REFERENCE LIBRARY
-8 JAN 1974
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六八二八號
每份零售港幣弍毫
今日出紙六張半
發行及承印 華僑日報有限公司
總司理 岑維休
電話：本報總機H二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：陸佑街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣分銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：五四六一四一號

海外信託銀行

倫敦分行開幕誌慶

01 總處及中區分行
香港雪廠街5號E 電話：5-237151, 229094

02 西區支行
香港德輔道西51-57號電話：5-479441

03 銅鑼灣支行
香港軒尼詩道417-421號電話：5-748251

04 筲箕灣支行
香港筲箕灣道221號電話：5-600918

05 北角支行
香港北角英皇道189-191號電話：5-702567

06 灣仔支行
香港莊士敦道191-193號電話：5-740866

07 香港仔支行
香港仔大道142號電話：5-523705

08 柴灣支行
香港漣成道18-20號電話：5-562759

09 田灣辦事處
香港仔田灣石排灣道100號電話：5-525790

10 跑馬地支行
香港成和道53-55號電話：5-755173

11 上環支行
香港乍畏街117號

31 九龍分行
九龍彌敦道524號電話：3-848835

32 紅磡支行
九龍北帝街12-16號電話：3-025711

33 旺角支行
九龍上海街494-496號電話：3-854785

34 觀塘支行
九龍觀塘輔仁街仁愛園隆美大廈電話：3-892356

35 元朗支行
新界元朗青山道61號電話：12-762827

36 新蒲崗支行
九龍彩虹道80-82號電話：3-250162

37 深水埗支行
九龍長沙灣道22-24號電話：3-813002

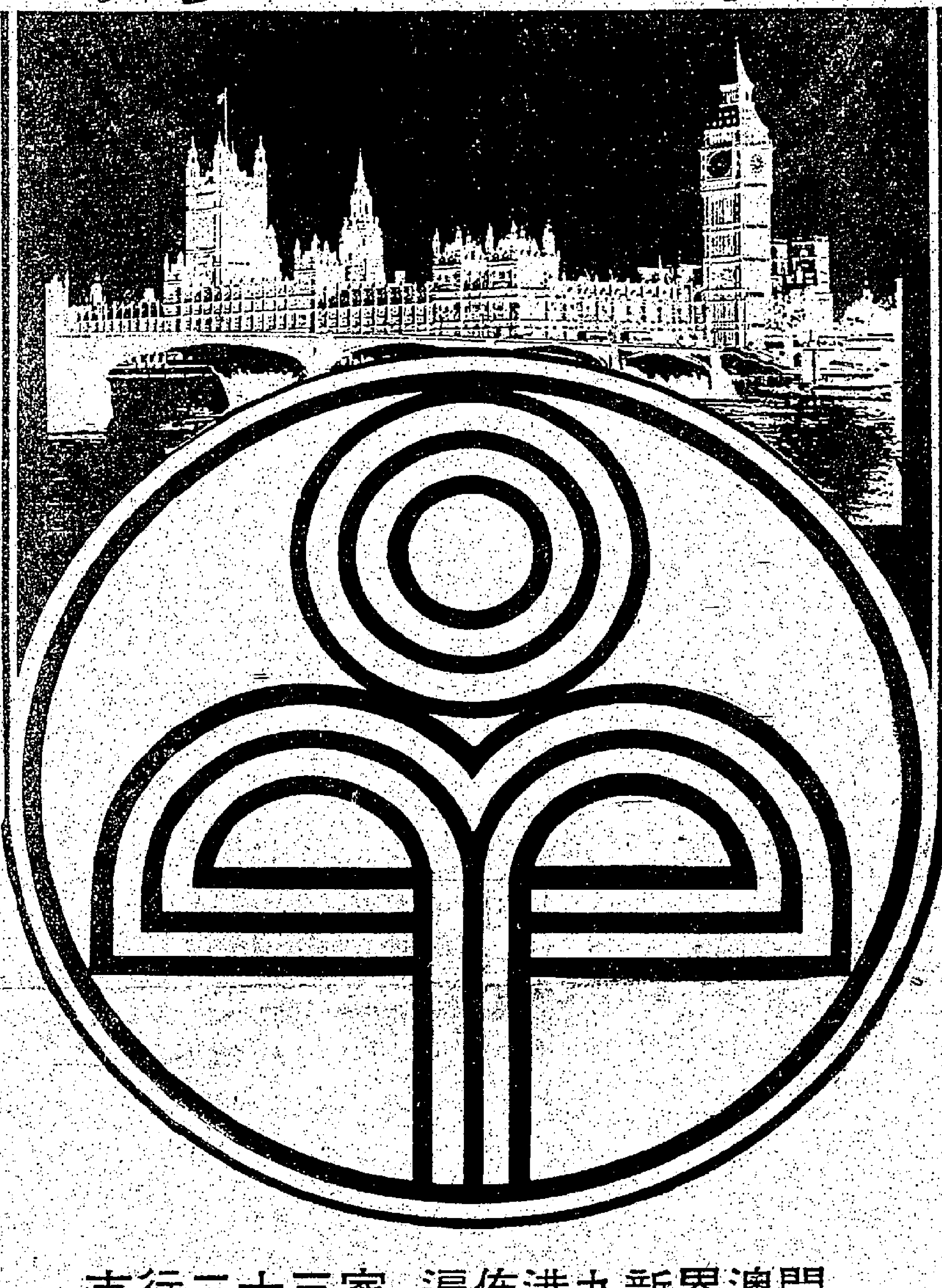
38 荃灣支行
新界荃灣沙咀道286號電話：12-424049

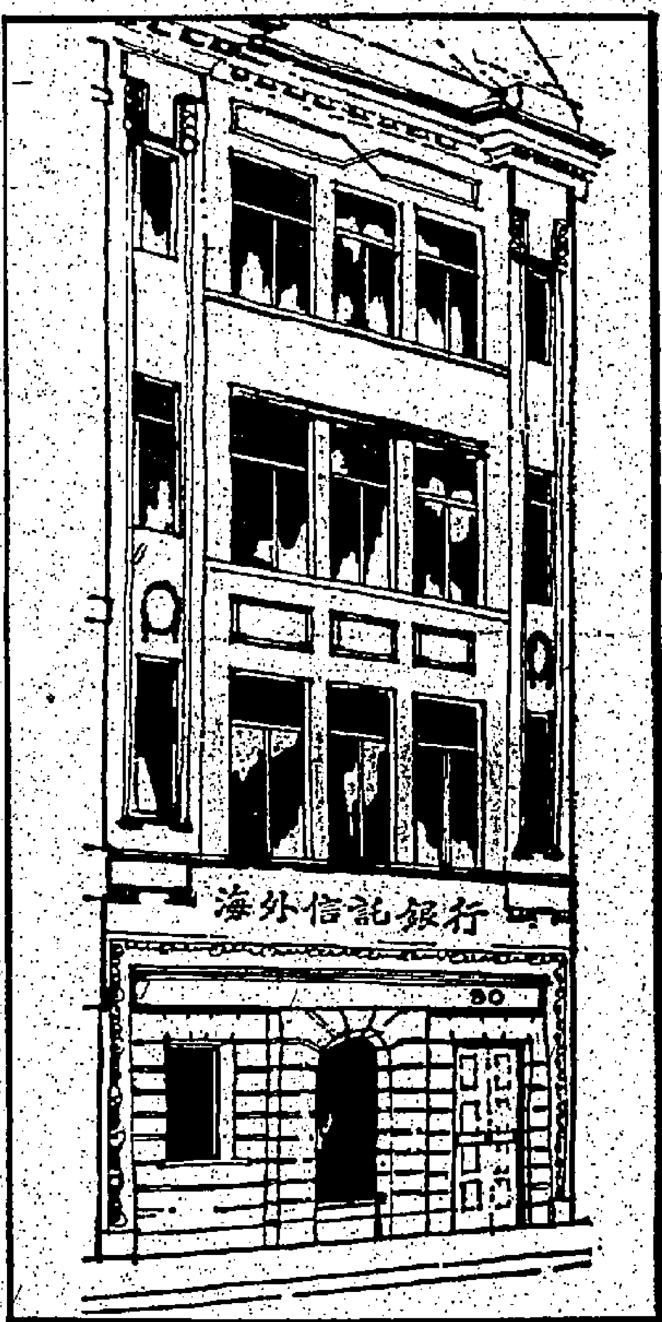
39 九龍城支行
九龍城衙前圍道45-45號A電話：3-822461

40 尖沙咀支行
九龍金馬倫道50號電話：3-674505

41 錦田支行
新界錦田大馬路109號地段

澳門分行
殷王子大馬路51-53號電話：澳門82111





英國倫敦分行
倫敦蘇豪區澳金頓街三十號
電話：01-7343671(10線)
30, Old Compton Street,
London W. IV6AR

支行二十三家，遍佈港九新界澳門，
服務旅英僑胞，促進香港繁榮
聯行及代理行遍佈全球，東南亞關係尤為密切。

經營一切銀行業務，包括存款、放款、滙兌、及進出口押滙。
代售旅行支票，並代辦旅行手續。

總資產：十億元以上
法定資本：港幣一億元
股東資金：九千九百萬元以上
總存款：六億元以上
上年純利：二千五百七十五萬六千元

董事長：張明添
董事總經理：曹耀
董事副總經理：黃長贊

HONG KONG
C. K. R. (H.K.) Limited
Chong Yun & Sons Estate Limited
Commercial Financing & Investment Corp. Ltd.
Federal Amalgamated Corporated Limited
Bula Limited
H. I. C. B. Investments Limited
H. I. C. B. Realty Limited
Hong Kong United Industries Limited
Oriental Union Enterprise Limited
Solid Factor Limited
健萬財務有限公司
亞洲人壽保險有限公司
亞洲保險有限公司
輝百美有限公司
嘉年地產有限公司
恒隆銀行有限公司
恒隆（財務）有限公司
香港工商銀行
明輝發展有限公司
國際綜合投資有限公司
綜合投資有限公司
光輝床房有限公司
東方財務有限公司
海外保險有限公司
海外財務有限公司
O.T.B.置業有限公司
於仁企業有限公司
海外興業股份有限公司
永固紙品工業有限公司

SINGAPORE & MALAYSIA
United Malayan Banking Corp. Ltd., Singapore
United Malayan Banking Corp. Bhd., Kuala Lumpur
International Trust & Finance Limited
Dominion Holdings Sendirian Berhad
Goodrich General Industries Sendirian Berhad
United National Finance Berhad
United Life Assurance Berhad
United General Insurance Snd Berhad
Group Management (Pte) Limited
Sureluck Holdings Private Limited
Metropole Realty Sendirian Berhad
Malaysia Hong Kong Land Development Co. Sdn. Bhd.
National Construction Company (Pte) Limited
Straits Hong Kong Enterprises Limited
National Development & Finance Corp. Ltd.
Asia Commercial Bank Ltd., Singapora
Asia Commercial Finance Ltd.
Asia Commercial Finance (Malaysia) Ltd.
Faber Merlin Malaysia Berhad
United National Finance (Singapore) Limited
Ong and Company (Pte)
Hock Soon and Company (Pte) Limited
Chin Hock Rubber Company (Pte) Limited
Pahang Consolidated Limited
Bee Seng Company Limited
Taisho Snd Berhad
Tai Cheng Company Limited

THAILAND
Bank of Ayudhya
International Trust & Finance Co., Limited
United Investment & Management Co. Ltd.
Associated Investment Company Limited
Siam Silo & Dyeing Co. Limited
Siam Flour Mill Limited
Siam City Cement Co. Limited
Siam Realty Co. Limited
Phyathai Realty Co. Ltd.
Faber Merlin Limited

INDONESIA
P. T. Bank Umum Nasional
P. T. Bank Dagang Nasional Indonesia
P. T. Kedjajaan Budi
P. T. Eastern Polymer
P. T. Duta Merlin
P. T. Bank Suria Nusentra
P. T. Sumatra Match Factory
Faber Union Indonesia

PHILIPPINES
La Perla Industries Incorporation Limited
Central Steel Manufacturing Co. Inc.
Phil-America Virginia Tobacco Corporation Inc.

TAIWAN
President Hotel Taipei

排名不分先後

日銀停止支持 日元繼續下跌

實際上日元已貶值百分之七

股票市場反應尖銳指數再降

（路透社日本東京七日電）當日本銀行中止支持日元在此間外匯市場價格之時，日元今日遭受實際上貶值百份之七。但日本銀行是否會繼續支持日元，同時該行的不干涉政策是否祇今天一天而已則不甚清楚。股票市場反應是多個股份價格急激下跌。若干金融界人士稱：日元在石油危機與美元漲勢的雙重壓力下在尋求它的「真正價值」。自今年十一月以來，日本銀行一直支持日元於每美元二百八十日元。

（美聯社日本東京七日電）日本政府星期一事實上把日元貶值幾達百份之七。日本支付平衡赤字不斷出現，同時由於原油價格飛近大幅度上漲使將來出現甚至更大赤字成爲肯定的了。雖然日元貶值尚未正式宣佈，但日本銀行大藏省官方稱：將維持日元的最低匯率爲每美元三百日元，而非由十一月十三日以來一直維持的美元二百八十日元。

（法新社東京七日電）日元今日一天之內無形中貶值達百分之七，其對美元之兌換率自上週五之二八〇對一陡降爲二九點九〇對一，一度且降至三〇〇對一。此尚係指隔日交貨之兌換率而言，若爲今年六月之期貨，則爲三一八點五〇對一。今日日元幣值大降之原因，爲日本銀行不再支持日元，此亦即官，日本銀行不再接納二八〇付一之價格無限量拋售美元。自七三年十一月以來，日銀拋出之美元已達二十億之鉅，但日本工商界搶購美元之風迄未稍戢，此種現象乃國際石油價格上漲之結果，日人相信本身之工業將大受打擊，故紛紛拋出手上之日元。

以埃談判撤軍 獲得很大進展

中東局面迅速好轉

以色列軍準備撤出運河西岸

（美聯社瑞士日內瓦七日電）埃及與以色列週一日對蘇彝士運河前綫兩軍脫離之會談進入一新回合，顯示在中途休會來諮商後在表現上已有進展。但根據上週美國國務卿基辛格與達仁將軍討論後而已提出之以色列局部撤軍建議，尚無徵兆出現。

（路透社日內瓦六日電）以色列與埃及將於明天在此間展開和談新回合，現有跡象表示以色列準備建議其軍隊自蘇彝士運河停火綫作有限度之撤退。以色列國防部長達仁於上週在華盛頓與美國務卿基辛格會談之後，尋求解除運河前綫以、埃兩軍對峙狀態方案之軍事層級談判，明天即告復開。達仁今天自華盛頓返國後作報告稱：他經與基辛格博士達致關于解除交戰狀態方案之協議。雖然他（達仁）未說明其方案內容，但據悉：以色列已準備自運河西岸撤兵，撤至西奈半島之米特拉及吉狄兩要塞。

傳巴游襲擊民航機 倫敦機場嚴密戒備

（合衆國際社倫敦七日電）獲悉阿拉伯游擊隊企圖用火箭襲擊民航機的情報後，今日希斯勞機場處於警戒狀態，官方派了擁有坦克的四百多名軍隊和警察駐守該機場。軍部亦在英國皇族居住的溫莎宮殿巡邏，但伊麗莎伯女皇及其親屬均不在該宮殿裏。警察在夜間徹夜戒備，直到拂曉時，以機關槍和輕型坦克武裝的軍隊才來到機場，在繁忙的白天時間裏駐守該地。

（路透社蘇格蘭格拉斯哥七日電）蘇格蘭之救護人員今日進行罷工，是持續八週長之薪金爭執又一次升級。當星期日與主管當局談判決裂後，一千一百名救護人員只爲緊急召喚服務。英國其他城市之救護人員，亦在當地薪金爭執中已停止服務。

社論

日本首相訪問菲泰星馬印尼五國

日本首相田中角榮，自本星期日起，訪問菲律賓、泰國、星加坡、馬來西亞、印尼等五個東南亞國家，隨行者有外相大平正芳等。預定爲期十一天，這是日本最近展開的多角外交的一個重要部份。

田中今年年頭會見新聞記者時說：「日本完全無意在亞洲稱霸，亦無意支配企業。日將進行可能的協力，假如可能的話，日本要求安定地給予資源，並且衷心願與各國做朋友」。他這番話，是專對東南亞諸國說的。

面對日本的經濟侵略，東南亞諸國的學生曾經決定：「向田中首相進行抗議運動」（亞洲學生會議曾於去年十一月間通過這樣的決議案）；就中特別是，泰國、印尼、馬來西亞三國的學生，正在計劃示威運動。

對於田中此行，大平亦曾發表談話說：「我國與東南亞諸國之間，開誠對話，再沒有今天這樣必要的了。東南亞諸國是我國的鄰邦，是第三世界的有力份子。首相將傾聽東南亞諸國的見解，對於在尊重自主性的基礎之上，研究建設性協力的方法，坦白地交換意見」。

一九七三年年底，亞洲經濟問題，國際學生會議，在泰國首都曼谷舉行。泰國的學生說：「大約三十年前，日本以武力進攻，此次，則實行經濟侵略，要把泰國變成殖民地」。大會並將上項決議案，遞交日本駐泰大使，還寫明向田中首相強烈抗議。決議案的主要內容，包括下列三點：一、日本資本掠取我們的廉價勞動力，掠奪資源。二、日本資本以其商品氾濫亞洲，打擊各國的產業，日本政府利用東南亞諸國一般人對公害尚缺乏認識的弱點，把一些足以發生公害的企業，盡可能地移到東南亞來建立」。

以上是就日本對東南亞諸國一般的做法而言，再詳細分別來研究，日本對泰國的出口（比日本由泰國的進口大兩倍半），佔泰國進口總額的一半。其中，有百分之四十爲日本製品，如把工業、資本加進去，一併計算，則比率更大得驚人。因此，最近數年間，泰國對日本貿易的逆差，每年超過二億美元以上，致使泰國的貿易赤字，約有百分之五十以上，乃由日本一國所造成。

再以各國民間資本對泰國的直接投資來看，日本商賬第一位，佔全部登記資本的百分之三十一點八。甚至作爲今世界最大資本主義國家，同時又給予泰國以最多援助的美國，反而居第二位。

前年秋季，泰國實行排斥日貨運動，當時領導此一運動的推拉伍特，即曾有問說：「這種情形（指上面兩段所說者），如果不是經濟支配，究竟是什麼呢」？

泰國全國學生中心（N・S・C・T・）的副秘書長卡庫西指責說：「泰國人不信任日本政府、企業、生意人。雖然有些公司的名稱和代表借用泰國人的名字，但實際利益均被日本人取去。他們使用最壞的方法欺騙我們。」

有一位大學講師憤慨萬分地控訴：「日本的電器、纖維以及和建設有關的企業，剝削工人的態度，而直把泰國人當作最卑賤的人類看待。」

政治方面，「日本旨在統馭亞洲的。」（曼谷英文郵報主筆鐵氏的批評）。社會方面，在許多泰國人的心目中，日本旅客到泰國時，驕傲無比，不把泰國人放在眼裏。日本製造的車輛和工業品，彷彿洪水一樣，氾濫泰國。推拉伍特說：「我們要求的，並非支配、剝削關係，而是平等、互惠的合作關係」。有一位大學教授說：「希望日本像西德那樣，爲泰國設立一間工科大學之類，致力爲泰國培植技術人才」。民族報的副總編輯哉佩說：「日本人的精動情形，雖然值得欽佩。但這是以新殖民主義的形式用於泰國，並非泰國人所期待的」。

去年年底，泰國學生曾致函日本駐泰大使館，要求該館轉告田中，要求田中訪問泰國時，與學生代表會談，否則學生屆時將舉行示威運動。田中業已破例予以答允，且看田中到泰國與泰國學生代表會晤時，如何歸應。我們預料經過上述種種之後，諸如旅泰日人對泰國人的態度之類的小事，或許會改善一點。惟根本的癥結，在於經濟侵略，就中最明顯的是：貿易方面，日本對於泰國的出口太多，入口太少，加上向泰國投資興辦工廠，賺錢甚多，日本能夠稍減其貪婪之念嗎？

再以日本與印尼的關係來看，在以往數年間，對於印尼的經濟援助，日本與美國相等，最後且已超過美國，由今年四月起，印尼將開始推行第二個五年經濟建設計劃，需要巨額的外國經濟援助，單以田中訪問印尼時與印尼總統蘇哈圖會談的主題來說，諸如日本政府對於開發印尼液化天然氣的資金融通，對於開發蘇門答臘北部亞撒漢的協力，對於印尼振興稻作的協力等幾項計劃，資金總額即達數億美元。

至於日本企業對印尼的投資，在西方諸國中，業已佔第一位。但是，儘管如此，印尼的學生和青年團體，預料將於田中訪問時，舉行示威運動的可能性很大。據日本東京幾間大報表示，也有此種憂慮。

印尼學生、青年自然不限於反日本，還其他外國資本也反對，惟對日本資本的反感最大。最近數年間，對於以急速進度向印尼擴張的日本企業，印尼學生、青年深爲警傷。據他們指出：「日本企業只與華裔印尼人合作，以龐大資本建立工廠，賺取巨額利潤」。

日本政府常常辯說：「日本的對外援助，約有一半用於東南亞」，但是我們必須指出，所謂援助，除了一小部份之外，並非無償的贈送，而是計算利息，甚至附有某些條件的。另一方面，日本近年每年在對外貿易方面獲得的數十億美元的盈餘，幾乎有三分之一，來自東南亞，這是東京當局和日本人民不要忽視的。

西方中央銀行會議 討論美元上漲影響

一週英鎊又跌至最低點

（路透社瑞士巴塞爾七日電）西方世界的最富有國家的中央銀行家們今日在此間舉行兩天會議，主要的論題是最近的美元上漲。他們將論題是否歐洲應採取協調行動以緩和美元上漲的幅度，以防止各國民經濟的脫節。銀行家們將聽取出席會議的美國代表團，關於美聯邦儲備銀行，是否願意參與任何支撐歐洲貨幣對美元匯率的意見。

（美聯社英國倫敦七日電）英鎊星期一與美元對比，跌至最低點，但卻比其他主要貨幣爲強。英鎊今天開市時是二點二六九零美元，比星期五的收市價二點二七六零美元爲低。至上午中段時間，它跌到二點二六二零美元，比上星期四的二點二六五零美元這個紀錄還低。經紀們歸咎於國際人士相信美國經濟在能源危[illegible]中比英國更加穩固。

台北 政戰學校 校慶

政治作戰學校廿二週年校慶，六日上午在北投復興崗該校舉行，由校長陳守山中將主持。圖爲：政戰學校校長陳守山中將（中左）在新落成的蔣總統銅像前，向參加校慶來自瓜地馬拉、薩爾瓦多、宏都拉斯等國的軍官們介紹蔣總統的豐功偉績。（中央社記者劉偉勳攝）

石油輸出入國家 在日內瓦會議 解決禁油危機

（合衆國際社日內瓦七日電）石油輸出國的官員今日齊集此間，開始安排與主要石油消耗國討論能源危機的會議。石油輸出國組織十二個成員國的石油部長，要求會議考慮委內瑞拉的建議，即主要輸出國與消耗國共同研究問題。發言人宣巴稱：「會議的目的是討論新的價格制度的基礎，此將爲穩定市場法射有利因素。爲了達到此目的，我們正考慮與主要消耗國討論這個問題。」

（路透社法國巴黎七日電）法國官方今日稱：法國已與沙地阿拉伯達成協議，在今後廿年內購買後者原油八億桶。而沙地阿拉伯則向法國購買「幻影」式噴射戰鬥機。法國官方稱：沙地阿拉伯平均每年將向法國輸原油四千萬噸。

權威之以色列「國土報」報導達仁此行訪美，乃爲尋求美國之支持有限度撤軍。他在美會談之結果，顯然對于日內瓦談判，具有決定性的影響。但據耶路撒冷的可靠人士今天報導出席日內瓦談判之以色列代表團，將會在歐天內返國諮商，然後採取新的和平動作。埃及亦已在進行廣泛之外交接觸。今天，埃外長法米曾會見巴勒斯坦高層級代表團，商討巴勒斯坦派代表參加未來之日內瓦談判的可能性。明天，法米將會晤駐開羅之阿拉伯諸國大使。他將于一月十二日飛往莫斯科，以與蘇外長葛羅米柯舉行會談。今天在華盛頓，埃及新委任之大使戈巴爾聯明稱，埃及已準備就解除交戰狀態，跟以色列達成協議。

日外相返抵東京表示

北京與日將締結空航及捕魚協定

（泛亞社東京七日電）日外相大平正芳昨夜自中國大陸返抵東京，今晨即向日首相田中角榮匆匆報告其與毛澤東、周恩來、姬鵬飛等中共高層人士談話之經過，田中聆聽後不久即啓程作其東南亞五國十六天之「親善」訪問。大平昨夜在機場對日記者稱：渠與中共曾就兩國簽訂空航、海航及捕漁協定問題交換意見，結果同意此等雙邊協定應儘早簽訂，此外，雙方曾討論國際局勢及中共對日增加石油供應之可能性問題。

（時事社東京七日電）大平正芳外相今晨赴東京目白田中首相寓所訪問田中首相，就此次訪華成果提出報告。其中大平外相說：「由於與中國首腦的會談中，關於日中航空協定雙方確認早日簽訂，因此準備與運輸省早日協商日本政府的方案」。對此，田中首相表示同意。事後大平外相對記者說：「首先決定政府內部的方針，是先決條件，然後在適當的期間與執政黨自由民主黨調整意見後，作出最後決定。」

就簽訂該條約問題，作了具體的商談，雙方決定今後將由外交途徑繼續商討。據該人士透露：日中兩國首腦對於邦交正常化以來兩國友好關係在基本方向上長足進展一點，予以評價，同時確定今後就簽訂航空海運漁業等實務協定進行商討。

日與北京 簽訂和約 緊密進行

（時事社東京七日電）外務省有關人士透露說，大平外相訪問中國時，日中雙方事務當局間已就日中兩國簽訂和平友好條約事，開始進行交涉。該人士說：這個問題雖未正式列入田中首腦會談議題，但其隨行的外務省官員與中國外交部官員。

世界正進入到一個新地時代

徐復觀

一

因阿拉伯國家石油武器的發揮，持久地使用，世界正被迫進入到一個新地時代，要求一切人要有種新的生活意識，新的生活方式，新的努力方向。先簡單地說一句，使用廉價能源以從事大量生產，大量消費的時代，已告一段落，並且將一去不復返。隨之而來的，正挨來一條「選擇生產」，「節約消費」的道路以開啓一個新的時代。在短期內，還可能是艱窘地，動盪時代，但長期地看，還可能是人類從大醉之後，重新清醒過來的時代。這正是我所說的「寡欲哲學」來作導。

有人認爲人類進入二十世紀後，有三件大事促成了新時代的出現。第一次世界大戰，促成了蘇聯十月革命和美國的強大。第二次世界大戰，促成了中國的變色和舊殖民帝國的瓦解。由去年十月六日所開始的第四次中東戰爭，由中東戰爭所引起的石油武器的使用，所給於自由世界的衝擊力之大，影響力之深且遠，大家認爲並不下於兩次世界大戰。

自從內燃機發明以後，工業的動力，一步一步地由石油取代了煤炭的地位。人們生活於工業社會中，不僅工業生產也大部份依賴石油，每一個人的日常生活也大部份依賴石油。美國在這方面的消耗量，要佔百分之三十。石油的埋藏量畢竟是有限的；在幾年以前，已經有人提出「能源將會枯竭」的警告；而中東產油國家自一九六〇年起，已開始對國際石油資本集團展開了主權和價格的鬥爭；但工業先進國家，依然把石油當作「有錢便可以買到」的普通商品來處理，作螺旋形地上昇的消耗。並且因過去阿拉伯人曾兩次使用石油武器，都歸於失敗，便忽視國際形勢的演變及工業結構的演變，對這次突發的戰爭及石油武器的威力，毫無心理上物質上的準備。等到一經使用出來了，才知道經濟命脈，生活命脈，都操在平時不很瞧得起的人們的手上；縱然今後可以恢復正常的供應，但片面地，恣意的加價，使各國的預算及工業的成本，不僅須要大幅度的增加；而且也作不出一種合理的估計，得不出一種安定的數字；整個工業基礎，生活基礎，都要隨着阿拉伯人的脈搏而擺搖不定。

二

倚賴中東石油輸入最大，而且經濟上較歐洲各國更爲大量生產，大量消費的日本，所受的衝擊當然也最大。他們派出三木武夫到中東，使出全身媚術解數，換得「友好國家」的待遇，這是可以原諒的。但在價格上，並無友好與不友好之分；所以決無法逃避經濟發展停滯的厄運。英國七四年的貿易收支赤字，原估計爲三十億英鎊；因石油加價，赤字更要增加二十億英鎊，一年五十億英鎊的赤字，由此所反映出的問題，所必然會引起的問題，正加速這一老大帝國的沒落。西德今年經濟的成長率，原估計百爲分之一，因石油漲價而成長率等於零，或者可能變爲負號，所以他們只好吃光過去所存的貿易收支的黑字。法國因外交的運用，石油供應沒有發生問題；但預計因石油價格的提高，使已上漲了百分之十的消費品更要上漲。共市九個國家作爲全體而加以計算，則七四年的成長率，比之今年，要減少百分之二到百分之三。失業問題，通貨膨脹問題等，當然隨着成長率的停滯而加劇。其中被寄與希望的美國，目前一般的估計，從七四年一月到三月，成長率可能是負數，但自四月起，則將逐漸加強，樂觀的估計成長率可到百分之三・五。在經濟競爭上，更處於相對地有利地位。

三

總括的說，由石油武器所引起的物資不足，物價高漲，失業增加，貨幣澎脹率增大，動搖了既成的經濟結構，生活水準，社會秩序，這是七四年所面對的問題。各工業先進國的直接反應，首先是新能源的開發。並且這種新能源開發，一方面要求國與國間的協調，同時又要求自主權的建立。例如美國型的原子發電爐是用濃縮鈾，加拿大則以天然鈾爲燃料；建立不仰賴於美國濃縮鈾的原子爐。日本則把希望寄托在用之不盡取之不禁地從海水中取出的重水素。

其次是經濟結構的轉換。第一、由高度成長的觀念，轉換爲安定成長的觀念。第二、由爲利潤而生產的觀念，轉換爲適應需要而生產的觀念。第三、由以石油爲能源的生產，轉換爲儘可能的不用石油或少用石油的生產。第二次世界大戰後，以大量生產爲經濟進展的方向，至此而不得不爲目前，也爲了下一代，轉換爲有節制慾望的生產。

大量生產，必然要求大量消費。大量消費，必然引發以消費量來建立人生的價值。各人的收入不夠消費的要求時，便出現負債消費的方式，此即所謂分期付款。於是人從生到死，從上一代到下一代，都是爲了消費而付款，爲付款而工作。這樣便必然會出現三大問題。第一、地球的許多資源，本是有限的，有的資源，是不能代替的，像這樣累長增高地消費下去，等於斷絕了子孫的生路。第二、大量消費，必然會以人造的功能，代替人生而即有的本能，長期下去，人生而即有的本能，會一天一天地消退，使老子「五色令人目盲」的話，在廣大的人類中出現。第三、整個人生都在消費中輪迴角逐，必然以消費代替其他一切人生價值，使人類成爲除消費外沒有任何價值，沒有任何意義的動物，消褪了人的地位的失落，人的「自我」的否定，終必至於人相食而後止。因此，日本，美國，乃至西歐國家，目前都承認經濟中的循環報應的事實，要求重新恢復「節儉」的觀念，重新恢復「惜物」的觀念，要以節儉，惜物的觀念，行爲，渡過目前的困難，留下子孫的後福。這與大量生產，大量消費的時代相比較，的確是進入到一個新的時代。在這樣的新時代中，人可能發現更多的「自我」，可能建立較好的人與人的關係。

埃及希望 巴游成立 臨時政府

（路透社黎巴嫩貝魯特七日電）此間黎巴嫩一家報章今日報導，埃及已告知巴勒斯坦抵抗陣綫謂：在日內瓦和平談判第二階段開始之前，埃及願見巴勒斯坦革命政府宣佈成立。該報開羅通訊員報導：埃及會要求巴勒斯坦解放陣綫早日決定，是否成立巴勒斯坦政府。他補充稱：埃外長法米昨日向巴勒斯坦突擊隊解釋。

美民意測驗反映 尼克遜聲望暑升

（合衆國際社美國加州聖克里門特七日電）尼克遜總統今日召見兩名助理至西部白宮，俾在國會復會之前兩週，作政治上的策略研討。應久担任政治顧問之夏禮哥，已與共和黨國會議員接觸，以探聽他們對水門案之衝擊力和彈劾之可能性。

（美聯社新澤西州普林斯頓六日電）在一九七三年底所進行的蓋洛普民意測驗，顯示接受訪問的人中，有百分之二十九，贊成總統尼克遜，比該年最低點增加了二點。最近一次測驗，係於十二月七日到十日舉行。在十一月二日到五日的測驗，尼克遜獲得最低的百分比，只有百分之二十七。自去年九月以來，尼克遜在民意測驗中的聲望變動不大，去年底他的聲望增加，係由於他在南部作旅行演說的結果。在去年一月，當越南和平達成協議之後，民意測驗曾顯示贊成尼克遜的有百分之六十八，自此以後，他的聲望下降了三十九點。這是自羅斯福任總統批這種民意測驗以來，在任何總統任內，以百分比下降最速的記錄。其他民意機構，如羅柏和機構，本週末有記錄，在所訪問的人中，百分之四十五，認爲總統尼克遜不應被彈劾，百分之四十四則贊成彈劾總統，百分之十一則未有決定。羅柏民意測驗係爲美國公民自由同盟及其他五十個附屬機構，於十一月初舉行。該同盟曾發動彈劾尼克遜的運動。在蓋洛普測驗中，水門事件和經濟問題爲尼克遜聲望低落的重要原因。自去年六月以來，大約有四分之三接受訪問的人，均認爲總統與水門事件有關。

高棉軍增援阻擊越共軍 金邊情勢緊急機場中彈

（美聯社金邊七日電）戰地報告週一稱：逾三千政府援軍在七十五部裝甲車輛支援下，趕往西北防禦綫。對抗在首都西北五至七哩地區威脅金邊的龐大共軍，戰地報告稱：裝甲部隊分成三隊襲擊沿一致七哩公路稻田廣闊陣綫的叛軍發形陣地。逃離防區的村民告訴記者：他們看見很多紅色高棉軍屍體，由牛車及担架運往後方。國家警察人士稱：共軍衝入金邊機場以北及首都西北地區，圍擊破金邊週圍之防禦綫。

（法新社高棉金邊七日電）由於戰事僅離機場西北部不足七公里（五哩），由馬尼拉起飛的「法航」常班郵機今天不在金邊機場下站。今天有三枚七十五厘的炮彈落在機場不同地點，其中一枚擊中跑道，但沒有造成損失。

瑞典配給汽油

瑞典定於一月八日（星期二）實施汽油配給制度。圖爲一月六日，斯德哥爾摩汽油網站，即被羅市人排除爭購情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

越共進攻眞盛 守軍傷亡慘重

阮文紹下令農曆新年戒備

（合衆國際社南越西貢七日電）軍方人士今日稱；阮文紹總統已下令農曆新年假期採取最高度戒備。同時在巴黎停火協定簽字週年紀念的前後數天亦然。停火協定週年紀念日爲一月廿七，而農曆新年假期，由一月廿三日開始共三天，持續至廿八日。阮文紹總統已下令參謀總長高文永將軍嚴令各戰區司令在上述假期內作最嚴密戒備。

（合衆國際社西貢七日電）軍方人士星期日稱：共軍於星期六日入夜時的人海進攻中，重創西貢北四十哩南越步兵一營。軍方人士稱，戰事發生於十三號公路上之賓盛，步兵死五人，傷二十人，六十人失蹤。共軍之人數多寡或損失若干人，尚未有估計。他們說，共軍！入政府軍陣地像人浪一般。

一九七二年共軍的復活節攻勢中，北二十哩之安祿陷入共軍之手，甚盛是政府圖收復安祿而未成功的發動地點。自後該處即有間歇性戰事。

軍方人士稱，在中央海岸的平定省方面，共軍沿水道運米，與政府軍發生衝突，政府軍死二人，傷二人，共軍死十五人，政府軍鹵獲滿載食米的舢舨二十艘。

非島沉輪 死數十人

（美聯社菲律賓馬尼拉七日電）週六來往島間渡輪沉沒意外之死亡人數增，至五十三人，還有兩人未被尋獲。海岸警衛隊：蔡此拉關號於前往附近之里地灣途中在馬尼拉東南三百六十哩之麥坦島外遭遇暴風及洶湧大浪後沉沒。

英去年空難統計

死亡九百餘人 毀噴射機卅架

（路透社英國倫敦七日電）根據今日發表之保險市情統計，值六千三百萬英鎊之三十架噴射民航機在去年各次重大意外事件中損失掉，而一九七二年之損失爲廿五架。倫敦萊特斯公司說：在剛巧是十二次之此致意外失事中，共有九百三十三名乘客喪生。該報告說：對蘇聯空難之統計，已知有五架噴射機損失，至少有一百一十三名乘客和機員喪生，但此不包括TU一四四型超音速民航機在巴黎航空展覽時之墮毀在內。

（美聯社倫敦六日電）蘇格蘭場宣稱，一個重三十磅的炸彈藏在一衣箱內，星期日由英陸軍部參謀長布萊克家裏被拆除。該警務總值緝部說：這衣箱是留置在布萊克寓所的地窖內。原定於週六晚子夜爆炸的，但因其機械失靈，未有爆炸。布萊克這時候不在家。這是近數日來放置在一個英陸軍將領家內的第二枚炸彈。

恐怖份子放置的，他們正從事鬥爭，要把英軍逐出北愛，而與獨立的愛爾蘭共和國再統一。

（路透社倫敦七日電）英國製造業今天聲稱發展了一項突破，以減輕製造的成本。據稱這是一種含有超韌性的實用商業合金，它可以容易地流入複雜的模型內，而無需另合工具。多年來已獲得超韌性合金，但其有此種特性的鋅基合金已證實其價值不大。

今日本報新聞精華

昨晚大掃蕩黃大仙地區

昨晚警隊九隊掃蕩黃大仙地區各屋不法分子，扣留十三青年男子，另八人與鬥案有關。（第二張第一頁）

新蒲崗發生司機被斬死

昨下午二時許，新蒲崗康強街一車場，一名汽車司機被人從後襲擊，週中三刀倒地，送院急救不治死。據謂，嚴姓司機事發前曾與伍姓抹車者口角，旋被人從後襲擊，但兇徒逃去，警方現在緝伍姓抹車者。（第三張第二頁）

重建中西區設購物專區

重建港島中西區計劃，將設行人購物專區，使行人車輛完全隔離。擺花街及水坑口與及摩囉道，擴闊路面可通汽車，大笪地重行發展，興建龐大地下停車場。（第二張第二頁）

大陸水泥價狂漲五十元

水泥缺供乏和擾攘，大陸水泥狂漲每噸加五十元。泰產二千噸已經運港，市面拆銷因獲配售而回降。（第五張第二頁）

展望新界發展必趨繁榮

鄉議局主席昨展望新界，指出港九土地有限，人口與工商業必須推向新界，勢必繁榮，幷籲請當局訂立公平土地政策，使各區業主樂於合作。（第六張第三頁）

美術勞作教育進步甚速

本港美術勞作科教育，年來進步甚速，其領域亦在不斷擴大中。（第五張第一頁）

從展望人類前途談到

全世界增加中的痛苦

赫曼・凱恩

三、除了若干可能的例外，如何解決各種需要，水平並不太高，大多數問題可以由價格及其市場作用來對付，其他問題或者全部問題可以用較低而實際程度的國際合作來處理。

四、暫時不談一些專門而深遠的問題，地球能相當令人滿意地（至少相當於中等階級的水平）維持二十至三十億人口，其平均收入（按一九七二年美元計）爲二萬或三萬美元，可以經歷世紀之久，我們只要以現有技術，大致可以完成這一點。假使未來的技術，我們的作爲更有可觀。

五、長期預估很難肯定，但是我們可以期望在二十一世紀時世界人口穩定在近十五億，世界生產平均每人約在二萬美元左右。

六、新資源和技術常會產生新問題和危機，但仍能用以解決問題，提高效率，使生活素質長久提高。

七、下一世紀可能見到全世界消滅絕對貧窮，但是，數字上的差別到世紀中或世紀末之前，可能所減者不多，有人還是比他人富有得多，但是加速發達者經濟發展的正是這類增長中的差別。

八、第三世界的工業化將行（也應該）繼續，假使分享的意思是剝奪富者所有，要希望富有國家自動和貧窮國家分享，未免天眞，同時假定貧國在未來期間會有強大力量奪取富有國家大部分財富，也是胡說，貧國也難因有地下資源而獲益。

九、目前趨勢繼續發展的話，二十一世紀中會出現一個人道主義的後期工業社會，許多迫切而似是永恆的經濟問題，大部份將告解決，許多苦惱將來自財富和消閒，而不是貧乏帶來的肉體上的苦難。

如何選擇對策

現在我假定上列兩種不同立場是由兩個政府提出的，你雖然不完全同意任何一方，但是一定要選擇其中一方。

你會發現自己對待這些立場的態度，會決定你對其它不少事物的態度，於是，相信第一派說法的人會認爲逃世是正途，改進生產力則是對人類的罪行。

事實上赫德遜研究「人類前途展望」的動機，就在於要瞭解這些問題的重要性，在大多數知識分子圈子中，投第一派的人特別多——雖然所列各點相當極端。

攻擊經濟成長，資本主義，工業化，消費社會以及有關的種種價值，日益成爲時髦之舉，GNP三個字被解說爲國民總污染，而不是國民總生產，人們隨便談到消失中的資源，自殺性的污染，自毀性的物質主義，感悄和美學生活的貧乏等等。

第一派以及其它有關零度成長的說法，有一些長處，但這種討論中很多組織欠佳，過份誇大或者錯誤明顯到令人難以相信主張的人是否認眞，但是，看來這是眞實的。

我們的小組在這一方面只作了一個人年的工作，但是現有結果相當有力地說明走向全世界的後期工業化社會，並無重大的阻碍。（二）

REFERENCE LIBRARY

田中訪東南亞第一站抵馬尼拉

在菲發表書面談話 不忘亞洲共榮故調

馬可斯稱讚田中為好友與政治家

（合衆國際社菲律賓馬尼拉七日電）日本首相田中角榮星期一抵達馬尼拉，許諾協助日本在東南亞的鄰邦共享和平繁榮。

這位五十五歲的日本首相，在下午一時廿二分（格林威治時間凌晨五時廿二分）乘坐日航專機抵此，這是他這次訪問菲律賓、泰國、新加坡、馬來西亞和印尼這些「好鄰邦」途中的首站。他最近耳牙發炎後，面上仍遺下倦容。

田中在抵步後發表的一項書面聲明中說：我祗望與馬可斯總統閣下，就促進兩國諒解及友誼，這等共同利益問題，互相交換誠懇的意見，藉此尋覓我們兩個好鄰邦能夠積極促進並共享亞洲的和平與繁榮。

菲律賓總統在其歡迎詞中把田中譽為一位來此尋覓加強菲日兩國友好合作關係的新途徑的朋友和政治家。

到機場歡迎日本首相的，還有馬可斯夫人，田中首相此來，有其獨女伴隨。

（泛亞社馬尼拉七日電）日首相田中角榮今日午後一時廿二分專機抵達菲律賓，立即發表書面談話，聲稱此行係「期望與馬可斯總統坦誠交換雙方共同有關問題之意見，藉而促進貴我兩國間之互相了解與友誼，並尋求辦法，使貴我兩鄰邦對亞洲之和平與繁榮，能共同積極作出貢獻並予享有」。田中曾獨生女同行，此外即為外務省與大藏省之一批司長級官員及通產省之專家，菲總統馬可斯及其[illegible]國際之夫人在馬尼拉機場恭迎，馬可斯亦發表簡短歡迎詞，稱田中為「政治家與朋友」並謂田中此來是「尋求菲，日兩國加強友睦，携手與合作之新途徑」。機場上舖紅毯，戒備非常森嚴，馬可斯旋陪同田中共乘汽車由警察開路，一直駛至總統府賓舍，沿途之五英里馬路有零零散散之菲人站在路邊觀看。

（美聯社日本東京七日電）日本首相田中角榮，自東京乘日本航空公司一專機前往東南亞五個國家，為期共十一天，其使命為增進親善與友好關係。

此五國為菲律賓（一月七日－九日），泰國（一月九日－十一日），新加坡（一月十一日－十二日），馬來西亞（一月十二日－十四日），印尼（一月十四日－十七日）。

這是田中自一九七二年七月就任首相以來，第一次訪問東南亞。他曾到美國、中共、西歐與蘇聯，作官式的訪問。

東南亞方面，可能準備等候他來時發動示威，表示反對，特別是印尼與泰國，此兩地學生已積極指示日本經濟侵入他們的國家。

田中首相定於星期一在馬尼拉時間十三時三十分到達馬尼拉機場，星期二會見馬可斯總統，討論日菲與亞洲的關係，即日將前往泰國。

在印尼，田中將與印尼總統蘇哈圖討論印尼石油與天然煤氣的發展計劃，並謀擴大石油運日的計劃。

（合衆國際社日本東京七日電）田中角榮首相今日離此間赴馬尼拉，以促進東南亞國家及日本之間的關係。

首相在東京國際機場乘專機離開東京，將訪問東南亞五個國家，第一站為菲律賓，然後赴泰國，新加坡，馬來西亞及印尼。

田中在離開前對記者稱：「他計劃與東南亞領袖討論多項問題，如維持亞洲和平，加強東南亞國家與日本之間的經濟聯繫，及日本政府增加對亞洲區的援助問題。」

田中週三到曼谷 泰學生反日示威

大丸公司宣佈暫停營業四天

（泛亞社曼谷七日電）泰學生雖曾答允決不在日首相田中角榮訪泰期間，進行暴力示威，但其情緒仍極高昂，彼等已定於田中抵曼谷之日（九日），在支拉鑾酒店舉行大會，抗議日方在對泰貿易中之不公平政策，若干學生領袖今日上午曾會見桑雅總理，提出改進日泰貿易不平衡情勢之建議。一次討論「日本對泰經濟」之座談會，則定明（八）日在法政大學舉行，同時，日資之大丸百貨公司，昨宣佈暫停營業四天，可能旨在防止在田中訪問期有不測事件發生。

（法新社泰國曼谷七日電）今日此間所有報紙均以日本首相田中角榮的訪問及有計劃的學生示威為首頁頭條新聞，並發表社評。

泰國英文報「國家」一報標題「抗議田中已準備好」。文章稱：「可能進行抗議及與田中談話之學生必須知道田中及其顧問手頭上將有充足之事實及數字，同時，他們未到亞洲國家已充份準備回答任何問題。」

該報又稱：「自從一九七二年以來，日本與亞洲國家的貿易已呈重要，當年日本與五國的貿易共五十五億美元。」

秘魯強烈地震 一村落被摧毀

死十人數百受傷

（合衆國際社秘魯利馬六日電）據拯救人員於週日透露：「他們發現一條位於西安第斯山脈的村莊，在週六所發生的地震時，全部遭受摧毀。」

在地震中喪生的人數已增至十人，數百人受傷，在利馬最少有廿人由於驚嚇過度而要求治療。

據民防處表示：在聖盟佐村有一百五十間木屋塌下，但村內一千五百名居民中，只有兩人喪生，拯救團於週日趕往該荒僻的村落。

據此間的地震專家表示：「地震記錄為里特計算不多四．八級，這是一個全面性地震的級數。但是在美國科羅拉多州波達的國家地震情報中心的地震專家所記錄到的地震為六．二級，這是與於一九七二年聖誕節時破壞尼加拉瓜首都馬那瓜的地震級數相同，但是這批專家們表示，這次在秘魯發生的地震，其影響比較輕微，因為它在地下六十哩發生。」

拂曉前地震雖有感覺，但據報財產之損失僅在首都週圍貧民城市之簡陋住宅。

地震中心在利馬東南約五十哩的安第斯山中，附近的紅十字會救援隊伍，因崎嶇狹窄的山徑有山泥傾瀉，他們的前進大受阻礙。

台灣去年貿易 八十二億美元

出超達八億美元

（路透社中華民國台北七日電）據中央社今日報導：台灣去年的出入口貿易總數達至八十二億美元新峯，比起一九六二年的數字多出達十五倍。一九七三年的出口額達四十五億美元，比起入口額超出八億美元。

這是十二年來工業商品出口的一項新紀錄標誌，在一九五〇年代，農業產品是台灣的主要出口貨物，但是在一九七三年，它祇佔有百分之七而已。

沙達準備改組政府物色總理

（合衆國際社埃及開羅七日電）沙達總統今日計劃重大政府改組，他將放棄總理之職，以能獲更多時間致力中東和平，半官方金字塔報稱：沙達現於埃及南部雅士云渡假地，與三名高級官員會議考慮可能人選任埃及第二號人物。政治人士稱：新總理將重組內閣，要主組成內閣者將為具有修復去年十月為期十七天中東戰爭導致的經濟紛亂能力及專門技能的技術專家政客。

日本新內閣的新抱負

王文欽

去年十一月二十三日，日本大藏省大臣愛知揆一因操勞過度，並染患急性肺炎而逝世之後，竟動搖了原已通貨膨脹與石油危機所困擾的田中內閣，逼得田中首相不得不解散他的舊內閣，而重新組織他的所謂「改造內閣」。

自一九五四年的吉田內閣年始，歷經鳩山內閣，池田內閣，佐藤內閣，以至田中內閣，一直擔任官房長官，法相，文相，外相，藏相等重要閣僚的愛知揆一，被公認為以上歷屆內閣的中堅分子，故愛知去世之後，田中首相，大平外相，中曾根通產相，乃至日本最大在野黨社會黨的下平副委員長，皆異口同聲地一致表示悼惜，認為是日本政府與國家的一大損失。

事實上，愛知的確具有多方面的卓越的政治才能，沖繩的收回，就是他在佐藤內閣中擔任外相期間所作的最佳表現。

一

最近發生世界性的石油問題，同時多年的國際貿易與世界經濟問題又沒有得到圓滿的解決，IMF（國際貨幣基金）的二十國委員會也正在致力於創訂新的國際貨幣體制。這些，都期待愛知揆一貢獻他的智慧，而愛知適於此時此際與世長辭，是以不僅日本朝野感到哀悼，即美國財政部長休爾茲所發表對愛知揆一悼念的談話，便可知一般，休爾茲說：「當世界經濟陷於深度困難，需要重新製訂新而調和的體制時期，失去愛知的貢獻與指導力，是令人感到非常遺憾的事。」

就日本來說，目前正面臨戰後二十多年以來所沒有過的經濟困境。日本「經濟同友會」形容這種困境說：「當通貨膨脹正在飛躍的時期，石油危機又來臨，當前這種局面，是戰後最大最困難的局面」。

日本最具勢力的「經濟團體聯合會」曾針對這種困局發出警告說：「此時此際，財政，民間設備投資，以及個人消費等等問題，都需要給予適當的抑制，如果不從速加以抑制，問題勢將越大，通貨膨脹勢必加速」。

田中首相有鑒於日本今天經濟局面的嚴重，乃在趁愛知去世的機會，重新改組內閣，以加強內閣陣容，俾克服日本當前的經濟難關。

這次田中新內閣的特色，乃是起用田中首相在黨內的政敵福田赳夫。同時，這一趨勢也在於顯示新的田中內閣中保守勢力的抬頭。

福田赳夫與保利茂二人，是前任佐藤首相的得力助手，也是保守派的中堅份子。此次內閣改組，不但福田更上一層樓，而且保利茂也重入閣。此外，福田派的倉石忠雄和町村金五，也同時被遴選入閣，分別擔任了農林大臣與自治大臣。

在新的內閣中，田中，大平，中曾根，三派各有三人，三木派祇有兩人，而福田派卻高達四人。由此可知福田在新內閣的份量，同時也可知保守派勢力在新內閣中的比重。

二

倘若將田中新舊內閣的性質加以區分，我們可以將舊內閣名之為「外務內閣」，將新內閣名之為「經濟內閣」。因為舊內閣的重任在調整日本與國際間的關係，新內閣則側重在改善日本的經濟環境。

我們作此說法並不過甚其辭。去年十一月二十八日的「日本經濟新聞」，也在社論中承認「田中改造內閣的最大課題之一，是對石油危機的妥當處理。」同時，它主張日本政府站在國際協調與朝野協調的立場，恆全力確保資源，確力安定供給，使其平衡化，效率化。

二十七日的「每日新聞」，也以「改造內閣將改變經濟政策」為題，認為新內閣應將全力消除國民生活的不安。它說：「當今天通貨膨脹劇烈化與石油危機的時期，田中內閣應該降下它「列島改造」的義幟，而改換路線走「社會福利」的道路。」

在新內閣中成為中堅份子的福田藏相，在就任之後，也曾發表談話說，在目前，甚麼都沒有比克服物價與通貨膨脹更重要。於去年十一月廿七日在東京丸之內的「日本工業俱樂部」，舉行由「近代化協會」主辦的「政治問題懇談會」中，發表演講。在演講中他強調說：「物價的高漲，通貨膨脹的過速，不能解決，已動搖了日本的社會基礎。新內閣將會盡力撲滅這場大火災」。

新內閣於去年十一月二十五日下午四點半組閣，「日本經濟新聞」，在翌日頭版，便以「田中改造內閣組成，經濟政策轉變」，作為第一版的頭條新聞，同時又以「對付經濟困局的肆應」為題，報導新內閣的首次會議經過，內中且特別強調兩點，第一是「安定物價列為最優先」，第二是「極力縮減明年度的預算」。去年十一月二十七日的「日經」又在第一版的頭條新聞中，以「全力克服通貨膨脹，緊縮明年度的預算」為題，報導福田藏相單獨接見記者的談話內容。

同時，「每日新聞」也以「征服通貨膨脹第一步，縮減國債的發行」為題，「朝日新聞」也以「藏相表示，轉變經濟政策，自安定中求成長，並首先鎮靜通貨膨脹」為題，報導新內閣的動向。卅年十一月二十六的「讀賣新聞」，更在第一版的頭條新聞，以特大號的字作標題說：「田中內閣改組完成，福田担任藏相，踏出修正經濟政策的第一步」。

三

綜合福田在記者會中的談話，以及各別接見記者時的新發表的意見，他的抱負不過以下四點：

（一）、國鐵，道路等公共投資的長期計劃，由於目前抵制通貨膨脹的需要，暫時停止增加。

（二）、凍結三大都市的地價。

（三）、為了平衡物價的需要，政府應率先致力壓縮一九七四年度的預算。

（四）、「二兆元減稅」將作再檢討。

去年十二月一日下午舉行的參衆兩院的國會中，田中首相和福田藏相都分別發表了重要的演說，其二人的演說內容，也都着重在經濟方面。福田認為，日本的經濟，應考慮國內的供給力與其他各國協調，同時，以在高成長勢趨緩和，必須改緩易撤。今後經濟政策的營運，應當致力於物價的安定與國際收支的均衡。

田中首相的演說，也是以經濟問題為主要的內容。他根據地層關心的日本國民的最關心的物價與石油問題。他說，政府必須確保國民的生活物資。但是對有該於石油問題的「阿拉伯政策」，他都認為應採「穩重而慎重」的態度。此外，田中提倡「節約的美德」的口號。他說，他確信「節約的美德與資源的節省」的價值觀」。因此他主張「節約運動」，應節省資源，節省能量。

綜合以上所述，可知新的田中內閣，其政治路線與政治抱負，都着重在經濟問題。

前面說過，第一任的田中內閣的政治中心是着重在外交，而今的田中新內閣，其政治中心已轉移到經濟。因此，大平外相在新的內閣中的比重，已相對地降低。不過，日本的石油危機仍待大平外相以外交手段解決，因此大平外相的政治見解，仍然是非常值得注意的。

大平外相認為，倘若僅注重國內秩序的安定，而不遵守國際的信義與信用的話，石油與經濟的危機將無法徹底解決。他說，如時釜底抽薪，則日本必須與國際合作，以和平方式協助解決中東的紛爭。（未完）

英華德少將家被爆炸 英國陸軍少將華德，一月五日，其管爾斯公園家中又發生第二次之爆炸，所幸當時他並不在家。圖為一警探在搜檢證據情形。其第一次之被炸，發生在聖誕節前，炸彈送錯地址，祗炸傷一名警察。（合衆國際社無線電傳真）

日通產相訪伊朗等四國

要求伊朗伊拉克增加原油供應量

（時事社東京七日電）日本通產相中曾根康弘定七日上午十時半乘日航機離開東京，啟程前往伊朗、英國、保加利亞、伊拉克四國訪問，就經濟合作及推進國際協調等與各國進行協商。

（泛亞社東京七日電）日通產相中曾根康弘今晨離此赴伊朗、伊拉克、英國及保加利亞，進行十二天之友好訪問。在伊朗及伊拉克勾留期間，料將與該兩國之領袖進行會談，此間咸謂其主題即為促進兩國間之具體計劃，渠目將尋求該兩國增加對日本之石油供應量，抵達英國後，中曾根將與英首長談判能源及其他國際合作問題。

（時事社貝魯特七日電）黎巴嫩石油問題專門刊物「中東經濟調查」一日報道說：「上月二十四、五兩日，在科威特舉行的阿拉伯石油輸出國組織石油部長會議，決定對於日本的石油供應，將按照去年九月的實績，予以供應，並定一月一日起實施。至於今後的供應量是否增加，將視日本今後的中東政策而定。」

將與英國商談開發北海油源 科威特允充分供應日本石油

根據參加日英合作開發北海油源會議，有關此事之基本協議，已由兩國首相田中角榮及希斯達成，當時田中曾至倫敦訪問。中曾根尚將與英首長談判能源及其他國際合作問題。

據該雜誌報道：科威特會議中將石油消費國分為四類：即：（一）友好國（供給必要數量的石油）。（二）友好國（按去年一至九月平均實績或九月實績供應）。（三）中立國（削減供應）。（四）禁運國（全面禁運）。日本係列於第二位的友好國。

（泛亞社東京七日電）美國商營石油公司已通知日本各大煉油廠，謂自本月份起將可得到彼等向科威特訂購之全部石油量。據消息靈通人士今日透露，科威特以日本既列入友好國家名單，即應獲足夠之石油供應。

台北採取多項措施 緩和貨幣供給壓力

（中央社台北七日電）政府為緩和貨幣供給的壓力，已採取多項措施，以防止信用過度擴張。

行政院說：貨幣供給量的增加，除由於貿易順差，促使外匯資金增加所致以外，其他如銀行放款的擴張，長期性儲蓄存款的減少，均有影響，年來政府為緩和貨幣供給的壓力，業已採取多項措施，如中央銀行於六十一年九月起發售近期存款單及六十二年九月發行儲蓄券，並提高存款準備率，以防止信用過度擴張。行政院又說，政府最近為抑制貨幣供給額增加所作的努力。關於台幣升值問題，行政院表示：政府當依據國內外的經濟情勢，作上述表示，把握經濟的穩定與成長，以及匯率的調整，對所得的分配與生產結構的影響等各方面，作通盤的考慮。

亞遠經委會大會昨揭幕

泰商務部長敦促合作解決石油荒

泰重申中泰兩國友好關係不變

（泛亞社曼谷七日電）聯合國亞洲暨遠東經濟委員會第十七屆會議今日在此間揭幕，與會國有美、英、蘇、馬、泰、菲、印、法、荷、星、巴、紐、伊朗、韓、越等廿六個國家及地區。泰商務部長陳猜在致詞時稱：目前許多國家在應付能源危機方面持各自為政之政策，實至為不智，彼敦促此種政策將招致本身之失敗。渠敦促亞遠區各發展中國家，共同合作應付當前石油危機。並謂阿拉伯國家採取石油減產對亞遠經濟影響重大，而運費之增加與航運之減少，將使情勢更嚴重。

（中央社泰國曼谷七日電）泰國副總理乃衆吉昨天說，泰國與中華民國的友好關係，將不受世局變化的影響。乃衆吉是昨天下午四時在官所接見中華民國駐泰大使馬紀壯時作上述表示的。在四十分鐘的會晤中，乃衆吉副總理曾與馬紀壯大使就目前國際局勢及中泰兩國經濟合作交換意見。馬紀壯大使向乃衆吉副總理贈送故宮出版的郵冊及中國式之風景日曆。乃衆吉是[illegible]的華裔。乃衆吉副總理則以他們夫婦的賀年卡回贈馬大使，以為紀念。

為求中東油源 三木訪問美國

（時事社東京七日電）三木武夫副首相訪問中東各國之後，為與美國國務卿基辛格及聯合國秘書長華爾海就中東問題進行協商起見，定七日下午乘日機專機啟程訪美。

三木副首相與基辛格國務卿會談時，將積極建議美國說服以色列，由一九六七年的佔領地區撤退，以達成中東和平。

同時並就石油危機發生後日本所處的立場，求得美國的理解。與華爾海秘書長會談時，要求聯合國為導致中東和平會議的成功，而積極作出努力。

泰學生示威抗議

美中央情報局干涉泰國內政

（泛亞社曼谷七日電）泰學生之反美情緒已更趨高昂，昨晚有一批學生在美大使館外放置花圈，抗議美中央情報局「干涉泰國內政」，彼等所謂「干涉內政」係指美大使館某職員一封以泰共領袖之名義發出之僞造信件致與泰總理桑雅，要求泰政府停止剿共，泰全國學生組織中心[illegible]違政於民」之代表共[illegible]名，昨晚在美大使館門前放置之花圈，有「廿央情報局滾出泰國」之字樣，一名代表並當衆宣讀聲明，要求將該局在泰活動全部公開，並指該局有意「推翻我們目前的民主政府」，而代之以「軍人獨裁」。

同時泰國學生對一美國公司協加泰國興建一新機場亦表反對，一批大學生曾於今晨遊行至交通部，進行抗議示威，並將由廿二名代表會見交通部長查里提出抗議。

台一連體男嬰 醫師施術分割

（泛亞社台北七日電）上月十九日在台中出生的連體男嬰，經台中醫院醫療小組會商後，決定十日施行分割手術。連體男嬰連接部位在胸骨下端和腹部之間，腸與腸是相通的，據醫療小組人士稱：手術雖困難，但有把握克服。

溺死四子 少婦自戕

（美聯社西德帕彭布克六日電）警方報告，一個年二十六歲的母親星期日把她四個年幼孩子放落農村水塘中溺死，然後自己跳入水塘自殺身亡。

鄰居發現塘中五具屍體，婦人的三女一男孩子，年齡由一歲到四歲不等。他們身穿睡衣，這表示他們是從床上，遂一被抱到水塘中淺死的。

這個婦人在去年十月丈夫因工作意外死亡後，精神沮喪。

這宗水塘慘劇發生時，這個女人的家姑正在教堂。她的家姑也是住在本村的。死者姓名未透露。

分贓不勻 綁匪內鬨

（路透社羅馬六日電）羅馬的一家報紙今天報導，它接到一個西西里島人的電話，這人宣稱說是綁架保羅吉蒂三世綁架者之一，他說除非得到贖款的公平應得部份，否則他要把綁架案和盤托出。

吉蒂三世是美國石油大王保羅吉迪的男孫。

十歲孩童 刦殺情侶

（路透社烏拉圭蒙得維的亞六日電）警方今天說，二十三歲的馬查多和他的未婚妻「拍拖」時，被兩個年十歲的匪徒擄截開槍打死。

一個試圖逃捕的警員也遭搶擊。他要回擊，佩槍左輪卻不響。

瀛海一勺

日彩色電視機 銷售顯著減少

（時事社東京七日電）家庭電器主要商品的彩色電視機，最近出貨數量減少，致使其在家庭電器中所保持的王座已搖搖欲墜。據日本電子機械工會統計，一九七三年一至十一月彩色電視機內銷部份國內出貨數量共計五百四十三萬架，較上年同期減少百分之零點九，其主要原因係由於日本國內彩色電視機的普及率已達百分之八十以上的緣故。據業界有關人士表示，今年的出貨數量也不會有所增加。又最近傾向成聲器，空氣調節器，冷氣設備及電子等的銷貨額顯著增加，反之，彩色電視機在銷貨額方面所佔的比率，則告減低，例如松下電器公司過去彩色電視機佔銷貨額的百分之廿八，但最近已降至百分之二十。

蘇京人民上教堂 祝正統聖誕佳節

（路透社蘇聯莫斯科六日電）在莫斯科的正教教堂內擠滿了人羣，以慶祝蘇聯的正統的聖誕。但是，據記者似乎大多數是老人，雖然亦有一些年青人。很難確定，參加彌撒的年青人是基於宗教立場或出於好奇。

在莫斯科耶路可斯基教堂，莫斯科大主教以文向在場之所有蘇聯人祝頌國際努力達成世界和平。

蘇聯的正統慶祝聖誕是西方聖誕後十三日才慶祝的。

北韓報紙叫罵南韓鼓吹分裂

（北京電台七日廣播）朝鮮「勞動新聞」六日發表評論，譴責南朝鮮的集團鼓吹分裂，和進行戰爭準備的叫囂。評論指出，南朝鮮偽總統朴正熙四日在給南朝鮮公務員的「訓示」中再次鼓吹改善「國力」，同一天，南朝鮮偽總理金鍾泌，叫嚷要消除反對「維新」的一切因素，南朝鮮統治集團還發表的所謂本年度外交的基本目標，這一文件中宣稱，在同朝鮮北方進行較量時要確保優勢和確定保障安全的體制等。評論指出該集團這樣的胡言亂語，目的是加劇南北之間的緊張局勢，使朝鮮的分裂狀態固定下來，是陰謀使南朝鮮的社會，進一步法西斯化，並鼓吹加緊進行戰爭準備。

澳洲失業人數 上月增加三萬

（路透社堪培拉七日電）澳洲勞工部長卡梅倫說，澳大利亞去年十二月的失業人數約增加了二萬九千五百八十九名，增至一共十萬二千七百三十五名。

卡梅倫昨天說，西方主要工業國家的經濟衰退，而澳大利亞經濟組織上的不平衡，都是失業人數增加的原因。

大馬霹靂村民 舉行反共遊行

（泛亞社吉隆坡七日電）大馬霹靂州雙溪古月兩村之三千名各族村民，昨舉行大馬所罕見之反共遊行，大會保當局應村民之要求而舉行，以對馬共恐怖分子三日前槍殺一名政治部警探表示憤慨及抗議，遊行前，霹靂州務大臣，兼行動指揮拿督士里甘馬雪丁，在村民大集會上致詞，抨擊馬共之暴烈行動。

南韓駐美大使 爭取美國協助

（美聯社南韓漢城七日電）新任南韓駐美大使[illegible]星期一說，他的主要任務之一是使美國協助朝鮮休戰協定，保持朝鮮真正和平的目前在[illegible]。他在記者招待會中說，由於一九五三年的休戰協定係由美國，中共及北韓簽署的，南韓既非休戰協定的簽字國，是一項[illegible]部分的安排。他預料美國駐南韓大使館[illegible]不會全面撤退，或急激削減，因為華盛頓致力於維持亞洲均勢。

以叙前線又有炮戰

[illegible]

喬冠華聯大演辭
義正詞嚴 大快人心
請看廿七屆聯大新聞實錄
普慶・南洋 五場續映 同場加映 慶祝一五一

明珠・倫敦 明天兩院聯映
聯美公司驚人傑構
到處轟動！到處賣座！
鐵金剛勇破雪山堡
佐治拉辛比 領銜主演
神秘武器最新奇 判勝絕招最刺激 生死搏鬥最兇狠

南華 今天五場放映
七彩故事越劇 歌唱大喜劇
長城出品
王老虎搶親
夏夢 李嬙 馮琳 余婉非 聯合主演
歌唱動聽・情節惹笑

JOLLY STAGE
銀都 今天續映
什技也奇遇
雜技精彩 情節感人 鬼馬小丑 保證一見就笑

華僑晚報分類廣告 每天弍元 費廉效大

利舞台
日本歌劇團 NIPPON KAGEKI DAN
華星娛樂有限公司主辦
今晚 新改時間 兩場 正七點 正九點
即日更換新節目貢獻最佳娛樂
十二大台柱聯同四十美女落力表演
牧香織、六車悅子、長谷川惠子、近衛美樹、八汐左波、八坂綠、湯村美千代、牛若佐代、明石歌代、八雲惠美、尋夕加穗、古都明。
預售各場門票 利舞台大廈山地下 [illegible]
日本「矢崎」瓦斯警報器總代理原子電機公司及喜利旅運有限公司贊助

劇烈性 頑癒性 風濕
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 德國實驗
普魯復力 PROVENA
本藥乃德國聖醫伊斯勒博士 PROF. DR. W. EICH[illegible]新發明，博士為世界有名風濕病專家，[illegible]
各大藥房藥行先施公司均有代售

本港新聞

灣仔行刦奪槍傷警案
三疑犯控九罪
首被告留院治傷餘兩人暫還押

（新亞社）去週末下午四時許，灣仔軒尼詩道祭港大廈，發生刦案，引致警匪追逐戰，一疑匪涉嫌持槍拒捕，被一探員開槍擊中倒臥地下，當場被捕。其後，有關之另外疑匪兩人，翌晨九時，在九龍地區分別就捕。奪取警槍逃去之另一匪徒陳瑞炯，警方現正査緝中。

自該宗警匪槍戰事件發生後，跑馬地及灣仔警署探員分頭偵緝，本月六日晨九時，先派隊至紅磡落山道九十×號六樓，拘獲一名疑匪，隨後再開往九龍仔大坑東十一座××號，再將一名十八歲疑匪拘捕，經調查後，昨日下午，以九項嚴重罪行，包括兩項搶刼警員手槍，兩項嚴重傷害警員身體罪，及持有手槍拒捕罪等，解往銅鑼灣裁判署提訊。主控透露：首被告因受傷，仍在瑪麗醫院留醫；而在庭內之第二及第三被告，則還押至本月十一日，交警方看管，以待進一步調査。勵德法官准如所請。

三名被告：（一）黃錦龍，廿歲，（仍在醫院留醫），住大坑東新邨第十一座五九×號室，遊蕩工人；（二）程漢文，二十三歲，住紅磡僑發大廈六樓，無職業；（三）孫家榮，十七歲，住大坑東新邨第十一座臺七×號室，無職業。同被控：（一）本月五日，在軒尼詩道四八二號七樓，與在逃人陳瑞炯，刧取曾容八十元；（二）同時刧取女子陳超福逆百卅元，一雙風褸，一手表；女子余玉芳八百五十元，一玉戒指，一白金戒指，及兩個手表；女子梁卿英，兩個手表，一對袖口鈕，一個別針等；（三）控首及次被告，與陳瑞炯，同日在上址五樓，刧取帥警A五六三四號余偉良一枝左輪手槍，及六發子彈，屬政府之物；（四）控首及次被告，與陳瑞炯，同時刧取警員七四×號姚福曾一枝左輪手槍，及六發子彈，屬政府之物；（五）控首被告，同日在灣仔地區，未領有軍火執照，非法藏有一枝左輪手槍，及六發子彈；（六）控首及次被告，與陳瑞炯，同日在上址五樓，非法及惡意嚴重傷害帥警A五六三四號之身體；（七）控上述三人，于同日在上址五樓，非法及嚴重惡意傷害警員七四×號之身體；（八）控首被告，于同日在灣仔地區持左輪手槍拒捕；（九）控第三被告，于同日在公衆地方，非法藏有三稜利刀，可作非法用途。

修建旭龢道場樓圍牆
工程不符圖則被控
建築公司罰欵二萬

（新亞社）年前半山區旭龢道因雨災而引致其中一座圍牆受損後，進行重修，因工作進行情形不符規定，工務局共發出九張告票，檢控有關之建築師及一間建築公司，目前在中央裁判署提訊，被告等均不認罪，押後昨日開審時，控方提出將對哥頓胡建築師之六張告票全部撤消，而建築公司三張告票亦撤銷兩張，僅告一張，該建築公司亦爲認罪。

貝利法官判案時指出，該種罪名最高刑罰可判罰欵五萬元及入獄兩年，但由於初犯，判罰欵二萬元。

代表建築公司之大律師，昨開法庭求情時指出，此次事件，全因「料文」方面誤會，以最初未批准之圖則爲準，至有此事件發生，希望法庭念該公司此次爲第一次犯錯誤，同時，重修該幅圍牆，單拆去之費用，亦需要一萬元。

哥利亞士（譯音）建築公司，被票控於一九七二年十一月卅日至七三年一月十二日期間，負責修理旭龢道卅六號，一幅圍牆時，身爲合同承造人，該工程之建造情形與工務局所批出圖則不符。

案情指出：七二年六月十八日，半山區寶珊道發生山泥大傾瀉，旭和道卅六號一幅圍牆，亦受損，同年十一月十四日，被告公司向工務局申請負責重修，八月後，迅速獲得批准，十一月廿三日，即開始進行重修工程，至去年一月十一日，工務局職員前往觀察發覺該公司只將圍牆之基部至地面部份，用石屎加厚，而非根據批出之圖則規定必需將圍牆之兩邊石屎拆開加入鋼筋，以增強堅固之程度，因其工程不符規定，乃以傳票加以檢控。

新都城酒樓夜總會

酬謝顧客舊價供應
法國軒尼詩
霸道拔蘭地酒
每枝45元
（超級市場現售60元）
凡定大圍酒席每席供應一枝
免加服務費及免加開瓶費

喜讌壽筵
豐儉隨意
5-708321

半島專業遊覽團　農曆春節，最高享受　服務週到，依期出發

PENINSULA TOURS ENTERPRISES LTD. H.K.

泰馬星　十天高級豪華遊 $2,800　出發日期：1月24日．（農曆年初二）
十天特價豪華遊 $2,400　出發日期：1月20日．（農曆年廿八）

日本　九天高級豪華遊 $2,850　全部乘日本航空公司客機
出發日期：1月22日，（農曆年三十）2月9日

日本九州　九天高級豪華遊 $3,050　全部乘日本航空公司客機
出發日期：1月22日，（農曆年三十）2月23日

台灣　九天環島高級豪華遊 $1,700
出發日期：1月22日，26日，2月9日，23日，3月9日，23日，4月6日，12日，13日，20日。

星馬　七天高級豪華遊 $2,200　包括全部食宿遊覽費用
出發日期：1月22日，（農曆年三十）

澳紐菲律賓　十五天高級豪華遊 $7,200
出發日期：1月23日．（尚有少數名額）

夏威夷　七天高級豪華遊 $4,200
出發日期：1月22日．（農曆年三十）尚有少數名額

菲律賓　六天高級豪華遊 $1,750（膳宿遊覽絕對高級豪華，馬尼剌住 INTER-CONTINENTAL HOTEL）
出發日期：2月2日，16日，3月2日，16日，4月6日，12日，13日。

報名處：**半島遊覽企業有限公司**　總行：九龍尖沙咀星光行808室　電話：3-674083-4，3-688295-6
分行：香港德輔道中51號其昌人壽大廈七樓　電話：5-233078-0，5-235168-0

喜

謹詹公曆一九七四年壹月八日 農曆癸丑年十二月十六日（星期二）為長男振松 長女佩琼 在加拿大多倫多婚姻註册處舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

承慈命 黃初燕 黃洪銀香
尹莫南 敬啓

喜

詹于公曆一九七四年元月八日爲次男晉華與陳智禮先生令媛靄卿小姐在泰國曼谷律實他呢酒店舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

徐朗星鞠躬

（恕不另柬）

福榮證券公司結束通告

本公司經營證券業務係遠東交易所會員會員牌爲69號及198號，向由余達文等合股經營現經全體股東同意決定在一九七三年十二月卅一日結束福榮證券公司所有業務茲公告各界人仕週知凡在一九七三年十二月卅一日以前與福榮證券公司有任何業務轇轕及應收或應欠未清者請於本公司結束後一個月內與福榮證券公司清理特此聲明

福榮證券公司謹啟

福榮證券公司通訊處皇后大道中38至48號萬年大廈14樓

一九七四年一月八日

大同新邨
九龍大角咀道
樓上住宅出售：面積約300呎起，售價由九萬餘元起
地下旺舖招租：面積1000尺起，租金4,000元起

均益大厦
石塘咀屈地街電車總站
地下二樓旺舖招租
租金每呎由二元起
條件優厚租金廉宜

大昌物業管理有限公司
中建大厦1223室電話：5-223112

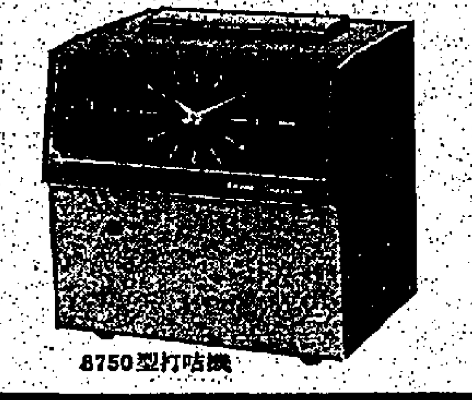
土瓜灣 **福成工業大厦租售**
快將入伙

地點：旭日街九六七五地段（近浙江街）
面積：每單位五千呎至萬餘呎
樓高：地下十四呎六吋・樓上十呎五吋
電梯：新型高速貨梯三部客梯一部
特點：廠房內無柱位，光線充足
接洽處：福聯有限公司中環中建大厦924室
電話五-二三六八六六　二四三二六一

Amano Superior, the perfect time recorder is here!

在這繁忙的太空時代，要成功怎能沒有一個完善的計時系統呢？——一個備有蓄電系統，雙重時計，自動調節，電腦控制，自動加班工時計算的計時機。

安勉勞 8750 8650 超級計時機
正是這樣一個完善的工具，前所未有。
閣下的機構，怎能沒有它呢？


8750型打咭機

總代理：誠通有限公司 電話：5-454241　5-443108

大昌地產有限公司董事局宣佈

委任

米路士先生（MR D F MILLS英國皇家特准會計師）爲本公司總經理

區志忠先生（建築系學士，香港政府註册建築師）爲本公司副總經理（設計及建築工程）

黃錫照先生（美國史丹福大學工商管理碩士）爲本公司副總經理（營業及發展）

曾文毅先生（MR W J MOIR英國劍橋大學碩士）爲本公司投資部經理由一九七四年二月一日起生效

以上三位由一九七四年一月一日起生效

主席 陳德泰
副主席 郭琳珊

一九七四年一月四日

九龍基隆街102-104號
一梯三伙
即買即住

新型唐樓
分層出售

經售處：
利安地產（物業管理）有限公司
九龍佐敦道51號利僑大厦十樓
電話：3-303393

喜

謹訂於公曆一九七四年一月八日 農曆癸丑年十二月十六日爲長男國英 長女惠嫻 舉行結婚典禮隨赴海外蜜月旅行儀式從簡謹此敬告

諸親友

承慈命 吳俊 古一鳴
吳司徒好 古勞麗勤 謹啓

誠聘製魚餅魚旦技師

某大食品加工廠徵求有魚蝦類加工及做魚餅魚旦等經驗技師兼廠長乙名待遇薪金及其他每月超過港幣一千五百元有意請來函本報信箱二八六號面約不合守秘

香港法律彙編
華僑日報出版
長期訂者八折優待
全套四百元

海外信託銀行
倫敦分行開幕誌慶

金融巨擘

恒隆銀行
亞洲商業銀行
全敬賀

華僑晚報 分類廣告
每天弍元 費廉效大

凱榮旅遊有限公司
榮遷新址：九龍尖沙咀廣東道58-66號帝國大厦十四樓Ｉ座
電話：3-688231-4（電梯按14字）（海防道口）

新春渡假團 出發日期（1月23日）
緬甸尼泊爾（第六團分發）八天 $2740
（可乘象隊前往森林禽獸區，或乘航機前往觀看喜瑪拉亞山峰，或到世界最高之 MT. EVEREST VIEW 酒店，任閣下選擇）
曼谷五天遊 $935 日期：1月23
截止日期一月十二日（假日照常辦公）

皮草歲晚清貨大減價
3000件皮草大褸—夾克—披肩—背心，
六、七折及半價，不計成本全部賣完爲止
新潮雜色皮草大褸（FUN FUR COAT）由$400.起
意大利猄皮：大褸$240.，短褸$110.，背心$65.
各類皮草：領$50至$95，手袋$70至180，帽$40至80.

永新行 九龍彌敦道27號良士大厦七樓C座
電話：K——672596

-8 JAN 1974
CITY HALL

本港新聞 (一)

黃大仙地區警察九大隊 大搜各新邨
帶走十三人另八人與毒案有關 截查人車搜出大批攻擊性兇器

（特訊）搜捕暴力罪行，警方昨晚大舉突擊搜查整個黃大仙區，以阻嚇該區犯罪份子活動。昨晚七時正，黃大仙警署人員約二百名，包括一百二十八名機動步隊，二十名輔警，及一批正規男女警員和便衣，連同五頭警犬，分成九隊，每隊由一督察帶領，分別到慈雲山邨，橫頭磡邨，樂富邨，東頭邨，彩虹邨，黃大仙等空置單位，梯間，天台，士多房嚴密搜查，並在路上截查可疑人物。另一組警員則到區內搜查公寓，音樂廳，浴池及個格。此外警方又在沙浦道，東頭村道，樂富道，龍翔道四處路口設置路障，檢查來往可疑車輛。在昨晚的行動中，共有十三名可疑男子，被

警隊大搜黃大仙歹徒

帶返警署查詢，另有八人涉嫌與毒品案件有關。檢查工作至深夜仍在進行中。（各）

據官方發表經過如下：警方昨夜在黃大仙地區展開一項龐大掃蕩罪惡行動。共約二百二十名之軍裝警員、警探及輔警，參加此次特別行動，由黃大仙分區警司于本澤全面指揮，以軍事行動之鉗形式執行。下午七時正分三面同時出發。機動隊人員在樂富、東頭、橫頭磡、黃大仙、彩虹，及慈雲山各新邨內縱橫交錯之街道上執行截查行動。由刑事偵緝組警探協助，在各邨之每座樓宇，作有系統及澈底之搜查，並同時對出入各樓宇之嫌疑罪犯及黑社會人物細加盤問。在各樓宇逐層搜查，對梯間、廁所、浴室、電錶室及空置房間等更細加檢視。

九龍刑事偵緝組警探，分別在區內之非法場所、公寓等作突擊搜查，檢查違犯毒品條例、賭博條例及保護婦孺條例之不法行爲。同時在四處地點設立路障，控制下開道路：龍翔道，樂富道，東頭灣道及滑水灣道。

于本澤警司表示此次行動旨在對付黃大仙區各新邨中最近在增長之暴力罪行。此類暴力罪行包括：搶劫，打鬥，刦案，嚴重毆打及三合會活動等。

于警司續稱：「警方鑒於農曆新年即將來臨，正不斷努力以遏制罪行之發生，今夕之行動亦爲此項努力之一部份。」

至深夜十一時止，警方共截查嫌疑人物七百四十名，車輛二零五部，並檢獲包括鐵鈎，鐵枝，水喉管等之攻擊性武器一批。警方人員在彩虹道附近一球場處扣留十三名十七歲至二十歲之青年，並將彼等帶返黃大仙警署作進一步之訊問。警方人員亦在區內檢獲嫌疑海洛英一批，各吸毒用具等，並拘捕八人，控以違犯毒品條例之罪。

上項行動繼續至午夜後爲止。

警隊檢獲攻擊性武器一批

刦得財物即進餐 事主召警擒兩賊
一賊賺門入屋搜掠一番 挾持人質至平途始釋放

（特訊）九龍地區，昨日分別發生刦案，其中一案，刦匪劫掠財物後，挾持十一歲女童爲人質，下樓逃去，始將人質釋放。警方展開追緝刦匪。

昨晚七時四十五分，一雙情侶，在京士柏道近衛理道，欵欵深談之際，突遇兩匪行刦，損失一百一十元現欵及一隻手錶，事主遇刦後，尾隨刦匪，到窩打老道一間餐廳，見刦匪入餐廳進食，事主於是通知巡邏上址的警員入內，在卡位中，拘獲兩匪，起回失物，並將兩人帶返警署調查。

另一宗刦案，發生於昨日下午三時許，三名年約二十歲持刀刦匪，佯稱取招牌大字，賺門入屋，綑綁屋內六人，包括以製膠招牌字爲生的夫婦，一名補習教師及兩名男客，房東十一歲外孫女，掠去現欵三百元，首飾一批，約值二千元，刦匪得手後，挾持十一歲女童乘電梯下樓，至三樓時，將女童推出電梯，即下樓逃遁。

事發後，警方到場搜索開衛二三×號十三樓現場，調查工作仍在進行。（合）

中區交通變更之第二天
大道雖暢通但橫街壅塞

（本報專訊）港府於前（六）日開始，在中區若干主要大道實施新的交通措施，旨在改善中區的交通擠迫情形，保持大道得以暢通。據昨日中區出現之情形，雖然未達預期之理想，但各主要通道如德輔道中，皇后大道中，遮打道，雪廠街，在上班時間，均未出現擠迫情形，且在下班時間，車輛更暢通無阻，入夜時更水靜河飛。

中區交通得以改善，乃由於現行之新交通措施，迫使小巴將上落乘客地點移往中區邊界地方，並將小巴站設於統一碼頭，士丹利街及下公碼頭對開等平時較爲疏通之地區。

據記者昨日在下班時間所見，現時中區德忌立街，士丹利街及閣麟街已成爲小巴西行及折回東行之主要路綫，但該等街道仍未見特別擠擁，大概是由於其他駕車者較少利用。至於永樂街與林士街交界以西之一段，則仍然阻塞如常，未見任何改善。

平時由於小巴上落搭客而造成擠塞之皇后大道中，砵典乍街各處，由於小巴「撤出」而暢通異常。交通當局昨日派出大批交通警員在附近街口維持秩序。中巴更派出大批雙層巴士於各新綫車站等候，即滿即開，爲下班市民帶來不少方便。中巴職員更在各站派發乘客大綱指南，宣傳該公司新開之巴士路綫。

一位日常以小巴作爲出入交通工具的市民表示：遷改小巴站，基本未做成任何不便，從街小巴站至統一碼頭，只耗數分鐘時間，但由於新小巴站乘客集中而無人維持秩序，稍爲延誤便未能上車，他希望這種情形日後得以改善。

一位在娛樂大廈對開新設之小巴車站內等待上客的小巴司機對記者稱：中區交通改善計劃第二期在昨日實施後，小巴司機與市民都感到絕大不便，「車找人，人又找車」。小巴之營業早晚兩更都大受影響，市民及小巴司機都不習慣新規例，找尋新的地點上車落車甚感困難，殺時失車。他表示此種情況，大概要一個多月，讓市民習慣下來，才有希望得到改善。他指：政府此次雖名爲改善中區之交通，但以昨日之情形來說，祇不過將千諾道中，德輔道中及大道中往日之擠塞情形搬到現在新開小巴行駛及新小巴站的橫街窄巷裏。他又稱盛傳之小巴罷駛行動將會令市民不滿，所以希望當局通過議案或其他比較不影響市民的行動，使到小巴的營業得到改善。他指出：昨日有一小巴同業，在由西營盤至西環的一個車程耗去四個餘鐘，而在平時行駛此綫祗需大約個半鐘頭而已。他希望交通部能考慮在現時新設在橫街及碼頭的小巴站外，能夠在大路上多設一兩個小巴站，方便他們招徠乘客。

另外一名小巴司機則表示，當局此舉實屬斷絕小巴，並表示如果真的罷駛，他一定支持，因爲現在出賣不佳，駛與不駛也沒有分別。

在另一方面，據可靠之消息透露：有關當局傳小巴司機將於今明兩日作出一連兩天之罷駛行動，但證明不確。小巴商會主席梁振邦透露：雖然小巴商人對政府進一步管制小巴停車及路綫不滿，但由於政府提出中區德輔道中將進行地下鐵工程，爲改善擠塞情況，小巴亦答應遵守。他表示本月二十八日該會將與交通部開會，檢討各方面情況。他又指出：罷駛一事實屬不確，因爲該會已與政府獲得協議，可以重新檢討新綫對小巴之影響。（萊、偉）

（圖片載在第四張第一頁）

小評
撲滅色情罪行應標本兼治

在反色情浪潮初動之際，法庭重判色魔入獄九年半一事，大得各界人士喝采。以嚴刑峻法對付色魔，以期撲滅色情罪行，在反色情運動中，無有助力，至爲明顯，吾人當必予以大力支持。

今日撲滅色情罪行之治標方面，已有嚴刑峻法對付，治本方面，必須多方從事：一爲培養青少年之德性，範圍其習行於道德之內；一爲消滅色情架步，例如酒帘，音樂廳，小舞院，及一切巧立名目之架步，已有法例制裁者，嚴予執行，未有法例管治者，訂立法例以管治之，不能熟視無覩，束手無策；三爲消滅黃色報紙書刊，加強檢查尺度，無取締標準者訂立取締標準，不能以向無標準而輕輕放過，不予理會；四爲喚起民間團體，同心合力，向色情罪行迎頭痛擊，使人人皆知色情泛濫，害人害己。

已上所舉，乃原則性之治本方法，其細節如何，自當由官民合力訂出，全力執行，則色情罪案雖不能立即消滅，亦必日就減少，此則可以斷言者也。

冬賑派米及寒衣
菩提學會及僧伽會合辦 米二萬餘斤寒衣數千件

（港訊）銅鑼灣高士威道灣景樓九樓，香港菩提學會會長永惺法師及同寅等，歷年來每屆冬季，一年一度均有舉行發放冬賑，今已第六屆，受惠者，均至深銘感，同時歷年響應華僑日報救童助學，星島日報濟貧運動，防癆會，及港九各區水火災賑等事項，莫不悉力以赴，每屆冬賑例必購買白米兩萬餘斤，新舊衣物數千件，分在港九新界敬處派發，適日承全體法師及男女居士分別包裝米袋，今天農曆十六日上午九時半，在灣景樓樓下派發咭片，憑咭領取白米及寒衣，荷蒙跑馬地區街坊福利會，銅鑼灣與坊促進會兩位理事長及各理事協助派發水上漁民，與街坊貧苦大衆共六百餘份，觀塘成田，則蒙佛教內明學校上下班校長暨明法師，及教職員代爲派發，荃灣區承蒙鄉事委員會正副主席陳浦芳，楊彼得，及各位委員協助，派發荃灣區水上漁民及貧苦大衆，英嶺山三村福利會，則代爲派發牛山區貧民，救千貧民受惠，寶山戶羅稍舍住持聖覺法師，及佛教金鄉學校校長何佩珠女士等，代爲派發寶山水上人家，及安置區白米數百份云。

昔日當年
（一九五九年一月八日）

△馬來亞派駐港首任工業專員——馬來亞政府已委工業發展司司長堅尼地，爲馬來亞駐香港首任工業專員。

△殘廢人士登記去年七百餘名——社會福利署長巴那稱：一九五八年向該署登記之殘廢人士共有七百五十名，其中九十七名係於去年末季登記者。

△紅伶紅星大義唱籌欵破二萬元，踴躍的呼應——全港紅伶紅星由麗的呼聲在台贊助響應華僑日報救童助學義唱，籌欵收入達二萬五千餘元。

麥理浩總督視察警察總部

（特訊）港督麥理浩爵士，昨（七）日下午前往香港皇家警察新總部，廣泛地實際的了解偵查刑事案件的過情及一般警方工作的程序。港督由警務處長薛畿輔及華柏警司陪同，首先到廿一樓茶水部，繼而拾層而下，巡視刑事偵查科，罪案資料室，毒品室，黑社會調查科及兒童保護室。亦增參觀警察公共關係科，發展及研究調查組，交通組及行動組等。港督對各部門之工作情況，查詢甚詳，一一由警方高級人員向港督作詳細的解說。港督參觀設在三樓之室內練槍室時，港督與警務處長曾一展身手，試試槍法。新警察總部於去年正式啟用，建築費達二千四百萬元，爲香港皇家警察隊的最大及最現代化發展之成果。

港督參觀警察新總部之科學化驗室

澳門獅子會會慶 踴躍捐善欵賑濟

（港訊）澳門獅子會，去週末在澳門葡京酒店舉行盛大女賓夕晚會，及立會兩週年會舞會，慶聯歡，由大會主席盛道和及會長陳銘芳主持，到有該會名譽會長澳督慕樂康年伉儷，前會長江世生，副會長羅第宗、江保倫、吳榮恪、蕭車、霍偉雄、陳銘澤、章明、呂錫桐、丁志堅、蠻文安、陳林、陳炳華、馮燊業、黃景賓、李漢萬及會員譚銘、吳文偉、溫祝華、胡炳觸及三〇三區副總監簡日淦、涵約翰、鼎偉文、港九

十個獅子會正副首長，一門各機構首長等與獅兄星加坡獅子會會長全澳一嫂共數百人。大會會長盛道和致詞，左爲澳督慕樂康，右爲澳督夫人、及三〇三區副總監簡日淦。

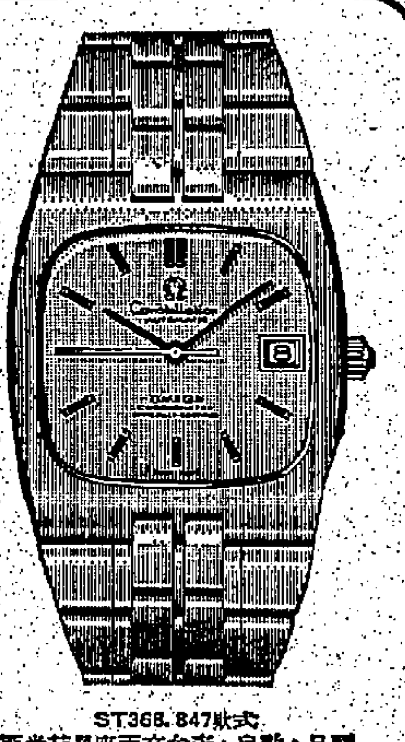
發現廿元假美鈔
細心察看便可辨眞僞

（特訊）據香港酒店業商會透露，該會最近接獲若干報告，謂有二十元面額之假美鈔在本港流通。該種假美鈔，與眞美鈔有差別，稍爲慎重察看，即不難發現。假鈔之綠色背境顏色較淡，而紙質比眞鈔較硬。本港市民如收到二十元面額之美鈔，須仔細察睇，便能發現上述之兩個不同點，而可分辨眞僞。（志）

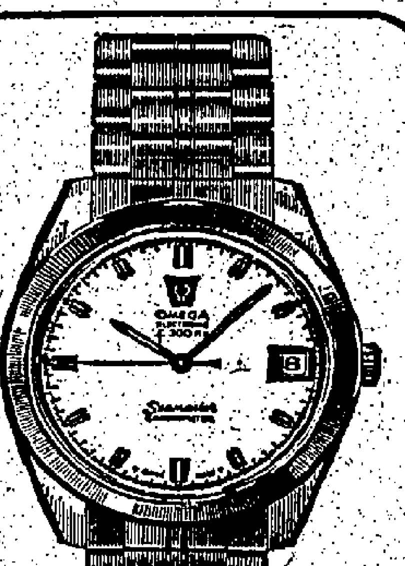
春風得意迎新歲
顧盼自豪佩名表

亞米茄最能表達你的隆情厚意

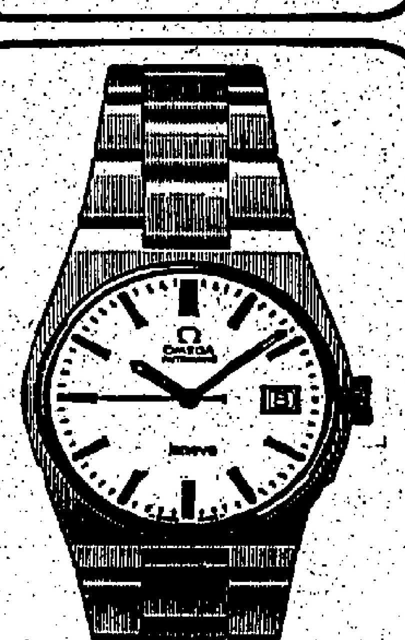
亞米茄是最受親友們珍視之禮物，它不僅充份表達您底熱情和厚愛，而且由於亞米茄乃是舉世無雙之表壇瑰寶，接受禮物者既永恒感領您底盛情，亦以擁有名表引以爲榮。
亞米茄在國際上享有最崇高之榮譽，構造精良，欵式優美，男女庄式式俱備，眞金，包金或不銹鋼，自動，日曆，計秒停表，及電子表等，琳瑯滿目，盡是登峯造極之珍品，佳節餽贈，最能表達您底厚誼。



ST368.847欵式
亞米茄星座天文台表，自動，日曆，防水，不銹鋼表売連帶。
港幣1,200元

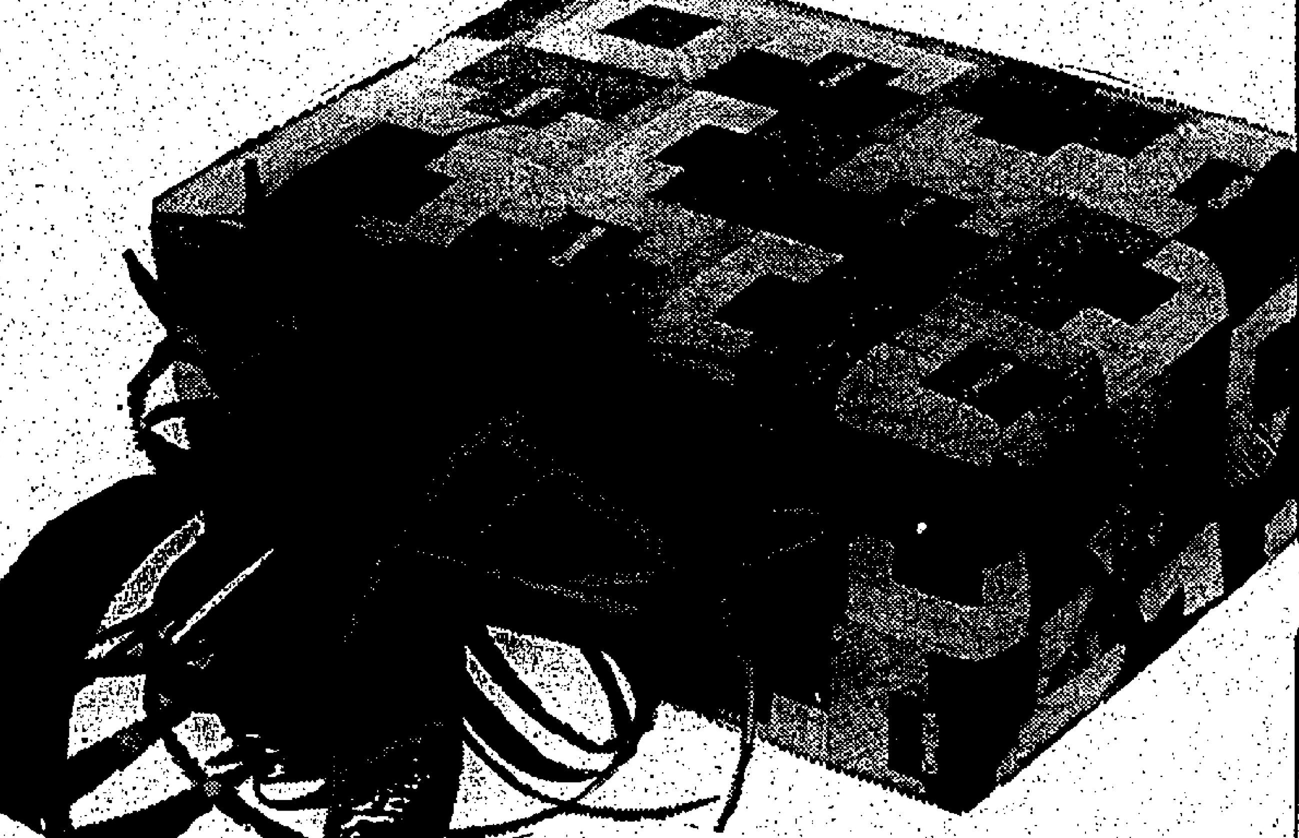


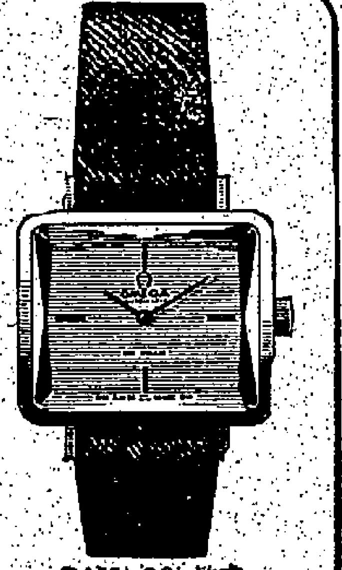
198.001欵式
亞米茄電子天文台表，1.300海馬型電子表，防水，日曆。
不銹鋼欵式 港幣 910元
包黃金欵式 港幣1,205元



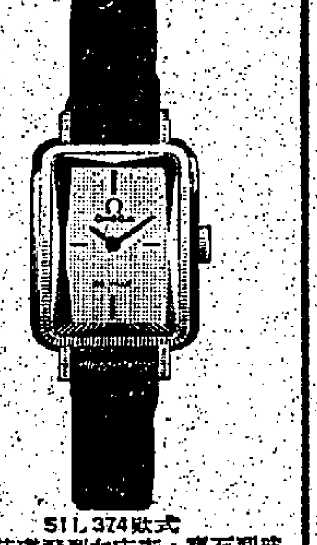
366.822欵式
亞米茄日內瓦型表，自動，日曆，防水，不銹鋼欵式，港幣520元
包黃金欵式，港幣570元

爲保障閣下利益計
請光顧亞米茄特約零售商



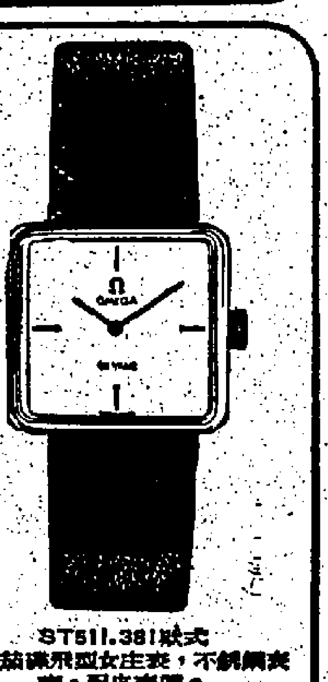


BA551.061欵式
亞米茄碟飛型女庄表，自動，18K黃金表売及金表面配寶石型玻璃。
港幣1,900元



511.374欵式
亞米茄碟飛型女庄表，寶石型玻璃，配皮表帶。
包白金欵式 港幣 660元
18K黃金欵式 港幣1,300元

566.012欵式
亞米茄日內瓦型女庄表，自動，日曆，防水。
不銹鋼欵式 港幣550元
包黃金欵式 港幣565元



ST511.381欵式
亞米茄碟飛型女庄表，不銹鋼表売，配皮表帶。
港幣575元

OMEGA
亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

台灣義忠泰治濕痛丸增價啓事

敬啓者敝公司總代理之台灣義忠泰「七鹿商標治濕痛丸」採用純正中藥配製，對風濕痳痺，酸痛及關節炎等功效卓著，深爲東南亞各界人仕所愛護樂用，茲接台灣義忠泰總廠通知，因原料不斷上漲，及包裝運費增加，迫不得已將售價略爲提高，以資彌補，特定於一九七四年一月一日起，將零售價謹列於後：

治濕痛丸 每瓶六元
鹿鞭補腎丸 每瓶七元
參茸滋壽丸 每瓶七元
博腦丸 每瓶七元
通鼻清丸 每瓶六元
克痔丸 每瓶七元
哮喘萬靈丸 每瓶六元
好心丸 每瓶六元

香港總代理：中正大藥房
九龍大埔道五十四號 電話：K八〇九二壹九 K八〇七四三九

中區大厦行旺舖招租

舖位面積約四千二百呎（每呎約租廿九元）適合銀行及其他高尚行業詳函香港工商銀行皇后大道中十號或電五——二三九六三九

九龍眞光中學招插班生

報名：即日起至十日下午四時止
班級：中一、中二插班生
考試：一月十二日（星期六）下午二時正
校址：九龍塘沙福道佩光里一號

校監：汪彼得
校長：李惠廉

本港新聞 ②

重建港島中西區・行人車輛完全隔離
設行人購物專區
摩囉街水坑口易名摩囉道擴潤路面可通汽車
大笪地重行發展闢建可容二百輛地下停車場

（港訊）現代城市設計的新概念之一，是將部份市區劃為行人購物專區，禁止車輛在此等地區內通行。本港城市設計亦將採納此概念。

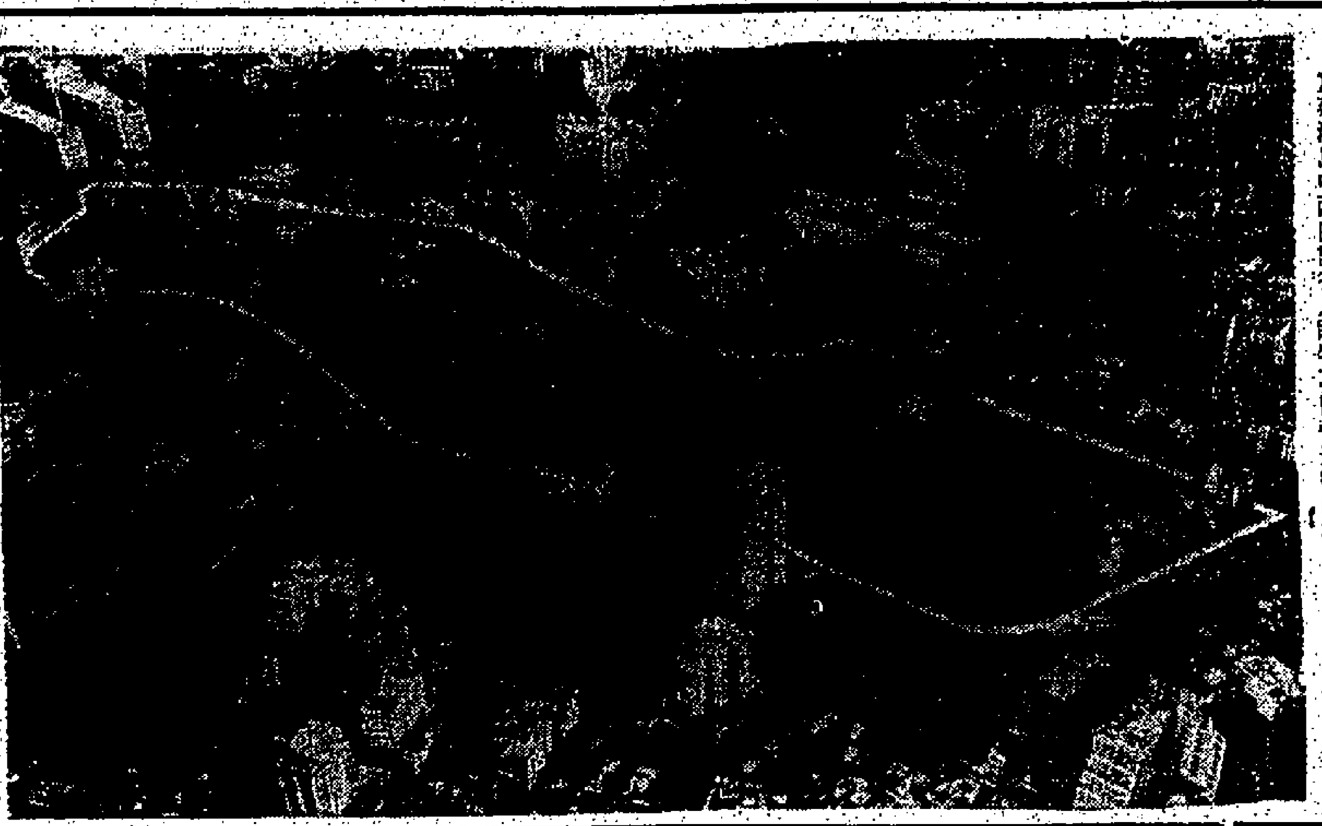
在港島中西區市區重建計劃中，闢設行人購物專區，即為一大特色。

根據市區重建計劃，在摩囉街附近共有十二點八英畝的土地，正進行新的建設，依照重建區的發展大綱圖則，該區所有街道，除兩條之外，均列為行人購物專區，將行人與車輛交通完全隔離，行人在街上溜躂，不虞受「市虎」所威脅。現時設在遮打道的行人專用區值逢週末及假期使用。

惟設在市區重建試驗計劃內的行人購物專用區，則屬永久性質。

負責此項計劃的工務局高級產業測量師譚希仲指出：將來仍准汽車行走的兩條街道為摩囉下街及水坑口街，以便可與荷里活道及大道中聯接。惟該兩條街將改名為摩囉道。

該兩條街道的路綫將大加調整及擴闊，並改為單程路，使汽車可以直通至所有建築物。



重建港島中西區設行人購物專區受影響的地區。

此外，該處復設有足夠的貨車上落貨物地點，以方便運送貨物至各商店。

另外一項安全特點為興建行人天橋，橫跨該兩條街，使車輛暢通。

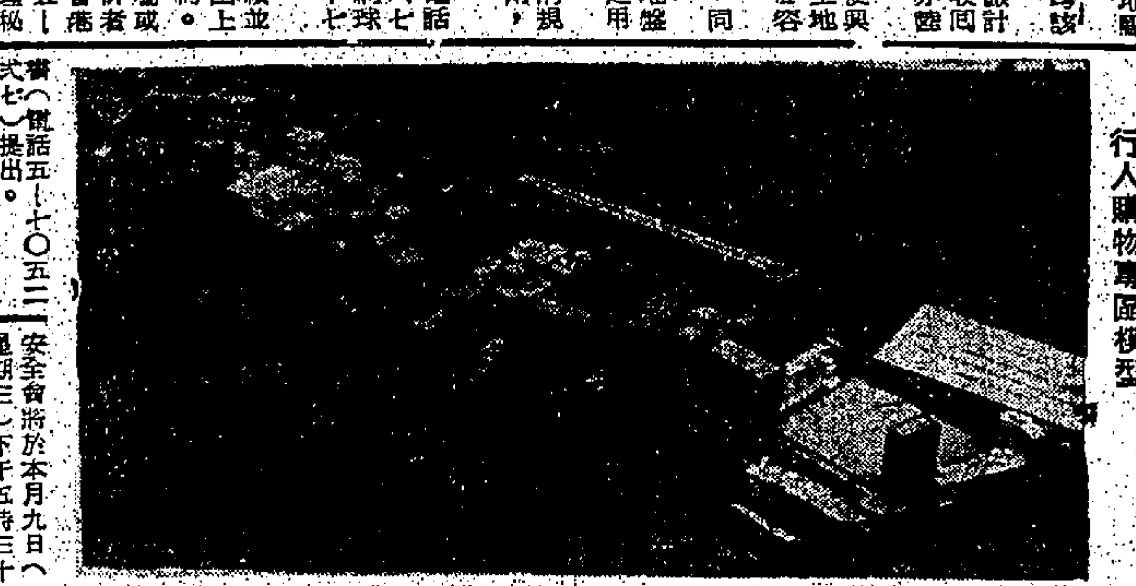
關於一九七一年開始推行的市區重建試驗計劃進展情形，譚氏說，至目前為止，政府已收回區內約三分二物業，而拆卸這些舊樓的工作亦陸續進行中。

在其餘的物業收回及拆卸完畢後，政府便興建兩所學校，並在該區的東端闢設一處公用空地。此外，大笪地將予重行發展，闢建一處可容汽車二百多輛的地下停車場。

該區的西端將設有一個龐大的小販市場，同時亦有公用浴室與廁所。

清拆出來的其餘地方，將合併為較大的地盤，然後公開發售，充作發展商業與住宅樓宇之用。

譚氏說，這些地段售賣條件，將有特別的規定，務令未來的發展，既須遵守發展大綱圖則，且須依照限期完成。



行人購物專區模型

實雲道網球場 重新開放

（港訊）港島實雲道網球場翻修工程現已完成，該球場定於本月十三日（星期日）重新開放。

由本月十日開始，有關租用實雲道及維多利亞公園內網球場的事宜將由市政事務署香港區總處辦理（銅鑼灣政府合署大廈七樓）。租用實雲道網球場的電話號碼為五—七〇四八七五；維多利亞公園網球場的電話號碼為五—七〇四七六九。

租用球場的手續並無任何改變，每日由上午九時接受電話預約。

有關對此等球場或租用方面有任何投訴者，應致函或致電向香港區總處秘書（電話五—七〇五二弍）或助理秘書（電話五—七〇五二弍七）提出。

提防冒勞工處人員 招登廣告索取金錢
助理勞工處長提醒工廠東主留意

（港訊）助理勞工處長林和甫昨日對工廠東主提出警告，請彼等提防有人冒充勞工處人員，索取金錢，作為支付該部門某等刊物之廣告費。

林氏謂，勞工處之刊物並無登載廣告，且勞工處任何人員均無權為任何目的向公衆人士索取金錢。他說：「雖然我不斷提醒工廠東主，但仍有不少東主受此等不法之徒蒙騙。」

彼對近日此等非法之徒大事活動，極感關注。彼促請各東主注意：凡有人自稱為勞工處人員而向彼等索取金錢者，須立即向警方報案，或向勞工處之勞工事務高級主任舉報。其電話為三—六八八八四二。林氏謂：「只有靠工廠東主之合作，此等非法行為才得以消滅。根據記錄顯示，由於東主之迅速行動，警方曾數次順利逮捕此等歹徒歸案。」

一九七三年度 最佳出品比賽 昨在工展評判
明日正式公佈結果

（港訊）香港中華廠商聯合會，九龍總商會聯合舉辦第卅一屆香港工業出品展覽會一九七三年度最佳出品比賽，於昨（七）日下午四時在工展會舉行評判，由程源禧博士、史樂能、鄧偉雄擔任主持，比賽結果，將於明（九）日公佈，並定於本月十八日舉行頒獎典禮，由中華廠商聯合會會長莊重文博士頒發獎品。一九七三年度最佳出品比賽目的，乃在表彰香港產品成就，藉此提高香港工業產品水準，從而使各方面人士認識香港工業之發展面貌，激發香港工業在產銷上向前發展。一九七三年度最佳出品比賽評判標準如下：設計佔百分之三十，市場競爭力佔百分之廿五，創作性、品質、用途、裝璜等四項各佔百分之十，港製百分率佔百分之五。

交通安全隊 明行頒獎禮

（港訊）香港交通安全會將於本月九日（星期三）下午五時三十分假香港大會堂高座九樓北演講室舉行學校交通安全隊分區檢閱暨步操比賽頒獎典禮，由澳大利航空公司總經理杜伯濤先生主持頒獎。

出席該頒獎禮者除該會會長，安全隊總監及該會委員外，並邀請各優勝隊伍之代表及各校校長及隊監等出席觀禮。

愛丁堡獎勵計劃 伍秉堅新任主席

（港訊）港督現委任伍秉堅氏為愛丁堡公爵獎勵計劃的新主席，任期三年，由本年一月一日起計。原任主席王澤森係在一九六八年起即任該職。

伍氏及王氏兩人，與該項計劃均有多年的歷史關係。伍氏自一九六五年以來，即任該計劃的獎勵委員會的委員，而王氏則早在一九六一年該計劃在港設立時，即參與該計劃的推行工作，並致力設立推行計劃的機構，提供領導人材的及倡導青年活動計劃等，該計劃係在一九五六年由愛丁堡公爵所創立，使青年人能多方考驗其能力，發揮其才幹。為男童而設的愛丁堡公爵獎勵計劃，係於一九六一年三月在港舉辦。為女童而設的則在一九六三年八月舉辦，五年後復將兩者合併而為一項聯合計劃。

負責在本港推行計劃工作的獎勵委員會，是由港督委任的。委員會的工作主要是關於擬訂政策，財政和委派工作人員。此外，委員會又有權批准一些機構推行獎勵計劃。目前獲准推行計劃的機構計有十個，參加計劃活動人士則有八千餘人。

該委員會除主席之外，有委員十二人，即吳樹熾，陳瑞顯，紀伯遜夫人，李卓智夫人，胡發光，馬基，高登夫人，梁王培芳及駐港三軍總司令，教育司，勞工處長與社會福利署長的代表。

筲箕灣警署後面 石屋兩座成危樓

（港訊）建築事務監督昨日宣佈筲箕灣警署後面石礦場內兩座石屋可能成為危樓。

建築物條例執行處長昨日發表聲明說：該兩座石屋樓高兩層，部份地方有人居住。負責山泥傾瀉危險第一期調查工作的顧問人員，於審查該處形勢時，發覺石屋對上的崖石十分危險，如情況惡化以致大石滾下，則石屋內的居民勢將受到危及。

按申請封閉令封閉該等石屋的通告，已於今晨十時在有關石屋張貼。至於申請封閉令案件，則定期本年二月一日上午九時半在維多利亞地方法院聆訊。

海外信託銀行公佈 半年純利三千三百萬

（港訊）海外信託銀行董事長張明添，昨日宣布謂，該行截至一九七三年十二月卅一日止，未經審核之半年度營業純利為叁千三百四十八萬元。較諸上年度同期間之五百一十一萬七千元增加百分之一百六十三。該行自一九七三年六月三十日迄今，先後於港九新界各地，增設支行四間，使其營業單位增至二十三處，該行并計劃於今年六月三十日前至少另增設支行三間。

在國際方面，該行亦開始積極進行：第一間國外分行，亦為倫敦第一間外資銀行之分行，將於今（八）日在倫敦蘇蕪區澳金頃街三十號開幕，此舉為本港銀行史上新的一頁。該行并已取得金過唯一之商業銀行百分之四十九股權，在此項聯管中該行將負責其全部主要行政工作，該行并已於去年十二月派進一位資深人員前往就任經理職位。同時該行並已順利取得美國加州另一商業銀行之控制權，一俟美國加州政府及聯邦儲備銀行批准後，即可正式公布。該行並進一步發展業務，將參與保險事業，並擁有海外保險有限公司百分之四十三股權，該保險公司之其他主要股東為亞洲保險公司及馬來西亞東西保險公司。

又，該行已與日本大和銀行，本港主要工商機構及商界首腦進行合作籌辦另一財務銀行，並將命名為國際財務有限公司，同時另一倫敦商業銀行亦頗有意參與該項合作計劃，刻正進行商洽中。

雖然本港今年之經濟發展將趨緩慢，但該行全體行政人員將克服一切困難，使董事會所預期之盈利能夠達到本年度之預算，並希望能有更進一步之成就。

拍賣「好利獲得」電子影印機，計數機及電腦機廣告

茲定一九七四年一月十二日星期六上午十時三十分在香港畢打行士庫本行拍賣房內將 COPIA 105 電子影印機九部，電子計數機 DIVISUMMA 十七部及 LOGOS 二十部及 PROGRAMMA 101 座枱電腦機四部，分號出投，本行每款一架，投得者於下槌時須即將全部買價以現款交清。

香港畢打行士庫內 電話二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣名馬廣告

啓者梳沙拍賣行有限公司定於一九七四年一月八日星期二下午五時四十五分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬廄場內將下開名駒兩匹當衆拍賣，計開：

（一）名駒「愛爾蘭假期」（IRISH HOLIDAY）屬一九七一年第八班馬，現年六歲，十五・一，曾獲頭馬一次及位置三次。

（二）名駒「賓錦」（BUNKUM）屬於一九七二年第六班馬現年五歲，十五・二曾獲位置一次但只限於香港賽馬會會員方能投買投得者須於下槌後即將全部買價交清欲知詳細請來本行詢問。

電話五・四三三一六四 梳沙拍賣行有限公司啓 香港荷李活道三十四號地下

拍賣軍部之剩餘物資及車輛廣告

茲承英國國防部長命定於一九七四年一月十一日星期五上午九時三十分在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將現存於九龍深水埗兵房、石硤尾兵房、（南營），深水埗兵房之五十四工程除及啓德皇家空軍之舊子彈殼（要持有效之購子彈殼牌照並帶來本行查閱方能投買）舊子彈箱，各色毛毡，汽車新舊零件，電池，乳膠，工具，車外呔，滅火筒，打字機，工廠用具，叉鏟，大細地毡，棉毛爛布，舊鉛，舊帆布，靴鞋，油印機，銅爛鐵及飛碎等等一大單，車輛則有起重機，吉普車，及房車等等分號拍賣，欲投買者請來本行取目錄及拍賣章程於一月九日及十日看貨（帶身份證）投得者須於下槌即交定銀現款五成，其餘限翌日中午前交清（不收支票）如有名稱不對數目不符或其他意外之事發生本行概不負責，其他細節均照目錄表及拍賣章程辦理，特此聲明。

電話：H四三三一六四 梳沙拍賣行有限公司啓

香港高等法院一九七三年第三五一三宗大錢債案

原告人：祐德行（商號）YAU TAK HONG (A FIRM)

第一被告人：郭文强又名大衞郭經營泰昌建築工程公司 KWOK MAN KEUNG ALIAS DAVID KWOK TRADING AS TAI CHONG BUILDING CONSTRUCTION CO.

第二被告人：郭伯祥又名郭振根 KWOK PAK CHEUNG ALIAS KWOK YUK KAN

致本案第一被告人郭文强又名大衞郭經營泰昌建築工程公司寓九龍道四六〇號閣樓者知悉：

原告人祐德行（商號）於一九七三年十一月二十日在香港高等法院提出訴訟，控告該被告人要求歸還港幣一萬式仟三百元正及利息，該案業於一九七三年十二月廿八日由香港高等法院助理司法常務官命令以下列代替方式投遞本案之傳票與本案第一被告人作為合法投遞：

（一）將上述傳票及訴狀之副本各一份留下與九龍彌敦道四六〇號樓一成年人，該址乃上述第一被告人為原告人所知之最後住址。

（二）將上開文件之副本以普通郵遞寄往第一被告人之上述地址。

（三）將本案之經序刊登於華僑日報一天。

被告人須於登報日起八天內親自或由其律師代表入稟香港高等法院，否則原告人得申請法院對本案進行缺席裁判。

一九七四年一月八日 原告人代表律師毛靈龍律師行啓 香港德輔道中六號東亞銀行大廈四樓

香港高等法院一九七三年第二七七零宗大錢債案

原告人：生利置地有限公司（SANG LEE INVESTMENT COMPANY LIMITED）

被告人：天成行（TIN SHING HONG）（SUED AS A FIRM）

致被告人天成行，地址九龍大角咀角祥街三十九號地下前座者知悉：

原告人經於一九七三年九月二十日入稟香港高等法院控告上述被告人，要求所欠地址九龍大角咀角祥街三十九號地下之租金，由一九七三年三月一日起至一九七三年四月十五日止共式百元，及由一九七三年四月十六日起至交回該鋪位止每月租金計算及堂費。因原告人未能將該傳票送達上述被告人，故向高等法院申請以下列方式送達傳票，該法院命令將本案傳票副本及該命令副本以下列方式送達上述被告人：

（一）將上述文件留存在九龍大角咀角祥街三十九號地下前座入口處。

（二）將本案傳票之刊登在華僑日報一天。

作為本案傳票有效送達與被告人，如被告人於本通告刊登之日起計八天內親自或延聘律師代表到香港高等法院登記出庭，則原告人得申請法院對本案作缺席裁判，特此通告。

一九七四年一月八日 原告人代表律師劉海慶盧偉賦律師行啓 香港聯邦大廈二〇一至三室

C. C. C. NEW YEAR'S EVE DRAW LIST, 1973

Prize NO.	Ticket NO.	Prize NO.	Ticket NO.
1st Prize	10047	26th Prize	6565
2nd Prize	5567	27th Prize	7203
3rd Prize	10246	28th Prize	1512
4th Prize	706	29th Prize	4493
5th Prize	10103	30th Prize	7161
6th Prize	1113	31st Prize	7883
7th Prize	9239	32nd Prize	6937
8th Prize	10274	33rd Prize	5363
9th Prize	1121	34th Prize	8658
10th Prize	4131	35th Prize	8840
11th Prize	4482	36th Prize	2925
12th Prize	7608	37th Prize	9189
13th Prize	7359	38th Prize	1695
14th Prize	3186	39th Prize	9374
15th Prize	6496	40th Prize	4958
16th Prize	271	41st Prize	4155
17th Prize	6776	42nd Prize	5746
18th Prize	139	43rd Prize	129
19th Prize	290	44th Prize	9442
20th Prize	3500	45th Prize	3469
21st Prize	2649	46th Prize	5342
22nd Prize	3794	47th Prize	8799
23rd Prize	569	48th Prize	5585
24th Prize	4418	49th Prize	9123
25th Prize	9979	50th Prize	11182

金石美容品公司抽獎揭曉

本公司十五週年紀念為酬謝客戶舉行之抽獎大贈送，已於一九七四年一月六日在美姿化粧品廠副總裁艾芙可夫先生主持之下於紅寶石大酒樓公開抽獎，茲將獲獎幸運用戶號碼列後：

第一獎・01399 贈日本來回飛機票一張

第二獎・34227 贈雪白牌九立方呎雪櫃一座

第三獎・31292 贈名廠照相機一架及名貴化粧品一份

優異獎十名

25119	25120	25121	28047	22075	28688	03713	28687
22074	28852						

普通獎一百名

33612	03496	02857	29166	03612	29170	33611	28508
29350	04274	23876	14277	14276	17507	23961	04841
04840	29807	32261	19131	32856	32322	34041	17492
04318	03707	25047	17079	27264	17470	26782	26788
03960	03497	28522	18752	27879	03234	16556	30122
15890	15895	03067	32479	15073	34040	19495	04453
14052	14854	29154	15030	01226	31325	27121	31489
23922	23926	04944	04931	18093	31331	31847	31781
31849	31848	34373	18092	33671	31785	26502	16240
05633	15363	15374	03953	30403	23097	05634	05628
25660	18232	23096	24201	18229	31311	20155	14728
30371	01959	30370	24929	03825	24927	34451	34452
25723	15834	31402	25717				

凡中獎之前三名及優異獎十名者，請於一九七四年一月十五日以前持獎券前來香港怡和街一號香港大廈七樓E座本公司登記，然後定期頒獎。至普通獎一百名之幸運用戶，請於一月十四日起至一月三十日止之期間內，每日（假期除外）午後二時至五時持獎券前來上址領取，逾期作自動放棄作廢，特此通知。

以上號碼如有錯漏，以本公司抽獎當時之紀錄為準。

香港政府公佈

海事處佈告 一九七四年第三號

有關一九七四年一月一日前所發出而目前仍屬有效之海員通告一覽表已在海員通告一九七四年第二號內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處長 符禮潔

海事處佈告 一九七三年第一三三號
船隻互相橫越時讓路船隻所應負之責任

茲促請在香港水域內航駛之本港及小型船隻注意，為避免發生碰撞起見，讓路船隻必須及早採取明確迴避行動。

（二）駕駛及航行規則中之序言說明在遵守航行規例時所採取之任何行動須以明確態度及充裕時間及早施行，並切實注意運用優良之航海技術為要。

（三）在進行調查一宗本港港內船隻碰撞事件時發覺此項常規未見遵照執行。

海事處長 符禮潔

伙食承辦商注意
供應一九七四至七五年度輔助警察週年及週末集訓西餐膳食

查本處於一九七四年一月四日在憲報公佈招商投標包辦輔助警察人員在一九七四至七五年度週年及週末集訓之西餐膳食。

投標表格及詳細規章可向香港軍器廠街警察總部梅理大廈三樓二二一號室警察伙食官辦事處（電話：五—二八四二八四內綫三三二號）索取。投標截止日期為一九七四年一月十八日（星期五）正午十二時。

警務處處長 薛禮輔

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲奉九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1159 OF 1973，准於一九七四年一月九日即星期三日上午十時卅分（DATE AND TIME OF AUCTION 9TH JANUARY 1974 WEDNESDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將在九龍彌敦道門牌五一四號一字樓C座之（YU MAY SHIM）各物照法院指定期內將該貨物出清，以便封存者當衆拍賣以價高者得，投得者須立即將全部貨款以現銀紙付清，下槌之後若有錯漏或意外之事，俱與買者自理，特此聲明。

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

該承政府物料供應處處長命定於一九七四年一月十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成，其餘之款（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承銀主命華麗別墅出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七四年一月十一日（即星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落新界西貢大網仔濱風沙合在西貢理民府登記為第二五二約第二五九號地段其上建築物為兩層高之花園別墅附有球場及泳池該物業係在西貢理民府登記為新批第四九五二號之換地章程營業

該地面積約一萬平方英呎

該物業每年地稅為一百一十四元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師何新權黃天榮律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

銀主代表律師何新權黃天榮律師事務所 香港皇后大道中五號恆昌大廈十七樓1703室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓

一九七四年一月三日

聞

先慈李母馬太夫人於主曆一九七四年一月七日下午五時五十五分在香港養和醫院蒙　主寵召息勞享壽八十二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹訂於一九七四年一月九日（星期三）下午二時大殮二時半舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道華人基督教墳場謹此報

男 瑞麒 瑞祥 瑞麟 瑞禎　媳 王秀芳 尹淑英

女 蕙菁 蕙芬 蕙蓉 蕙芳 瑞儀 瑞珍 蕙英 蕙蓮 蕙燕 蕙蘭 蕙萍　適 黃 宋 董 饒 馮 程 鍾 范 麥

孫男 碩文 參文 光宇　孫女 慶文 艾文 芷茵

謹告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一—八

豪華置業有限公司
派發中期股息通告

本公司宣佈分派中期股息每股三仙正予一九七四年一月十二日已在本公司登記冊上登記之股東。

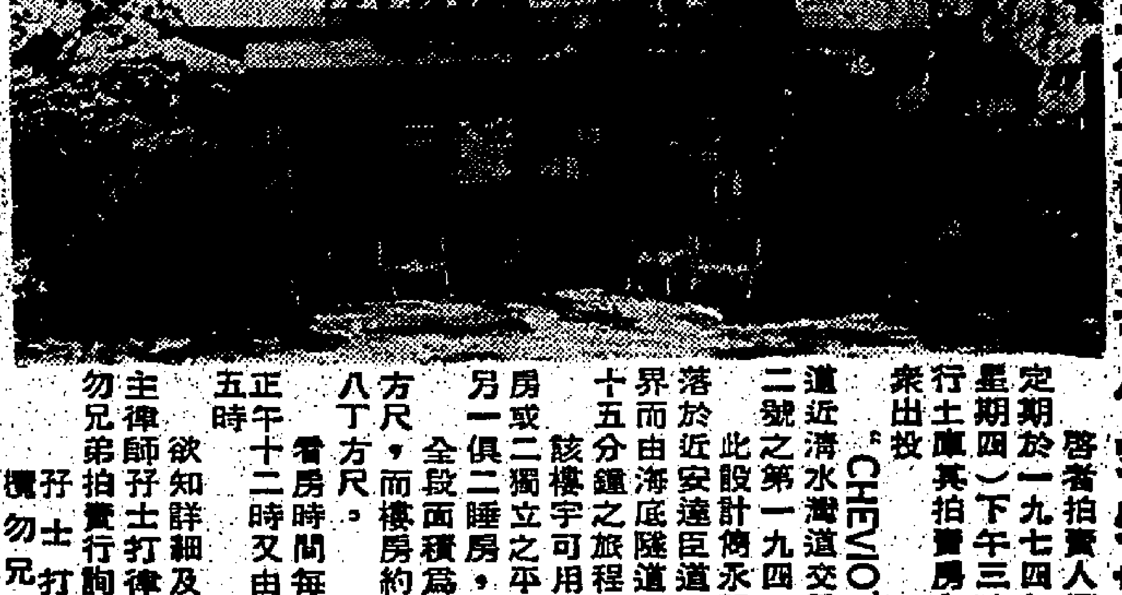
本公司之股份登記由一九七四年一月十二日（星期六）至一九七四年一月廿二日（星期二）（首尾兩天在內）將停止登記過戶。

承董事局命秘書

CHAN AND HO SECRETARIES LIMITED,
SOLAR HOUSE, 7TH FLOOR,
26A-28A DES VOEUX ROAD CENTRAL,
HONG KONG.

一九七四年一月七日

承業主命貴重交吉住宅物業出投



啓者拍賣人欖勿兄弟拍賣行定期於一九七四年一月十七日（星期四）下午三時起在香港畢打行士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

"CHEVIOT" 位於安達臣道近清水灣道交界，為丈量約第二號之第一九四二號地段。

此設計倘承單層花園樓宇座落於近安達臣道及清水灣道之交界而由海底隧道往則祇須約十至十五分鐘之旅程。

該樓宇可用作五睡房之大洋房或二獨立之平房，一俱三睡房另一俱二睡房，俱修葺完美

全段面積為一萬一千五百丁方尺，而樓房約佔二千九百八十八丁方尺。

看房時間每日由上午九時至正午十二時又由下午二時至下午五時

欲知詳細及投買章程請向賣主律師孖士打律師行或拍賣人欖勿兄弟拍賣行詢問便知。

孖士打律師行 欖勿兄弟拍賣行 同啓

REFERENCE LIBRARY
-8 JAN 1974
CITY HALL

本港新聞 ③

改組後之禁毒常委會致力研究
提供禁毒政策
禁毒成績主要視四大問題而定

(港訊)港督麥理浩爵士昨日在最近改組之禁毒常務委員會首次會議中稱，本港反吸毒工作的進展有賴於四大方面的工作成績而定。他指出該四個互有關連的方面是：(甲)將片出產國的產量減少；(乙)防止由這些國家將鴉片衍生物運輸來香港；(丙)防止此類毒品在本港的分發；(丁)在港推行防止吸毒及戒毒工作。

港督說，在上述甲乙兩方面，我們是可以做一些工夫的，但是我們的主要工作應在於丙丁兩方面，因爲最後的兩項才是我們能力所及的。

不過，全部都是互有關連的，如果沒有充足的戒毒設施，防止偷運與分發毒品工作縱有成就也不過是一時的，甚至可能有嚴重的社會後果。

反過來說，如果毒品供應充足而平宜，則戒毒設施亦不會有如何的效用。

港督又說：我們需要有一種可以集中採用的戒毒及善後輔導計劃，將留醫的時間縮至最少的程度。

他說：採用美沙酮代替毒品使用的試驗計劃，主要由醫務衞生處推行中，而輔助會在這方面看來極爲重要。

麥理浩爵士說：禁毒常務委員會在新的職權範圍下，是向政府提供有關禁毒方針的意見，以及提供分配經費與政府和志願機構以推行各項工作的意見之唯一機構。

該委員會的力量，在下述兩方面業已加強。第一是醫務衞生處新設的毒品問題組創辦後，禁毒常務委員會將可以首次獲得官方提供的技術性意見。第二是該委員會有本身的秘書處負責其行政工作及善後工作。

禁毒常務委員會是最近擴大組織成立的，該委員會共有成員十二人，七名爲高級政府官員：保安司，醫務衞生處處長(以私人身份出席)，警務處長，工商署長，社會福利署長，監獄署長，禁毒專員。五名社會領袖：行政局首席非官守議員羅理基爵士(主席)，立法局非官守議員西門士夫人，三位由港督委任的委員：世界信義宗香港社會服務處總幹事施簡福牧師，香港戒毒會秘書長納祺，香港社會服務聯會總幹事許賢發。

日本工商大臣中曾根過港赴歐商討能源

(特訊)日本工商省大臣中曾根，於昨日下午二時五十分乘日航四六一號班機由東京抵港。同行有隨從三人。彼等在機場停留五十分鐘後，即乘原機取道曼谷飛歐洲，訪問歐洲各國，商討能源，原料及貿易發展等問題，此爲日本昨日出發三訪問團中之一，另一爲田中角榮率領之代表團飛馬尼拉，訪問東南亞五國。再另一團爲三木武夫赴英國訪問，三團之目的完全相同。(愼)

中國木偶戲大會堂上演

(港訊)愛好木偶戲的本港人士將可以在大會堂欣賞到由市政局所贊助上演的中國木偶戲。本月廿一日將先由黃谷演講有關中國木偶戲的歷史及作示範表演。東方木偶藝術團將於本月廿八晚起一連三晚表演福建木偶戲。另一場木偶戲定於二月十三日至二十日在大會堂低座二樓展覽廳舉行。屆時的表演包括有扯線、手托、布袋木偶及皮影等。

台北商專教聯排球隊友誼訪問華僑日報

台北商專教聯排球隊日前來港訪問。昨日由香港排球聯會主席石振達陪同該隊代表前往本報作友誼訪問，圖右至左爲該隊副領隊沈鴻泉，石振達，本報社長岑維休，領隊楊培桂，教練程錦昌，隊長王遁泉。

日旅遊家推許華僑公關旅運
辦菲島團十分成功
遊日僅一千九百八

田村認線振球辦旅遊，確有兩手，千人遊菲團，搶盡鏡頭，選百勝灘皇后，線氏伉儷向梁寶寶小姐加冕，日彩虹團，特價廉，內容好，服務週，值得推薦，假日照常……十日原價

日本旅遊家田村最近過港對記者稱：由於菲律賓當局放寬入境手續，日本人及香港人前往菲島遊覽者激增，渠在岷尼剌機場，曾見有七八部豪華巨型冷氣遊覽巴士，車旁懸掛大旗幟，寫明「香港華僑公共關係旅運公司菲島逍遙遊」及英文之「O.C.P.R.S. TOUR」，搶盡鏡頭，爲香港爭光不少。日本遊客雖多，仍不及該公司之威水，渠曾向團友查詢，知爲香港名旅遊家線振球所組織，在此假期內之遊菲團已達千人，辦旅遊眞有兩手，誠值得驕傲之事。在農曆元旦，該公司繼辦菲島暢遊團，廿一日出發之六日團早滿，現要求增額中，費用僅一千三百八。另廿四日出發之五日團，特價一千〇八，七天碧瑤組一千四百八，比日本人廉宜一半，食住一流，毋怪參加者踴躍。渠又謂：由於遊菲人多，遊日者相對減少，因日本酒店及旅遊巴士等均加價，且過去遊日者多所致。抵港後，見廣告有日本京阪彩虹團，足六天，僅收特價一千九百八十元，內容包括泰華噴射客機來回，大阪夜總會，寶塚少女歌劇，東京日劇無上艷歌舞，富士箱根國立公園賞雪，吊車登山遊湖，駒岳溜冰，富士見大遊樂場，熱海溫泉浴，江之島海豚表演，遊覽京都大阪東京各地名勝，住四十七層之豪華京王巴剌沙大酒店。據旅遊界透露：此亦爲該公司傑作之一。該公司一向辦日本團最成功，受到日本及菲台泰馬星以至歐洲各地大旅遊機構支持，專辦旅遊，不涉其他。此次酬賓限至十日止截，逾期收二千二百八十元。該公司信用昭著，服務週到，口碑載道，渠認爲值得推薦。渠在菲島百勝灘，曾見該公司舉辦音樂晚會，有歌舞表演，由當地樂團團員教授團友跳土風舞及竹竿舞，又舉辦跳舞比賽，角力賽，飲椰子酒比賽等，最後舉辦百勝灘皇后選舉，梁寶寶小姐經當地旅遊代表等選出爲「一九七三年百勝灘皇后」由華僑旅運公司總經理線振球伉儷主持加冕儀式，酒店總經理頒發獎品，全團數百人，氣氛十分愉快，爲一成功之旅行團云。該公司在李寶椿大廈五一八A室，電話四三一六九七及四四六四一八。

華僑公共關係旅運公司菲島團選一九七三年聖誕百勝灘皇后
圖左(上)線振球伉儷爲梁寶寶小姐加冕後攝(下)加冕(右)竹竿舞比賽

孫秉樞與史蒂雲巡視官塘區工作

孫秉樞與史蒂雲巡視觀塘和樂邨時攝。(本報記者攝)

(特訊)孫秉樞及史蒂雲兩位太平紳士，昨日訪問觀塘區，視察該區推行撲滅暴力罪行運動及清潔運動情況。兩位太平紳士對於觀塘區推行兩次運動之成就，頗感滿意，並向陪同人員垂詢問題。

他們於昨日下午三時，抵達觀塘和樂村，由觀塘民政署主任施祖祥、分區主席劉遠、馮新我、市政局黎在光、和樂村巡理邱東山陪同下參觀該村一帶，而對於該村爲響應滅罪運動而裝置的各種防盜措施，甚感滿意。繼而，二人前往瑞寧街瑞寧樓，裕民坊巴士總站及康寧道安置區，觀察各處治安及清潔進展情況，兩位太平紳士大致上均表滿意。巡視完畢後，隨返回觀塘民政司署，與觀塘市區分區委員會代表，討論區內一般建設性問題，以求加以改善。(光·鄒)

滙豐銀行助公益金 慨捐六十萬元

(特訊)新歲伊始，香港公益金今日收到一筆自開始籌募五年以來最大的單獨捐款，爲數達六十萬元之巨。此筆善款乃由香港上海滙豐銀行所慨捐者。

香港上海滙豐銀行董事會主席沙雅議員今日在捐贈儀式中，將該行本年度認捐善款第一期三十萬元之支票，交給公益金執行委員會副主席郭琳珊。

香港上海滙豐銀行去年捐贈公益金五十五萬元。由於公益金本年度籌募目標提升至二千萬元，該銀行亦相應提高捐款額五萬元。(文)

滙豐銀行慨捐陸拾萬元與香港公益金，圖左爲香港上海滙豐銀行董事會主席沙雅議員將善款支票交給公益金執行委員會副主席郭琳珊代表接受。(本報記者攝)

西德製衣機械展覽

敬啓者：本公司暨中貿公司定於一九七四年壹月七日至十日假座九龍亞皆老街壹壹六A中貿公司陳列室舉行西德製衣機械展覽。屆時敬請撥冗光臨指導，

寶隆洋行
中貿公司 啓

展覽時間：上午十時至下午六時
歡迎各界人仕蒞臨參觀

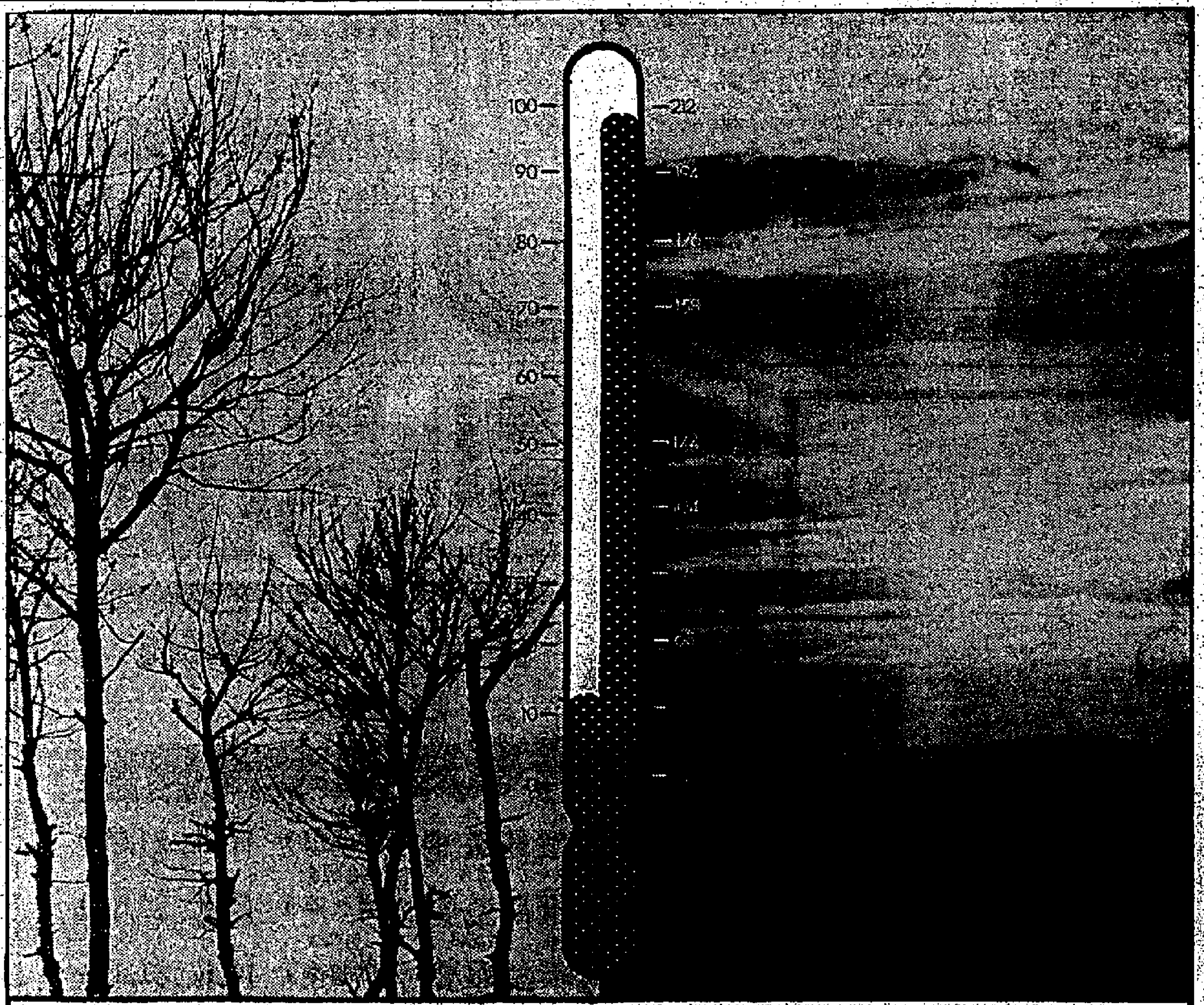
船用電動吊貨機標售
狀況：良好
馬力：五十匹
電壓：直流230伏特
吊重：三噸至五噸
承造廠：美商通用電器公司
有意標售者請於辦公時間內
致電 H—235151內線273
李先生洽

代表美國著名大、中學校招收香港區新生
本處現代表美國各州多間著名中學及大學招收香港區新生。去年度直接到本處申請赴美攻讀而成行者爲數不少。今本處繼續公開招收本年秋季或夏季入學之合格男女生赴美攻讀。所有接受申請之學府皆設有管理完善之宿舍供留學生寄宿。凡現就讀本港英文中學FORMS 4, 5 & 6 之學生可申請就讀 GRADES 10,11,12 & COLLEGE ONE。本處並協助辦理一切有關手續。有志赴美就讀者，請即到本處查詢及辦理申請手續。
本處地址：香港中環德輔道中156——164號
通用商業大廈一三〇四室
電話：H440393 , H442168
備有各校詳情以供參攷
香港留學諮詢服務處謹啓

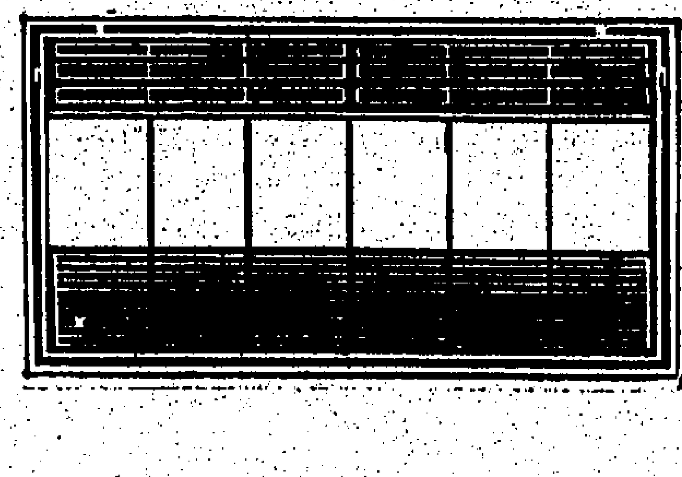
現金徵購
各類牛仔布存貨
黑色、藍色、灰色、白底、洗水
均可有意請於辦公時間
電三一四一九二七一楊洽

WILLCO 隱形耳聾機
德國奏廠 清晰無比 無雜音 無電線
減肥
美國奏后牌電動型減肥身材美苗條
價 $800 $480 $280 $190
德成澤項街45號九龍彌敦道15號何鴻卿大廈二樓 電話K 24 受衆行業專

中綜建(香港)有限公司
高薪聘請開山地盤測量員工多名，須有2年以上經驗，能克苦耐勞，有上進心者可獲升級機會請詳履歷，電話附照寄九龍彌敦道513號六樓



冬天不可少 夏天一定要



樂聲牌冷/暖氣機，是一年四季的理想空氣調節系統。
編號爲CW-90K20H5之豪華型冷氣機設有自動氣溫控制。其冷氣能力爲9000 BTU/h；暖氣能力則爲8,300BTU/h，裝置後，室內溫度確可隨心所欲。
樂聲牌冷/暖氣機，堅固耐用又慳電，機殼美觀，可以完善配合任何室內裝飾。
自動控制兩種冷暖溫度，風向變更方便，自動蒸發冷凝水份，保証冷暖氣變換容易，兼且方便清理。最適合一般房間裝置。

National 樂聲牌 家家户户都信賴
信興電器貿易有限公司
香港中環聯邦大廈1401室
電話：5-250161—5
陳列中心：軒尼詩道4號・電話：5-271509
維修部電話：5-430161
NA158

瑞士名表 人人愛戴

窩路堅推出兩款最新男庄自動手表，式樣新穎別緻，特別適合現代新潮男士配戴：
窩路堅「雪山」(Kilimandjaro)——自動星期日曆表
窩路堅「同花順」(Royal Flush)——自動日曆表
配獨特而新穎的不銹鋼或包金表殼，新款表帶與表殼相襯，且有最新彩色表面，充份表現出現代男士的氣概！

窩路堅
請到各大表行參觀選購窩路堅新款手表。
總代理：宇宙(遠東)有限公司
公主行419室 電話：5-242546

各方善長響應助學運動 善欵又逾萬

華僑日報第十七屆讀者救貧助學運動昨七日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

德成置業有限公司叁千元，朱孔嘉先生壹千元，范古香書屋壹千元，邱元德堂壹千元，董之英先生壹千元，梁基浩先生壹千元，盧林先生壹千元，關周慧芬女士壹千元，許宅伍百元，劉翼南先生伍百元，肇豐紡織有限公司伍百元，孔聖堂中學，全體員生弍百元，九龍珠石玉器金銀首飾業商會壹百元，吳發醫局壹百元，陳啓康先生壹百元，半島幼稚園余羨韶校長壹百元，潘根元先生壹百元，游祚彩先生壹百元，韋基球先生壹百元，何家成先生伍十元，李志湘先生五十元。

是日合計共收到壹萬弍千伍百元。

各界捐欵救貧助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救貧助學」，并在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

德成置業有限公司 慨捐三千元助學

德成置業有限公司，歷年均鼎力支持華僑日報救貧助學運動，認爲造福本港清貧學子，使其有機會深造及繼續學業，實值社會各界推崇。昨天特捐來港幣三千元正，以共襄善舉。

朱孔嘉善長一千

善長朱孔嘉，素來熱心社會公益，特別對華僑日報救貧助學運動，更鼎力支持，不甘後人，昨日捐來港幣一千元正，以作響應，造福清貧學子，善心可嘉。茲錄朱孔嘉善長來函如下：敬啓者：爲響應貴報舉辦之救貧助學運動起見，茲奉上支票乙紙，計港幣一千元正，藉盡棉薄，敬希核收爲荷，此致華僑日報 朱孔嘉敬啓。

朱孔嘉善長

范古香書屋壹千

范古香書屋歷年來對華僑日報救貧助學運動，均鼎力支持，昨日捐來港幣一千元正，善心實爲社會各界推崇。

邱元德堂捐壹千

邱元德堂爲響應華僑日報救貧助學運動，救助貧童就讀，昨日捐來善款一千元正，此爲善最樂之精神，誠足效法。

董之英善長壹千

善長董之英先生，歷年來對華僑日報救貧助學運動，均鼎力支持，今年亦不甘後人，捐善款響應。董之英先生爲工業世家，旅港廿五年，主持益豐搪瓷廠及金錢牌熱水瓶廠兩公司業務，運籌握算，擴展國際市場，厥功至偉。十年前，手創西非尼日利亞搪瓷廠，玻璃廠，五金，水瓶等工廠，爲開闢香港工業界設實銷地區分廠之先河，他處合營，暹羅，印尼，馬來西亞等地，均設有分支機構，生產日用品及化工製品。彼氏曾任蘇灣工廠聯合會會長，中華廠商聯合會副會長，總浙旅港同鄉會副理事長，東華三院及博愛醫院等理，半島獅子會會長，中文大學新亞書院校董，社團要職，現任香港搪瓷工業同業公會理事長，香港熱水瓶工業同業公會副理事長，仁濟醫院副主席，九龍總商會永遠名譽副會長，頃函本報岑總司理維休，響應救貧助學運動，特爲慨捐港幣一千元，具見賢者多勞，熱心公益，關懷貧童，共襄善舉，可欽可佩也。

茲錄來函如下：敬啓者，貴報歷年舉辦救貧助學運動，關懷清貧學子，造福社會前途，殊勝欽佩。茲付奉敝公司董事長董之英先生支票一千元一紙，即請察收。聊申響應之微忱，藉揚義舉之仁風，並祈製據收據，無任是荷。肅此奉達。順頌新禧。謹上華僑日報有限公司岑總司理維休先生。

董之英善長

梁基浩善長壹千

梁基浩善長，歷年均鼎力支持華僑日報救貧助學運動，昨日捐來港幣壹千元正，以造福清貧學子，善心實值社會各界人仕推崇。

關周慧芬捐千元

關周慧芬女士，向來對華僑日報救貧助學運動，均鼎力支持，昨捐來港幣壹千元正，以作響應，造福貧童，善心可嘉。

李鄭屋坊會 籌備選新員

（國際社）李鄭屋街坊福利會職員任期屆滿，進行改選第二屆職員，昨在會所舉行理事會，推出籌備改選委員會，[illegible]負責選舉工作。

許宅善長捐五百元

許宅爲響應華僑日報救貧助學運動，昨日捐來善款港幣五百元，嘉惠貧窮，精神可嘉。

劉翼南善長五百元

善長劉翼南素來熱心公益，慈善爲懷，歷年對華僑日報救貧助學運動，均鼎力支持，昨日捐來善款五百大元，共襄善舉，可欽可佩。

肇豐紡織捐五百元

肇豐紡織有限公司爲響應華僑日報救貧助學運動，昨日捐來善款伍百元，造福貧童，功德無量。

盧林善長捐千元

本港建築界，娛樂界名流盧林老先生，平素熱心公益，對本報舉辦之救貧助學運動，歷年均有支持。昨又交來港幣一千大元，響應本項運動，林伯宅心仁厚，樂善好施，行見其家，福有攸歸也。盧林先生來函如后：

貴報歷年舉辦救貧助學運動，造福社會，惠貧黎，使一般清寒子弟藉此得繼續完成學業，爲社會添增有用人才，仁風義舉，至爲敬佩。茲附上匯豐銀行支票港幣一千元正作爲此項運動之用，區區之數，不敢云善，聊表寸心而已，諸費清神，並請查收發據爲荷。此致香港華僑日報社社長維休鈞鑒，盧林謹啓。

吳銘發善長捐五百

本報讀者救貧助學運動，深獲社會人士讚許，踴躍捐輸，昨七日又收到吳銘發君托由少張先生交來港幣五百大元，嘉惠貧童，共襄善舉。

潮連同鄉會辦理獎學助學 扶掖會員子女攻讀

（國際社）新會潮連同鄉會，爲增加會員福利，扶腋後秀，經理監事聯席會議通過，增辦會員子女獎助學，並成立專案小組，推陳錦合，盧志文，潘炳眞，陳區潔名，區燕常，區元敬，盧子明，陳其煥，區大倫爲委員，林國洪，陳欣甫爲顧問，區共擬章則及實施規序。陳焯均理事長指出：本會響應當局推廣教育，由今年起，增辦會員子女獎助學，鼓勵學行兼優之會員子弟，凡勤奮向學，而家境清貧者，可向獎學委員會申請津助，倘專上院校品學兼優而對學費有困難者，本會加設免息貸款部，接受辦理。會基金由仲賀撥出五萬大元外，福利收益撥出，熱心鄉彥歡迎捐助，凡捐助基金萬元或以上者，推任永遠名譽委員，凡捐助千元或以上者，以爲名譽委員，均以專款專用之原則，由基金管理委員會處理。陳氏並謂：辦獎助學，盼同人鼎力支持。

今日潮汐

高潮：上午四時二十八分。下午二時四十九分。

低潮：上午十一時零五分。下午九時五十一分。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

英皇御准香港賽馬會

冬季大馬票
香港打吡賽

一九七四年元月五日星期六開獎

領獎辦法

凡持有頭、弍、叁獎之彩票者，請於一九七四年元月十四日起撥電5-231011預約領取。

凡持有入圍獎之彩票者，請於一九七四年元月十四日星期一上午十時至十二時前往香港天星碼頭新填地英皇御准香港賽馬會分行領取。逾期者，請於一九七四年元月十八日星期五前，每日上午十時至十時卅分到上址領取。如再逾期者，請撥電話：5-231011預約。

凡持有安慰獎之彩票者，請於一九七四年元月十六日星期三上午十時至十二時前往香港天星碼頭新填地英皇御准香港賽馬會分行領取。逾期者，請於一九七四年元月十八日星期五前，每日上午十時至十時卅分到上址領取。如再逾期者，請電話：5-231011 預約。

承董事局命
司理 桑達士

送枝犀飛利「金葡萄」，令人永誌不忘。

在豐足的年頭，樣樣都要講求十全十美。很少有一枝書寫工具像犀飛利「金葡萄」一樣，製造如此完美。純銀或12K包金，設計優越絕倫，欵式古雅名貴。犀飛利「金葡萄」原子筆及鉛筆，配有精緻禮盒包裝。

SHEAFFER 犀飛利
工藝卓絕 傲視全球

農曆新年渡假團

曼谷芭提雅 五天 $950
出發日期：74年1月22.23日（年卅晚、初一）

曼谷清邁 七天 $1250
出發日期：74年1月22.23日（年卅晚、初一）

越南泰國 八天 $1490
出發日期：74年1月23日（年初一下午）

菲律賓 超級豪華 六天 $1650
出發日期：74年1月22日（年卅晚）
代辦各地旅行機票，特快簽証，假期照常辦公

一明旅行社有限公司
九龍尖沙咀北京道57號國都大廈904室
電話：3-675681・3-663052・3-687908

歡樂在東南亞

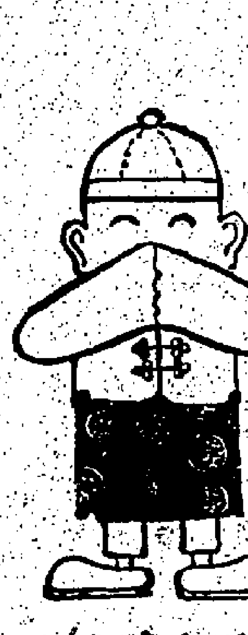
台灣環島
九天 1550 自備証 1350
包個別証，專人領隊，依期出發
74年1月5、19日、2月9、23日、3月9、16、23、30日、4月5、11、12、13日
春節酬賓團 1250.— 祗限持證參加，1月22、23、24日餘額無多

泰馬星
十天 2450 馬星七天 2100
獨家採用陸地珍寶車加裝冷氣客車
1月18、25日、2月8、22日、3月9、22日、4月26日、5月10日
春節酬賓團 全程12天2400.— 1月23,26日持C.I.者1月8日截止報名

曼谷芭提雅清邁
四天 1000 五天 1180 七天 1550
粵語導遊，膳宿一流，冷氣專車
74年1月3日、1月10、17、22、23、24日、3月7、14、21、28日
春節酬賓團・曼谷清邁
6天1,180　1月22,23,24日
持C.I.者1月8日截止報名

泰國西貢
四天 1200 六天 1350
29天探親特價團 1000（逢星期五）
74年1月18、25日、2月8、22日、3月9、22日、4月12、26日、5月10、24日、6月7、21
春節酬賓團 6天1250.— 1月22、23、24日　持C.I.者1月8日截止報名

東南亞旅遊中心
香港　德輔道中156-164號 通用商業大廈103室　電話 5-438994 5-438997 5-438971 5-438907　週六下午照常辦公
九龍　窩打老道40號四樓3字（即彌敦道永安人壽樓上）　電話 3-850443 3-859934 3-853562 3-852521　週日假期照常辦公



免費奉送
精美「財神」
錦旗及利是封

永安公司，年宵市場，賀年貨品，樣樣悉備；
全盒菓盆，名瓷盆卉，洋酒水果，糖菓餅餌，
山珍海味，鞋襪衣飾，價錢實際，免費送貨。

永安公司

華僑日報　七海旅運公司
聯合舉辦
台灣環島豪華渡假團

■十天環島遊覽（高雄線）H.K. $1,590
2月1日　4月5日　4月10日
■十天環島遊覽（台北線）H.K. $1,590
1月19日　3月16日　4月5日
■九天環島遊覽（台北線）H.K. $1,490
週末組（逢星期六出發）

■一流豪華酒店：

台北希爾頓大飯店	花蓮亞士都大飯店
台北圓山大飯店	梨山招待所
台北中泰賓館	台南大飯店
高雄華王大酒店	台中大飯店
高雄圓山大飯店	日月潭觀光大飯店
阿里山賓館	日月潭涵碧樓

■行程包括：
高雄——墾丁公園——台南——嘉義——阿里山——日月潭——梨山——天祥——花蓮——台北
北投——陽明山——烏來——野柳

■遊踪遍及：
高雄「大貝湖」，台灣最南端的「鵝鑾鼻」，一望無際的「墾丁公園」，彷如仙境的「阿里山」，充滿湖光山色的「日月潭」，富有詩情畫意的「梨山」，鬼斧神工的「橫貫公路」，百花盛放的「陽明山」，蜚聲國際的「北投溫泉」及存留珍貴國寶稀世藝術品最豐富的外雙溪「故宮博物館」等等。

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702—3室　電話5—455639
香港砵甸乍街華僑日報中區辦事處　電話5—231637

REFERENCE LIBRARY
-8 JAN 1974
CITY HALL

1853-1973

銀行歷史最悠久
標誌設計最新穎

渣打銀行慶祝一百二十週年紀念，並開始採用一個嶄新的標誌，此標誌由英文字母S及C組合而成，代表渣打銀行乃"標準及渣打銀行集團"成員之一。該集團規模宏大，擁有一千五百間辦事處，遍佈全球，資產額達港幣四百零五億元以上。

此新穎而獨特的標誌，表現出渣打銀行朝氣勃勃，服務精神鍥而不舍，並將代表香港歷史最悠久的銀行，在國際銀行界中，獨樹一幟，大放光彩。

渣打銀行

一百廿年忠誠服務

CB10-78C

本港新聞

新蒲崗車行發生兇殺案
司機被人斬死
事發前死者曾與抹車發生口角經勸息
死者中三刀送院不治警追緝伍姓男子

（特訊）新蒲崗康強街一車行前，昨下午發生兇殺案，兩名任職於車行職員，因事發生口角，後爲東主勸止，稍後其中一職員，被人揮刀襲擊，身中三刀，重傷倒地，遙兇者混亂中逃去不知所蹤。後由人報警，傷者由十字車舁往醫院急救，抵達醫院後不久，重傷不治斃命，警方目前作爲一宗兇殺案處理，刻正分頭追緝兇徒歸案。

命案發生現場爲新蒲崗康強街廿八號康發樓地下一號利榮汽車行，東主姓黎，專營買賣租賃按揭汽車業務。

據說：昨下午二時左右，一姓嚴伙記（廿五歲）負責替東主駕車及招待顧客，另一名姓伍伙記，負責抹車及按時入老虎機者。由於伍平日工作散慢，經常引起同事不滿，亦因工作問題，與同事發生口角。

昨午，伍向嚴取一輛汽車車匙，將一車門打開，聲稱清理，嚴即將車匙交予。未幾，發覺伍坐於車內，嚴予以指責，兩人因此發生口角，鬪個不休，適東主黎某自外返店睹狀勸止，至此始告平息。

未幾，嚴自店內行出街中，突有人手持利刀，撲向嚴背揮斬，嚴猝不及防，當場背及後腦中刀，血流如注，嚴負傷而去，至不遠處之上海商業銀行附近不支倒地，兇徒尾隨不捨，嚴起身再欲逃避時，又遭兇徒再刺一刀。此時，東主獲悉，尾隨而至，當場喝止，並將兇徒拘捕，附近街坊圍觀，黎某當時邀圍觀坊衆們撥電報警，但無人協助。此際，兇徒向黎表示，絕不逃走，着黎報警，黎信此將實，於是撥電報警，兇徒則不知所踪。警方聞訊，大隊警員到場調查，傷者由十字車送往醫院急救，入院未幾不治斃命。

死者嚴志生，二十五歲，又名嚴史生，與父母及三妹一弟同住鯉魚門馬環村四十二號石屋。幾月前，嚴在士瓜灣一車行任職，後轉在上址車行任職，不料昨竟被人刺死。

疑兇姓伍，住康強街廿×號六樓，據說，原與妻及一子同住，後因事與妻分手，只遺下一子同住。伍有某種癖，狀似道友。有關方面疑他仍持有兇刀，警方正加緊追緝中。（合）

疑與凱悅商場失鑽有關
一日籍女客在機場被拘

（特訊）一名三十七歲日本女遊客，昨日下午在啓德機場被捕，疑與凱悅酒店商場，十二萬元寶石鑽戒失竊案有關。

竊案發生於上週日，凱悅酒店商場，發現失去兩隻價值不菲的寶石鑽戒，兩隻鑽戒均鑲有紅寶石及鑽石，分別價值十一萬五千元及一萬元。經一番找尋後，發回其中一隻一萬元的紅寶石鑽戒，另一隻則不翼而飛。

警方聞報後，到場調查，其後在機場部署，終於昨日下午三時四十五分，將一名擬坐飛機返國日本的女遊客，帶返警署，並起回日前失竊的紅寶石鑽戒。有關調查工作，仍在進行中。（合）

渡船街桃色兇殺疑案
男子被控謀殺罪名
目擊證人供被告斬斃死者經過

（特訊）一宗疑爲桃色兇殺案，去年八月廿八日，發生於九龍佐敦道渡船街的一所樓宇內。女死者被斬至身首異處，一名疑與兇案有關的男子，當場爲警方帶返警署協助調查，其後警方以謀殺罪將其拘控，並於昨日，將其提控於高院刑庭。案由審判專員楊鐵樑主審，五男二女陪審團協助聆訊。

被告：蔣瑞福，卅八歲。被控於去年八月廿八日，在佐敦道渡船街，謀殺女子朱淑珍。被告否認控罪。

據一名目擊該兇案的證人吳術運，昨在含悲忍淚，驚魂未定的情況下供稱：死者乳名阿姨，彼與阿姨自幼相識於廣州，兩人甚爲投機。一九七二年聖誕節前，彼移居九龍渡船街十三號×樓，再度與死者同居一室。在案發現場居所，共有五所房間，被告居於第四號房。

據彼所知，死者與被告的友誼，祗屬普通朋友而設有特殊關係，兩人相會時，也只道問候，得兩次機會往茶樓吃點心，而話題均是很普通的對白。

在案發日上午九時，彼與死者一同起床時，死者謂身體不適，囑彼代電其兄，着他自行開檔買玉器及到訪此地，彼便一一代辦，着死者兄長朱榮銳到此。其後，朱應約抵至，彼便入廚弄早餐，餘下死者兄妹閒談。在吃早餐時，朱已離去，而死者亦更衣，彼便一同陪伴死者外出，欲離開時，但在開啓正門時，被告突自其房間衝出，關閉大門，不准兩人離家。死者便問被告何以不許我等外出，被告則以「你害到我今時今日這樣」一句對答。死者則言：「我並沒有在你跟前說及愛你一事」等語。口角由此而生，你一言我一語的，死者與被告便發生口戰。爲息事寧人起見，彼推死者進入房間，關門了事，但被告即上前推開房門，不讓彼等躲於房間。彼等只得再度推開大門外往，而被告亦再度推將兩人離屋。至此，死者大哭大叫，但被告謂「如再哭，即斬死你」，言後，則將死者推往此，死者更慌恐萬分，走往話機前求救，被告見狀，即走進房間，向死者斬去。由於血案發生，彼驚得面部心驚，不敢致雙手擁血淋淋的兇案，縱退在廁所內，防被告自行追斬上來。鐵門在廁所內以防，彼雖聽不見刀斬的過程，但卻得拍拍的物聲。彼躲避於廁內，迄至聽見按鈴聲，彼知是被告開門，讓來人進內，由被告開門後，被告對來者謂「我斬死你的妹妹」，來人對謂「你爲何斬死她」。彼便知此人乃是死者之兄長，很驚於「朱先生」，朱先生安慰我後，但卻無是一大叫，經朱先生外出，才勉強致電報警。現場的一切，案未審畢，今日續審。（合）

鰂魚涌兇殺縱火案
警懸紅五千
通緝陳梓樑

（特訊）於去年十一月五日在鰂魚涌福昌樓發生之殘酷謀殺及縱火命案，警方昨日懸紅五千元，通緝一名中年男子陳梓樑歸案。

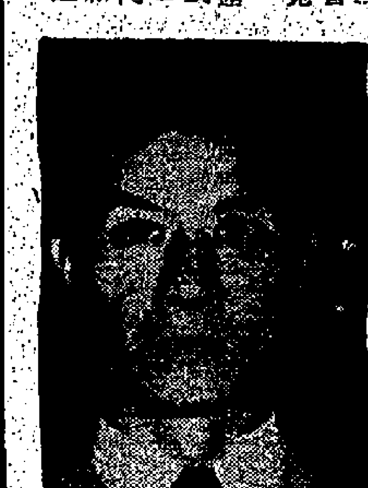
警方發出呼籲，假如有任何人認識陳梓樑，或能提供消息給警方找得此人之下落者，應立即與灣仔警署偵緝督察聯絡，電話H六〇四六四〇或六〇三三〇四號，或向任何警署或撥「九九九」號電話報警亦可。假如能導致警方破案拘人時，該人可得懸紅五千元。

警方急欲會面的男子陳梓樑，又名陳仲文，中山人，四十三歲，身份證號碼B九五五六四六，五呎六吋高，中等身材，面型長，額頭闊，剪短髮。最後一次被人發現時，係身穿一件短袖灰褐色T恤，淺灰色牛仔褲，黑色皮鞋，口操本地音。

據悉：陳氏係由澳門來港者，曾在毛衫廠工作，其後在九龍曾開設小型工廠。

陳氏最後報稱居住在觀塘之某村地址警員曾到現場搜查，靜候他回家，惟迄今陳氏仍然未見露面。

此案死者李和，卅二歲，與廿六歲妻子葉瑞娣，與姊李寶珍（四十四歲）姊夫楊某，住在鰂魚涌英皇道一〇三二至一〇四四號福昌樓十樓B座十一室。李和頭部被劫手脚被綁淹浸於浴缸內，其裴胸口及下頷各中一刀，手指被刺傷，李和之姊則頭手受傷，面部灼傷。警方懸紅五千元通緝陳梓樑歸案。（合）（見下圖）



男子跳樓死遺書舞女

（特訊）一名男子，昨午在灣仔跳樓殞命，留下三封遺書，其中一封遺與一名舞女，大意謂上當受騙，損失數千元，命死因倍增神秘。

死者：譚榮，三十七歲，男，昨日下午一時廿分，在灣仔道四十×號某樓墮下，慘死街頭。死者當時身穿咖啡色西褲，身上遺有三封遺書，其中一封遺與一名舞女，大意謂知上當受騙，損失數千元，憤而輕生。

警方經調查後，認爲死因無可疑之處。

北角女子服毒送院救

（特訊）北角錦屏街一號某座七樓，昨日下午二時許，一名二十一歲女子甄×珍，閉門仰藥企圖輕生，幸由屋內各人發現，急送院救治。

警方對該案，展開調查中。（合）

大坑徑泥頭車翻倒司機受傷

（特訊）昨日下午三時許，港島大坑徑發生一宗車禍，貨車司機受傷。一輛編號AT一五九×泥頭貨車，於上述時間沿大坑徑而下，駛經公理堂附近一個建築公司地盆，突然全車撞埋山邊，跟着車身反轉，四輪朝天。當時貨車司機被壓在車內，左臂受傷流血，後由途人拖出，並報警召救護車將傷者送往鄧肇堅醫院救治。

傷者姓李，年約五十歲。（合）

（上）大坑徑一貨車反轉，壓傷司機。（下）受傷司機被救出後，在地上痛苦呻吟。

中區又有一批商店
違例點燈被判罰款
判罰四至五百若再犯決不輕判

（新亞社）中區畢打街中建大廈起，至上環擺理臣街上，十九家商店，違犯緊急石油管制法例，爲警方循傳票方式，分別檢控，昨一併解上西區裁判署審訊，其中三張傳票，無法派到，法官下令將該三張傳票，設法再派與被告人，兩被告不認罪，法官諭將其中之一被告羅興，押候三月十五日審，另一被告劉偉，則押候三月廿日審訊，其餘被告十四人，全部認罪，法官判其中之一被告女子馬艷顏罰款四百元，其餘被告男女十二人，一律判其每人罰款五百元。

法官於判案時指出：此等案件，決不輕判，否則被告等將不會知所戒懼，下次如有再犯，將更嚴加重罰。

被票控之十九家商店，包括有鞋店，西餅店，粥店，象牙店，及眼鏡店等被票控罪名，指被告等，於一九七三年十二月十八日至十九日期間，未經合法許可，在限制時間之外，使用燈光，作廣告用途。

被判罰款五百元之十三名被告如下：莫文光，楊譚菊，郭樹，李炳坤，何照，李國洲，祈偉雄，劉品霖，鄭松合，陳啓虔，李宏，梁偉強，劉彼得。

觀塘男子被賊脅返家
搜刮財物共二千餘元

（特訊）昨日上午十一時半，觀塘富仁街發生綁劫案，一名男子外出爲三名持刀匪徒脅持回家，在內再綑綁多人，搜掠現款二千餘元。

被匪脅持回家的男子，五十三歲，住富仁街八十九號六樓，他甫出門外，即遇劫匪，他屋內也有兩名女子遭綑綁。事後，他們掙脫繩子報案。（合）

韓德上訴案昨開始聆訊
韓特聘御用大律師來港
提出上訴理由共卅一點
指防止貪污法例頗有漏洞引證法例有錯

（特訊）首名被本港法院根據「防止貪污賄賂條例第十節第一款A段」而判罪的高級公務員韓德警司，因爲不服維多利亞地方法院在去年十一月一日所判的一年四刑，昨向高等法院合議庭聲請上訴，特由英國聘來英女王御用大律師祁歷時專程來港代表出庭辯護，合議庭是由正按察司貝理士爵士及副按察司克健士和碧克豐連同聆訊，預算以五天聆畢本案。

韓德警司於昨晨九時四十分，由代表律師咸頓陪同到庭，由李儉大律師轉聘英王御用大律師祁歷時代辯，控方似由首席檢察官彭亮廷，檢察官黃龍振出席。

祁歷時大律師準備向合議庭提出卅一點上訴理由，他在庭上陳詞指出，韓德本人有充份理由向合議庭聲請上訴，他認爲韓德並沒有犯罪，對原來審判判決，他並不贊同，而認爲被引用的法律有漏洞，中間可能有「誤解」的存在。

祁歷時大律師根據「防止貪污賄賂條例第十節第一款A段」的時效及法律效力範圍問題，向合議庭提出他個人的見解。他指出：就時效上來說，這條防止貪污條例是在一九七一年五月十四日開始生效，根據「法律不溯既往」的基本原則，不能追溯至一九七一年五月十四日以前，假如有任何一個公務員，他在一九七一年五月一日受賄一百萬元但在五月十三日前用光所有因受賄而得的金錢，則不能引用這條法例來判決。因此以法律本身即有缺點。

韓德被檢控的罪名，是指被告在一九七一年五月十四日至一九七三年二月十五日間的一段時間內，韓德的生活水平超出其正常薪酬所能維持。但在控罪期間之前，韓德並非不名一文，韓德有各種的入息來源，在控罪期間之前的收入所餘的款項，或其他合法的收益，均對以後的生活有助，因此控方指韓德在控罪期內的生活水平，超出其正常薪酬所能維持，實無考慮被告在控罪以前的經濟情況。

況且生活水平一詞，意義不易介定應該是指一般性而非某一特定階段的特殊性，因此評定究竟有無超出個人薪酬所能維持的生活水平，就不易判定。

法庭在判決韓德罪名成立時，還應該細加考慮韓妻的收入，因爲韓妻是有正當職業和正當入息夫妻雙方是有福同享，有禍同當的，韓妻以個人的收益充作家庭開支，對韓德在經濟上加以援手，是夫妻結合共患難與共安樂的原則。

就另一方面而言，夫妻兩人彼此過着不同水平的生活方式，亦頗有可能，法庭亦不將韓妻的生活水平列入韓德生活的一部份來審斷。

對於控方所提韓德生活的日常開支，祁歷時大律師又指出很多單據並無明顯證據，證明是由韓德本人支付，例如支付酒店的費用，電費帳單以及其他的雜支，均無充份證明是韓德親自支付的。

韓德昨日出庭時，身穿灰色西裝，藍灰點花間條西裝，神態輕鬆，但似乎不及在去年在維多利亞地方法院聆訊時談笑風生的豐采目前韓德是以二十萬元担保外出，其中現金及人事担保各半。

韓妻昨日中午及下午三時半均有出庭聆聽祁歷時大律師陳詞，下午退庭後並曾輕吻韓德面頰，態度輕鬆，臉上帶有微笑。

祁歷時大律師詞鋒銳利，昨日整天的聆訊過程中，絕大部份時間只聽到他的聲音在庭上迴响，他是在上週三由英受聘專程來港，受准在港執業專替韓德辯護，韓案結束後即返英。

本案今日繼續聆訊。（余）

欲往澳洲
與南太平洋
首選澳航

經澳洲前往南太平洋，可順道往遊世界上最美麗城市之一的雪梨。雪梨風光優美，勝景尤多，旅遊渡假，最爲理想。閣下身歷其境，乘遊澳洲與南太平洋，當可大開眼界！

沿途可以體驗澳洲人的好客與熱誠，使你倍感親切，遊興大增。

澳航積有五十年長途飛行經驗，比任何航空公司更深明長途飛行舒適之道。澳航遙飛萬里，遠渡重洋，往來澳洲及世界各地。

每星期九班机

（因節省陽光，改用夏令時間關係，下列新時間表，即日生效。）

每晚
九時卅分
飛雪梨

逢星期二晚上
十時卅分
飛布利斯班

逢星期二晚上
九時卅分
飛達爾文

逢星期二晚上
十時卅分及
星期五晚上
十一時卅分（直航）
飛莫里斯比港

請與各大旅行社或
澳洲航空公司
香港代理
怡和航空部洽
電話：5-229101
或5-229102
（辦公時間後）

（澳航與紐航、英航聯營。）

QANTAS
澳洲航空公司
無遠弗屆之航空公司

新年餽贈　物厚情深

優佳地毡塊
實用程度無與倫比

Heuga Loom：最實用的"broadloom"

布魯塞爾之比利時職業意外辦事處

什麼是「優佳」地毡塊的特色？那就是它極度耐用。普通地毡，用得多的地方一定會呈現磨損的跡象；使用「優佳」地毡塊，你只需轉換地毡塊的位置，就可使磨損程度均勻。嚴重的水漬或燒焦，只要更換該方塊，整幅地毡就會潔亮如新。

「優佳」地毡塊適合任何地方。搬家時，可按照新居地方面積大小，酌量增減便可，毋需重新再舖。洗滌亦非常方便。一經舖上，即緊貼地板。

上述任何一項優點，都足以使「優佳」成爲世界上最暢銷的地毡塊，何況「優佳」尚有七種款式，五十種顏色供你選擇。

heuga
澳洲製造

「優佳」地毡塊，備有彩色說明書及價目表，歡迎免費索閱。
請填具下表，寄：
香港德輔道中一四一號
國際大厦二〇六室
挨思斯（香港）有限公司
（電話：5-456001）
☐ 免費彩色說明書
☐ 免費價目表
姓名：
地址：

REFERENCE LIBRARY
- 8 JAN 1974

本港新聞

提高水準鞏固購物者天堂美譽 香港旅遊協會積極支持 遊客商店售貨員進修班

（港訊）旅遊業豐年，爲香港帶來可觀的收益，展望將來前景也不俗，不過，旅遊業存在的問題不少，倘然不設法改善，對未來發展將有所影響。

舉例而言，遊客對本港售貨員的服務態度頗多批評，香港旅遊協會亦接獲不少有關這項問題的投訴。該會在與零售商店代表深入研討之後，發現的確可能在於沒有經驗的新手售貨員日多，因此形成服務水準低落的現象，爲謀維持本港購物者天堂的聲譽起見，香港旅遊協會特邀世界信義宗官塘訓練中心舉辦遊客商店售貨員進修訓練課程，以期能夠在短期之內予在職售貨員以速成的訓練，藉以提高服務水準。

課程內容包括：推銷術的一般原理，售貨技巧，顧客關係，特殊商品的單據及現金程序，電話的使用及實用英語等。授課中將有實際性質的指導，對服務儀容，化裝以及有關本港和旅遊業之常識等，亦將有講授。此外並將參觀若干時適之大百貨公司及行業機構，以吸取實際經驗。爲利便遊客中心地區之商店東主起見，上課地點將設在尖沙咀區加拿芬道卅二號世界信義宗香港社會服務處。

訓練課程（每班七十小時）定於一九七四年二月四日星期（一）開課。上午班由九時至十二時半，週一至週五上課，共四週售畢。下午班由七時至九時，週一至週五上課，七週授完全部課程。

每班現有學額卅五名，每一學員收費一百元。

這項進修課程的目的在協助遊客店提高服務水準，因此，站在店東的立場而言，實應大力支持，鼓勵售貨員參加，旅遊協會有多會員已經響應，不但派員受訓而且代出學費，事實上，這區區一百元的投資，他日的收穫是無可估量的。

由於這項進修課程乃屬初辦性質，因此，對參加者僅限於香港旅遊協會會員之職員，而且兩班的名額祇共七十名，額滿見遺者祗好再待第二期了。據有關方面透露，如果反應美滿，將來擬加開展，爲有志參加旅遊店工作的中學畢業生提供職業訓練。

參加售貨員進修課程的申請表格可向觀塘翠屏道五號官塘職業訓練中心及香港旅遊協會九龍天星碼頭詢問處（由星期二起）索取，須於一月十九日前交回。

積犯偷果檔銀籮 認罪判入獄三月

（新亞社）一名青年被控於本月五日，在士美菲道三百零三號門外一生果檔內，偷去一盛載鈔票銀毫之膠籮，隨即逃走，卒被警探捕獲，控以盜竊罪，昨解上西區裁判署提訊，被告認罪，法官判其入獄三個月。

被告劉天常，二十四歲貨車跟車員，被控本月五日在士美菲道三百零三號門外一生果檔，偷去一膠籮，內有現款四十六元四角，被告曾有六次犯罪案底。

案情透露：事發當日，下午一時左右，事主在生果檔工作，發覺被告偷去其放錢膠籮，由士美菲道逃向科士街，乃急御尾窮追，並大聲呼叫捉賊，適爲一巡邏該處之警員見被告正迎面走來，手持一膠籮，乃將其截停，事主亦追趕抵達，將該事向警員投訴，警員在明事實後將被告帶署落案嚴控。

被票控未將報稅表填報 副警務處長寶信 昨到庭認罪判罰洋四百元

（新亞社）副警務處長寶信，涉嫌未於指定日期內，將填報薪俸稅之表格交回稅務局，該局乃于去年十二月十七日，向中央裁判署申請發出一項告票，將其控，定期昨日下午二時半開庭，被告未有出庭，只由一名律師代表，但爲哥夫法官拒絕接納，法官將案押候至下午四時。

下午四時正，副警務處長寶信及領款親自出庭，寶信昨日衣履光鮮，穿深灰色西裝，風度甚佳，當法官將告票內容讀出，問其是否認罪時，他立即回答：「認罪，大人」。

被告認罪後，其律師即向法官代爲求情，謂此乃被告一時疏忽，亦屬一時誤會，以爲政府之會計處經已將其入息通知稅務局，其本人不需再填報者，遂造成此項錯誤，彼實無拒絕填報稅項之企圖。

哥夫法官聆畢，於判案時表示，考慮其律師之求情，又謂判案時，考慮其入息爲根據，結果判罰款四百元。

告票之原訴人爲稅務局一名高級稅務督察。告票內容指稅務局估價官曾于去年六月一日，將一份通知書，送交副警務處長寶信，著其填報七三年至七四年度之個人薪俸稅，但彼卻未在指定之日期，即去年八月十日之前，將報稅表格交回稅務局，違反稅務條例。

鮮魚蔬菜供應批發行情

（港訊）昨日（星期一）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

鮮魚供應情況及批發價格（每斤批發價以元計）

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	充裕	四·〇〇	三·〇〇	三·五〇
木棉	充裕	二·五〇	〇·八〇	一·八〇
尤魚	正常	六·五〇	二·〇〇	五·五〇
牙帶	正常	二·四五	一·〇〇	一·八〇
九棍	有限	三·一〇	一·〇〇	二·六〇
坡	充裕	一·六〇	〇·五〇	一·九〇
門鱔	正常	二·八〇	一·二〇	二·五〇
瓜衫	有限	二·五〇	一·八〇	二·〇〇
鱲魚	正常	四·五〇	三·八〇	四·〇〇
黃肚	充裕	二·三〇	〇·七五	一·八〇
敢魚	正常	三·五〇	二·八〇	三·〇〇
紅錢	充裕	二·九〇	〇·六〇	一·六〇
叉尾	正常	一·六〇	一·一〇	一·四〇
馬頭	正常	四·五〇	三·五〇	四·〇〇
瓜核	正常	三·二〇	一·五〇	二·八〇
鱠魚	有限	九·〇〇	八·〇〇	八·五〇
石班	正常	七·〇〇	五·〇〇	六·五〇
黃花				

本地菜蔬供應情況及批發價格（每斤計）

菜名	供應情況	高	低	平均價
菜心	有限	二·六〇	一·〇〇	一·八〇
白菜	有限	一·六〇	〇·五〇	一·〇〇
生菜	正常	一·〇〇	〇·二〇	〇·六〇
芥蘭	正常	一·六〇	〇·五〇	一·〇〇
葱	有限	二·二〇	〇·八〇	一·五〇
菠菜	正常	二·〇〇	〇·七〇	一·四〇
西洋菜	有限	一·六〇	〇·五〇	一·〇〇
芥菜	疏少	一·四〇	〇·五〇	一·〇〇
番茄	有限	一·八〇	一·〇〇	一·四〇

名歌唱教師許佩 五十榮壽宴嘉賓

（港訊）香港著名歌唱教師許佩女士，昨六日爲五十榮壽，偕夫婿李德輝，假北角新都城夜總會歡宴親友。新都城夜總會全晚設筵，嘉賓有社會名流，工商鉅子以及影劇，歌樂，文化界知名人士近千人。首由李德輝君致詞，感謝各界友好，繼由武殿健代表全體學生致詞，新都城夜總會爲許女士呈獻兩層高生日大蛋糕一座，由許女士切餅，子下弟子，數十人，聯袂步上樂台，合唱快樂誕辰歌祝壽，并有名歌星多人，客串演唱助興。（吉）

（李菁到賀許佩合攝）

優悠旅行隊「攜黃漫走」

（港訊）優悠旅行隊定本週日上午九時半在九龍城碼頭集合，乘車直達禧營嶺村起步，經大欖涌水塘，過黃泥墩水塘，下黃泥墩村，下午四時半在元朗大棠道搭返市區，交通費每位四元五角，小童照計，糧水自備，領券處，德輔道中八十號集友行九〇三室廖，九龍南京街偉光李，或定票電話：K三〇八五六〇陳德照。

廣社行友二零二 縱華橫嶺繞燈籠

廣社行友前（六）日旅行「蛟廷璞訪」，路綫由烏蛟騰村先上橫嶺，再攜吊燈籠山，環訪山麓諸村落，行程上高落低登山臨海，天色晴明清爽，日麗風和，配合得恰到好處。專車四輛載送行友直達烏蛟騰村前，集隊伍，共計二百〇二人，十時三十分起行，十分鐘到九担租村前，越溪斜上橫嶺，山徑綏順，夾道松陰，半小時到山凹，視界大開，俯瞰船灣水庫平湖長堤，西仰八仙嶺宕壘峯。東轉沿山脊縱走，上落六個山頭，過一〇二〇呎主峯，十二時四十五分至銀竹排下畝田間之山凹，停留共進午膳。此處地勢峻拔，眼界無遮佛居，居高臨下，南瞰淡水湖水靜如鏡，湖濱六村遊跡完全拋後，顯得一片靜淡寧逸。北顧之三椏灣景物多彩多姿，恰成反比，海岸紫曲，水碧渚紅，村屋散佈山麓林下，村前阡陌縱橫，景美色鮮，極遊目騁懷之享受。

一時五十分結隊落山，山徑綏順，半小時落到山腳，越溪過四洞三椏村進發，步過田疇，經鄰立三省學校，穿越兩株盤根老樹夾道如門之石級古道，過四下經小灘村前，繞到始排村山腳之禾田小休。遙望荔枝窩村屋齊排，村後草堆佈列，竹火箭直射高空，行友談論際此風高物燥氣候，多以乾燥山火爲慮。三時卅分大隊再發，經荔枝窩村側上山，途中果見山林起火，鄉人束手浩嘆無策，祇能對不負責之闖禍者加以大罵而已。

四時十分上到分水凹，小休十五分鐘，沿登石古道斜落谷埔，經村前之啓才學校，沿海濱石角過風坑出鹿頸，五時十五分到達，宣佈行程完畢。專車遵例開行，沿新路經粉嶺順利通行，車行七十分鐘駛到九龍城碼頭，第四輛專車途中爆呔，轉車須時，八時到達。

行友名單

陳玉明、李寶心、趙少芳、招燕儀、招奕、吳炎、林鑑端、陳輝、陳文濤、葉卓元、徐沛强、陳祖、彭志堅、梁麗華、趙正平、鄧啓祥、黃厚誼、關洪時、陳雄、黎金塩、黎德中、余錫年、余兆權、余兆龍、雷炳輝、黎文炳、黎文富、伍光宗、盧積、鄺新、吳志榮、劉汪忠、梁伍、梁樹江、鄭珠、林翠珍、唐添、唐添培、唐添芸、唐競勁、劉詠兒、鄺安、梁小慶、葉驥、王鏡泉、王基、阮文堅、甄振鋌、吳迎、羅松寬、唐偉光、龍艷華、潘樹鴻、司徒賢、羅幸傳、梁珠、梁祥、余錫、劉松貴、吳達威、卓漢鈞、吳潘東、司徒淵、彭效明、黃浚、胡麗娟、何發、陳何樂怡、黃健敏、潘金鏞、陳笑薇、陳務駒、鄭文彬、潘建中、林鑑娟、袁立拔、周志端、黎朝錦、李子陶、劉婉珍、黎月桂、單曉成、李福源、李宗强、梁達輝、黃添、李明怡、李明珮、陳桐、李呂惠蘭、劉榮光、伍淑欣、李普揚、譚炎芬、李世衍、林大德、劉炳耀、宋常偉、莫少球、李誠、梁若愚、李瑞英、林蘭香、劉楷、盧照、李林、王壽根、黃森基、黃民、楊懿坤、鄭玉棠、湯頌、余十、李國宗、麥耀輝、麥鈞鵬、楊德華、楊家佳、謝勝、何國楊、李文煒、李憂華、司徒松、李金菊、伍志雲、司徒錫臣、王銘芬、蘇鑑康、何荻、李玉嫦、何金圖、江德津、陳偉強、羅康、錫華、馮惠琚、錢偉光。（以下服務行友）曾繼森、林慮樓、黑淑餘、湯鎮江、陳樹成、袁新福、黃志强、曾慰慈、布達才、周植培、鄭仕雄、李旋、黃榮堤、陳盛村、李達揚、李揚漢、黎朝炳、劉新、植尚光、趙伯偉、張標、張公南、邵燦、陳海山、黃萬里、關文桓、馮劍盛、布景祥、呂甘田、廖潔英、余仲强、張炳鴻、陳婉徽、梁兆棠、梁瑞成、蔡伯泉、鄧劍津、盧耀華、黃敏德、黃賀修。

領同車費

是回特約專車，乘車券每位收費四元二毫，在陳元駒服務行友之發券站，因經手人員忙中有錯，收費多達，向一位行友領券兩張者每券多收五毫共一元，殊感歉仄，請該行友便中前往取回。

香港電台恒生銀行 合辦徵文比賽

題「電台教育性廣播之我見」

（港訊）近月來香港電台曾不斷舉辦多項教育性廣播節目，諸如工商業輔導，理工學院透視家庭計劃，幼兒護理，基本銀行業務知識等等。均普遍受到廣大聽眾之歡迎。而一向在進行中者，亦有英語課程，中文教育節目等。

其中基本銀行業務知識一項，係爲增進一般市民對銀行業務的認識，而使其更爲容易利用銀行所提供的各項服務。該節目全程共四十二講，每逢星期三、四下午七時半在香港電台第一台（中文台）播出。目前已播至第三十七講，其間爲提高聽眾之興趣起見，節目內曾多次加插有獎問答遊戲，深獲聽眾歡迎。現已課程行將完竣。爲反映社會人士對電台教育性節目之意見，香港電台與恒生銀行特合辦一項「徵文比賽」，以作爲「基本銀行業務知識」節目之點綴有獎遊戲。是次徵文比賽，題目爲「電台教育性廣播之我見」，歡迎各界人士投稿。參加辦法如下：

（一）字數可由一千至三千。

（二）寫在原稿紙上，附姓名地址及年齡寄香港廣播道中七十七號（九龍郵箱K二〇〇號）「基本銀行業務知識」節目主持人收。信封上註明「徵文比賽」字樣。

（三）由即日起至元月二十日截止。

（四）評判由下列五位人士擔任：浸會書院傳理系主任余也魯，中文大學校外進修部主任顧恬昌，華僑日報經理岑才生，香港電台歐陽義德（排名次序不分）。

（五）比賽結果將於本年二、三月間在香港電台及報章公佈。

（六）獎品：冠軍一名銀行禮券五百元及收音機一架，亞軍一名銀行禮券三百元及收音機一架，季軍一名銀行禮券二百元及收音機一架。優勝獎五名銀行禮券一百元及收音機一架。有興趣參加者，請及早投稿云。

太平洋行集團 委任韋健氏爲財務總監

太平洋行董事會總經理韋格新（CH. P. FOXON）上週末宣佈自本月始委任韋健仕（ROGER WICKINS）爲本公司之財務總監。韋氏過去曾在澳洲某地產公司服務，一九七一年來港加盟英之傑集團（太平洋行爲成員之一），任財務副總監。當現任英之傑總秘書貝麗絲女士（MRS. BLISS）行將本年中退休時，韋氏將併任其職。

圖爲韋健氏

法印象派名畫家作品 將在本港展出 收藏三十年難得欣賞機會

享譽世界著名印象派畫家比雅斯賓治（PIERRE PRINS）（一八三八——一九一三年）的作品，將在本港展出，地點爲週卡佛。

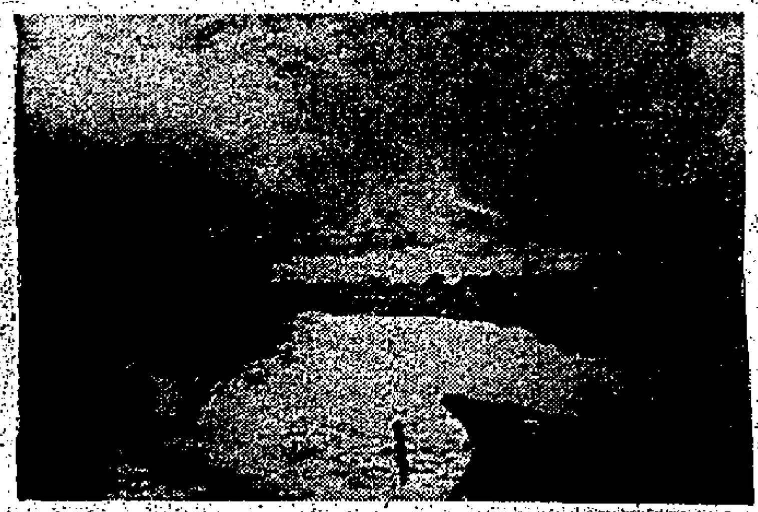
他的作品於一九四二年被發掘出來，在一九六五年，在倫敦展出，而他的印象派著作，被列爲價值非凡傑作。

比雅斯賓治於一八三八年出生於巴黎，自小跟父親致力於雕刻藝術，十五歲已經是一位出色雕塑家。

及後，他和另一位藝術家朋友舌心於繪畫藝術工作，在戰後，他與妻兒逃至比利時，經過一段艱辛苦悶日子，他的作品日漸備受重視，聲譽漸隆。

在他於一九一二年未逝世前數天，他亦曾參加過一個畫計。

他將生前作品留給後裔，被收藏有三十多年，在後始被發覺，越見他的作品珍貴。



這幅印象派名畫，題名河邊小姑，價值十七萬。

香港仔傳教會 選出新職員

（新聲社）香港仔聖伯多祿堂教友傳教協會，進行改選職員，選出：會長黃勵存（蟬聯），男副會長劉超賢，女副會長曾德蘭。財政

兩位太平紳士 明日視察中區情況

李整賢，秘書吳普林，參議員：黃永臣、何錫聯、劉麗冰。名譽會長：張啓文、陳若淵。

（港訊）兩位太平紳士賈達德及彭紹賢，明日（星期三）晚上八時，訪問中區東北分區，觀察推行撲滅暴力罪行運動之工作。

二人將由中區民政署聯絡主任周礎光，中區東北分區委員會主席目光及中區警署代表陪同，乘坐警方巡邏車，在中區夏慤道、干諾道海傍及皇后大道一帶，視察該區警員步行巡邏之情形及街燈是否足夠，並觀察晚上燈火管制後之治安情況是否有所影響。

兩位太平紳士巡視完畢後將會把彼等的意見報告當局，以便對未如理想的地方加以改善。

長風隊二週年紀念（上）長風隊全體服務隊友攝於浸會園門前，由右至左：潘煥光、盧潤深、鄭夢璧、黃權、梁煦華、黃雄志、梁紹基、黃慶昌、趙沛、郭志恒、（下）旅行前輩吳灝陵先生與獲贈複式紀念章者留影，由左至右：林滿坤，李佐治，梁煦華，吳氏，鄭加文，陳澍，郭偉。

長風隊二週年 浸會園節目多 幻燈片介紹百洞奇觀 五年四次攝全台勝景

（港訊）長風旅行隊成立二週年紀念聯歡於一九七四年一月五至六日（星期六及星期日）假新界粉嶺坪輋浸會園舉行五日下午三時半百餘參加者於佐敦道文華樓側集合地點乘專車出發，五時前全部抵達，該隊負責人梁煦華聯同服務隊友潘煥光，郭志恒等於園門迎迓，引領各參加者進入大禮堂，略述園地規則及各項節目程序並選定位於園地中心小禮堂爲隊方臨時辦事處，作爲與各參加隊友之聯絡站，隨即分別由服務隊友帶領及編定之宿舍安頓行裝，黃昏前環園漫步一匝，該園佔地五十餘萬平方呎，林蔭遍佈，風景幽雅，並建有禮堂，康樂室，露天禮堂，宿舍，露天禮堂，大球場，營火台，游泳池，停車場，花圃，膳廳及廚房等，並有各種球類，象棋和康樂棋等供應，設備十分完善。六時半晚膳開始，十人一桌，四菜一湯，黃雄添隊友報效之燒豬全隻（重廿六斤）及時送達，全體大快朵頤。

晚會節目

晚會開始前，部份自動交通之隊友陸續抵達，共計先後進園者總數達一百九十三人。八時開始在大禮堂放映幻燈片，第一輯爲「百洞圖」，專題介紹香港海蝕洞穴奇觀，全部幻燈片由長風旅行隊資料室負責人司馬龍供給，據司馬龍君已擬就一個「每年一百」之計劃，已於一週年隊慶時展出者爲「百穴圖」，介紹香港境內風水名穴百個，圖文並茂。同時並宣佈將於長風隊三週年隊慶時展出「百岳圖」。幻燈片第二輯爲「桂林、陽朔漫遊」，由該隊服務行友趙沛負責，介紹，觀映者對七星湖、漓江等美麗風光十分讚賞。

第三輯爲「台灣環島全面遊」，長風隊負責人梁煦華將其五年來四次遊台所攝幻燈片選出百餘張，北自野柳岬，南迄鵝鑾鼻，中及日月潭，阿里山，橫貫公路，環島沿海各區及中部地帶均逐一介紹，此外尚有基隆和平島，宜蘭龜山島和澎湖羣島等風光，隊友們對一幀「愛河夜色」最爲欣賞，對隨台灣宜蘭頭城復興工專登山隊攀登鶯子嶺之過程最具興趣和親切感（未完，待續）

婦女與家庭 二六三期出版

「婦女與家庭」第二六三期已出版，本期彩色封面是「影土明星」靚芳秀芳小姐。內容更見精采，多姿多采。爲配合農曆新年來臨，專欄的「新年持家」、「辦年貨的藝術」、「新年待客之道」、「時裝備忘錄」，「新的一年」、「新年」、「萬象更新」、「我們歡迎你」、「邁向新的一年」。專欄「神采」都是應時表揚新髮型、「迎新裝」的參考資料。此外，北望的「異地」人生，林亦舒的「撲克牌算命」，余大夫的「從手掌看人生」、西運氣的「真我」，「江湖流行曲」點滴等，都值得一讀。每冊港幣二元，各書報攤均有售。

袁氏宗親會 春節慶燈

袁汝南堂宗親總會，舉辦慶燈，凡添丁之宗親，均挈同新丁到會拜謁宗先，明春甲寅年正月初十日（二月三日）舉行。袁氏宗親添丁之喜者，請於農曆十二月廿五日以前登記，正月初十日上午十二時，帶同新丁來會參謁牌宗，賞回利是燒肉及金牌留念。下午六時在西環路年街康年酒樓預投燈色，八時聯歡，餐券二十元，歡迎宗親參加。

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令身體削伐，既然消瘦，則機能相應失調，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，氣虛血虧，腦力減弱，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥材製就功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義保健增肥丸」每盒弍百粒，卅元，足供一個月之服量。

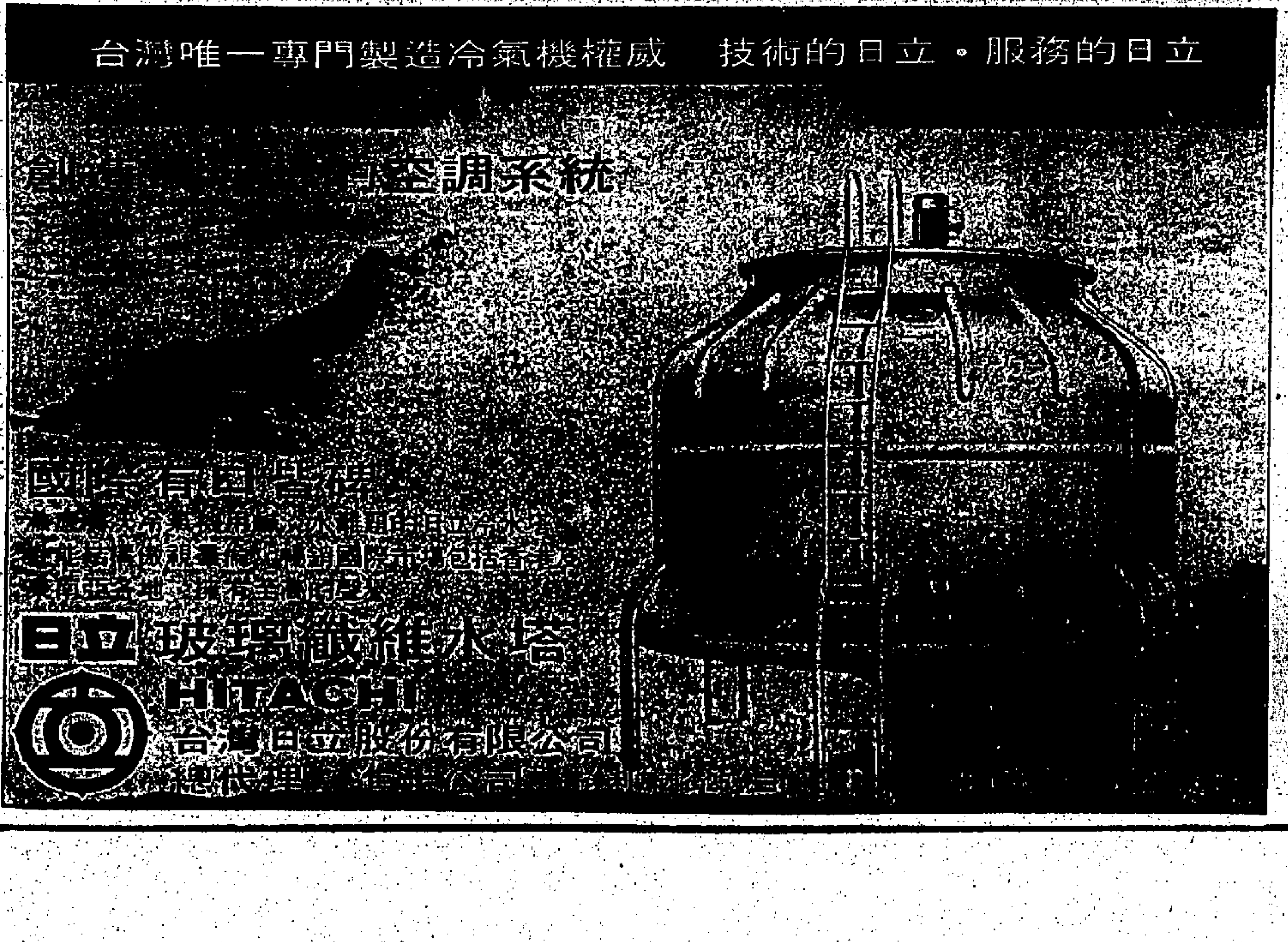
唐拾義藥廠發行，文咸東街興藥行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角麗池，鰂魚涌水道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街永安，衙前圍道藥僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協寧，荃灣興昌，廣發，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

大減價
夏喱喇喇
九龍海運大廈
全部靚貨平賣
貨品繁多歡迎參觀
實實在在的減價
最平價就係最平價
一年一度眞正減價
夏喱喇喇大減價節省你的金錢
男女裝名廠羊毛衫，西裝，西褲，套裝，積克，領呔，袖鈕等，一律特價發售。

我們有陳列中心
供閣下展出您的產品

貿易發展局希望在康樂大廈「陳列中心」內
展出貴號的最佳產品。來自世界各地的商人，
將蒞臨貿易發展局參觀香港產品。本港廠家及
出口商在本局「陳列中心」內展出產品，
可以獲得極大的益處，因爲本局免費供應陳列。
否則匆匆訪港的海外商人無法在別處見到你們的產品。
不收任何費用。貴號只需索取提供樣品陳列表格，
填寫後將表格聯同樣品退還本局。
「陳列中心」平均每月蒞臨參觀之海外買家
及本港買家數百餘人。
倘貴商號具備任何有趣及新穎的產品，請隨時與
本局接洽。請撥電話5-257151內線248。
各商號提供之產品，本局執行幹事有全權
決定予以接納或拒絕陳列。

香港貿易發展局‧香港干諾道中康樂大廈



體育

昨金禧盃半準決賽重賽
精工擯流浪入四强
鄧鴻昌受傷流浪前鋒力瓦解
何新華三十碼遠射中的得勝

何新華一腳定江山，三十碼遠射拂網而入，帮精工擠入金禧盃四强之列。同時，排將流浪出局。上半場雙方以一比一暫時講和，下半場卅八分，何新華三十碼外得球，見李庭偏於左柱而右路大空，遂不加思索，馬上命射，果眞應聲得手，李庭飛撲無效，就此，精工以二比一獲得了最後勝利。

單是以雙方的實力與技術來說，此戰果殊合理不過，但以昨仗評論，流浪就輸得有點不值，在他們高昂的鬥志下，顯得精工後防風聲鶴唳，若非窩利士臨門頻失良機，流浪早已勝利在握。

其實，流浪派窩利士上場是殊失策的佈防，他雖然頭上功夫不俗而且有拼勁，但可惜時間無情；今日的窩利士反應已慢，起腳遲鈍，故此隊友幾次製造他單刀或臨門的機會，都由於他遲不叩射而被對方後衞回防截去解圍。

今流浪輸去此仗的重點是鄧鴻昌下半場卅四分鐘傷出，流浪失却了個穿針引綫與控射的人選，鋒綫馬上削弱，精工後防壓力減輕之後，自然可以安心反撲，果然一舉奏奇功，定勝局，以亦可以說精工在戰術方面成功，「殺傷」了對方全軍重心，破壞了對方鋒綫條綫亦相等於剝奪了對方的「搵食本錢」。

布朗是流浪另一個負累，此子缺乏衝刺速度，與隊友配合未來，負責中場，既不能把傳遞之作用，反而失誤錯傳連篇，所以，中場的控制完全落入精工腳下，此亦是流浪失敗之處。

嚴格來說，流浪是沒有一定陣法，他們只求大腳吊上前鋒，任由這班氣力足夠的球員死纏死搶，初期，這一輪的衝鋒頗爲成功，而且得到先開紀錄的優勢，十分鐘郭家明斬中，窩利士頂交蓄利射入。但得來容易失得亦快，續戰後只四分鐘，麥奴長傳居理成單刀勢射入扳平。流浪勝了一球不善把握，乃輸波的先兆。（正）

兩陣如下：

（精工）區永雄、黎新奇、陳寶忠、勞鑑全、陳長强、何新華、陳鴻平、居理、胡國雄、胡基、史奴

（流浪）李庭、黎兆富、麥哥利、賓比、大衞、李打、布朗、鄧鴻昌、黃志利、畢偉、窩利士、郭家明

甲組足球聯賽
光華遭逢鐵行
下午四時半在花墟上演

今日甲組足球聯賽，赴花墟上演，光華出門鐵行，預備組，光華對精工，二時三刻開波，門劵收三元五角。

光華的近況似乎在逐漸轉好，洋將與華人在漸合拍的情況下，當會有更佳的演出，從光華的實力來看則應該要比戴鐵行强些少，只要其前鋒的攻擊力略爲增加壓力，則有機會攻破鐵行的密集防禦網，至於鐵行由于經常集中防守力以求突擊成功，可以抱住拼搏取分的心情，突然給他們的突擊成功，則局面可能會改變，今天最重要點看來是光華能否先拔頭籌而攻破鐵行的防綫，若然光華能先贏波，就可輕易獲勝，鐵行主要是圖搶分，若然給他們通和，就漸意矣，雙方陣容：

（光華）陳光榮、陳若奇、四發、葉志强、趙德福、全、賴汝福、曾鏡洪、伊地、郭德先、勞錦源、劉偉綸

（鐵行）林志良、吳永明、曾聰官、程永健、蔡禮文、梁棠洪、胡集根、張浩輝、何國强、甘永生

△甲組 一月十二日（星期六）光華對港會 花墟四時半（預備組二時三刻）

一月十四日（星期一）九巴對獄史 政府場 二時三刻

第一場 南華對精工或流浪 政府場 四時半（乙組金禧盃準決賽第一仗）

一月十五日（星期二）△甲組 警察對元朗 花墟 四時半（預備組二時三刻）

一月十六日（星期三）△甲組 電話對消防 花墟 四時半

△金禧盃準決賽（第一場）光華對愉園 政府場 八時

△初級盃 市政對保濟 政府場 六時一刻

一月十七日（星期四）△甲組 鐵行對東方 花墟 四時半

△預備組 東昇對光華 花墟 二時三刻

商專敎聯排隊 昨從容勝新亞
兩局賽事只費十一分鐘便完成

中華民國商專敎聯排球隊，昨日舉軍入中文大學新亞書院作賽，十一分鐘而完成兩局賽事，客軍以二比〇（十五比二，十五比〇）順利擊敗新亞書院代表隊。賽後，主客雙方作混合示範。

由於對手較弱，客軍未能全力已能獲勝，然在攻守方面都顯得有點漏洞，不過，大體上甚做得不錯。在名氣上甚李有發，黃三祝兩員老將最盛，但氣力較差，技術略較昔日遜色，進攻的重點集中在王振藤，林一懿兩人身上，而王振藤的快點雖然是厲害，但其主要任務是誘敵，故此林一懿成爲全隊眞正取分之鑰，其急勁的殺球有力，準，但角度未夠刁鑽，然已相當有威脅。

客軍今日下午三時乘勝再進軍培英書院，與該校排球隊作對壘友誼賽云。（正）

台北商專排球隊 今續訪培英中學

台北商專男子排球隊，昨天訪問中文大學後，今日下午三時，繼續到香港巴炳頓道培英中學訪問，亦與培英作一場友誼表演賽，培英在排球有長遠歷史，校友隊將與客軍表演一幕，賽後，並欵待晚餐，昨日，客軍往訪中文大學，由排聯會主席石振達陪同前往，受到中大方面的熱烈欵待，客軍並作示範表演，使參觀者耳目一新。

圖爲：泳總昨晚假大華酒家舉行一年一度聯歡會，會長沙利士致詞並主持常年頒抽獎。（本報記者攝）

本週足球秩序 四強勝負惹人注目
金禧盃準決賽

足總公佈本週足球秩序，金禧盃準決賽兩場，勝負惹人注目，將會使整個星期都掀起熱鬧氣氛，聯賽則以東昇對加山一仗較爲可觀，茲將本週賽程錄后：

△甲組 一月十日（星期四）東方對電話 花墟四時半（預備組二時三刻）

一月十一日（星期五）△甲組 東昇對加山 花墟四時半（預備組）東昇對消防 花墟 二時三刻

旺角體育會 童軍成立 週年紀念

旺角區體育會九龍童軍第六十旅成立至今，恰巧一年，特在旺角體育會舉行成立週年紀念，由主席蔡國楨、陳演宗，先後致訓詞，朱啟達報告年來的工作概況，出席慶祝會者有：旅務委員杜衡强、鄭培保、胡平、李開順、黎介如、吳琪、梁樹標、倫微冠等數十人。

尖沙咀坊會瑜伽班 昨舉行聯歡叙餐會
伍炳垣師傅談瑜伽之道

（特訊）九龍尖沙咀街坊會瑜伽班，昨日下午七時，在該會大禮堂舉行學員聯歡叙餐晚會，並由導師伍炳垣，陳麗森，李麗珍，區永鉅及梁顯超領導學員梁文樂，尤東誠，曾文匯羅，黃玉珍，潘桂英，黃國良，黃雅麗，孫子潘及鄧國華作示範各種瑜伽式子，場面熱鬧。

據該會瑜伽導師伍炳垣師傅對記者談述瑜伽對人體之益處延年，反老還童，其略述爲下：

「在此人烟稠密，生活緊張，競爭激烈之現代社會，人人爲營生計而天天奔波勞碌，不但在身體和精神上沒有適當休息，放鬆放軟使機能由回復過來，故久而久之形成中未老先衰，更容易引起諸如血壓高，心臟病，神經衰弱，糖尿症及癌症等都市化惡疾，究其原因，一般都是生活不正常，情緒緊張，居住和工作環境欠佳及身體缺少適當運動而加上精神不安因此破壞了身體與精神的平衡以致血氣呆滯不通。瑜伽運動能對症下藥，切底治療一切機能障礙。運動是一種四肢身體與呼吸相配合的苦習之有，但就能使血氣暢通無阻，回復青春以遠衰老之道，希望各界人士盡快參加瑜伽健康運動行列，請到尖沙咀街坊福利會報名」（突）

尖沙咀街坊會瑜伽班，昨舉行聯歡叙餐晚會，圖爲：男女學員與導師伍炳垣，陳麗森，李麗珍，區永鉅，葉顯超等合照。（本報記者攝）

愉園對南華 發賣預售劵

甲組足球聯賽本月九日愉園對南華之戰是一塲夜波，門劵分七元，五元，四元各種，公開發售日期今天由上午十時至下午六時在跑馬地體育路及九龍花墟球場發售，球迷如欲預購，可以前往購取云。

精武印吉鴨平洲 環遊新界行大運

精武體育會旅行隊，十三早八時三刻，由渡船街廿四號啓程，（一）車轉船，繞印洲塘海，鴨洲，吉澳購年貨，續往怪平洲珊瑚島遊覽，更棲石，難過水，龍落水，獵釣，千層石岸，斬頸洲，賭地圖，車船十元。（二）山綫，元月初三年關暫停，元月初三，因逢新界行大運聯歡團拜，再見。請早定位。詢問K三一〇八九一。聚站（一）上海街二七三號閣。（二）馬師道十四號大衆行。（三）灣仔道三百號裕華十三樓，精武K八四三三二八。

總會盃小球 今續有四場

香港小球總會主辦總會盃小球賽，今日續有四場，[illegible]

足總將召開 兩個小組會

[illegible]

打破世界紀錄：一月五日游泳敎練卡來爾（中）緊抱兩個打破世界紀錄之女游泳新秀，十三歲之泰麗（右）自由式八百公尺以八分五〇秒一破世界紀錄，十四歲之卡里加斯保持（左）游第二，快出二秒八七，成績亦破世界紀錄。（合衆國際社無綫電傳眞）

香港腳今起集訓 備戰巴葡賀歲波

賀歲波巴西及葡萄牙勁旅祖雲達斯及士砵亭隊訪港，香港足總已經選出了兩支隊伍迎戰客軍，香港聯賽選手隊及香港代表隊，爲了要踢出好水準，已經定于今日下午四時起至六時在搶樂陸軍球場集訓，所有當選的球員請向敎練何應芬報到，大天集訓的兩隊名單如下：

香港代表隊：朱柏和，張耀東，甘永生，路德，鄭潤如，黃文光，曾廷輝，葉尚華，黃遠才，鄭國根，郭家明，袁權益，鍾楚維，胡國雄，施建熙。

聯賽選手隊：仇志强，黃金福，陳國雄，袁比，謝國強，安德遜，張比，梁兆華，陳世九，鄧鴻昌，黃文偉，陳鴻平，麥奴，張子岱，張子慧。

參加紐西蘭英聯邦運動會
香港隊一月中出發
港體協昨設鷄尾酒會歡送代表團

（特訊）一九七四年第十屆英聯邦運動大會定一月廿四日至二月二日在紐西蘭克里斯徹奇舉行。香港代表隊職員及選手共廿三人，將於一月十二日，一月十六日，十九日分三批出發。共參加草地滾球，射擊，游泳三個項目。其中以草地滾球實力最强，曾於上屆一九七〇年第九屆英聯邦運動會在蘇格蘭愛丁堡舉行時，技驚全球，香港得四人隊際賽草地滾球冠軍金牌，四傑是：德爾加道，施爾瓦，基切爾，索弗扎。另一九七二年世界杯草地滾球錦標賽在英國沃辛舉行，香港德爾加道，利伯德兩將，奪得出界杯雙人賽冠軍金牌，以證明香港草地滾球已到達世界第一流最高水準。香港射擊隊，亦曾奪過東南亞射擊錦標賽冠軍金牌，香港游泳隊成績不俗，猶較國際女子游泳成績，實力最脆弱的是香港游泳隊，男子游泳成績殊不俗，亦登大雅之台。今屆香港派出五名游泳選手參加。

香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會，昨（七）日下午五時假座中環西洋會所大禮堂，舉行鷄尾酒會，歡送香港出席英聯邦代表團。席間由沙利士主席致訓詞，首先感謝紐西蘭駐港商務專員榮萊夫婦在百忙中趕來，參加此盛會並勉勵香港選手盡我所能，失敗與奪取冠軍金牌，並不重要，主要的是爭取友誼，注重體育精神，並讚揚香港草地滾球選手在上屆一九七〇年英聯邦運動會在愛丁堡舉行，勇奪四人隊際賽冠軍金牌，爲香港爭光。一九七二世界杯草地滾球錦標賽在英國沃辛舉行，香港選手亦奪得雙人賽冠軍金牌，希望今屆英聯邦大賽再度成功，最後希望香港隊旅途愉快，贏得友誼歸來。繼由紐西蘭駐港商務專員榮萊致謝詞，預祝香港選手獲得偉大成功。七時鷄尾酒會滿結束。茲將香港出席英聯邦運動會代表團全體名單錄後：（七祉）

草地滾球領隊：巴特。草地滾球選手：德爾加道，基切爾，施爾瓦，索弗扎，利伯德，達拉，阿登。

射擊領隊：佐治。射擊選手：羅佩里奧，李銘根，李鉅能，雷米戰士，黃錫漢。

跳水領隊：許頌。跳水選手：許頌。

游泳領隊：戴納麥克唐納。游泳選手：克羅克，丁，埃姆斯利，鄧惠姿，克唐納，盧笑娟，梁沼蓮。

本港新聞

山海之友走三山
環新界大小鴉洲
海線新遊茶果洲賞秘境
夜娶鳳凰觀日出美滿歸

（港訊）山海之友上週四五〇來於月明之夜登鳳凰山觀日出並分綫鴨洲大小鴉洲與海上社合辦，本星期日即十三日分三綫旅行（一）與海上社合辦環島遊客船往遊西海大鴉洲小鴉洲及茶果洲秘境，上午九時正在尖沙咀公衆碼頭及中區卜公碼頭乘船，各配座位設自費餐廳，展院及派發有關資料。三洲遊人罕至，時多影遊賞最宜，全新安排，爲聖誕節海遊之姊妹集，六時返抵卜公。全日船費連駁艇每劵十五元。（二）觀光車全日環遊新界，上午十時正在半島酒店對面集合，首遊青山酒店花園及濱海散步風徑，次遊后海灣海蝶區風光，在流浮山「小桃園酒家」全席海鮮宴，午後遊粲園漁村及粉馬洲風景區，沿大埔海岸沿途觀賞，六時返至市，全日車及餐宴費每劵二十元。限額十席，隨時截止。（三）山綫全新遊程，上午九時正同地點乘車，直駛古洞水路口搭行，首遊古洞水洲，登麒麟山、大羅天及圭角山，此爲千景常蒦下之中北部三山，西望深圳河，東揭兩羊山系，至打石湖走廊六時接路。普通組另隔平步路程，人人可遊。聯劵四元半，印發圖文。劵站：彌敦道三一五「第一案室」閣樓，尖沙咀星光行九〇八室海上遊覽社，大道西二七大生書店，灣仔春園街九號地下黎添，大道中余道生行五一二室柯昭修。問訊：五一四七一三〇二李君毅。下午通話。法益海上社只發海劵。佳麗站歲慕暫不發劵。

嘉喜歌劇團賀歲
一蝴蝶夫人一迎年

港星藝人組成之嘉喜歌劇團，定於農曆牛年癸丑年廿六大除夕起，在寶山道新舞台獨家演出，合期八天，麗賀虎年賀新歲別演出，此爲新春賀歲最佳悲笑娛樂。嘉喜歌劇團陣容鼎盛，計有影壇公主薛家燕，電影電視豪劇三棲藝人任秀芳，「十大」得獎電視明星劉一帆，「星洲謫王」鄭帆業小玲，杜平，名歌星林夢絲，舒雅頌，江雪鳳，嘉喜歌劇團藝員薛家燕，驚，陶華，畫星珊珊，四歲武林神童麥弟弟等，影壇公主薛家燕戰年來未有在本港登台獻藝，今首次在新舞台演出，誠屬喜愛薛家燕演技者佳音。

嘉喜歌劇團新春賀歲節目，以趣劇譜劇歌舞武藝爲主，影壇公主薛家燕與「星洲謫王」野風合演趣劇「蝴蝶夫人」，薛家燕反串飾演海軍，野風反串飾演蝴蝶夫人，滑稽突梯，可便觀衆笑到捧腹，另非演時[illegible]

文華國際酒店公司
推行世界各大城市酒店建設
提供最快捷全球性訂房服務

（特訊）文華國際酒店有限公司，係城市酒店推行世界各地城市酒店建設計劃，及增設最新頴快捷之全球性通訊系統訂房服務網而成立的。

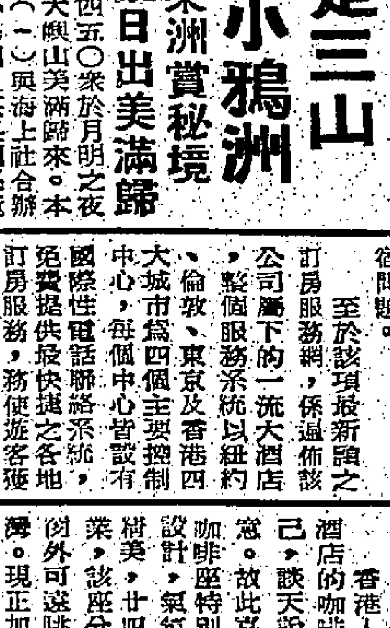
該公司負責人昨在記者招待會中稱：世界性的旅遊業前景仍是非常樂觀，以香港而言，去年來港旅客數字比前年約增加百分之十三，使各大酒店仍出現供不應求的現象。故該公司已計劃在港島銅鑼灣興建一所第一流的豪華酒店，佔地約五十五萬方尺，將於明年初動工興建，可望一九七六年落成。同時，在耶加達的一間大酒店，亦將於七六年開幕，該公司於一九七三年在曼谷所購入的東方酒店，亦已動工擴建，約在一九七五年九月完成，擴建費用約爲一千萬美元。

該公司刻下正預算在世界各大城市大量增設現代化的一流大酒店，至於增建之數量，則視乎各城市所需而定，以幫助旅遊人士解決住宿問題。

至於該項最新頴之訂房服務網，係遍佈該公司屬下的一流大酒店，整個服務系統以紐約、倫敦、東京及香港四大城市爲四個主要控制中心，每個中心皆設有國際性電話聯絡系統，免費提供最快捷之各地訂房服務，務使遊客獲至最完善服務。（峯）

喜來登建造 通宵咖啡座

香港人喜愛流連大酒店的咖啡座，三兩知己，談天說地，悠然爲寫。故此喜來登酒店之咖啡座特別經名家精心設計，氣氛一流，食品精美，廿四小時通宵營業，該座分上下兩層，倒外可遠眺維多利亞港灣。現正加緊建造，訂二月十八日啓業。



圖爲：（左起）喜來登酒店飲食部經理嚴力勤（F. EMMENEGGER）與主任廚師葉得志（E. YATES）巡視該咖啡座情形。

讀者論壇

無眞姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

瘋漢與乞丐流浪街頭應作合理安置

盧秀瓊

編輯先生：香港人烟稠密，無論大街小巷都擠滿了熙往攘來的居民，摩肩接踵地忙碌奔馳，這是繁華都市人民生活的寫照。在這些人民當中，其中有包括家庭婦女，職業勞工，以及「瘋人」和「乞丐」在內。特別近旺角一帶，常見「瘋人」在街上或唱或罵，衣衫襤褸，似是無家可歸，又像是無人關心，騎樓底下到處都是他們棲身之處，情形可憐！

香港「乞丐」比比皆是，他們會用各種不同的手法來向你討錢；有的或蹲上影個頭，屈身向行人乞錢；有些又爛出爛肉劍傷，企圖博取行人的可憐，施捨幾個仙；又有一些扶老携幼以換取人們的同情。總而言之，花樣是新奇百出，其目的却是殊途同歸，無非要討金錢來過活。這些「乞丐」並不是完全殘缺無能，他們可以憑雙手自謀生活，不必過這種行乞的生涯。對於患有殘廢而難行的，政府也應關注他們，安置在一個福利機關，或敎導他們謀生的技能，這種措施若實行，相信對殘廢者是一大喜訊！最低限度，他們不因身上的缺陷而阻止了其能力之供給，他們也一樣可以服務人羣。

香港是一個繁華的都市，也是一個重要的貿易港口，更是近年來旅遊業最旺盛的地方，一般遊客都慕名一睹「東方之珠」之丰采，若上述之情形仍持續下去，你想對這個都市會有怎樣的影響？

今日我們也可以使到這一批居民不但得到別人的「愛」與「憐憫」，同時我們更可以爲他們多立福利機構或社會中心，使他們在專人的關照之下能學到謀生的技能，那麼他們精神有寄托，就不會再流戀外頭的生活，無形中使這城市增添了光彩！

盧秀瓊上

羅便臣道居民爲泊車問題作不平鳴

羅便臣道一位良民

編輯先生：我相信警察與市民應有良好關係，對雙方都有其利。我在外國居住時，我對警察很尊敬，因爲他們態度友善，隨時爲人民熱心服務。但我在本港則發現不少人對警察藐視，甚至憎恨，這是誰的過失呢？

我住在羅便臣道已有好幾年了，這裏的環境很安靜，但最近幾個月來，警察們給我們騷擾，引起我們對他們一種憎恨！昨天晚上約九時許，我忽然聽到街外發生嘈吵聲音，我的隣舍亦來叩門，通知警察又在外面抄車牌了，我到外面一看，見到十幾位車主們雞飛狗走的把自己的車駛去，那兩位警察在那裏亂抄一頓，我祇有吞聲忍氣的像其他車主般把自己的車駛去，約一個鐘頭後，我回來時，仍見那兩位警察站在看守。他們若這樣的對付盜賊壞人，則應受獎賞，而他們這樣對付良好市民，則未免太過。我們這區域有車的居民近數月來隨時要應付這些警察抄牌，像小販走鬼一樣，請中山區警署負責人亦能公開的答覆我下面的幾個問題：

一、羅便臣道八十八號至一〇一號一帶是幽靜的住宅區，這段路是單程的，且前幾個月下半段路亦曾封閉過不能通車的，來往車輛不多，亦未見有不准停車的標誌。那一區的居民在晚上停車在路的一邊亦不妨礙交通，警察爲甚麼不考慮通融，而隨時因爲嗜好來抄牌騷擾良民呢？如果確有妨礙交通，爲甚麼不準停車的標誌或劃出停車位呢？

二、有一次，更出動警車，如臨大敵的派遣好幾位警察來抄牌，他們所對付的祇是十幾部車主的居民，聞說這是因爲暗中有規定：一個警察每月必須抄若干車牌，不然，就會受責備，故不惜每月幾次的來騷擾居民，是否屬實？

三、香港的汽車共有多少輛，而停車位共有若干個，警方當然知道。故多數汽車車主必須停在路邊，不能停在空中。我們居住在這區域，每晚都要停我們的車在馬路的一邊，翌日最早九時前便離返工的，是否要我們組隊到督憲請願特准在晚上泊車，並上書港督，然後我們方能夠安靜不受警察們的騷擾呢？

羅便臣道居的一位良民謹上。

請官校敎師對學生多做點德育工作

陳爲民

編輯先生：貴報昨天有一段新聞說：官校的敎師用減少學生上學不便爲藉口，要求政府省去班主任堂。我本人認爲絕不應該。因爲官校一向已缺乏德育訓練，因此敎師們應該利用這堂時間去做些德育工作。我記得去年敎師罷課時，敎師們會說過官校因爲時間表太迫，沒有時間去做德育工作，而且向來主張要加强德育。現在何以又反要求減少學生在校時間？如果敎師眞正爲學生安全着想，我提議上午班敎師可以分別在最早上課前在附近街頭街尾指揮學生，好像學校安全隊照應學生過馬路一樣，這才是眞正爲學生着想。薪水要加，工作時間要減，這樣是爲學生嗎？

家長陳爲民上。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A

頭痛原因多不能盡錄

WWW君問：（一）頭痛是什麼病徵？可否列舉出來？（二）時常頭痛，要看什麼專科醫生？（三）肺炎若不及早治療，會否致命？

香港醫學會答：（一）頭痛是常見象徵，未必表示身體有病，工作過勞，精神緊張等亦可能引致頭痛。至於由疾病而致的頭痛，則原因衆多，不能盡錄，普通原因有發熱，身體有發炎，血壓高，偏痛，腦瘤等。（二）如時常頭痛，則要西醫診視，應先看普通科西醫，如醫生認爲需要，自會介紹看適當的專科醫生。（三）肺炎是嚴重病症，因爲人之呼吸全靠肺，所以肺炎如缺乏及時治療，會有生命危險。

今樂府

香港電台

六時，新聞及天氣，代曲，十五分，時代曲，卅分，天氣，時代曲。七時，新聞，香江之最，十五分，天氣，卅分，新聞綱要，就業良機，四十三分，天氣。八時，新聞，報道交通情況，漁民天氣，卅分，公衆活動及特別報告，新聞通訊，五十八分，天氣。九時，新聞，價格報導，十五分，粵曲，卅分，常識解答，卅五分，粵曲，話敎授。十時，新聞，兒童節目，十八分，兒童節目，卅分，情海波濤。十一時，新聞，時代曲，十五分，「空中問答」，廿五分，「漢漢下」，卅分，米高的故事。十二時，新聞，牛及生豬價格報導，五分，時代曲，卅分，粵語新歲，十分，漁民天氣。一時，新聞及時事，粵曲。二時，新聞，點唱節目，糧食批發市價報導，四十五分，時代曲。三時，新聞，卅分，天氣。四時，新聞，民間故事，五十八分，天氣。五時，卅分，新聞，時代曲，報道，天氣。六時，新聞，時代曲。七時，新聞，十五分，時代曲，卅分，「一塊邊」，五十八分，天氣。八時，亞洲及本港新聞，中間答，十三分，「街談巷議」，廿分，工商業講座。九時，新聞，香江夜話，四人夜話，卅分，五十八分，漁民天氣。十時，轉播倫敦新聞及「今晚時評」，廿分，英文習字，卅分，中國文化講話。十一時，新聞及天氣，時代曲，風虎雲龍集，卅分，天氣，五十七分，漁民天氣，五十九分，新聞。凌晨二時，完畢。

商業一台

六時，新聞，天氣，時代曲，廿分，天氣，五十分，絲竹之音。七時，新聞，天氣，清晨雅韻，時代曲。八時，新聞，天氣，時代曲，警方消息。九時，新聞，天氣，時代曲，生活的旋律。十時，新聞，卅分，長篇播劇。十一時，新聞，卅分，倫理小說「冷雨敲窗」，男人世界。十二時，新聞，港九時事，卅分，奇情小說「元旦奇遇」。一時，漁民天氣，新聞，天氣，卅分，歌唱小說。二時，新聞，古今中外「李娃傳」，卅分，生猪，魚類批發價格報導，一曲寄心聲。三時，新聞，一曲寄心聲。四時，新聞，天氣，股市行情，一曲寄心聲。五時，新聞，白米批發價格報導，社會小說「綠石夫人」，卅分，天籟地網。六時，新聞，天氣，港九時事，卅分，十八號C座。七時，新聞，綜合性節目「東西南北」。八時，新聞，天氣，賽馬座談會，四十分，流行歌曲話當年。九時，流行歌曲。十時，新聞，名曲雅集，卅分，秋燈夜話。十一時，新聞，天氣，懷想曲，五十九分，新聞。十二時，天氣，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞，良晨雅韻，天氣，良晨樂韻。八時，新聞，十分，天氣，良晨樂韻。九時，新聞，天氣，漁民天氣，今日之歌。十時，新聞，升中會考指導講座，英文科。十一時，新聞，婦女雜誌，證券開市行情，卅分，股市行情，保健慨嘆時代曲。十二時，新聞，股市行情及成交價位，天氣，音樂的約會。一時，新聞，祝婚節目，時代曲，卅分，股市行情。二時，新聞，天氣，歌星時間。三時，新聞，股市行情，卅分，年青人時間。四時，新聞，天氣，年青人時間。五時，新聞，年青人時間。六時，新聞，天氣，年青人時間。七時，新聞，股市行情，白米，生豬魚菜批發價格報導，時代曲，卅分，升中會考指導講座，英文科。八時，工展點唱。九時，新聞，天氣，大衆國語，卅分，漁民天氣，法律常識。十時，新聞，隨想曲。十一時，新聞，天氣，貓頭鷹中心，五十九分，新聞。十二時，天氣，全日播音完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，卅分，天氣，時代曲，四十五分，你點我唱。八時，即日節目預告，狗消息，卅分，閒話家常，漁民天氣。九時，粵曲，卅分，天氣。十時卅分，漁民天氣，粵曲。十一時，喜事重重，卅分，天氣。十二時，時代曲，卅分，粵曲。一時，時代曲，中篇小說，三十分，漁民天氣，新聞。二時，股市行情，卅分，天氣，粵曲。三時，粵語流行曲，卅分，天氣，粵曲。五時，流行音樂，卅分，天氣，兒童節目。六時，心曲寄情，電影歌曲。七時，明日節目預告，糧蠶縮影，粵曲。八時，醫藥衞生講座，卅分，天氣。九時，粵曲，卅分，消息。十時三十分，漁民天氣，南音。十一時，烏龍偵探，卅分，漁民天氣。十二時，完畢。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，十五分，「超人歷險記」，四十五分，「神龍虎雙姻」片集。一時四十五分，午間新聞。二時，每日電影「香港」。三時三十分，「精細算」。四時，第二劇場「浪子」，卅分，「芝麻街」片集。五時廿五分，下午新聞報導，卅分，「鬼馬星」。七時，翡翠劇場「朱門怨」，卅分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。八時，「喝出奇功」，卅分，「杏林雙俠」片集。九時三十分，港聞摘要，卅八分，「歡樂今宵」。十一時三十八分，「愛果情花」。十一時三十分，「貝克的故事」。十二時八分，新聞報導，十五分，最後新聞，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。四時，英語長片「大浪子」。五時三十分，「新聞簡報」，四十分，「芝麻街」片集。六時卅分，「和路迪士尼」卡通片。七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，三十五分，「小康之家」片集。八時，「烏龍夫婦探長」片集，卅分，「無敵鐵探長」片集。九時，卅分，「有求必應」片集。十時，最後新聞報導，卅分，「時事漫談」。十一時卅分，「星期二劇場」。十一時卅分，全日播映完畢。

REFERENCE LIBRARY
-8 JAN 1974
CITY HALL

中區交通整頓情形

（上）

（一）放工時中區之小巴長龍，擁塞道上。

（二）皇后像廣場對開東行車路線，放工時間仍如往日一般之擠擁，小巴及電車都大排長龍。

（三）統一碼頭新設小巴車站，乘客擠擁，秩序混亂。

（下）

（四）五時左右下公碼頭前之小巴車站疏落異常。

（五）砵甸乍街昨日放工時間除廿號綫巴士外，小巴之踪影全無。

（六）原是小巴車站的永樂街口，已告取消，暢通無阻。

本報記者攝影

本港新聞

中華總商會呈函輔政司
請求熄燈時間延至午夜
燈光管制打擊商場實得不償失

（新聞社）港府爲節省能源，減少燃油消耗，實施夜後燈光管制以來，全港各業均大受影響。香港中華總商會，昨日下午五時半召開會董會第十七次會議時，對當局施行燈光管制辦法，曾提出討論。會長王寬誠報告：本會的飲食、百貨、電器等零售行業的會董及會員，因受最近港府管制燈飾，實施節省燃油有限，而對商場的打擊則甚大，如長此下去，必然導致市況更加蕭條，失業人數大量增加，使大多數工商界以至廣大居民的利皆，均將遭到不少損失，權衡利害，實在得不償失，因而紛紛向本會提出必須反對港府此項措施，並要求港府即加以適當修改。

副會長莊若林指出：目前世界原油減產，各大城市受影響，香港亦不能例外。但現時各地仍有燃油運港，現時晚間亮燈時間由四個鐘改爲三個鐘後，夜市商場更遭受影響，蓋一般市民飯後外出者比前大減，爲維持工商各業，可否請政府將夜間熄燈時間延至十二時。照目前政府公佈指出，現時之燈光管制，每年僅節省燃油一天或兩天而已。其次，此次政府宣佈實施燈光管制，係政府自行決定，事前並未向香港總商會、中華總商會及本會各團體徵詢意見及商談，可否去函輔政司，請求每晚延長熄燈時間，希望全港商業有所改善。假如再繼續施行下去，則影響更大。

全體一致決議：由會去函輔政司，請將每晚熄燈時間由十時半延至午夜十二時止，以甦商艱。

王會長並建議，各商店自動減開光管，例如每日開亮一百支者，自動減爲八十支或六十支，則對燃油節省亦有所補助。

最後並通過商號及個人申請入會志願書一批，計共二十名。

又該會婦女組，定（八）日下午三時，在會所禮堂舉行婦女會員新年聯歡茶會，歡迎婦女會員携同親友參加。

青年投考警察踴躍
上月千六人合格

（新聞社）當局自提高警員薪俸後，警員月薪可獲千元報名參加甚爲踴躍，港島區第四分區委員會昨舉行會議席上，銅鑼灣警署陳錦坤警官報告：上月招募警員成績，由於市民投考者甚衆，已有一千六百餘人合格，此次獲得優良成績，均賴各方面協助，有以致之表示謝意。有關招募工作，仍在各區進行辦理歡迎各有志服務社會青年報名參加。

會議中主席藍榮輝報告會務，籲請市民在多防期間小心門戶，尤其是居於大廈之人士，如外出時間特別注意走廊或電梯間，如發現可疑人物，應即向大廈管理員報告，發揚守望相助之精神，協力撲滅罪行發生。同時爲提倡區內青少年康樂正常活動，特舉辦男女單打乒乓球公開比賽，即日起開始接受報名，本月廿一日截止，二月九日及十日假北角新邨西座舉行比賽。報名處：北角英皇道三三九號二樓，歡迎青少年報名參加。

出席會議者有：主席藍榮輝，陳會武委員：李培湲，陳智城，段從纓，伍偉權，梁啓明，盧禮，姚建德，周幹超，許錦，伍立，錢棠，余李沛貞，程成虹，梁榮炎。

大會堂節目

一月八日　星期二

劇院	下午七時一刻	英語話劇「灰姑娘」：香港戲劇會及加利臣劇團合辦（滿座）
正座展覽廳	上午十時至八時	國畫展覽：香港佛教青年中心主辦
北演講室	上午九時至五時	推銷訓練班：何觀昭、林懷照會計師樓主辦
南演講室	下午五時至七時	佛學講座：佛教法相學會主辦
	下午七時至十時	中大校外課程
	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦
北會議室	下午五時至七時	中大校外課程
	下午七時至九時	佛學講座：香港佛教真言宗女居士林主辦。
	下午五時至七時	中大校外課程。
南會議室	下午七時至十時	
	下午五時至七時	愛丁堡公爵獎勵計劃私人會議

赴歐旅程中的額外收獲

喜出望外！這就是　閣下乘搭
泰國國際航空公司航機飛赴歐洲方面所得的額外收獲。
機上無論在任何方面，都是加人一等，
佳餚美點，世界名酒，慇懃服務，及漂亮的泰籍空姐，
事事令你喜出望外。泰航每週有兩班機飛赴歐洲，
請早與各大旅行社或泰航接洽。

泰國國際航空公司：樂在此中求．

訂購機票，請與各大旅社或泰航接洽。新顯利大廈電話：5-242143

紙價飛漲

本公司代理之澳洲名牌「佳色」Classic
打字炭紙，數年來深得各界人仕愛護
及樂意採用，雖則近日因世界性
缺紙，紙價暴漲，惟本公司短期內
仍維持原價出售，以表謝意。

佳色打字炭紙	信度 8¼"×10"	唛度 8¼"×13"
	$ 9.20	$11.45
黑底薄身（100張）	9.65	12.35
黑底厚身（100張）	9.60	11.90
黑底輕身（100張）	10.85	13.75
膠底薄身（100張）	11.60	14.85
膠底厚身（100張）		24.50
手寫藍炭紙（200張）		

電話服務，送貨快捷，不論多少，遠近送到

Gilman Office Machines

歡迎參觀
太平洋行商業機器部
電話：5-245151
中環康樂大廈41字樓

CLASSIC AUSTRALIA

工展特刊

港九街坊研究會首長 聯袂訪問工展

甄子傑盼廠商與街坊加強聯繫 共同促進工商經濟發展

港九各區街坊會研究委員會首腦一行十三人，於昨日下午五時，聯袂參觀工展會。

各坊會首腦抵達工展大門時，由工展會會長莊重文博士，副會長洪斯偉，工展執行委員會副主席梁乃榮，各部部長李琳明，劉世仁，譚國然，曾金城，李曜華，劉文漢，柳子元，陳道懷，羅勝，梁財，程江森等趨前迎迓，並陪同進入聯誼廳茶聚，首先由會長莊重文博士致歡迎詞略謂本港由於人口迅速增加，而房屋建設及社區服務的發展，未能達到實際環境的需求，使社會問題愈形複雜，罪案日增，以致居民生命和財物難獲安全保障，社會秩序遭受嚴重影響。因此有關當局於去年開始推行「反罪惡運動」，指導市民如何協助緝拿歹徒和罪案發生，但該項運動有賴市民的合作與支持，才可獲致成效。而各區街坊福利會，是接近民衆的組織，港九各區街坊會研究委員會是聯合港九街坊組織的領導機構，團結羣衆力量，共同研究促進居民福利，發揮偉大的服務精神，響應撲滅罪惡運動，協助維持公共秩序，安定社會，繁榮地方，實在令人景仰。

過往香港工業發展迅速，增加市民就業機會，提高生活水準，間接協助減少罪案發生，但近年由於內外困難因素增加，以致工業產銷放緩，使人深感憂慮。本會歷年舉辦工展會，旨在宣揚港貨，增進各界人士對香港工業及產品的認識，以期推廣貿易。本屆工展會除一般性產品展售和陳列外，並在廠商會展覽館內，舉辦香港製造機械展覽，藉以鼓勵廠商改良生產設備。各廠商展出的產品，其設計、品質、款式及製作技術方面，均有顯著成就，表現本港工業在困難中仍不斷向前邁進。本會舉辦工展，不斷力求改進，希望各位參觀後，多多批評指導。

繼由「坊會研究會」主席甄子傑致答詞，先祝賀此次工展及產品之成就，並指出街坊與廠商一向都有密切之關係，倘若能加緊聯繫，即可成爲一股鉅大力量。希望兩會今後能往常保持連絡，交換有關社會問題意見，以便提供政府作爲施政之參攷，以期促進本港工商經濟發展，增加市民就業機會，福利社會民生。

繼由蘇潤副主席介紹各街坊首長與工展會首腦相見。各街坊首長計有：主席甄子傑、副主席蘇潤、各區首長林友光、薛志烈、鄧營、梁雪陽、劉漢田、鄒之樑、梁志剛、冼凌、許斌權、朱鈞記、黃福、葉振坤。最後互贈錦旗留念，茶會暢遊工展。

本屆攝影徵文比賽 今在會場舉行頒獎

第卅一屆工展徵文，攝影比賽頒獎典禮，定於今（八）日下午四時在工展會禮台舉行，此爲工展最後頒獎節目，屆時將由工展會名譽會長，正副會長及電影紅星金菲小姐等主持頒獎，蘇浙公學樂隊在場演奏助興。

工展攝影比賽獲獎者，希於今日下午二時卅分前憑通知書抵達工展會宣傳部登記，工展徵文比賽獲獎者，希於今日下午三時三五分前憑通知書抵達工展會宣傳部登記。

凡參加攝影比賽落選作品，希於今明最後兩日前往工展會宣傳部領回，否則不再負保管責任。

工展會攝影比賽獲獎名單如下：

工展組冠軍李毓荃，亞軍曾志成，季軍李毓荃（七幅獎額），優異獎李毓荃，蕭榮品，李進林，邱良，曾源，李卓文，李滿，鄧泉，陳洪英，文寧，曾志成等共十七位獎額。

同珍醬頭醬油有限公司特別組冠軍李毓荃，亞軍曾志源，季軍邱良，優異獎曾源，吳栢良，（兩幅獎額），楊家傑，曾志成，文寧，何靈等共十位獎額。

香港淘化大同有限公司特別組冠軍李毓荃，亞軍李毓荃，季軍尹仕廉，優異獎邱良明，文寧，何寧，文嘉敏，邱良（兩幅獎額），李卓文等共十位獎額。

星光實業有限公司特別組冠軍邱啓文，亞軍李毓荃，季軍曾源，優異獎李卓文，陳洪英，李滿，文寧，邱良等十位獎額。

東華塑膠公司特別組冠軍曾志成，亞軍梁其生，季軍郭兆堅，優異獎文寧，李滿，邱良，文嘉敏，尹仕廉，陳洪英，文寧，李毓荃等十位獎額。

甄沾記有限公司特別組冠軍李毓荃，亞軍李卓文，季軍尹仕廉，優異獎文寧，郭兆堅，李滿，文嘉敏，李宇祖，曾志成，吳栢良等十位獎額。

工展會徵文比賽獲獎名單如下：冠軍培道中學張艷榮，亞軍德明中學伍令，季軍利瑪竇中學杜達琛，殿軍格致英文書院林芳菲，優異獎五名，計爲嶺南學院中學部林惠珍，荃灣聖芳濟中學譚國泰，崇德書院黃少文，香港新法英文書院莊明惠，潮商中學謝廷棣。

潘冰嫦遊工展參觀同珍醬油罐頭公司攤位攝

淘大酬賓抽獎 由潘冰嫦主持 頭獎〇〇二七九二

工展淘大醬油薑及購物換領獎券酬賓抽獎節目，昨在該公司營業經理主持下，由遠東影業公司「武道」女主角潘冰嫦小姐，假工展禮台當衆抽出頭、二、三獎各一個，安慰獎二百個，計頭獎：〇〇二七九二，可獲二十吋彩色電視機一架，二獎：〇〇二〇八四一，獲七立方呎名牌雪櫃一座，三獎：〇〇四八七六七，可獲名廠十一磅洗衣機一架，安慰獎二百個（號碼如後）各獲淘大禮物一份，上述獎品，得獎者可憑獎券在兩星期內到牛頭角淘化大同廠領寫字樓領取。昨日參觀者計有新聞界人士及廠商共百餘人。

卅一屆工展會 今明最後展出

爲期卅天之第卅一屆工展會，今明兩天最後展出，尚未參觀工展會者，或欲再參觀工展會，幸勿錯過最後兩天機會，今明兩天工展會開放時間仍由上午十時至下午十時。

第卅一屆工展會由去年十一月十一日下午四時開幕，明（九）日下午十時閉幕，由去年十一月十一日起至本月六日止，購買門券入場遊客總共九十四萬五千二百三十七人，昨日天氣和暖參觀工展會者衆。

展覽攤位貨品今明兩日益更削價發售，當可前往工展會遊覽，當可購買平貨，尤其購買年貨者，當可預備過年使用。

航訊

香港歐洲航綫 櫃運程度日高

港貨輸往歐洲七成以上用貨櫃載運

（特訊）遠東貨運公會屬下各會員輪船公司船隻，於一九七二年間出入香港，共載貨約二百三十萬公噸。其中一百四十萬噸爲出口貨，八十五萬一千噸爲進口貨。

一九七二年之進口貨雖較一九七一年之八十九萬九千噸爲少，但上述數字顯示香港之進出口貿易正在增加中。

遠東貨運公會在專論及香港之「事實與數字」最新冊中報導：該公會屬下各公司船隻，自香港駛往英國，歐洲，地中海及北非各港口，平均每月達二十六艘。此等船隻包括分格貨箱船，普通貨輪及散裝貨箱混合輪船。

裝載進口貨抵港之輪船平均每月爲二十二點五艘，並目地中海及北非港口駛來香港之船隻，並非遠東貨運公會船隻之原因，而係屬於其他各公會者。

該手冊謂：雖然若干人士恐懼，貨箱運輸將使香港之小量貨物付貨人無法裝運，因彼等之貨物無法裝滿一個貨箱，但貨箱運貨之數量則正大量增加，在不及一年之時間內，自香港運往英國及北歐之貨物超過百分之七十係由貨箱運輸。

香港之對策係提供龐大之貨箱貨物集散站，據聞其中若干爲全世界最大者，小量付貨人之出口貨可在集散站集中裝滿貨箱。

「事實與數字」爲遠東貨運公會府行一系列手冊中之第三冊，以前之兩冊係涉及日本及遠東貨運公會作一般性介紹。第四冊將集中與星馬之貿易。

印航耗資百卅萬元 添置引擎試驗設備

（本報訊）在交通工具日新月異，民航事業急激發展聲中，印度航空公司在各方面均能趕上時代。例如最近啓用的一座價值一百多萬美元的波音七〇七引擎試驗設備，即是主要的一項。

這座新設備能夠測驗推力高達十萬磅的噴射引擎，即相當於現有珍寶機噴射引擎的兩倍。這座新設備的建成，標誌着印航波音飛機工程設備方面達到完全自給自足的計劃的完成。該公司工程部主任阿布沙米指示：「由於噴射引擎及飛機工程的發展十分迅速，使我們在十年前所建成的噴射引擎測驗設備不足於用來測驗波音七四七機的推力四萬七千磅的引擎，所以我們設立了這座新的試驗設備，它能夠用來測驗即將使用在航機上的更強力SST引擎，適應未來廿年的需要」。

這座測驗設備長二百卅呎，寬四十四尺，裏面設備齊全，並有良好的隔聲設備。這座設備是在印航派出的一隊工程師赴歐美各地考察後設計出來的。

馬可勃羅公司主辦 遊美旅團經已出發

（本報訊）有椅菱之稱可孛羅國際旅遊服務有限公司承辦之美國拉斯維加新凱撒皇宮超級豪華邀請遊第三團人數已屆滿額，行程將於一月十七日出發，因該公司負責人透露，爲滿足旅遊人仕願望，繼續辦理第四團邀請各界仕紳殷商鉅富赴美遊覽，詳細辦法可與該公司接洽辦理，電話六九三二五七。圖：遊美旅團出發留影。

尚有航訊列在第四張第三頁

今日空郵（星期二）

地區	截郵時間
巴林島	正午十式時
菲律賓	下午一時
夏威夷、秘魯、厄瓜多爾、台灣、葡屬帝汶、澳洲、斐濟、紐西蘭、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、斯里蘭卡	下午式時
法國、希臘、瑞士	下午四時
印度、杜拜、多哈、伊拉克、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、肯尼亞、南非、尼日利亞、多哥、新畿內亞、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、蘇丹、西德、埃及	下午五時
沙巴、汶萊、加拿大、泰國、美國西岸、北中南美洲、南亞、日本	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
南非、尼日利亞、加納、塞拉勒窩內、象牙海岸、馬里、新畿內亞、新加里、多尼亞	下午五時

明日空郵（星期三）

地區	截郵時間
南越	上午十一時
緬甸	正午十二時
高棉、法國、沖繩、關島、菲律賓、馬來亞、印尼	下午一時
夏威夷、台灣、星加坡、沙勞越、沙巴、汶萊	下午二時
澳洲、以色列、意大利	下午四時
希臘、西德、紐西蘭、印度、孟加拉、瑞士、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、南非、尼日利亞、寮國、巴基斯坦、也門、泰國	下午五時
南韓、美國西岸、北中南美洲、日本	下午六時

百保利輪船公司
香港皇后大道中33號泰和行19樓
九龍新蒲崗大廈906室
貨箱收貨站豐利行
葵涌葵涌新路
電話：5-256712

大朗家 TARONGA　壹月十日落貨 十一日開行　直透：紐約（廿五天）、波士頓、費城、巴的摩
芬洲 KRNSTATE　壹月十五日落貨 十六日開行　往：西雅圖、温哥華、朗威、砵崙、舊金山
大偉達 TRAVIATA　一月十七日落貨 十八日開行　往：紐約、波士頓、波的摩、費城

K LINE
意大利丸 S.S. "ITALY MARU"
一月十八日落貨 十九日啓行
直航：加勒比海各埠
豐利行有限公司
香港干諾道中大廈十五樓 電話：[illegible]

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司
入口貨運部：香港康樂大厦廿一樓 電話：5-253031（八綫）
常備二十尺及四十尺長貨櫃，承貨櫃爲客服務
西岸綫往：三藩市（十六天）、羅省、西雅圖、士托頓、亞地奧斯，並轉往美國內各地。
內陸綫往：波的摩、波士頓、紐約、費城、紐奧良、芝加哥、新澤西州（經）、查理斯頓及侯斯頓。

船名	到港	貨櫃收貨日期	散貨收貨日期	開行
塔虎脫總統 President Taft	1月16日	1月15日	1月15日	1月17日
夏理臣總統 President Harrison	1月24日	1月23日	1月23日	1月25日
菲摩亞總統 President Fillmore	1月27日	1月26日	1月26日	1月28日
東岸綫往：紐約（廿七天）、紐城、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
皮亞士總統 President Pierce	1月17日	1月16日	1月17日	1月18日
門羅總統 President Monroe	2月7日	2月6日	2月6日	2月8日
温寶蘭總統 President Van Buren	2月12日	2月11日	2月11日	2月13日
往：西雅圖、温哥華、朗威路、砵崙、舊金山。（十五天到西雅圖，十七天到温哥華）常備貨箱及板箱爲客服務				
亞拉斯加郵 Alaskan Mail	1月8日	1月7日	1月7日	1月10日
印度郵 Indian Mail	1月11日	1月10日	1月10日	1月13日
美國郵 American Mail	1月19日	1月18日	1月18日	1月20日

收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站 電話：5-702231；九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257；荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲綫 遠東公會會員
加露馬士 KARL MARX 弍月九日到 十日開
快堡 FREYBURG 三月二日到 三日開
往：鹿特丹（卅三天）、漢堡（卅四天）、盧斯托（卅七天）
途往不來梅（如有足夠貨載）
（常備貨箱供應）
香港至日本綫
加露馬士 KARL MARX 一月十七日到 十八日開
快堡 FREYBURG 二月九日到 十日開
直透：神戶、橫濱。
總代理 香港東亞航業有限公司 TEL H-238870
[illegible]昌記公司

SCI 印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、温哥華。
威沙迪亞 VISHVA ADITYA （香港）二月五日到 六日開 （羅省）二月廿四日到 廿五日開 （三藩市）二月廿七日到 廿八日開
威沙施華 VISHVA SEVA （香港）三月二日到 二日開 （羅省）三月二十日到 廿一日開 （三藩市）三月廿三日到 廿四日開
以上各輪有卡板設備
總代理 香港東亞航業有限公司 [illegible]

MAERSK LINE 馬士基輪船公司
M/V "SALLY MAERSK" 沙利馬士基
一月十三日開行 截貨日期十一日下午六時海運倉
直往：紐約、費城、波地摩
捷成洋行華人船務部啓 畢打行七樓 電話：H-弍四九弍〇一（五綫）

福來輪船公司
香港康樂大厦21樓 電話：5-233181-5
業務處電話：5-253031（八綫）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
菲島怡美利 Johneverett 壹月廿七日 壹月廿八日
萬利怡美利 Manoloeverett 二月九日 二月十日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
萬利怡美利 Manoloeverett 一月十三日 一月十四日
美利怡美利 Makeverett 一月十八日 一月十九日
往：星加坡、檳加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。
寶利怡美利 Pabloeverett 一月廿五日 一月廿六日
利民怡美利 Ramoneverett 二月三日 二月四日
往：神戶、橫濱（暫不收貨）
兆星 LAC 泊A26泡 一月八日
景星 Star Antares 一月二十日 一月廿一日
往喀拉蚩及波斯灣各埠。
祿星 Star Altair 壹月廿三日 壹月廿四日
曜星 Star Aldebaran 二月十日 二月十一日

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話：H 249096（5綫）
大寶山 M.S. TAIPOOKSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷氣設備）本期：一月十一日抵港 十四日開行 直透：新加坡、庇能
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 一月十日落貨 十二日開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 一月十九日抵港 廿二日開行 直透：曼谷
H 241261　H 232352　H 240512

聯菲輪船公司
本港貨運代理部：永華企業有限公司
香港皇后大道中行大厦1101室 電話：5-232084-6.
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 一月廿九日抵港 三十日開行
直駛：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快郵
PHILLIPPINE 非列濱 一月十一日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 一月十七日抵港

ROYAL STEAMSHIP CORP., LTD.
H.S. "FUKOKU MARU" 富國丸
元月十一日收貨 十二日開行
直放：新加坡
代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道西42-44號萬宜大廈七樓三室 電話：5-439504, 439326, 439410.

海多 "HALLDOR" 往：神戶、橫濱。 一月十二日落貨 十三日開行
海寶 "HALLBORG" 往：門司、神戶、橫濱。 一月十七日落貨 十八日開行
多利順洋行啓 於仁大厦十九樓 電話：弍弍六一一一

AWL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5
香港康樂大厦廿一樓業務部：H-253031八綫
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
立信士 NAXOS	已開始	1月11日	1月11日	1月10日	1月12日
樂都士 RHODOS	已開始	1月16日	1月16日	1月15日	1月17日
林武士 LEMNOS	已開始	1月25日	1月26日	1月26日	1月27日

收貨站：㈠九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3-480915。㈡九龍荃灣楊屋道圍內24/31號 電話：3-407979。㈢香港鰂魚涌海裕街太古船塢A倉對面倉 電話5-622600。

LASH 美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨物。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 一月五日收貨 九日截貨 十一日啓行
JAWAN BEAR 日本熊 弍月二日收貨 六日截貨 八日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 二月十一日收貨 十五日截貨 十七日啓行
貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大厦十樓 電話：5-237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512.

PIL
「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 該輪客艙上雅山冷氣設備 八千噸級 時速十六海浬
前一月十六日抵港 即日收貨落客 十七日開行 直放：新加坡、檳城。
「海英」輪 M.V. "HAI ENG" 泊A13泡收貨 一月九日開行
直放：新加坡，DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉一切費用由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大厦六樓 電話：五一弍弍六壹七四（五綫）

「皇后星」M/S "QUEEN STAR" 往：釜山。 元月十三日到港 十五日開行
新興行船務有限公司啓 皇后大道中一至三號兩湖大廈十樓 電話五一弍五七一壹一（十綫）

小山海運株式會社附屬機構
小山運輸有限公司
代理處：興和航運貨儀公司
地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓 電話：5-458151（10綫）5-448027（4綫）
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.19）一月廿二日到港 即日開往：台灣、日本
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.18）一月廿六日到港 即日開往台灣、日本 廿五日截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.20）二月五日到港 即日開往台灣、日本 弍月四日截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.19）二月十一日到港 即日開往台灣、日本 二月十日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第弍號碼頭 收貨站：九龍貨櫃有限公司
全貨箱服務

N.Z.U.E.
太古 大阪三井 渣華 聯合航綫
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站：海運橋及葵涌
SOOCHOW 蘇州 一月十六日收貨 一月卅一日截貨
SHANSI 山西 一月七日收貨 一月十一日截貨（不往菲芝）
總代理 太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL H246191

JOHN SWIRE & SONS (HK) LTD. 太古 香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO.　BLUE SEA LINE 藍煙公司
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
安慶 ASIAN EXPLORER 一月十三日截貨 十五日開行（已開始收貨）
安捷 ASIAN EXPRESS 一月十日截貨 十三日開行（往台灣、澳洲）
安廸 ASIAN ENDEVOUR 一月十四日截貨 十七日截貨
太古—大阪、三井聯合航綫
香港—新畿內亞
成都 CHENGTU 壹月七日收貨 十日截貨
往：新畿內亞、布星士班及雪梨。
芬德 "PHRONTIS" 在海運橋收貨 電話：12-23519。 一月廿六日下午開始收貨 廿八日五時截貨
直駛：善利士多爾、漢亞密、沙雷拿、萊明敦、查理士頓、侯克遜維克。

REFERENCE LIBRARY
- 3 JAN 1974
CITY HALL

航訊

亞銀同意貸款二千九百萬美元 擴建馬尼拉新機場 可分期式十年償還年息七厘半

（特訊）爲協助馬尼拉國際機場重建及發展，亞洲發展銀行同意貸款二千九百六十萬美元予菲律賓。去年該機場客運大廈發生大火，許多設備付諸一炬，至今仍未全面復原。

馬尼拉機場是菲律賓國內外的航空門戶。該機場之設備除供國內航機使用外，還開放給國外二十多家航空公司。

近年隨着貿易旅遊不斷發展，馬尼拉的航空交通日益繁忙起來。據統計顯示：過去十年間，國際線旅客增長率平均每年遞增百分之十二點二，而國內線則爲百分之十一點五。這種增加趨勢，今後將更趨顯著。

爲了配合菲律賓今後十年民航業迅速發展，加速重建馬尼拉國際機場；一項耗資四千四百萬美元龐大擴建機場計劃即將實施。

基於上項工程浩大，所費不菲，亞洲發展銀行同意貸款二千九百六十萬美元，協助菲律賓擴建馬尼拉國際機場及添購各種導航設備。該筆款項分二十年償還，年息僅七厘五。

暹羅遠航港區經理馮新枝君。

暹羅新近晉升之遠航北亞區總裁石介祥君。

暹羅航空公司宣佈 石介祥馮新枝 分別擢升要職

（本報訊）暹羅航空公司總裁及董事經理費拉衛宣佈：擢陞前港、台、菲區經理石介祥爲北亞區總裁。

石君管轄區今後將擴及港、台、菲、南韓及日本，包括東京、大阪、福岡及其他主要城市。

費拉衛并宣布擢陞前香港業務經理馮新枝爲香港區經理。

遠航總裁同時并委任彼得婁莫斯君爲北美區總裁，轄及北美洲全部，并直接向曼谷總部業務副總裁安德韓遜君負責云。

萬年大戲院
九龍慈雲山
TEL 264402
今天一映 雜技迷奇遇
七彩 雜技 喜劇
什技精彩 緊張情節 風趣感人
明天正場 迷幻嬌娃
五點半 七彩 狂殺 龍手

香港希爾頓酒店 添置設備 加強服務

由一九七四年一月起，香港希爾頓酒店八百間客房，均安裝有一具彩色電視機及雪櫃，櫃內備有免費之啤酒及汽水享客。

駐店經理麥嘉德先生稱，此種設備需時數星期才能完成，以後隨時有各種最新設備，務求達到盡善盡美之服務。

太古洋行兩董事 最近被擢升要職

（本報訊）太古洋行董事局兩名職員，最近被擢升要職。布立克被委任爲太古洋行董事局副主席，而何紀則被擢升爲該公司的執行董事。

又最近抵港出任太古有限公司船務董事的吉喜亦被委任爲太古洋行董事。吉氏在來港前曾出任太古（日本）有限公司董事。

太古洋行董事吉喜

太古洋行董事局副主席布立克

國泰航委任新董事

（本港訊）國泰航空公司宣佈：由一月起，已委任杜華出任航務董事，且成爲該公司董事。杜氏一九六〇年加入國泰航空公司，他未被擢升現職之前，是國泰航空公司的財政及國際事務經理。杜氏就任現職之後，將負責財政部門的事務，公司向董事局負責。

國泰航空董事杜華。

水翼船夜航港澳 三月間即可實現 安裝導航儀器後

（特訊）海事處宣佈，該處已批准水翼船夜航來往香港澳門，但開辦夜航之前，須先將若干設備改革。

海事處係在中室洋號水翼船試航多次後作出上述的決定。該船試航時，使用一種名叫「雷達」的低光度電視系統導航。

海事處規定水翼船開辦夜航時，須先將這種導航裝備的機械更改，及將水翼船上的吊橋略爲改良。

夜航水翼船駕駛人亦須接受有關使用這種附有雷達的「雷達」導航器的特別訓練。

據有關方面透露：水翼船夜航港澳預料三月間即將實現。

國泰
最後一天
七彩 巨片
誰個青年男子不善鍾情！
誰個妙齡少女不善懷春！
兒童不宜
明天 叮噹

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
東海	TONG HAI	上海	八日	東海
必發	BEERSHEVA	日本	八日	新興行
未綠士	TOULOUSE	波斯灣	八日	百保利
施依丹	C.E.DANT	美國	八日	怡和
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西岸	八日	太平
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	八日	大三
湖北	HUPEH	新西蘭基隆	八日	太古
亞德貝利來克	ADABELLE LYKES	墨西哥灣	八日	怡和
遮途	CHITRAL	馬尼拉	八日	渣行
富他利奧	FROTARIO	新加坡	八日	美邦
士打荷迪民	STRAAT VAN DIEMEN	西非	八日	渣華
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	八日	寶隆
利迪士高	LEDESCO DOS	日本	八日	東洋
伊利珍尼絲	EURYGENES	馬尼拉	九日	大西洋
大埔山	TAIPOOSHAN	新加坡	九日	鴻昌
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖	九日	福來
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	九日	捷成
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	九日	怡和
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	九日	美輪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	九日	捷成
大朗加	TARONGA	新加坡	九日	百保利
士打亞高拉士	STRAAT AGULHAS	南非	九日	渣華
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	十日	捷成
星洲至寶	SINGAPORE PRIDE	歐洲	十日	港郵
亞洲探險家	ASIAN EXPLORER	高雄	十日	太古
克列福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	十日	捷成
東榮	DON RENE	馬尼拉	十日	利源
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	十日	大三
長城	KOTA PANJANG	新加坡	十日	渣華
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	新加坡	十日	大三
印度郵	INDIAN MAIL	新加坡	十日	福來
曼利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	十日	福來
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	十日	日郵
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	高雄	十日	港郵
通州	TUNGKU CHAU	台灣	十日	太來
青州	TSING CHAU	台灣	十日	太來
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	十一	太平洋
印度郵	INDIAN MAIL	新加坡	十一	福來
士打香港	STRAAT H.K.	南非	十一	渣華
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	新加坡	十一	大三
大家泰	TAGAYTAY	美國大西洋	十一	百保利
立信士	NAXOS	澳洲馬尼拉	十二	福來
德迪	TSEDEK	日本	十二	新興行
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	高雄	十三	港郵
立信士	NAXOS	澳洲馬尼拉	十三	福來
大和丸	DAIWA MARU	日本	十三	泛洋
愛蓮寶琪	ELLEN BAKKE	南非	十三	德行
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	十三	捷成
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	十三	渣華
先通康年	STRATHCONON	日本	十三	鐵行
施利來	SEINE LLOYD	歐洲	十三	寶隆
亞洲探險家	ASIAN EXPLORER	澳洲	十三	太古
布連頓賴克	BRINTON LYKES	西岸	十三	怡和
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	十三	渣華
基士多弗賴克	CHRISTOPHER LYKES	墨西哥灣	十三	怡和
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	十三	怡和
加爾馬士	KARL MARX	歐洲	十三	東亞
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	十三	福來
山西	SHANSI	高雄	十三	太古
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十三	新興行
東方寶玉	ORIENTAL JADE	美國	十四	港郵
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	十四	怡和
溫拿蘇寶	WONOSOBO	基隆	十四	渣華
邊羅華士	BENLAWERS	英國	十四	邊行
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	十四	捷成
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十四	川崎
芬州	FERNSTATE	曼谷	十四	百保利
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	高雄	十四	港郵
士打神戶	STRAAT KOBE	神戶	十四	渣華
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	十四	新興行
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十四	川崎
邊羅華士	BENLAWERS	英國	十四	邊行
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	十四	捷成
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	高雄	十四	太古
芬州	FERNTATE	曼谷	十四	百保利
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	十四	大三
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	高雄	十四	港郵
士打神戶	STRAAT KOBE	神戶	十四	渣華
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	十四	新興行
海龍	HAI LONG	基隆	十四	東海
香港代表	H.K.DELEGATE	高雄	十五	太古
義宗丸	GIRO MARU	日本	十五	海郵
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	十五	怡和
利康	NIHON	孟買	十五	寶隆
大士巴丹	TABARISTAN	孟買	十五	太古
青洲	TSING CHAU	台灣	十五	太來
香港榮耀	H.K.HONOUR	美國	十五	港郵
菲列賓	PHILIPPINES	三藩市	十五	美邦
邊柯達	BENALDER	歐洲	十五	邊行
大巴士丹	TABARISTAN	孟買	十五	太古
埃打浩	IDAHO	美國	十五	怡和
埃打浩	IDAHO	美國	十五	怡和
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	十五	大三
義宗丸	GISO MARU	日本	十五	海郵
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	十五	怡和
利康	EIHON	歐洲	十五	寶隆
大巴士丹	TABARISTAN	孟買	十五	太古
青洲	TSING CHAU	台灣	十五	太來
香港榮耀	H.K.HONOUR	美國	十五	港郵
邊柯達	BENALDER	歐洲	十六	邊行
偉利時	VIVARAIS	歐洲	十六	沙昭
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	十六	菲士高
捷順	CHIEH SHUN	高雄	十六	明仁
季里諾總統	PRES.QUIRINO	三藩市	十六	美邦
美國槍手	AMERICAN LANCER	美國	十六	美輪
塔虎脫總統	PRES. TAFT	美國	十六	總統
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州	十六	華林
寶根威	BOUGAINOILLE	歐洲	十六	沙昭
利安士丹	NIGARISTAN	波斯灣	十七	德行
利士寶琪	KRISTIN BAKKE	澳洲	十七	德行
諾加	NOGAH	日本	十七	新興行
羅都士	RHODOS	澳洲	十七	福來
海寶	HALLBORG	曼谷	十七	多利順
比亞士總統	PRES.PIERCE	美國	十七	總統
大偉達	TRAVIATA	曼谷	十七	百保利
古力加	KUZNICA	歐洲	十七	天祥
施利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達	十七	捷成
美國郵	AMERICAN MAIL	新加坡	十七	福來
安力泰	ANAT	日本	十八	新興行

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
美洲綫				
富他利奧	FROTARIO	里約熱內盧山度士	九日	美邦
飛馬	PHEMIUS	基利士多佛美國大西岸	九日	太古
施依丹	C.E. DANT	西雅圖溫哥華	九日	怡和
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	九日	福來
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西岸	十日	太平
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	十日	美輪
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	十一	太平洋
大朗加	TARONGA	紐約波士頓	十一	百保利
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	十一	捷成
來源	SL.RESOURCE	美國	十二	海昌
古德倫寶琪	GUDRUN BAKKE	墨哥灣	十二	德行
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	加勒比海	十三	大三
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	十三	福來
布連頓賴克	BRINTON LYKES	墨西哥灣	十四	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十四	川崎
基士多弗賴克	CHRISTOPHER LYKES	墨西哥灣	十四	怡和
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	十四	新興行
埃打浩	IDAHO	加州	十五	怡和
	WESER-DISPATCHER	美國西岸	十五	捷成
香港代表	H.K.DELEGATE	紐約西雅圖溫哥華	十五	港郵
溫拿蘇寶	WONOSBO	中西美	十五	渣華
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	十五	怡和
哥連多丸	CORINTO MARU	紐約溫哥華	十五	大三
	PLUTOS	美國西岸	十六	海運
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	三藩市洛杉磯	十六	港郵
芬州	FERNSTATE	溫哥華委內瑞拉	十六	百保利
歐洲綫				
	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	八日	港郵
	EBANI	里斯本來波士	八日	太古
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	十日	寶隆
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦漢堡鹿特丹	十日	大西洋
施利來	SEINE LLOYD	地中海	十三	寶隆
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	倫敦漢堡	十三	港郵
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹哥德堡	十四	泛洋
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	十五	捷成
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
大巴士丹	TABARISTAN	里斯本來波士	十七	太古
偉利時	VIRARAIS	地中海	十八	沙昭
卡瓦列羅伏	KAVALEROVC	倫敦漢堡	十八	菲士高
邊羅華士	BENLAWERS	倫敦漢堡	十八	邊行
邊柯達	BENALDER	漢堡安特衛普不來梅	十九	邊行
加利路	CAPRIOLO	意大利	二十	海運
澳洲綫				
湖北	HUPEH	新西蘭	十日	太古
遮途	CHITRAL	澳洲	十二	渣行
亞洲探險家	ASIAN EXPLORER	澳洲	十三	太古
愛蓮寶琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	十四	德行
山西	SHANSI	新西蘭	十四	太古
羅都士	RHODOS	澳洲	十八	福來
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	二十	太古
立信士	NAXOS	澳洲	廿一	福來
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	廿二	渣華
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	廿七	港郵
林武士	LEMNOS	澳洲	廿七	福來
印·巴·中東綫				
	HAI ENG	紅海	九日	太平
必發	BEERSHEVA	紅海	十日	新興行
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	十三	泛洋
先通康年	STRATHCONON	波斯灣	十五	鐵行
青州	TSING CHAU	波斯灣	十六	太來
東南亞綫				
有利華	UNIVERSE	雅加達孟加錫	九日	亞非
福星	LUCKY STAR	金邊	九日	永恆
美寶	MINI LOAF	馬尼拉	十日	美輪
金龍一號	KING DRAON	雅加達	十日	
多利杜文	DOLLY TURMMAN	曼谷	十日	怡和
東海	TONG HAI	新加坡	十日	東海
多巴	TOMBATU	雅加達泗水	十日	新萬昌
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十一	太平
	BULSOOK	曼谷	十一	振盛行
菲律賓	PHILIPPINES	馬尼拉	十一	美邦
亞洲湖	ASIA LAKE	斗湖山打根	十一	東安
東榮	DON RENE	馬尼拉	十二	東源
福國丸	FUKOKU MARU	新加坡	十二	東安
大埔山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十二	鴻昌
東興	MARINER ALPHA	雅加達	十二	新盛
金愛丸	GOLDEN VENUS	新加坡	十三	太來
來島丸	KURUSHIMA MARU	古晉	十四	海聯
寶寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十五	
義宗丸	GISO MARU	新加坡	十六	海郵
美景	AMERICAN MIST	新加坡	十六	美輪
季里諾總統	PRES.QUIRINO	馬尼拉	十七	美邦
東興	EASTERN MINICON	馬尼拉檳榔	十七	東源
東興	MARINER ALPHA	雅加達	十八	新盛
有利新	UNISON	雅加達泗水	十八	亞非
沙美喜	SANGHIE	雅加達泗水	二十	新萬昌
台灣·日本·釜山綫				
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	八日	日郵
美敏	AMERICAN MING	高雄	八日	美輪
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	八日	東海
美路	MINI LOOK	基隆	八日	美輪
	LAO	神戶橫濱	八日	福來
金華	KING HWA	高雄	九日	東海
多地士久	DORTE SKOU	日本	十日	大三
東海	TUNG HAI	高雄	十日	東海
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	十日	大三
惠來二號	HUEI LAI	基隆	十一	東海
月星	MOON STAR	釜山	十一	新興行
曼利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	十一	福來
斯利迪	SLIDRE		十二	怡和
明治	MINGCHIH	基隆	十二	明仁
	HALLDOR	日本	十三	多利順
立信士	NAXOS	基隆高雄	十三	福來
加爾馬士	KARL MARX	神戶橫濱	十四	東亞
海王	HAI WANG	基隆	十四	東海
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	十五	福來
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十五	新興行
海龍	HAI LONG	基隆	十六	東海
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	十六	大三
海寶	HALLBORG	神戶橫濱	十七	多利順
加爾馬士	KARL MARX	神戶橫濱	十八	東亞
非洲綫				
	HAI ENG	東非	八日	太平
箱根山丸	HAKOONESAN MARU	西非	九日	大三
德迪	TSEDEK	德班	十三	新興行
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	十五	渣華

Japan Line
WE CAN TELL YOU MORE ABOUT OUR EXCELLENT SERVICE SO LET US KNOW ABOUT YOUR SPECIAL CONTAINER SHIPPING PROJECT, AND WE WILL TAKE CARE OF IT, IN A VARY PERSONAL MANNER, AS ALWAYS

日本海運

泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY NO.19) 一月廿弍日到港 廿弍日開行 一月廿日下午五時收貨

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.18) 一月廿六日到港 廿六日開行 一月廿四日下午五時截止收貨

泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY NO.20) 二月五日到港 五日開行 二月三日下午五時截貨

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.19) 二月十一日到港 十一日開行 二月九日下午五時截止收貨

溫哥華 西雅圖 三藩市 羅省 波士頓 紐約 費城
CHICAGO VIA LOS ANGELES ... DESTINATIONS
TORONTO MONTREAL VIA VANCOUVER

收貨站：海運倉 九龍倉

如欲詢問請與接洽 新邦大廈七〇五室
總代理 泛洋航運有限公司 電話：日式三八〇九一一—八（八綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五號 電話：式七九七 式四七八

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
紅海

紅海定期航綫
向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER" 一月十三日泊港 十四日開行
直透 ADEN HODEIDAH JEDDAH ASSAB. PORT SUDAN AQABA
兼收由亞丁轉下列各埠 BERBERA MUKALLA

歐洲定期航綫
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 一月十八日到港 十四日開行

布祿崙丸 M.S. "BROOKLYN MARU" 二月十二日到港 十四日開行
直航 毛里求斯 MAURITIUS

兼由漢堡轉駁下列各埠 HAMBURG·HULL·ANTWERP ROTTERDAM·AMSTERDAM OSLO·HELSINKI·BREMEN·MALMO·LONDON·COPENHAGEN·GOTHENBURG·STOCKHOLM

總代理 泛洋航運有限公司 新邦大廈七〇五室 電話：日式三八〇九一一—八（八綫）
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五號 電話：式七九七 式四七八

BOON ROCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式豪華快輪
M.V. "BULSOOK" 一月十九日落貨 十一日下午開行 直透曼谷
振盛行

WATERMAN LINE
威捷號 THOMAS JEFFERSON 一月八日開行 船泊A27號泊位
威泰號 JOHN TYLER 一月廿五日抵港 廿六日開行
直航 紐約、費城、巴爾的摩、查理斯頓、新奧爾良、休斯頓、莫比爾
收貨站：九龍倉
總代理
澳門代理

頂班馬跑千八公尺
英法印騎師決來港參加國際邀請大賽

馬會總理彭福少將昨日上午十時半在馬場五樓餐廳舉行記者招待會，宣佈：國際騎師邀請賽，定下週末（十九日）舉行英國冠軍騎師戚爾卡信，法國冠軍騎師赫徹，印度冠軍騎師于雲行，已決定來港參加比賽，至於澳洲冠軍騎師彼得谷，是否趕來，馬會仍在等候答覆，如果他前來則共有四位國際騎師邀請盃賽定由第一班担任跑一八〇〇公尺，馬會已發函通知馬主，邀請全體報名，馬會又發函有八匹第二班馬的馬主，邀請負級挑戰，彭福表示將第十四匹馬為正選，另有三四匹馬為後備，下星期一（十四日）編場，星期二配磅，再在星期三攪珠配騎師，配定之後，除非為了健康理由，否則不准退出。

馬會定下星期五（十八日）在馬場餐廳舉行雞尾酒會，以介紹各騎師與馬會見，然後於星期六賽馬完場之後，該晚在希爾頓酒店舉行餐舞會。

關於見習騎師，已由一月一日起派入馬房實習，十位見習騎師，分別派入十個馬房，工作兩週之後，將轉到另一個馬房，工作兩週，到本月底，見習騎師可自己選擇馬房，而練馬師也有選用見習騎師之權利，倘有兩位練馬師同選一位見習騎師時，馬會遴選委員會有權替他們解決困難。

彭福少將又稱：馬會已計劃在今年四五月之間辦理一場見習騎師賽，俾他們有較多機會顯身手。

見習騎師一經被錄用，馬房將給予月薪三百元，將來見習騎師在獎金上之收益，將要繳回百份之二十五，給予練馬師。

十位見習騎師目前之分佈為：溫國洲—莊布朗，告安東尼—賓士，梁偉德—張學文，姚本輝—高仕和，李家和—李啟林，李漢明—米曲凡里，呂志成—佐治羅亞，葉英健—吳志林，陳志全—蘇芬諾夫，麥志民—杜華、歐錦洪，朱寶明、譚文居三個馬房無見習騎師派入工作，上述的安排，十五日以後即作改變。

週末賽馬分場表

第二班（第一組）九七五公尺：歡迎、吉利時、拔都雄風、驚羅、娛樂之光、的奇、金龍星、發達起、智勇雙全、永恒之寶、喜得寶、自力、全家寶、赤麒

第二班 第二組 九七五公尺：寶富、豪勇、龍運、有機會、新紀元、玉面飛狐、喜華年、良友、吉慶、這個、幸運時、大利市、獲錦標

第四班 第一組 一二三五公尺：好精神、中發白、閃電火、全滿、神山、天秤座、好多趣、月聖、獅駒、天山、虎眼石、奪標（後備）、堅術、必博、獲得好

第四班 一二三五公尺 第二組：保必得、卡盧話伐、靈腦、早晨、馬來之星、杯渡、仙草、皇之寶、吉利寶、新圖、心心、靈中鹿（後備）、安琪、馬雅麗、快活人二世

第四班 一二三五公尺 第三組：巴里莱茵、烏金、駿中寶、場上霸、福怡、金獎、寶馨、麗鞍、長運、靈駒、合家歡、發達（後備）、自由萬歲、再一星霄

第四班 二二三〇公尺 香港會杯賽：錦旋、冠驊、財神到、忠友、聖手、益能△、名望、銀輝、必飛、新赤兎、虎眼石、滿威△、益民、玉花驄（後備）、珊瑚海△、多明寶、愛甜蜜、差利△

（注）名下有△者為越級挑戰。

新馬B班 第一組 一六五〇公尺：萬眾歡騰、保得、跑得快、幸相逢、金錢豹、乾隆、好時辰、鐵器時代、滿利駒、玉級香、泰山、世外桃源

新馬B班 第二組 一六五〇公尺：環遊世界、獲冠多利、勁黑、飛駿、樂心、見寶城、龍禮、梨渦美人、巧感、大喜事、威勁

華僑馬經

老吉主編

娛樂之光勇態復起
神山早晨日見進步

昨晨週一早課試跑，冷落非常，為近期內最少馬出試的星期一早課。現將週末有賽事的馬匹操練情形，報導如後：

「寶濟」嘉華搶試半哩，卅一秒，卅二秒，全程緊韁而試，馬尚不俗，但較季初時，稍有不如，可能是越級挑戰時，賽後回沉的跡象，今番出爭九七五公尺，機會未高。

「娛樂之光」李銘揚試半哩，卅一秒，卅二秒，後寶濟六．七乘起步，返終點時亦相約六乘左右，但氣勢則與「寶濟」不同，全程只見李銘揚緊扣韁繩，半點未肯放鬆，但馬匹自動搶韁而去，狀態大勇，可作冷門看待者。

「豪勇」李銘揚試半哩，廿八秒八，廿七秒六，狀態顯然不及娛樂之光，時速雖快，但較上人未見緊韁，但由馬匹開出步伐，氣勢不如前矣。

「的奇」馬彼得跳兩段，卅秒四，廿八秒五，全程拉實，未見放鬆，馬匹搶韁而去，狀態回甦，今賽合脚法的短途，有馬彼得押陣，是爭勝份子。

「這個」馬彼得跳兩段，卅秒九，廿八秒。按韁而成，馬匹狀態不弱，但缺之贏馬的銳氣，荀若最後試跑時，未見催谷，則恐仍有落敗之虞。

「玉花驄」謝恩跳六化郎，卅三秒，卅一秒三，卅秒。全程任由馬匹發揮，未見佳態，今雖得獲降班，仍未見得有利，看來未致安動，潑現時狀態，實難爭勝。

「早晨」李銘揚試六化郎，卅一秒二，卅一秒六，全程扣韁完成，馬匹彈力甚強，韁造鼻全程，佳態見起，近賽均無表現，曾備受冷落者，最後試跑時見催起，提防今仗出擊，為上佳冷馬。

「發達」莊基連跳三段，卅秒三，卅秒七，卅秒正。未見催谷，順着馬匹走勢，舉全程，狀態一般，馬少見操練而見好，可小覷而非大摔的對象。

「神山」何國英跳兩段，廿八秒，廿七秒五。狀態見起，比上兩賽更有進步，前賽六化郎時，已有搏殺之擊，但全程無段好跑，今仗可能會冷落，值得留意。

「新圖」李銘揚試半哩，廿九秒三，廿六秒三。全程拉實，馬匹狀態仍能保持，雖得合脚之至今仗六化郎，更合脚法，當可收復前失。

「仙草」蘇國仁試六化郎，廿九秒，廿八秒七，全程廿九秒八，廿八秒。緊韁完成，馬匹狀態見好，今仗路程仍合，當一帥今仗恢復上陣，會主一過。

「閃電火」何國英操六化郎，廿七秒四，廿八秒，廿八秒四，末肯放鬆，狀態勇可，六化郎正合脚法，見當一拚，有分頭的實力份子。

塵哥

1974 中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

數學科（課程甲）

梁量桓

第九講 排列組合

排列：自一群事物中選取若干個，依先後之次序排列之，則稱此等事物之排列。

從n個不同之事物中，每次取r個依先後之次序排列之所有此種排列方法之種數，通常以 $_nP_r$ 或 P^n_r 表之。n與r俱為正整數，且 $r<n$。

I. 自n個不同之事物中選取r個事物排列之方法。

公式 $_nP_r = n(n-1)(n-2)(n-3)\cdots(n-r+1)$

$_nP_r = \frac{n!}{(n-r)!}$

$_nP_n = n(n-1)(n-2)\cdots 3.2.1 = n!$

II. 循環排列（Circular Permutation）

由n個相異物件中，每次取n個不許重複，沿一圓或一閉曲線上而排列之，稱為循環排列，其排列為 $(n-1)!$

由n個相異物件中，每次取r個不許重複，其循環排列法有 $\frac{_nP_r}{r}$ 種。

又如將n個相異珠類，串穿成一珠圈，其排列數為 $\frac{(n-1)!}{2}$

III. 重複排列

由n個相異物件中，每次取r個，准許重複r次之直線排列，稱為重複排列，而其排列數為 n^r。

IV. 物件不盡相異之排列

設n個物件中，有p個，q個，r個……相同物件之小組，故排列數為 $\frac{n!}{p!q!r!\cdots}$。

V. 組合（Combination）

由一群事物中，每次取其一部份或全部，不論其順序所成之各組，稱為組合

自n個不同物中選取r個事物組合之方法

$_nC_r = \frac{_nP_r}{r!}$

$_nC_r = {_nC_{n-r}}$

VI. 有關組合之定理

$_nC_r = {_{n-1}C_r} + {_{n-1}C_{r-1}}$

$_nC_r$ 值之變動及其最大值

$_nC_r = \frac{n(n-1)(n-2)\cdots(n-r+1)}{r!} = \frac{n}{1}\cdot\frac{n-1}{2}\cdot\frac{n-2}{3}\cdots\frac{n-r+1}{r}$

(i) 當n為偶數時，$r=\frac{n}{2}$，即 $_nC_{\frac{n}{2}}$ 值最大

(ii) 當n為奇數時，$r=\frac{n+1}{2}$ 或 $r=\frac{n-1}{2}$ （$_nC_{\frac{n+1}{2}} = {_nC_{n-\frac{n+1}{2}}} = {_nC_{\frac{n-1}{2}}}$）

即 $_nC_{\frac{n+1}{2}}$ 與 $_nC_{\frac{n-1}{2}}$ 相等兩值為最大。

VII. 組合總數

由n個相異物件中，每次取1個，2個，3個……n個之組合總數為 2^n-1。

例一 證：$_nP_r = {_{n-1}P_r} + r\,{_{n-1}P_{r-1}}$

右 $= {_{n-1}P_r} + r\,{_{n-1}P_{r-1}}$

$= (n-1)(n-2)\cdots(n-1-r+1) + r(n-1)(n-2)\cdots[n-1-(r-1)+1]$

$= (n-1)(n-2)\cdots(n-r+1)[(n-r)+r]$

$= n(n-1)\cdots(n-r+1) = {_nP_r} =$ 左

例二 用1，2，3，4，5，0 等六個數字，可作成多少大於2100而各位數字不同之四位數？

解

大於2100之數可分作下列二種

(i) 以3，4，5 三數字中之任一個排在千位者，其方法有 $_3P_1$ 種，以其餘五個數字之任三個排在以後三位數字者其排法有 $_5P_3$ 種，其排法：$_3P_1 \times {_5P_3} = 180$ 種

(ii) 以2排在千位而除0與2以外四數字中之任一個排在百位字，其餘四個數字之任兩個排在十位與個位數字，按基本定理，排法共有 $_4P_1 \times {_4P_2} = 4\times12 = 48$ 種

故所成大於2100之數共有 $180+48=228$ 種。

例三 將中文書5冊，英文書3冊每次全取排列之，若英文書3冊必須互相隣接不許隔開時，其排法有幾種？

解

英文書3冊不許隔開，故可看待為一冊，其本身可互換位置，故其排法有 $_3P_3$ 種。中文書有5冊其排法有 $_5P_5$ 種。共有 $_5P_5 \times {_3P_3}$ 種排法。

但，可將英文書排在中文書之前，或在第一冊之後，或第二冊、第三、四、五冊之後，其排法共有六種

所求排法有 $_5P_5 \times {_3P_3} \times 6 = 4320$ 種

例四 用0，1，1，1，2，2，3，4 諸數碼排列成八位數，有幾種？

解

八個數字中，1有三個，2有2個，故每次全取之排列法有 $\frac{8!}{3!2!} = 3360$ 種

其中含有首位為零之數，其法有 $\frac{7!}{3!2!} = 420$ 種

故所求之排法列數為 $3360-420=2940$ 種

例五 平面上有16點，無三點在一直線上者，問能聯成三角形若干個？又如以某定點為諸三角形之頂點，則其數為若干？

解

(i) 連三點可作成一個三角形，故能聯成三角形之個數為

$_{16}C_3 = \frac{16.15.14}{3.2.1} = 560$ 個

(ii) 以某一定點為各共頂點時，自其餘15點中，每次二點即可連成三角形之個數為

$_{16-1}C_{3-1} = {_{15}C_2} = \frac{15.14}{2.1} = 105$ 個。

習題

1. 證：$(n+1)(n+2)(n+3)\cdots(n+n) = 2.6.10.14\cdots2(2n-1)$
2. 用數字1，2，3，4，5，6 所作6位數中，以2不可除盡之數若干？
3. Squadron 一字中，各字母全取而排列之，問(i)字首字尾皆為母音字音者有多少個？(ii)字首字尾皆為子音母音者有多少個？
4. 於 fancies 中之字母，每次全取而排列之，問字母c不在中央者有幾法？
5. 八人划船，其中只能划左舷的有二人，只能划右舷有三人，此八人划船的排法有若干？
6. 甲乙……等10人圍圓桌而坐，若甲乙兩相對而坐時，其法若干？
7. Consonant 諸文字，每次全取而排列之，(i)其中，二個o相鄰之排法 (ii)其中，首字均為n之排法
8. 從六英四美人中，選出五人組成委員會，如委員中規定二人為美人，問有幾法組成此委員會？如至少有兩美人，問又幾法？
9. 今有七男6女，欲舉行雙打網球比賽，兩方須各為1男1女，共有幾種配法？

上期解答：

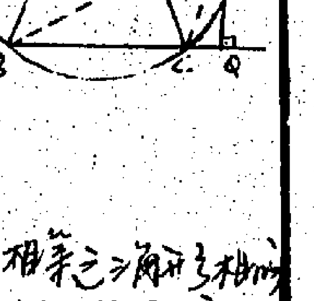
1. 用西姆遜定理證西摩松線定理

設：△ABC之外接圓，圓上一點P，PS⊥AB，PQ⊥BC，PR⊥AC

求證：S，Q，R 共線

證明：

1. 聯PA，PB，PC（過兩點直線可作）
2. ∠PAS=∠PCQ（圓內接四邊形外角等於內對角）
3. ∠1=90°−∠PAS，∠2=90°−∠PCQ（餘角定理）∴∠1=∠2
4. △PSA ∽ △PCQ（兩角相等之三角形相似）
5. $\frac{AS}{QC} = \frac{PS}{PQ}$（相似三角形對應邊成比例）



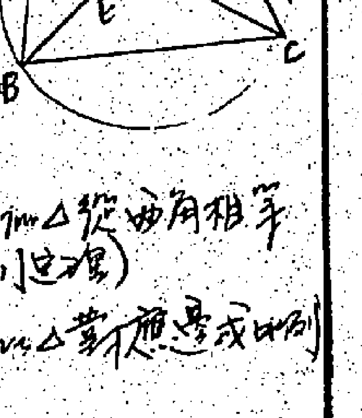
6. ∠PAC=∠PBQ（等弧對圓周角等）
7. Rt△PQB ∽ Rt△PRA（同4）∵∠PRA=∠PQB=90°
8. $\frac{BQ}{RA} = \frac{PQ}{PR}$（同5）
9. ∠ABP=∠ACP（同6）
10. Rt△PRC ∽ Rt△PSB（同4）
11. $\frac{CR}{SB} = \frac{PR}{PS}$（同5）
12. $\frac{CR}{SB}\times\frac{BQ}{RA}\times\frac{AS}{QC} = \frac{PS}{PQ}\times\frac{PQ}{PR}\times\frac{PR}{PS} = 1$　⑪×⑧×⑤
13. $\frac{AS}{SB}\times\frac{BQ}{QC}\times\frac{CR}{RA} = -1$（二對線段之方向相反，因而其符號亦相反，定二對線段之比為正，二對各線段之比為負）
14. SRQ為直線（孟氏逆定理）

2. 圓內接四邊形之對角線之積，等於兩對邊之積之和（Ptolemy定理）

設：圓內接四邊形ABCD，對角線AC，BD

求證：AC·BD=AD·BC+DC·AB

證明：



1. 作AE，使∠BAE=∠DAC
2. ∠ABE=∠ACD（等弧對圓周角相等）
3. △ABE ∽ △ACD（相似△從兩角相等判別定理）
4. $\frac{AB}{AC} = \frac{BE}{CD}$（相似△對應邊成比例）
5. AB·CD=BE·AC
5. ∠EAC=∠EAC（恆等）
6. ∠BAE+∠EAC=∠CAD+∠EAC 即∠BAC=∠DAE（等量加等量和相等）
7. ∠ADE=∠ACB（同2）
8. △ABC ∽ △AED（同3）
9. AC:AD=BC:DE（同4）

∴即 AD·BC=AC·DE

10. ④+⑨

AB·CD+AD·BC=AC·BE+AC·DE

=AC(BE+DE)

=AC·BD

REFERENCE LIBRARY
-8 JAN 1974
CITY HALL

華僑教育

本港美術勞作教育 年來獲多方面進展

學童對美勞科之興趣 爲促成進展之原動力 學生學習領域 已從平面描繪到立體創作 從西洋藝術教育到中國水墨畫之研習

（特訊）兒童美術教育工作在香港雖然起步很慢，但近年來在教育司署美勞組（或稱美工中心）市政局美術博物館學校，及各文化教育團體的大力推動下，香港美術教育工作亦有一日千里的進展。

學生對美勞科 興趣與時俱增

學童對美勞科活動的興趣日增，可以說是香港美術教育工作能迅速進展的原動力。在升中試制度仍然存在的精神壓力下，小孩子都希望藉美勞或其他有益身心的活動舒展一下。教育司署美工中心在一九七三年期間，直接或間接輔助及籌辦本港校際美術活動（包括比賽、展覽、示範、介紹、研討等）就不下數十項，他們對在職美術教師的指導也不遺餘力。美工中心每月均有多次學術性專題演講，歡迎本港各校美術教師參加切磋。假期亦設有美術教師研討講習班，交換學生作品及出版「美勞教育」通訊，將最新的美育教授方法予以普及。此外教署美工中心經常與各教育學院，香港中文大學藝術系及香港理工學院設計系互相聯絡，協商對美術教育有關的問題。

香港三間教育學院現時對美術教師的培養和訓練相當重視，葛量洪教育學院更設立美術科三年制，將師範美術課程加強至與大學藝術系專科研習的水準。近年，這些新血對本港美術教育（尤其在中學美術教育）起了頗大的推動與拓展作用。他們在教育學院畢業期間，均有一次自己獨立性的創作展覽，從藝術修養的觀點來看，是充實本質的最佳表現。

本港甚多學校 美術科成就大

此外，美術教育在香港能迅速展開，學校當局對美術教育的支持與扶助也是極其重要的一環，犖犖者如聖公會屬下之拔萃男書院，聖保羅書院，聖士提反中小學，聖保羅男女中學附小及兆强小學，中華基督教會香港區會屬下之何福堂小學，漁農處屬下的西貢漁民子弟學校，天主教會屬下之九龍華仁書院，喇沙書院，官立的如元朗鄉議局中學，伊利沙伯中學，荃灣官立中學，賽馬會工業中學，廣東道官小，元朗官小，佐敦道官小，紅磡官小及元朗信義中學。他們除一般學科注重外，學校當局對美術教育亦相當提倡，有些甚至以無比的毅力，對推廣整個地區性美育活動及美育工作有重大貢獻。

皇仁書院校長鄭旭寧高級教育官（鄭氏未接掌皇仁書院前，曾任元朗鄉議局中學校長），與何福堂小學校長馮壽松（兼任教育司署課程委員會協調委員）曾於去年在教育司署資助下聯合舉辦香港首次「新界學童美術展覽」，是次參加展出的學校多達八十多間，佔該區學校總額約百分之八十，足見現時香港絕大部份學校之領導人及美術教師對美術教育的重視，這當然不能單純以參加學校數字計算，最主要的就是將新界學界美術教育工作方面，啓開了創新的一頁。

兒童美術展覽 兩屆成績斐然

市政局美術博物館每兩年舉辦一次兒童美術展覽，成績斐然，信義宗東南亞教育事工委員會在這方面亦盡了一點力量。據該會總幹事吳建增牧師稱：本會曾於一九七二及一九七三年夏季分別舉辦了第一屆及第二屆全港學生美術創作展覽，首屆參展學校八十間，收到平面及立體作品四千多件，第二屆舉辦時，參展學校多達一百八十間，收到作品近七千件。兩屆展覽會較優秀的作品，更蒙教育司署美術教育官、國際美術教育協會理事李國榮先生分別選送法國阿威農市國際兒童美術博物館及在日本東京、大阪舉行之第四屆國際兒童美術展覽。另一部份，則參展台灣的第六屆世界兒童畫展。一九七四年，本會更希望在香港舉辦第一屆國際兒童美術展覽及第三屆全港學生美術創作展覽，使香港千萬天真可愛的孩子可以目睹來自三十多個國家的兒童美術創作。

吳建增牧師又指出：目前在香港許多外國文化機構如英國文化協會，德國文化協會，日本文化協會，法國文化協會，美國圖書館，及藝術基金會，對香港美術教育都給予直接或間接支持，印度文化協會去年在香港舉辦一個「紀念印度獨立廿五週年全港學生繪畫比賽」，在教育司署美工中心安排下，獲致頗大成功。

美術教育發展 從平面到立體

無可否認，香港現時的美術教育在各方面共同的努力下，正日益進步與發展，學生的美術領域已從平面描繪步入立體創作，從西洋藝術教育擴大到中國水墨畫的研習，在香港美術教育及各有關熱心人士的支持共同耕耘拓展，加上世界各國美術教育先進的支持，相信美術教育今後在香港會得到更大的成功。（琳）

談「實習學科」

教育政策綠皮書讀後感之九

教育政策綠皮書第二章第十八節謂：「各類型學校都應設有實習學科，使學生得以在無須著重工藝技巧之情況下運用雙手，以獲得操作之能力。要是採用中文作爲中學低年級之教學語言，當可騰出足夠時間以加添實習科目。」

本港學生的生活，一向給人的印象是把太多時間放在書本上，「四體不動，五穀不分」，近視眼鏡越戴越厚，面色也越來越青白，則教委會建議學生多獲以手操作機會，應是受歡迎的。

大致來說，教委會的建議，無非是小學「美術」、「勞作」、「木工」、「女紅」等科目的延續及擴大，不能謂爲有如何的新意，但卻是應獲得贊成的建議，原因是本港的中、小學生要花在功課及書本上的時間，確是太多了些，他們對學業未免感到太乏味了，精神上的負荷未免太重了，而特別注重學術性科目成就的學校，有如補助學校議會所說，即使其程度甚高，惟是否能使學生獲得適當之準備，使將來能立身社會，實值得懷疑。許多人都知道，香港以至在香港以外許多地區，一名中學畢業生獲得職業的機會，在一名有工藝技能者或體力勞動工人之下，而薪酬上，白領階級亦漸於藍領階級。以筆者在美國所見，一名新入行的銀行文員，月薪僅四百餘元，而一名軍衣女工，或一名渣澳工人，月入恒在六百五十元以上。世界的趨勢看來都是如此，「文學」、「藝術」值多少錢一斤，還不如有一副靈活身手。

教委會的實用技能主張只是原則性的建議，一門實習學科，並無實例說明，香港的中學究竟宜以何種實習，使學生獲得操作訓練的機會？當是一個有趣的問題。

值得注意的是「無須著重工藝技巧」一語，而又是「運用雙手」的操作，則教委會之意，當不是指木工、女紅等科目，而是指一般性的操作，是則掃地、抹窗、砌積木、貼壁報等工作，都可劃入範圍之內了。

對十三、四歲青年來說，粗重工作，自非適宜，而又不須重視技巧，則範圍看似寬，其實窄，教育委員會實是給學校出了個難題，或可說是有意使教育當局的課程委員會，傷一番腦筋了。

筆者以爲「無須著重工藝技巧」一語應稍爲修訂，如說「是項實習，應以訓練學生操作能力爲主要目的，工藝技巧的訓練居其次，甚或不予著重，亦無不可。」那就較爲圓融了。因爲既稱爲「實習」，復稱爲「學科」，則或多或少總有「學識」或「技巧」的成份在內，要全部抹煞之，是很難謂爲一無是處的，亦不大合理的，教委會更應爲這個學科進一步訂下一些原則，使教育當局或學校當局能有所準繩，則事情便容易進行得多了。所謂原則，亦可以大前提觀之，比方說，此一學科應是不違反自然的，應是學生體力所能適應的；應是有助於學生體力工作能力的增加的；對學生正確的工作態度，使用一般家庭工具或工農業性輕工具的正確認識，有促進作用的，有助於啓發學生的工作興趣，服務熱誠的。類此的原則，相信對中學的「實習學科」很適用，而在此等原則之下，學校可根據本身的特殊情況，自行擬訂實習學科的內容，則此一科目，對學生來說，當是一項有調劑性，亦有趣味性，更有訓練性的科目。

至於教委會所說，如以中文爲中學低年級教學語言，則可騰出足夠時間以加添實習學科，筆者對此點不敢苟同，但如果教委會建議的減低中學低年級課程的學術性一點獲接納，那麼，答案便適成相反了，加入實習學科亦可綽有餘裕了。

拓菴

升中考試課程綱要

數學科開始採用十進制單位

（特訊）一九七四年中學入學放試，將於今年五月初舉行，放試科目仍爲中文，數學，英文三科，每科各佔一試卷，除用英語授課之學校放生，經教育司事先認可，得另放「特選英文」試卷「及試卷二」，以代替英文及中文外，所有放生，概須參加以上三科放試。

有關上述三個科目之課程綱要，亦經當局公佈，故將中文及數學兩科的綱要節錄如下：

中文：放生須能理解及運用常用之文字，其放試範圍乃根據教育司署一九七〇年頒佈之「小學中國語文科課程」。惟文句中意義明顯而未列入中文字彙之字，亦在放驗之列，而文字之運用尤爲重視。放試之一般方式列下：

對語體文及簡易文言文之領悟，均須放驗，取材包括散文，故事，書信，戲劇，小說，報紙，雜誌等。

放生須放驗語體文之寫作能力，故列舉其方式如下：㊀以填充方式完成一段文字，㊁將指定之詞句整理成意義連貫之文字，㊂用指定之單字或詞語造句，㊃用指定之單字或詞語，寫成有連貫性之文句，㊄看圖答題或寫作，㊅描述兒童生活常見之事物，㊆正確運用標點符號，㊇考生須應考簡易之書信寫作，包括正確之格式及稱謂，並以填充方式完成書信。

數學：數學科將根據一九六七年初版之「小學數學科課程」，考生須明瞭及應用該「課程」中所列之數學原理及通曉其常用之算法，惟下列各單元教材除外：二年級第二學期——尺與寸；三年級第一學期——長度、丈、尺、寸；四年級第二學期——面積：方尺、方寸；五年級第二學期——中國制體積：立方尺、立方寸；六年級第一學期——珠算之所有材料。中文數詞名下列之十進制單位，將於一九七四年考試首次採用：

長度：KILOMETRE——千米（公里），符號K.M.；METRE——米，符號M.；CENTIMETRE——厘米，符號C.M.；MILLIMETRE——毫米，符號M.M.。面積：SQUARE METRE——平方米，符號M2，簡寫米2。體積與容量：CUBIC METRE——立方米，符號M3，簡寫米3；CUBIC CENTIMETRE——立方厘米，符號C.M3，簡寫厘米3；LITRE——升，符號L.；MILLILITRE——毫升，符號M.L.。重量：KILOGRAM——千克（公斤），符號K.G.；GRAM——克，符號G.。時間：YEAR——年；MONTH——月；WEEK——星期；DAY——日；HOUR——小時，符號H.；MINUTE——分，符號MIN.；SECOND——秒，符號S.。溫度：DEGREE CELSIUS——度（攝氏），符號°C。貨幣：DOLLAR——元，符號$；CENT——分，符號¢；角。度：DEGREE——度，符號°。上述括弧內的釋法，係僅供參考之用，又各單位的符號俱用小寫體（除°C外），且單位後並無句點。（成）

諸聖夜中學舉行 慶祝新年晚禱會

校長劉哲暉强調知識品格化、教育基督化

（港訊）聖公會諸聖中學，本年來校務蒸蒸日上，本學期除擴充中學六班外，並擴辦夜中學，現有學生四百五十人，日夜校合計，共有七十七班，學生三千五百人，夜中學校長由日校校長劉哲暉兼任。

諸聖夜中學昨晚在該校隆重舉行慶祝新年晚禱會，由全校職員學生參加，由宗教主任主持，校監劉秋會及校長劉哲暉訓話，略謂：該校的長遠目標，便是「知識品格化，教育基督化」。特殊教育，倘與品格訓練脫節，便非完整的教育，另一方面，倘曾受基督化教育薰陶的學生，自然會深入地了解人生的真諦，發揚……的學問，面對世上任何一……的挑戰。……該校暑假後增辦中五文理組各一班，並申請參加一九七五年香港中學會考。

東南無綫電專 招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：一月十三日（星期日上午九時）

校址：旺角花園街七十五號

電話：K九六〇一二六

監督兼校長鄺文熾

港九潮州公學 英文夜中學 英專夜校 招生

簡介：（一）本校採男女分班授課爲原則，英中及英專均參加一九七四年會考（二）夜中學各級課程與日校相同，英專中年升級（三）有標準課室三十九間另理化生實驗室

招考：英文夜中學F1至F4插班生

班級：英專夜校P3（初學班）至P6、F1至F4新生

開課：二月一日

校址：九龍洗衣街一五〇號 電話：九四九四七三

九龍觀塘翠屏道五號 世界信義宗觀塘職業訓練中心招收男女學員

（一）酒店服務日班
（二）進出口事務程序及文件處理夜班
以上入學程度俱是英中五 訓練期六個月

截止報名：一九七四年元月二十一日

欲得一實用技能者請立即申請，簡章及報名表備索

校長：韋廉仕

新界風光

華僑日報出版 每本五毫

華僑經濟

東京美元急升日元降為三百比一美元

日元大幅貶值震撼商場人心

目前係日元浮動貶值，情況尚未明朗，港市日匯日鈔按低買賣差價極大而少成。工商界料對港並無立見利益，且予心理壓力。港產輸日增長將挫，日產原料仍將漲價，港廠用料價日騰。希望渺茫。日遊客人數花費勢縮，週間取消來港者衆，港人赴日亦難振作。日元不穩影響利率，足使日商在港賒銷續減。

（特訊）日元之動盪及價格暴跌，已引起本港工商界的密切注視，但一般認為即使日元正式貶值，對於本港來說，其影響是好壞互見的，甚至近期以內，應該是利多於害，主要原因在於當前本港的形勢特殊，日本貨供不足，故對日貨供銷不能一概而論。昨日港市日元買賣價相距甚遠，但成交不多。本港工業家、[illegible]

行，某日本大銀行經理與日本大商事駐港代表均認為日元兌值下降，將使港產輸日增幅收縮，而日貨輸港成本却有下降可能。

綜合報導消息：由於日本政府已經放棄支持二百八十日元兌一美元的努力，顯然是貶值的先聲，週一（七日）東京市場上日元兌美元價格暴跌，實際貶值率已逾百分之六，大致上每一美元兌二九九至三〇一日元。本港方面，昨天的反應也甚迅速，而日元的動盪，已經引起了此間工商金融各界的密切注視。可是，對於日元下降所引致對香港的影響，一般認為將會呈現好壞互見的景象，並不可能一概而論。本報記者昨曾就此走訪有關人士，普遍均作如是觀，一位經營日製汽車，電器的貿易商表示儘管日元正式貶值，但預料今後日本的貨物輸港到岸成本也難以減低，主要原因在於日本方面各類原料價格昂貴，無形中那就等於其成本上漲，故相對地勢必要將其出口貨價予以調整，如此一來，供應本港自然就不會有所降低了。根據指稱，事實上最近許多輸港的日貨，均已停報，原因就是日本的出口商鑑於日元有很大的動盪，在情況未明朗之前，不願報價，基此，一般深信將來復然當在日元正式貶值率的多寡而作相應的提高。本港方面，希望由於日元貶值而獲得較廉宜的日本製品或日本原料供應的希望，顯然是微乎其微的。

此間對日本出口貿易的商人則認為：各類港製產品輸日，經過去兩年來的急激增之後，已有放緩的跡象，雖然不久前日本首相大平正芳過港時曾表示考慮對港貨入口作進一步放寬，但處於當前日本景氣逐漸消失，石油危機嚴重之際，再加上日元實質已告貶值，故港貨在日本市場之推銷，殊難有任何樂觀之機會，假定日元貶值幅度較大的話，則甚至港產之去銷遭受挫折。

有關商家又指稱：港日之間的進貿，由於一向的以美元為計算本位，因此並無影響，但是日貨輸港，則因為日元對美元兌值下降，無形中也是成本之提高，旅遊界人士則認為，雖然在最近新年期內，日本遊客來港仍多，然以稍為長遠眼光觀之，在石油危機及日元貶值之打擊下，其用錢花費之豪氣，已大受挫折，若干包機到港之日本遊客，近日已出現取銷的事實，所以今後其來港人數當會有所減少，消費力也會削弱。另一方面，日元兌值既然下降，港幣可以兌得較多日元，有利於前赴日本旅遊的使用，無形中得到一個五至十巴仙的折扣優待，祇是日本物價仍極昂貴，數月來港人購買力更差，心情尤劣，近期赴日旅行料無振作。

金融界人士也認為：由於日元不穩，當會影響日本的利率，而對於香港銀根的鬆緊，自然也是不利的因素，日商的賒銷，由是也更不容易有恢復增了。有關商家又指稱：現時各類主要日本貨物在本港市場之按價，包括五金鋼材，建材，電器，化工原料，紗布，食糖，麵粉，西藥，日用什品等，大致尚屬穩定，供應則有減縮的跡象，彼邦之新訂盤恢復開到，估計將會受到很大的延阻，昨（七）日東京股市再稍見下降，港人對日股投資將會暫時陷於停頓。

本港市場上的日匯日鈔，昨天相當混亂，日匯按價大致企一七五，日鈔則有明顯之急降，找換店以一六三至一六五買入，一七五至一八〇賣出，來往差幅甚大，而比較去週末，每萬日鈔，大致已少兌十港元左右，降幅約為百分之六，不過，昨天實際的交投數量不多。而東京市場上日元的三個月期貨為三三〇，至於較遠之日元期貨，則已無報價。

（法新社東京七日電）日本銀行停止出售美元之際，在東京外匯市場，日圓對美元的比值已下跌百分之六點五七。

日本銀行已有數月拋售美元，來支持日圓。

今天上午外匯成交額不大，各銀行多在觀望，望日本中央銀行在那一價位再予支持。

（路透社東京七日電）因有指示顯示出日圓即將再度貶值，在東京外匯市場，美元兌價急劇上升。

自去年（一九七三年）十一月以來日本銀行一直支持日圓對美元的比值，保持在二百八十日圓兌換一美元的數值。但由於中央銀行不再拋售美元，美元值升為可兌二百九十五日圓。

某些銀行家說，中央銀行可能不再干涉，就讓日圓繼續浮動找尋它自己合適的比值。

（合衆國際社東京七日電）日本政府今天放棄支持二百八十日圓兌一美元的努力。事實上東京外匯交易市場最早的兌換交易中，日圓已經貶為二百九十九點七兌換一美元。

港訂日貨仍延緩運來

入口暫停開出期盤

現貨按價供應益縮

東京股市稍降，港人投資將暫陷停頓。日貨中斷日減，稍後工廠缺料勢更嚴重。

（特訊）由於日元浮動匯率急降的影響，日本市場價格繼續上漲，並且價值相當混亂，本港商家已向日本訂購的貨品仍然延緩運來，一般入口商暫停開出期貨貨盤。現貨多數按價不減少供銷。

昨據港日貿易商透露：日本市場貨價繼續上漲，並且貨價相當混亂。事實上，自從元旦後至今，日本方面的廠家及出口商未有新貨盤開來，其中，一部貨品即有報價，但亦表示付船期確定，因此本港一般入口商對於各類日本貨品未能致開出期貨貨盤，包括鋼鐵及其他金屬半製品，機器，紙張，化工原料，化學纖維，布匹，文具，食糖，麵粉等。現時更使本港一般入口商困的，就是去年七至九月間已向日本訂購的貨品，已經開出信用證的，尚有大部份未裝運來港。這些貨品本港入口商已曾出期貨，不能充分交現，特別是供應本港廠家的原料，廠家當然不斷向入口商質詢，入口商雖然頻頻向日本交涉，但彼邦的廠家及出口商，亦謂因為生產及運輸問題，不能迅速裝運來港，[illegible]而表示遺憾。最近又因為[illegible]，本港很多廠家因為原料供應失卻預算，生產受到影響已經延續一段不短的時間了。

貿易商指出：港商已向日本訂購的貨品繼續延遲裝運的情形，似非短期內所能解決。由於幾個月前一般貨品訂價比較最近低得多，現在一般貿易商躭心的，就是裝運來港的時間愈拖愈長，雖然一般廠商對於訂貨不會停止裝運來港，但亦使本港有關貿易商對於貨品供應問題難以解決。

至於本港市場的現貨價格，近日尚未有變動，因為貨價已經高昂，本港商場近來銀根奇緊，未能刺激貨價續升，但是，一般貨主亦多採取審慎措施，儘量減少供銷數量，對於熟客亦只作有限量的供應。一般對日貿易商人指出：近兩個月來，由於各大廠又自動停止出口貿易，本港日本大商事會社及總代理均已甚少有新貨運到，估計半個月至一個月後本港缺之現貨勢必更為明顯，屆時貨價或有新的變化，而工廠生產原料就會致生更為缺乏的嚴重影響了。

海外僑匯寄港晉高潮

僑滙普遍減少

英國不景影響華僑入息，反映在僑匯能力上，較多僑匯直接寄往大陸，星馬匯來不如理想，美加澳南非綫較穩，菲印棉越緬中南美區僑匯均減。僑匯注入仍有旬日見旺，內販平平。

（特訊）年宵節期海外各綫僑匯寄港漸晉高潮，從目前入注之情勢，普遍比去年同期減少，主因自是受世界性之經濟不景影響。尤以英國亦然，經濟不景對華僑入息影響益甚，充份反映在僑匯寄來協力上。另一減少之因素，則是較多僑匯直接寄往大陸。

據金融界人士消息：農曆年宵已為期不遠，每年際此期間海外各綫僑匯寄港漸晉入高潮。綜觀目前入注情勢，與去年同期比較已感普遍的減少，其主要之因素自其受能源危機引起世界性經濟不景所影響，同時內是年來大陸外交政策之移轉，使不少僑匯直接寄往大陸，不須香港轉駁，改辦促使各綫僑匯減少之另一因素。

在各綫僑匯入注中，只有美國、加拿大、澳洲及南非等綫較為穩健，因此等地區經濟仍屬較為穩定。僑匯減少較明顯者則為英國綫，當地經濟因能源危機所受打擊甚大，復受工潮的影響，使英國之經濟陷於崩潰狀態，如此情勢，對華僑入息影響益甚，從該綫僑匯寄來之能上而可充份的反映。至於其他各綫如菲律賓、印尼、高棉、南越、泰國、緬甸及中南美等地區之僑匯亦均告減少。星馬綫之僑匯入注尚保持相當，但亦未如理想。

又據稱：由於年宵節期海外各綫僑匯入注已晉入高潮的關係，今後入注料會漸有增加，估計仍有旬日見旺，是以現時入注雖則普遍減少，惟望今後入注之增香而有稍補。至於僑滙內販方面現時僑勢仍屬平平，雖然有較多僑滙直接寄往大陸，今年之年宵節期僑滙內販亦勢將會比去年同期減少。

南洋年宵乾貨付竣

去貨數量減半之甚

貨價平均提高四至五成去值尚可保持平穩

押匯付貨增加貨款調返有限

（特訊）供應東南亞的年宵貨品，屬於乾貨類已經付運完竣，水貨類今後幾天仍有運出。截至現在為止，付往東南亞的年宵貨品貨量比去年同期減少半數左右，但貨值尚可保持平穩，因為貨價比去年同期平均提高四成餘至五成。

昨據東南亞各綫辦庄綜合報告，供應東南亞各地的年宵貨品，屬於乾貨類已經付運完竣，所謂乾貨類的貨品包括衣着品、洋雜日用品、電器、化粧品、陶器、紀念用品、年畫、玩具、爆竹、文具、飾物、海味雜貨、香烟、糖果、餅乾、罐頭、醃味等在內。屬於水貨類的貨品如水果、蔬菜等，今後幾天仍有運出，可以趕及在舊曆除夕前到埠供銷。截至現在為止，付往東南亞的年宵貨品，貨量平均估計比去年同期減少半數左右，但貨值尚可保持平穩。原因是貨價平均比去年同期提高四成餘至五成，須是今年各種年宵貨品輸往東南亞貨量銳減的特殊情形，為戰後以來最顯著。

辦庄人士指出：由於今年各種年宵貨品價格高漲，東南亞各國對於有關貨品入口從價徵稅在稅款方面相應增加，運到東南亞各埠售價倍增，例如去年同期運往東南亞的所謂奢侈品貨值一萬港元，從彼邦海關從價徵稅百分之一百，入口商成本二萬港元多一些，但今年運往東南亞同一品種及同等貨盤，貨值已增至一萬五千港元，從價徵稅百分之一百，入口商成本就超過三萬港元，如此一來，這些年宵貨品在東南亞各埠銷量勢必影響大減，事關當地很多消費者對於價格奇昂的入口年宵品，不容易買得起，於是側重購買本地製品，因為本地製品價格較廉宜，何況幣值較低如菲律賓、南越、高棉等，來港購辦年宵貨品更難和算。

關於東南亞各埠的貨款調返，預料尾碼後逐漸增加，不過，調返的貨款不會很大量，原因是過去幾個月，本港各綫辦庄付往東南亞的貨品，極少除賬生意，押匯付貨的成數亦提高了，故在尾碼後十多天內，貨款調返即使增加亦不會很顯著。

業內拆息扶搖直上

創一分一厘半

年關愈近銀根日益抽緊

什行暗息入角不易借到

（特訊）在銀根極度緊絀之刺激下，本港銀行同業拆息扶搖直上，昨（七）天的新高紀錄是一分一厘半，金融界認為：由於年關愈近，預料短期內拆息可能還會再升。

據金融界人士消息：本港業內外銀根之極度緊絀，已達無以復加的地步，工商各行業對於頭寸之張羅，固然困難重重，而銀行業內交金融通，亦復一天較一天勒緊。昨天各銀行之間的同業拆息又再創下新的高紀錄，一開市就報上一分一厘二五，求借盤口源源而至，隨後迅即標升一分一厘半，但因為放出者少，故實際成交有限，直到收市時仍在一分一厘三七五至一分一厘半之間徘徊。

金融界指稱：當前港市銀根之日益抽緊，顯然與銀行拆息高漲，農曆年關的步步迫近有很大關係，現時已見甚高水平的拆息，日內再行標高，係屬意料中的事。至於商場間什行暗息，則更漫無標準，但能夠以日拆八角（月息兩分四）借到錢已算不錯，整個形勢甚現是相當惡劣的。

美元情況，相當堅穩，銀行同業大致以五一〇點四至五一〇點六買賣往來。據悉：為便於計算及配合十進制起見，本港銀行對於美元之報價，自今年開始改為港幣五仙作基本單價，而取而代原來四分之一或八分之一的計價辦法。

日滙按價 馬滙下跌

（特訊）昨日（七）外匯市況：加匯報低五二一・五〇，即在加交一百加元在港兌五百廿一元五角，少兌二角，德匯報低一八一・一五，即在德交一百馬克在港兌一百八十一元一角半，少兌一角半，荷匯報低一〇八・二〇，即在荷蘭交一百盾在港兌一百〇八元二角，少兌一角，法匯報低一〇四・八五，即在法交一百法郎在港兌一百〇四元八角半，少兌三角，馬匯報低二〇七・六〇，即在馬交一百馬元在港兌二百〇七元六角，少兌三元一角，瑞匯報低一五六・二〇，即在瑞士交一百法郎在港兌一百五十六元二角，少兌一角半，日匯按一七八・〇〇，即一萬日元在港兌一百七十八元，台匯報企一二四・〇〇，即在台交一百台幣在港兌一百廿四元。

加棉紗進口 限制已終止

（特訊）渥太華：工業貿易發言人李吉里斯比說，加拿大對棉紗進口的限制，已經停止立即生效。

最近加拿大棉紗情勢報告說，去年供應緊縮情勢尚無任何實質的緩和。它說，由於供應仍然緊縮，因此對棉紗的進口不應再有正常關稅以外的阻礙。

食糖市轉慢

價格普呆定

日來貨延遲壓力減輕

（特訊）昨（七）日糖市，交投仍少，價格呆定。據糖業人士指出：主要原因是銀根緊絀，影響到糖市轉慢，幸而大陸砂糖來貨較少，因日本砂糖來貨一再延遲，在歲晚時候，壓力減輕，價格頗為穩定。

日本幼砂糖，來貨一再延遲，明（九）日有一艘輪船由日本開出，到達本港接近舊曆除夕了，碼頭交收每担要一百卅五元，未有買家。

星洲幼砂糖，新到碼頭交收有十噸沽出，每担一百卅七元及一百卅六元。

大陸棉花中粗砂糖，運到不多，碼頭交收每噸以二千一百四十元成交十噸。

[illegible]中粗砂糖，價每噸二千〇五十元。

日鈔狂跌 坡元下降

（特訊）昨日（七）[illegible]

港股市勢稍告轉醒

做價普遍輾轉提升

四市全日開做總值五千零卅七萬元，恒生指數升一六點三六。傳匯豐盈利增長，市價提升有力，其他亦告跟起。

（特訊）昨（七）日香港股市稍為轉醒，惟是整個博勢仍非旺盛，交易數值只略過五千萬元，一般股市人士態度頗為審慎。當昨日上午開市，各項股票做價普見跳升，有部份跳升四五個價位之多，一般的亦見跳升兩三個價位，其後雖有回吐，但壓力不大，故做價續能轉而提升，促使市道之好轉，係受去週末國際利息回降的消息刺激，然而，奈於銀根緊絀情勢，加以農曆年關之瀕力依然存在，求沽者仍屬衆多，只是囂於大市之轉好，買家略為縮減，致使昨市回吐之壓力稍感加緩。另一方面則是市場傳說滙豐銀行去年度盈利有顯著增長，港股票市價提升有力，其他股票做價逐被帶升。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為五千零三十七萬元，上午半日交易數值有三千一百七十四萬元，在交易總值中香港交易所佔有一千零三十八萬元，遠東交易所有一千九百四十一萬元，金銀交易所有一千四百一十六萬元，九龍交易所有六百三十五萬元。至於指數方面，據恆生指數在上午收市，已提升為四四一、四四，比去週五升一五、七九，下午收市指數續升為四四二、〇一，全日共升一六、三六。至於遠東指數為二一二九、八一，比去週五升八六、三〇。遠東分類指數中亦俱見報升，而以銀行及投資類之升幅較大。金銀綜合指數為三七、五四，比去週五升一、一〇，金指數為三八、四〇，比去週五升一、一六，銀指數為三七、五六，比去週五升一、一〇。

各項股票普呈寂落成交，蔽活之股票仍只滙豐銀行（倫敦登記）及九龍倉，置地公司，和記企業，怡和，會德，豐及九龍巴士交投則稍和緩。做價不脫以滙豐銀行提升較勁，其次為電話藉加價消息刺激而勁升，以香港交易所一般股票之收市價與去週各該項收市價比較普遍提升，變動者計九龍倉升四角，亞洲航業升四角，金門升五角，聯合汽永跌一角，青洲英泥升五角，恆生銀行升三元，香港燈升一角，置地公司升三角半，九龍倉升九角，滙豐銀行升一元五角半，倫敦登記[illegible]

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恆生 上午	441.44	425.65	+15.79
恆生 下午	442.01		+16.36
金銀	37.54	36.44	+1.10
金指數	38.40	37.24	+1.16
銀指數	37.56	36.46	+1.10
遠東	2129.81	2042.51	+86.30
銀行類	2392.93	2269.43	+123.50
公用類	1224.33	1183.81	+40.52
地產建築類	2670.59	2576.76	+93.83
工商企業類	2770.21	2652.22	+117.99
倉塢類	3021.55	2907.93	+113.62
酒店類	1383.49	1364.91	+18.58
紡織類	1746.43	1737.71	+8.72
投資類	2702.21	2547.26	+154.95
塑膠類	1299.19	1282.50	+16.69

歐洲外匯市場

美元滙堅挺 黃金價回升

（特訊）倫敦七日電：美元在歐洲外匯市場上揚，而日圓在各地的外匯市場中，亦隨日本中央銀行停止支持日元對美元的匯率二八〇後，日元下跌至一美元兌二百九十九點七〇日元。估計日本中央銀行用了二十億美元以維持日元的匯率。上週五二百億美元日本外匯市場交易數為史以來最多的一天。美元在歐洲外匯市場上升主要[illegible]

[illegible]

則升一元六角，大酒店升二角，電話公司升五角，電車公司升三角，油麻地小輪升二角，和記企業升四角，怡和升一元一角，怡和證券升[illegible]。四角半，九龍巴士升一角半，美漢升五分，新世界發展升七分半，東方貨櫃升一角，保險[illegible]四分，實光升二角半，太古實業升二角，大昌地產升五分，大生地產A升二角半，會德豐A升二角半，會德豐船務A升一角及B股升三分等。

香港金融行情表

（一月七日）

項目	單位	市價（港幣）
九九金（每両）高		七三〇・七〇
九九金（每両）低		七二一・〇〇
九九金（每両）收市		七三〇・七〇
美電	[illegible]	五一〇・五〇
美鈔	[illegible]	[illegible]
英鎊	[illegible]	[illegible]
加拿大	[illegible]	[illegible]
法國法郎	[illegible]	[illegible]
瑞士法郎	[illegible]	[illegible]
西德馬克	[illegible]	[illegible]
意大利里拉	[illegible]	[illegible]
荷蘭盾	[illegible]	[illegible]
澳洲鎊	[illegible]	[illegible]
日本圓	[illegible]	[illegible]
菲律賓	[illegible]	[illegible]
星加坡	[illegible]	[illegible]
馬來西亞	[illegible]	[illegible]
台灣幣	[illegible]	[illegible]
泰國銖	[illegible]	[illegible]
印度盧比	[illegible]	[illegible]
澳門紙	[illegible]	[illegible]
西貢紙	[illegible]	[illegible]
金邊紙	[illegible]	[illegible]
南非	[illegible]	[illegible]
印尼紙	[illegible]	[illegible]

日電器品 全面加價

升幅一至二成間

（特訊）東京航訊：由松下電器產業會社自一日起，對彩色電視機提高價格而導致的家電製品之漲價情形，已很快的波及身邊、電冰箱、電子爐、吸塵器等製品，使得松下電器、東京芝浦電氣、日立製作所、三洋電機、新力等各電器廠家，分別自一日起到二十一日之間，決定作全面的提高價格。

對於彩色電視機的價格，各廠家的提高幅度自一〇%至二〇%之間。電冰箱的漲幅是平均在二〇%左右。電子爐的漲幅也在一〇%至二〇%之間。

廁紙供源趨短缺

零售價飛漲一倍

紙質稍佳者沽逾二元，普通售一元以上。

（特訊）世界紙荒波及本港，廁紙來源日趨短缺，零售價飛漲一倍。

據本港有關銷售商消息稱：在世界紙荒的恐怖籠罩下，月前廁紙荒遍佈日本，繼而侵襲美國，最近廁紙荒更波及本港，故使本港廁紙價格飛漲，以往零售價僅為五毫五仙及七毫五仙一卷之廁紙，現已漲至一元三毫五仙及一元五角，最低者亦均漲至每卷一元以上，紙質稍好者更超逾二元。與週前相比，廁紙之平均漲幅約為百分之一百。

據稱：本港之廁紙多來自中國大陸，美國及北歐各國。因最近數月各來源地供應量減少，價格暴漲，加上日本方面搶購，尤其是本港市民受廁紙荒的心理影響，日間部份無知市民竟一窩蜂搶購，購買量亦由原來的一兩卷改為以打計算，甚至搶購一、二箱者亦為等閒事。

由於廁紙搶購風之突襲，致令港九各銷售商束手無策，數間較具規模之超級市場日內竟相繼出現廁紙被一搶而光的怪現象。

預料今後廁紙供源仍稍趨緊，而目前之零售價短期內則保持平穩。

好友不甘雌伏吸進

金價反覆做起

收市七三〇・一上升五元六角

美鈔偏好收市價為五〇九・五

（特訊）昨日（七）本港金鈔市道，交投大勢稍呈疲態，價格互有起伏。九九金因外國歐洲自由金價週一例無報盤，人心觀望，買賣審慎，做勢一度呆企後，隨見買盤轉增，價格低趨，午後好友不甘雌伏，臨收市前補倉吸進，復告扳上，收市七三〇・一〇，美元牛皮偏好，美鈔收市五〇九・五〇，美電收市五一〇・六〇。

九九金上午商盤開出七二三・〇〇，比較上週末高一元五角，最好七二三・〇〇，最淡七一九・二〇，收市七二一・一〇，下午開市七二一・三〇，先低下七二二・五〇，後升上七二七・〇〇，收市七三〇・一〇，比較上週末續升五元六角。歸息去二元一角七仙，早晚盤波幅差距高七元一角，場內上牌交收候收。

美鈔開市五〇九・二〇，收市五〇九・五〇，最好五〇九・五〇，最淡五〇九・二〇，比較上週末微升二角。

美電開市五一〇・三〇，收市五一〇・六〇，最好五一〇・六〇，最淡五一〇・三〇，比較上週末微升一角。

金單開市五〇九・七〇，比較上週末保持原盤無變。

拆商歲晚供銷吸進

食米市勢交投續暢

廿七欵成萬餘大包千六百小包

滯銷食米續採搭配沽售

（特訊）昨（七）日米市交投仍暢。入口米商十三家開盤，提沽食米廿七欵，成盤數一萬零二百餘大包，另一千七百餘小包。

據米業人士指出：現在距離舊曆除夕只有兩週，但入口米商開盤大約到下週五（即舊曆年廿六）為止，由於侯寄米甚少，二三盤商對於舊曆歲晚供銷的食米陸續購入。其中一部份較為滯銷的食米，繼續採取搭配方式，如搭大陸日字新油粘一包，搭配泰國安字新絲苗六十包，搭金玉環新香米一包，或配美國紅A絲苗一包，搭配金玉環新香米八包，搭配泰國三燕新糯米一包，搭配美國白帆船絲苗五十包，背象三號米一包，搭配黃雞粘米一包半。

成盤紀錄：大陸明字新油粘每担一百六十三元，舊西粘每担一百五十四元五角，新絲苗每担一百[illegible]

每担一百五十五元，洪字新絲苗每担一百六十九元，安字新絲苗每担一百六十七元，泰國貢玉環白碌每担一百卅五元，黃雞塔三號米每担一百四十三元，黃三A白碌每担一百廿五元，背三B白碌每担一百卅五元，金玉環新香米每担一百五十元，背象新香三號米每担一百四十三元，黃雞粘白碌每担一百三十元，背三燕新糯米每担一百五十元，美國紅A新絲苗每担一[illegible]

[illegible]百六十元，黃印絲苗每担一百六十元，金鷹絲苗每担一百六十元，美國白帆船新絲苗每担一百六十元，富貴花新絲苗每担一百六十元。

照價提用，約有二千五百大包，另七百餘小包。大陸石字新絲苗每担一百六十九元，珍字新絲苗每担一百七十元，[illegible]

英倫白銀 價格下跌

（特訊）倫敦消息：此間三家主要銀商昨日報稱，倫敦自由市場白金上午的鑑定價，[illegible]

來途成本與皮費提高

西藥零售價升成半

石油副產品止痛劑，升幅五成。高價補藥銷量減少。

（特訊）本港西藥零售價格，月來大約上升百分十至百分十五，這是來途成本與零售商皮費增加與趁機提高利潤的結果。

某大藥商表示：由於石油提高，運費增加，美元上升，皮費日昔重之故，最近一個月來西藥入口成本個別提高與零售藥價亦普遍上升，目前西藥的上升幅度百分十至百分十五（少數例外），但可能繼續上升，將來就會逐漸影響民生了。

據一項報導稱：石油危機不但直接引起汽油作大幅度漲價，不少石油的副產品價格近來也不斷上升，西藥便是當中一例，有部份藥物在近日不單漲價，且出現缺貨現象，但藥業商會主席梁天賜指出：「這祗是少數藥物的情形，對民生影響不大。」

展望未來的西藥行業，梁天賜認為一般藥行的業務，因市民消費力低，營業額會低降，他說：「尤其一些並非必需的補藥藥品，相信數量會減少，同時有些貴價的藥物，會被一些廉價的功能相若的藥所取代。」另一位藥業總會負責人認為目前世局動盪，行業前景未見明朗。

梁先生表示：從石油提煉出來作原料的西藥，例如一些止痛劑，在近日是漲了價，升幅約百分之五十。其他和石油原料無關的藥物，亦有部份作較小幅度的加價，原因是來價貴和製作成本增加。

藥業總會另一位負責人則指出：除了石油危機所影響的漲價外，其他製作原料如紙張，塑膠包裝玻璃瓶藥，在近日都不斷漲價，更有來源不穩定的現象，使商人調整價格，普通藥的價格調整是二成至三成。本港藥品多來自歐洲各國，日本，英國等地。由於石油危機，燃料不足，[illegible]，各地的石油危機，燃料不足，再加上部份國家工人罷工，出現促使產量大減，[illegible]

水泥缺供無和緩象

大陸水泥狂漲

每噸加五十元

泰產二千噸已經運港

市面拆銷因獲配售而回降

（特訊）中國大陸水泥供應雖然增加，但配銷價格巨幅提高，青洲英泥亦跟隨起價，建築工程將受到影響。

昨據建築材料商消息：中國大陸水泥配銷價格巨幅提高，每噸提高五十元，船邊交貨每噸由二百一十四元提高為二百六十四元。但供應量則逐漸復增，除了供應各大工程需要之外，對於批發商亦可分配量數十噸至一百噸不等。青洲英泥配價亦跟由九元五角提高為十一元二角五分，原每包提高一元七角五分，若以每噸計算，則每噸提高四十九元九角五分，即由二百一十元〇八角提高為二百六十元〇九角五分。

但青洲英泥廠仍然側重供應各大工程直接用戶，批發商尚未獲得配售。泰國水泥二千餘噸已經到港，船邊交貨每噸以三百四十元及三百四十五元沽出，價格比較中國大陸水泥高七十餘元至八十元。

關於上月底到本港的台灣水泥八千噸，據建築材料商透露：截至昨日為止，尚未起卸，原因是有手續問題，查該批水泥原定運往星洲，係由星洲方面購用暫往台灣的。可能原船運往星洲，或如再由星洲運來本港？尚未能明朗。

昨日水泥拆銷價格繼續回降，因為批發商已獲得大陸水泥配銷，故此港九市面拆銷價每包降為十九元及十八元。

建築材料商又指出：中國大陸水泥供應量恢復兩個月前的正常水平，價格就會回降，建築工程仍將受到影響。

曼谷土產

壬米：下跌　油綠：企定

（曼谷七日專訊）[illegible]

二銖，新袋者存一百卅一銖，老袋者每担存一百廿八銖。[illegible]

尚有經濟消息刊在第五張第三頁請讀者注意

REFERENCE LIBRARY
-8 JAN 1974
CITY HALL

工人世界

若干建築地盤停工 拆樓工作大受影響
待拆舊樓拖延工友工作量減半 部份工友失業欲謀轉業亦不易

由於建築業不景，原料飛漲，若干地盤停工，本港拆樓行業工人，月來工作受明顯打擊，據港九鋼鐵業工會副主席鄭巡指出：由於建築不景，對該會會員打擊最見明顯。該業會員，其行頭計包括製造及破壞。所謂製造，普以鋼筋製造爲主，而所謂破壞，則以拆樓爲主。

月來由於英泥售價大昂，鋼筋價格更見高漲，基於成本過重，兼且原料供應不足，各地盤工程普遍放緩或暫停。影響及該業工人日常工作受嚴重影響。

據彼指出：有關拆樓工人工作之受影響，在燈光管制前一月開始，淡情經見呈現，月來所受影響程度更見明顯。

由於地盤停工，舊樓待拆普遍拖延，故目前除若干經開工拆卸之樓宇外，新工作未見接續，預料日後情況，將更見惡劣。彼謂：即使目前正在拆卸之樓宇，仍難容納現有工人，使獲較充沛之工作量。

拆樓工人在一九七一及七二年工作最見繁旺，七三年初，工人工作仍忙，而且很吃香。一般而言，七二年期內，一般勤力工人倘願工作，通常可每月做足卅工。

但自七三年下半年開始，工人工作漸見吹淡，迄近兩月，基於地盤停工，舊樓待拆未接續，工人工作日見減縮，正所謂「實少見少」，工作淡情，日見明顯。迄至目前，一般最勤力工人，每月亦僅獲十五至十六天工作機會。

據鄭氏指出：由於其他行業同見不景，目前工人轉業並不多見，由於工作分配不足，部份工人失業在家，新歲開支，頗難籌措，以後情況發展如何，無從臆測。

拆樓行業，目前工作雖疏，但工人工價無變動，每工仍達六十五元。（行）

勞資共同防止意外 注意電器安全措施
檢查工場電路負荷過重可引致火警

每一間工廠內均裝置有某一類的電器設備，因交流電的普通電壓約二百二十伏特而發生之意外事件爲數甚多。不論電壓高低，對於電器應經常小心注意。

進行安裝及修理工作，只可僱用合格的電器技工，並應作經常性的檢查及保養。此外，並應鼓勵工友，當懷疑或發現有不妥之處時，立即向有關人士報告。

凡發現設備不妥，應停止使用，並應完全停止接駁電力，直至修理妥善爲止。機器或設備在修理或調整時，應在未動工之前，停止接駁電力。該項規則的重要性必須向每一名電器技工及負責保養的工友予以強調說明。

在盡可能的範圍內，應避免使用臨時性的電綫。但在必需時，應採用適當的電綫，並應定期檢查。該電綫應儘快以永久性的設備取代。最重要者爲必須確保一切臨時性的設備配有效力良好的水綫。

必須經常檢察電路，以確保負荷不至超過限額。負荷過度會大大增加火警的危險性。

手提器具均須妥爲保存，使其效力良好。除非手提工具裝妥水綫或屬於雙重絕緣類型，否則不可使用。水綫的效能必須經常由合格的電器技工檢查。電綫及尤其是電綫接駁入插頭與工具之處，因爲兩處均易於磨損，必須密切注意。在潮濕的環境時，應盡量使用低電壓的工具（即一一〇至一五〇伏特的電壓）。

倘若工友因觸電而昏迷，應立即進行人工呼吸急救，直至醫生到場爲止。有關人工呼吸的詳細圖解標貼，可向勞工處索取。此種標貼應張貼在工廠當眼處陳列。

用於手提工具的電綫應以標準顏色分辨：陽電爲紅色，陰電（中性電）爲黑色，水綫爲綠色，或黃綠色。新訂的電綫編制（一九七一年四月一日）則有不同的顏色制度：陽電爲棕色，陰電爲藍色，而水綫則爲黃綠色。工友須確保在接駁器具時，裝配在正確的位置上。（培）

海外工程公司 員工新年聯歡

香港金山輪船股份有限公司屬下遠東機構海外工程有限公司，于元旦日假座深水灣「香島小築」別墅舉行新年聯歡會，該公司全體員工工友及家屬親友共逾千三佰多人參加。是日氣氛熱鬧，除有豐富食物飲品供應外，並有舞蹈及歌星唱歌，員工天才表演等節目助慶。全日節目緊湊，抽獎品豐富，參加者均愉快渡過一天假期。

又，在海外工程有限公司專業船舶修理及改裝工程，並經營世界最大浮塢之一的十萬噸「中山浮塢」。現有員工九佰多人，爲本港大船廠之一。

圖爲當日聯歡會會場一鏡頭。

許多工友趨向遲婚 主因由於經濟問題
繁文縟節費用不少

一位工友悄悄的問我：「怎樣去訂酒席的呢？」我告訴他：「首先你要選定那一間酒家，然後直接找到接訂酒樓的部長，（最好有相識的人，或有辦酒席經驗的人陪同一起去）。先向他說明，擬於某月某日，訂酒席若干桌，問他有無地方？如果以有地方回答你，你然後請他開出一張若干百元的菜單給你。你過目之後，如認爲妥當，而又事權操在自己手裏，當可付出訂銀，一言作實。倘若你認爲所開出的大菜中，需要有所更換，就要當面言明，同時換妥價錢，才作出最後的決定。至於茶芥花牌，酒水茶芥的費用，一應該妥爲妙。」

石油節約影響 燈飾外銷減縮
玻璃工人失去加班機會

本港玻璃行業，邇來於原料飛漲，燈飾銷數減縮，玻璃工人工作略受影響，但工人就業仍頗安定。

據僑院玻璃職工會主席盧祥指出：本港玻璃製品，多年以來，工人興作，皆以一般燈飾製品較見大宗。近來由於石油問題打擊，在世界性石油節約影響，一般燈飾，外訂普見減縮。

據彼指出：石油問題之打擊，除上述外，其中有關化學原料，如「蘇打」之類，價格飛漲，而賴以高溫燃料如「油渣」等價格同見飛漲，一般工廠生產多少亦因而受到阻礙。

據盧氏指出：本院玻璃行業，年內所受內外影響，包括多方面。其間除上述問題外，其中由於台灣，南韓及其他東南亞地區，廉價勞工及廉宜租值等影響，頗多外單被上述地區搶去，影響所及，玻璃製品，本年訂單普較去年疏落。

彼謂：有關一般燈飾外銷，去年八，九月間，訂單疏落，上月外訂略見增加。

玻璃製品，種類頗多，其中除燈飾製品外，計有瓶類製品。迄至目前，一般膠時瓶類製品，如瓶水瓶，化粧品用瓶，及醬味瓶類等來製作同增。

玻璃製造業，技工素感不足，故數月來，外單雖見疏落，但基於頗多工廠積做存貨及各類瓶類製作增加，一般工人，日常工作仍保持穩定，但如班趕貨機會則不復見。該業工人目前工價平均每工約廿八至卅一元不等。（行）

青年工友表明心跡

這位青年工友，點頭表示明白，我跟住問他說：「是不是你結婚」？他起初支吾其辭。最後說實話了：「我告訴你，但你不可告訴別人知。不錯，我結婚，但我訂酒席，是供女家方面使用的。至於我方家人，家父說：「我等是窮家人，不必過份鋪張了，到時，揾埋至親的三幾圍，吃喝一餐便飯，說明你結婚是明媒正娶便算」。他老人家這樣的說，我不敢反對，所以不請你們，希望原諒。」他由衷之言，使我受到很大的感動。

照道理，結婚乃人生的大事，也是一生人之中唯一最大的盛事，如果經濟能力許可的話，招待親友，杯酒聯歡，亦爲生活上寫下光輝的一頁。但首先要量力，化幾萬於婚禮儀式的鋪排，在有較多「條件」的人來說，是一件輕而易舉，而又是賞心樂事。

多年積蓄 耗於一旦

但在芸芸工友手中，揾口吃，即有積蓄，其數字也不會很大，化十年八年的光陰，積下二、三萬元，用於一旦，實徒「光彩」於一時。但實在並不怎樣合算。但仍可用「千金散盡還復來」，用以自我安慰，若爲面子而鋪張，甚至舉債，那大大的犯不著，婚後要負債，其生活決不會好過。而一年來工友之所以遲婚，一方面是經濟未達到獨立自主的境界，另一方面，與佬大的結婚費用，不易有關。

我很佩服另一位工友的說法：「結婚乃一對青年男女組合家庭，共同生活的開始。只要他們真誠相愛，循例行手續，辦妥婚姻註冊，舉辦儀式，便算正式的結合了。有錢不妨鋪張一點，退一步，作蜜月旅行，又有何不可呢？」這是很好的主張，他的做法，是很合情的做法。

年青一代的工友，爲了結婚能負荷，對於非能力所必須的繁文縟節，作勇敢的突破，拿出勇氣來，從而培養起一種新的風氣，使結婚再不是青年人的煩惱？（啓光）

華僑經濟

舊曆年關日益迫近
紗市交投大勢冷落 執主暫停接受期票
中小織廠生產續放緩需用減少

（特訊）昨（七）日棉紗市，交投冷落，由於舊曆年關日益迫近，紗廠及紗商售出棉紗，暫停接受期票，棉織廠現款購買棉紗甚少。

昨據紗商指出：現時紗商售出棉紗，已暫停接受期票，即紗商向紗廠提取棉紗亦要付現，須待新春開市後，才恢復接受期票購買棉紗。事實上，最近很多中小型棉織廠生產繼續放緩，需用棉紗比去年同期減少。

昨（七）日棉紗價格尚無變動，港產十支A級每包二、〇〇〇元至二、〇二〇元，空氣紡二、一〇〇元至二、一二〇元，廿支A級二、二〇〇元至二、二〇元，卅二支A級三、四〇〇元至三、四五〇元，牛精棉三、六〇〇元至三、六五〇元，四十支A級三、五五〇元至三、六〇〇元，牛精棉三、七五〇元至三、八〇〇元。巴基斯坦十支上級筒庄每包二、〇二〇元至二、〇三〇元，中級筒庄一、九五〇元至一、九八〇元，中級紮庄一、九〇〇元至一、九二〇元，廿支上級筒庄二、〇三〇元至二、〇五〇元，中級筒庄二、〇〇〇元至二、〇二〇元，廿一支上級筒庄二、一三〇元至二、一五〇元，中級筒庄二、〇五〇元至二、〇八〇元，卅二支上級筒庄二、六五〇元至二、七〇〇元，中級筒庄二、四〇〇元至二、五〇〇元，下級筒庄二、二〇〇元至二、二五〇元。

香港股市已國際化 國際因素影響港股
施蘭榮在九龍會二週年紀念致詞

（特訊）去週末九龍交易所成立二週年紀念日，九龍交易所全體會員在京華酒樓舉行聯歡晚會，宴開五十席，到席嘉賓有證券業監理官施蘭榮、副財政司夏鼎基、遠東交易所主席李福兆、金銀交易所主席胡漢輝、九龍會董事局陳普芬、余祿佑、周伯英、周璣、吳海祥、姚祥興、何忠禮、王凱霖等六百人，濟濟一堂，喜氣洋溢。主席陳普芬首先致詞說：去年舉行一週年紀念時本人曾列舉五喜臨門，證券法例草案頒佈時本人曾提出意見，據說法案有如佈置了地雷陣將經紀人困在證券法案之內，動輒得咎。本人認爲應該訂立一項保障經紀人利益法案，使經紀人士之利益，在保障投資者之利益同時得到保障。本人寄望今年股市，本人雖不敢加以預測，但當石油問題即將解決，香港新興工業積極發展，國際銀根趨向鬆動，以及四會聯會共同合作，制裁投機抛空活動，可斷言今年爲鬆綁年，即大盤開可在今年鬆綁。

陳主席此言一出，全場雷動。旋請證券監理官施蘭榮致詞。施蘭榮說：香港無疑正逐步發展爲一重要之金融中心，股市常受國際性事件之影響。在石油危機發生以前，本港人頗有信心，認爲香港股市會逐步好轉，可是忽然間發生了石油危機，同時英國政潮又加深困難，倫敦股市下跌，香港股市也跟着下跌。所以，今後觀察股市，除了本地因素以外，國際因素也甚重要。

施蘭榮又說：去年股市爲令人失望的一年，盼望今年信心恢復，股市好轉。他又說：九龍會在短短兩年之間，能得到如此良好發展，在世界股市所罕見。陳普芬領導有方，功不可沒。本人與陳主席有時意見雖有出入，但能坐下來虛心研究，相互得益。致詞後，九龍會今年更顯得蓬勃。晚會中有豐富抽獎節目，獎品有彩色電視機、洗衣機等，由各董事捐出。晚會氣氛融洽，在愉快笑聲中盡歡而散。

怡和置地九倉新委要員

怡和有限公司主席兼首席董事長凱瑟克一月一日宣佈，李利、麥可朗經受委任該公司常務董事。原任董事會總管理處授權簽署人將任副董事，並新委四位副董事：怡和保險部經理兼監德保險有限公司總經理夏勵堂，怡和（日本）有限公司董事兼經理麥（HELL）、怡和（東南亞）有限公司麥谷分行經理R.B. POLK先生。原要投標簽署人各部門經理將任總經理，怡和公司並新委五位總經理，計有怡和公司財務主管理史，會計主任蒲朗恩，怡和（日本）有限公司董事鮑福，怡和公司邪加達代表浩霖及倫敦麥賢巨公司董事梅理。

置地

香港置地有限公司主席亨利，凱瑟克一月一日宣佈，經委任顧保羅及顧納治任該公司董事。

香港置地有限公司一日宣佈，總經理同時受委任該公司董事，原任該公司物業部總經理朗經受委任副總經理。集團物業今後將分由四個部門經理，並分別委任下列四位協理負責主管工作：狄移動（本港財務），黎特華（本港物業管理及銷售），威康（工程管理），盛時（物業發展）及物業管理及銷售（海外）。

九龍倉

香港九龍貨倉有限公司主席紐壁堅經理董事霍士傑，霍士傑於五七年加入九龍倉公司，五九年陞任經理，六五年起任市政局議員，並爲屋宇建設委員會幹事，從事公益及商業活動，並任香港科學管理協會會員。

農曆尾禡當前 猪市大盆交投暢活
大中細種逾七千頭

（特訊）九龍港九兩地生猪市道昨（七）日交投大勢暢活，來途供應充裕，適來農曆尾禡當前，用家吸納意濃，全日成交猪隻共七千二百六十餘頭，內揚攝一千四百七十餘頭，價格企定，無變。

大陸猪成五千五百二十餘頭，頭盆二百八十元至二百七十五元，攝盆三百五十餘頭，每担三百二十元至二百二十元，尾盆二百八十元。上列猪價，保從：江西，湖南，廣西，廣東，廈門，汕頭等地運來。新界上市一千四百餘頭，內（大猪）二百七十餘頭，頭盆三百一十五元，三百一十元，以次爲三百元至二百八十元，攝攝一千一百二十餘頭（內包括中猪），細身揀手貨最高三百八十元，三百五十元以次爲三百二十元，中猪三百一十元至三百元最低二百九十元。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

一月七日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	146.00	146.00	145.00	146.00	145.00	145.00	—
滙豐銀行	29.70	31.00	29.60	30.75	31.00	30.75	30.75
滙豐（倫敦）	28.10	29.30	27.90	29.20	29.10	29.10	29.10
海外信託銀行	4.00	4.10	4.00	4.00	4.00	4.00	4.10
友聯銀行	4.20	4.20	4.20		4.20	—	
（二）公用類							
九電	19.40	19.50	19.20	19.50	19.20	19.30	19.20
香港電燈	4.05	4.125	4.00	4.10	4.025	4.00	—
中華煤氣	10.10	10.20	10.10	—	10.20		
電話公司	30.25	32.00	30.25	32.00	32.00	32.00	32.00
電車公司	12.60	13.20	12.60	13.10	13.10	13.00	—
油蔴地小輪	19.10	19.40	19.00	19.10	19.40	—	—
九龍巴士（除息）	6.45	6.65	6.40	6.55	6.55	6.55	6.60
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	1.55	1.55	1.55		—	—	1.55
太古實業	9.00	9.00	8.80	9.00	9.00	9.00	—
均益倉	—	—	—		—	—	—
旺士集團	—	—	—	—		—	—
金門打椿	16.50	16.60	16.30	16.60	16.50	16.60	—
青洲英坭	76.50	76.50	75.50	75.50	—		
恒隆	3.70	3.80	3.70	—	3.80	3.70	—
和寶	3.45	3.45	3.45		3.45	—	
永安	—	—	—	—	—	—	
和記企業	6.80	7.20	6.75	7.10	7.05	7.10	7.00
怡和	28.10	29.40	27.90	28.80	28.80	28.80	28.90
立興	—	—	—		—	—	—
生力啤酒	8.70	8.70	8.70	—	8.70	—	
[illegible]興公司	—	—	—	—			—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
寶光實業廠	4.70	5.00	4.55	5.00	5.00	5.00	4.90
屈臣氏	4.85	5.00	4.85	4.85	5.00	—	—
會德豐（A股）	5.20	5.50	5.15	5.40	5.40	5.40	5.40
仁孚	5.80	5.80	5.80	—	5.80	—	—
信德企業	1.16	1.18	1.15	1.16	1.16	1.18	—
東泰貿易	—	—	—	—	—	—	—
梅麗尼	—	—	—	—			—
（四）地產建築類							
創興置業	1.22	1.25	1.20	—	1.20	1.25	1.20
長江實業	4.00	4.10	4.00	—	4.05	4.00	—
啓德置業	1.00	1.01	1.00	—	1.00	1.01	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
利興發展	1.05	1.08	1.05	—	1.08	1.08	—
聯百英	0.85	0.85	0.83	—	0.83	—	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—	—
置地公司	8.40	8.70	8.30	8.60	8.60	8.65	8.65
信託公司（A股）	2.70	2.80	2.70	—	2.80	2.70	2.80
合和實業	2.55	2.70	2.55	2.55	2.65	2.60	—
新昌集團	—	—	—	—	—	—	—
和記地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—	—
保華	3.10	3.15	3.025	3.10	3.075	3.10	3.05
聯邦地產（A股）（除息）	1.84	1.90	1.84	1.84	1.90	1.85	1.85
梅南	1.55	1.55	1.50	1.55	1.50	—	—
新鴻基	2.30	2.45	2.20	2.35	2.425	2.40	2.20
怡南	3.70	3.70	3.70	3.70	—	—	—
榮盛發展（除息）	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—	—
嘉侑	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	2.40	2.625	2.40	2.525	2.55	2.55	2.575
保利工程	3.00	3.025	2.90	—	3.00	3.00	—
啓明華業	—	—	—	—	—	—	—
偉君	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產	1.67	1.68	1.64	1.66	1.67	1.67	1.67
大新公司	3.00	3.00	2.95	3.00	3.00	2.95	—
萬生	—	—	—	—	—	—	—
鷹岸置業	0.92	0.92	0.90	—	0.92	0.90	0.90
鉅利置業	1.03	1.03	2.03	—	—	1.03	—
大生地產	2.10	2.10	2.05	2.05	2.05	2.075	—
明輝發展	0.67	0.67	0.67	—	—	0.67	—
擴聯企業	—	—	—	—	—	—	—
榮美（除息）	1.07	1.10	1.04	1.10	1.08	1.08	—
華光地產	0.95	0.99	0.95	0.98	0.99	0.99	
（五）倉塲類							
黃埔船塢	18.50	18.60	17.80	18.50	18.50	—	
九龍倉	18.00	18.90	17.80	18.60	18.60	18.50	18.60
太古洋行	6.95	7.20	6.90	7.00	7.05	7.05	—
安全貨倉（除息）	1.25	1.25	1.25	—	—	1.25	
（六）酒店類							
凱聯酒店	1.50	1.53	1.50	1.50	1.53	1.52	1.50
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
海港公司	—	—	—	—	—	—	—
大酒店	13.20	13.50	12.90	13.00	13.00	13.20	12.80
山頂纜	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—	—
美麗華酒店（除息）	—	—	—	—	—	—	—
永高	8.30	8.30	8.20	8.30	—	8.20	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（七）紡織製衣類							
南豐紗廠	4.00	4.175	4.00	4.05	4.175	4.10	4.10
美麗（除各項）	10.00	10.00	10.00	10.00	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	4.25	4.25	4.25	—	4.25	—	—
長江製衣	2.90	2.90	2.90	2.90	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.30	2.30	2.275	—	—	2.275	—
（八）航業類							
亞洲航業	7.70	8.00	7.70	7.90	7.90	8.00	—
會德豐船務（A股）	4.50	4.65	4.50	4.50	4.65	4.60	—
會德豐船務（B股）	0.46	0.48	0.45	0.48	0.47	—	—
萬邦	3.80	4.00	3.80	—	—	4.00	—
維達航業	—	—	—	—	—	—	—
新海康	—	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.90	3.00	2.90	3.00	2.90	3.00	—
東方貨櫃	2.40	2.45	2.30	2.45	—	2.40	
（九）投資類							
聯合企業	4.20	4.20	4.20	4.20	4.15	—	—
國泰股份	—	—	—	—	—		7.70
太平洋證券	—	—	—	—	—		—
怡和證券	7.40	7.80	7.25	7.65	7.65	7.65	—
利獲家證券	—	—	—	—	—	—	—
怡英	6.40	6.40	6.30	6.40	6.30		—
森那美	—	—	—	—		—	—
利獲家海外投資		—	—				—
（十）橡膠類							
聯合橡膠	3.30	3.30	3.30	—	3.30	—	—
膠信託	—	—	—	—			
（十一）其他							
非立斯礦務	0.30	0.31	0.295	—	0.295	0.305	0.31
印尼	—	—	—	—			—
星島報業	3.80	3.80	3.70		3.80	3.70	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.05	2.05	2.05	—	2.05	—	—
紅寶石酒樓（除息）	1.05	1.05	1.05		—	1.05	
保良	0.30	0.30	0.30	—	—	—	0.30
大亞石油	1.40	1.40	1.38	—	1.40	1.40	—

成交數：香港交易所爲一千零三十八萬元　遠東交易所爲一千九百四十九萬元
金銀證券交易所爲一千四百一十六萬元　九龍證券交易所爲六百三十四萬元

利獲家和記有限公司
SLATER WALKER HUTCHISON LIMITED

定期存款（最低存款額五萬港元）	年息	可轉讓存款証券（最低存款額二十五萬港元）
九十三天	九厘	八厘半
一百八十天	九厘二五	九厘
二百七十天	九厘半	九厘二五
三百六十五天	九厘半	九厘二五

香港皇后大道中二十號太平行八樓
電話：5-259206—9　5-259306—9

Sime Darby 森那美
森那美遠東有限公司
遷址通告
本公司經遷往下列新址辦公：
香港中區康樂大廈四四〇四室
電話號碼爲：
五-二三二〇六四及五-二三〇一八一
電報掛號：SIMDARB
專線電報：HX 5139 SIMDAR
一九七四年一月八日

華僑文化

佛教青年中心書畫陶瓷展覽

今早十時開幕連展六天

佛教青年中心同人，舉行春節盛大書畫陶瓷展覽，在大會堂正座二樓全廳，今早十時正式開幕，歡迎參觀，不設門券。展期至十三日，一連六天。展品豐富，應有盡有。書畫包括古今名家作品三百餘件，上至宋人蘇東坡墨竹巨幅，馬遠山水小品，倪雲林山水，陳所翁墨龍，沈石田巨幅山水，謝時臣巨幅多幀，下至清六家，揚州八家均有珍品。近代任伯年，吳昌碩，齊白石，僧智廠，徐悲鴻，傅抱石，李可染，張大千，溥心畬等名家作品。陶瓷方面有：漢代陶器；唐三彩陶馬；宋鈞窰紫色花瓶；明青花官窰稀品等百餘件；康熙五彩大盤；金魚缸；乾隆五彩人物薄胎大花瓶，亦有數十件。

「鹿野苑」（寫生）李撫虹筆（本月十一至十三日展出大會堂八樓）

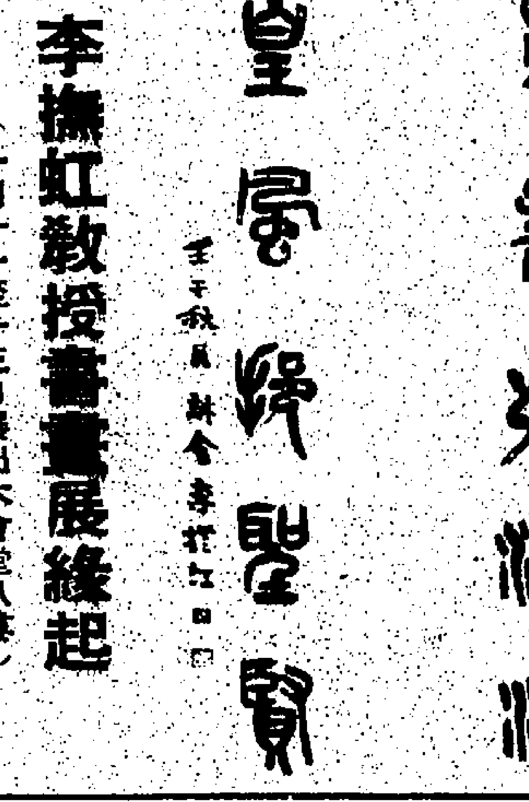
李撫虹教授書畫展序

（本月十一至十三日展出大會堂八樓）

晉粵向爲革命策劃之區：唐有慧能之佛學；明有白沙之理學；當代則孫中山之政治，梁啓超之文學；至於藝術，亦有人焉，高劍父先生是其著者。高氏早歲從事繪畫，未幾東渡日本，以孫中山之主張爲有合也。入同盟會，組敢死團，鼎革而後絕意仕途。專志藝術革命，創爲現代國畫，設立春睡畫院，作育專材。由是風靡全國，李撫虹教授以高先生之主張爲有合也，欣然從遊，且爲襄理學務垂二十年。當抗戰勝利，先生受命組辦廣州法別市市立藝專。撫虹教授爲獎劃，旋以政變，化，教授更受命掌理該校長，已而轉徙香江，雖在顛沛困頓，猶不忘藝術，篤守高先生之遺教，傾而不捨。竊以爲我民族之文化根源與創造活力，莫如藝術，蓋探自然人生之本，攝道德知識之全，以抵於眞善美之一致，而藝術尚矣。同人等復以教授之主張爲有合也，力邀擔任本會畫院董事，並主持藝術系；及設立高劍父獎學額，以留永念；而香港李氏宗親會，適於此時舉行其書畫展覽，安效一臂樂爲贊助。垂夏書院監督列航飛、副監督丘恩處。

青年畫友作品聯展圓滿閉幕

青年畫友作品聯展，昨在大會堂正座最後一天展出，自晨至暮，人潮湧湧，踵接肩摩，流連欣賞。對青年畫友作品之多采多姿，技巧熟練，咸投以驚奇的眼光，讚賞不絕。有美術教師，領學生以展場作課堂，給學生講解介紹，藉此引起學生學習美術的興趣。不少關心美術教育的朋友，及參觀者，咸認爲是次美專校的教學成績，較前跨了一大步，也提了不少誠懇的意見。……，把畫展延至七時半閉幕，青年畫友們，都懷着愉快的心情，豐富的收穫一幕。



李撫虹「古籀」（本月十一至十三日展出大會堂八樓）

李撫虹教授書畫展緣起

（一月十一至十三日展出大會堂八樓）

撫虹宗長籍廣東新會，精研六法，寫高山水別饒野趣，間寫人物，於太始祖聃公遺像，尤三致意，不但貌取，更以神會。時且寄意游魚，鉤勒花鳥，栩栩如生。詩雋永滑，新警往往馳騁古籀漢隸之間。早歲倡爲國畫改進之論，見知于嶺南大師高劍父氏，從遊焉。亦曾留學東瀛，探悟日人畫藝淵源我國，乃歸而求諸己，兼師造化，作風自成一格。比來從事「從民族思想檢討繪畫」之研究與「繪畫六十年」之編撰，嘗被推爲香港中國美術會執委主席，香港書道協會監事長，歷充前廣州南中美術院廣州市立藝術專科學校教授代校長等職。及移居香港，重執教鞭於各書院，並從業新聞。中外好學之士，聞風執贄者頗不乏人。最近華夏書院力邀担任董事、暨接長藝術系主任。丁衍鏞教授稱其：「畢生致力藝術創作，與藝術教育，數十年如一日」，不爲無因。其作品屢與海外人士相見，早已名滿藝壇，爲待多覽。本會現因開辦診療所，援爲舉行其第七次書畫展覽。謹綴數言，以爲世告。香港李氏宗親會會長李潤文、李福榮、李立基。

宗教文化研究班明晚請游自在講道教學說

九龍何文田街六號宗教友誼社宗教文化學會合辦之宗教文化研究班，明晚八時請游自在道長主講，共分四講：首講「道與德」，十六日講「道與法」，其餘兩題爲功與宗派等，排後二月。游道長現主持道教玄宗協會及易世超學院，尤對道教有深湛研究。此次主講，實爲愛好宗教人士不可多得良機。該班不分宗派，不收費用，歡迎參加研究云。

法相學會大會堂講座

中大王煜講師今主講

香港佛法相學會定今（八）日下午五時半，假座大會堂高座九樓北室，請王煜講「禪宗」。王現任新亞書院哲學講師，對中國、西方，乃至印度思想，都有深湛的研究。此次抽暇介紹宗門的思想源流，及其精神面貌，對一般有興趣於佛學研究人士，提供一個難得的切磋機會云。

集古齋新畫廊
即日起舉行
春節書畫展
地址：德成街一號南華大廈一樓
展品作者部份介紹

翁方綱	鄧石如	陳三立	任伯年
劉墉	趙之謙	張謇	吳石僊
王文治	楊沂孫	陳寶琛	黃賓虹
張得天	楊峴	康有爲	張善孖
鐵保	[illegible]	梁啓超	劉海粟
鄭板橋	張裕釗	沈子培	黎雄才
伊秉綬	張廷濟	沈尹默	胡公壽
陳曼生	何子貞	吳湖帆	[illegible]
黎二樵	吳榮光	康熙帝	[illegible]
阮元	吳讓之	乾隆	胡爽盦
包世臣	謝蘭生	雍正	倪墨耕
莫友芝	吳昌碩	咸豐	林琴南
陳介祺	陳師曾	道光	王小某
姚元之	[illegible]	[illegible]	朱昂之
[illegible]	[illegible]	成親王	田世光

集古齋門市部
大道中十號中和行二樓
古籍舊書・碑貼畫冊・八折優待・歡迎參觀。

滿得眞犀利！
有嘢睇：唔怪得咁犀利！
豪華　永華　福星　快樂　金門　寶聲　國寶　國際　油蔴地　華都
海華公司　榮譽發行　七彩新潮巨片
定座從速
今天撲飛要早
本片在星加坡印尼泰國台灣等地首映
打破紀錄！
床上功夫，花樣百出；人體素描，玲瓏浮凸
只供成人　兒童不宜
大胆程度，見所未見；充滿挑逗，令你興起
光華　加入下期
韓國影帝 南宮遠　亞洲影后 金芝美　領銜主演
加一撮嫌太咸，少一撮嫌太淡
本片啱啱夠味，歡迎成人觀看
妻子性冷感！丈夫每遇一女人；構成桃色奇案
女休日記　轟動世界名著
榮獲多項金像　世界馳名鉅籌

迷幻嬌娃　THE SUICIDE MURDER
謝賢　貝蒂　李琳琳　魏平澳　合作主演
麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　英華　觀塘　恆星　太安　龍華　澳門[illegible]都
美女上陣　眼福觀衆
鴛鴦戲水　天翻地覆　從浴缸中　顛狂打滾　到水床上
貝蒂　臨去秋波　騷勁十足
今天五場請早
明龍公司　奇案推理愛慾巨片
兒童不宜
劇情如迷如幻　演出空前大胆
朱浩東　鄒漢斌　顧嘉輝

HAMMER
京都　文華　下期獻映
黑人巨星　佛烈威廉臣
黑色炸彈　鐵鎚奇功　黑道火拼　手段夠兇
United Artists

華僑日報出版　新界風光　每本定價五毫

海運
今早十二點半　保羅紐曼　奪命判官
今晚十二點正　傻瓜大鬧西班牙！

女人打眞軍功夫最犀利！
肉搏娘子軍　KARATE AMAZONS
赤裸娘子軍，大擺胆粉陣！揮兵征鄰族，虜刮壯男人！
本片在歐美各地獻映轟動非常！
無數美女聯合演出
注意映期地點
安樂公司貢獻！

麗宮　今天五場獻映
紅粉爭春
鍾莉娜　潘希妮　琳絲　佐林・美萊
下期映　鬥智匪警巨片

香港大舞台　灣仔大道東　電話二二六七七六
今映五場　七彩奇情刺激巨片
太陽下　柯俊雄　李湘　葛香亭
明天映（七彩）血手觀音　張清　易原

翡翠　娛樂　荷李活　黃金　亞洲　明月　好景　元朗
今天全綫獻映　翡翠荷李活加午夜場
闖龍潭！入虎穴！
定座請早
眞正拳腳功夫　眞正英雄本色
李元慶　范田　凌野　姚鳳磐
打得痛快淋漓　殺得人心大快
兒童不宜

場場爆滿歐洲公司本年度第一炮・性感肉感風趣巨片
四大美人　四種風情　四段艷史　四季皆香
紐約　大華　金冠　今天五場請早
尤物爭春　Sex and The Other Woman

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元　長期讀者八折

華僑晚報分類廣告每天弍元

REFERENCE LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定為一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段稿如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹個 每天三元

賜廣告處：(一)香港荷李活道一〇六至一一〇號華僑日報總社 (二)香港中環分處 (三)九龍旺角辦事處 (四)九龍代理佐敦道碼頭

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
136	185	226	858	542	601	905	980	1038
138	189	227	859	543	605	906	987	1042
140	191	229	864	544	608	908	990	1049
145	193	230	875	547	610	916	993	1051
150	194	234	891	552	613	917	995	1056
151	195	235	899	553	618	919		1061
152	199	240	500	555	628	929		1063
154	200	241	502	557	629	931		1071
155	201	246	507	559	640	932		1073
156	203	253	511	562	641	937		1077
158	205	254	512	566	643	939		1078
159	208	256	517	567	645	942		1079
160	209	257	519	568	648	950		1080
161	211	266	520	569	650	951		1088
163	212	272	522	579	652	952		1089
165	213	273	523	581	654	953		1092
166	214	274	524	586	655	954		1094
169	216	277	530	587	657	955		1095
176	217		535	590	659	956		1096
178	218		536	595	660	958		1474
179	224		539	599	661	977		
180	225		540	600	687	978		

待聘

報稅 理帳 會計 — 經驗帳稅
考升中 — 會考升中
教有法 勤有法
請人請人 H237265
報稅理帳數 拾元港九遠近服務劉君
會考 2A
補習數理
經驗補習
預科 港大
港大畢業 私家補習
個別速成 英數60元
職員待聘

預科生 精補小學 小學 初中 到府補習 精補數理 熟手女傭 稅帳 華仁預科 及英文補習 市民秘書 中學補習 工廠會計

信基 理帳報稅 刨貓 狗公 狗 百貓病 聘請 男女文員 聘女職員 陸百元薪 急聘預科生 聘請司機 工廠女職員 誠聘幼師

聘請教師 聘請 請打什 書記工 誠聘教師 助理 音樂生物 後生 招請 後生 誠聘母 會計男 聘請 兼職文員 聘請教師 聘請教師 請練習生 看更員 英文教師 英文 聘幼師 聘請職員

誠聘包裝 教員 檢定教師 誠聘職員

招請什工

某商行請什工一名須持有香港身份證年少力強克苦耐勞月薪五百元供膳宿電H四七三三四九陳洽

請女秘書 初級文員

高級營業代表

受訓發展期貨業務可派出國新佣優厚 中學畢業年20至30自信能獨立處事者 請電五一二二二四五二 或三三五七七三約見有經驗優先

津貼中學聘請教師

九龍某英文中學聘請男女教師各一本年二月到職應徵者請將詳歷電話信箱寄本報289號以便約見

徵看更員 津校聘書記 聘學校

電子修理 聘請教師

東華三院張明添中學聘請文憑教席壹名任教F3英文及經濟公共事務應徵者請將履歷附電話及近照寄香港普仁街十二號東華三院主席啓

機油化工 青年佳職 聘幼師 聘請教師 聘女文員 住院職員 熟手反襪 夜校兼職 聘請教師 轉業良機 誠聘教員 地理教師

招聘 急聘文員 聘女教師 誠聘請 編織裁剪 夜校教師 誠請褓姆 聘請中文 聘女教員 商行聘請 理化教員 特聘職員 聘請家庭廚師 營業專員

司機伕力

擴充中入口洋行徵聘 ㈠備貨車駕駛執照經驗司機一位兼交貨工作 ㈡經驗伕力一位負責每日交貨工作具保證函件之申請人優先錄用新金面議約見電話：K679137司徒

請售貨員 請練習生 高薪抄寫 華商資行職位 正兼職 營業代表 誠聘教師 大廈服務主任

本公司誠聘商業及住宅大廈服務主任多名年齡三十歲以上需英文中學程度能說英語對大廈管理服務有多年經驗者爲合應聘者請詳履歷附相片及希望薪酬寄本報信箱668號

電氣學徒 聘簿記員 高薪文員

營業

軒麗 雪櫃修理 復興裝修 專改西裝

樓房裝修 土木

榮利土木裝修工程行 615137 955624 H622426 K 622631 957993

承造免打臘 雄威打臘

布清貨 疋頭

英國七三年花式五折至七折連工包料每碼$1.20 宏光洋行疋紙部 廣東道58號帝國大廈3字E座 K673400

存貨急需

出國皮褸

特製超級防雨防雪羽絨皮褸特價優待出國學生 歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度減價 九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六六七一四九

萬記宮燈

皇冠牌

富貴公司打臘抹窗 特種油印 透明膠盒 高威經驗特快註冊

註冊

百德代社團有限公司註冊報稅按月理帳出入口文件 厚畏街77號1104室 H458251 H458843

中油心印 青金平賣石 煒記裝修 雪冷氣櫃 字機打 油漆裝修 眞光打臘

社址：香港英皇道八號八樓A 電話：H717659 H709073 歷政專翻打水抹地廠大 史府門黏雲晶窗毡商廈 最註技地石地打吸住清 久册工板臘臘臘塵宅潔

翻雪新櫃

超文搬屋公司

九龍：627940·654751 香港：706901·日夜服務

大東南搬運公司

K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

德信搬運公司 專門搬屋

5-445058-438642 3-655945-881714 3-636132-881730

華人搬屋公司

九龍：708970·610023 香港：867346·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋

九龍：3-866942·3-863445 香港：5-489214·5-468408 港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

好運搬運公司 專門搬屋

3-937031, 3-937358, 5-739828

夏巴租車公司

具備各款華貴冷氣房車租賃 由日租HK$ 80.—起請即電 3-025151或5-233111內線74 8/9立即送到

打臘 好運公司

水晶地板保用五年 有水晶油出售 車磨地板清潔樓房 香779040 九958620 港792185 龍920631

專營劏車 電視壞咗 漏水及內室裝修 新式油印 地毡

專營各國地毡代客買賣 新舊地毡清洗及修補地毡工程大小歡迎多謝 日H282253 夜K440669

有蓋貨倉 茂和祥油行

夜冷機器平沽

大帮

賀年飾物品 雪櫃

日H745803 夜H730360 修買拆冷噴換 理賣裝氣油邊

上海工程冷氣 打字影印機 萬能角鋼 商行註册 山人論相 通渠改廁 IBM打字機 油印機 雪櫃修理冷氣 購買 萬順裝修 梳化翻新 地毡最平 快捷妥當經驗註册

$590 詳情及標有限公司成立，商標，請電5-233672

樓房裝修 專劏舊車 新興行 遠東打臘 水晶地板油

3V3 719803 684800

高打老山

高尚寫字樓

觀打老道冠華園三樓1300呎租 綿樓·冷暖氣 電話H255211李小姐

出租（香港）

洋樓 美孚 招租 半層租

廠房招租

地下四千尺二樓萬五尺四樓八千尺六樓六千尺交通方便合各行工業。葵涌打磚坪街盈豐工業大廈電話：K八六〇六六三洽或管理處。

洋樓招租 平樓 出工廠 新荃 美孚 唐樓平租 （九龍） 租賃

幸運服務公司

車磨地板打臘 鬆水晶地板 清潔新舊樓房

出租

葵涌區 新落成工業大廈 近貨櫃碼頭 面積四仟至萬壹呎 尚餘兩層 詳情電：5-255162-5 3-811814

工廠樓宇 工廠出租 工廠出租 橫門出租 吉樓出租 美孚新樓 全層四百餘 洋樓 高尚全層招租

酒店招租

太子道377號即太子酒店舊址全座招租分層亦可租廠有意請到上址接洽。

工廠招租

深水埗瓊林街92號一樓三千呎及天台。 永康街63號八樓四千餘呎 合電K716263林亨洽。

舖位全層 九龍塘區 單邊唐樓 清靜樓房 新舖廉租

吉樓招租（住宅樓宇）

吉樓招租（商業樓宇）

舖位平租 工廠平租

葵涌貴盛工業大廈五樓H座連露台捌千呎平租太子道89號華藝五金 電話九二六二三一

舖位招租

中型廠房

官塘大業街口三號榮泰工業大廈獨立一層3200呎招租三面單邊即可入伙電昌泰公司洽H448920

尚有分類廣告刊在第六張第二頁

雅高集團有限公司 永華工業大樓招租

荃灣楊屋道一三七號 每層由7400呎至9400呎·租金由$5,200.-起 接洽電話：H-241338鄭·H-248061陳

商業二樓租

舖位連閣

星洲工業大廈

官塘道三三八號七樓及十二樓每層面積約五千呎獨立單位高速電梯兩部管理完善即可入伙欲租者請電H四三五九一五一 ·H四五八一二五林先生洽。

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費 九龍建業有限公司

廠房招租

位於葵涌打磚坪街三、四樓每層面積一萬五千餘尺交通方便適合各行工業有意請電H2352360

出售

洋樓出售 西摩道嘉輝大廈十四樓三房一廳連車位 三○五七劉主人洽

向南廳售 上環弓弦巷約千一尺暫不交吉售電K九五一八

吉樓平售 九龍城區新式樓宇一廳一房均可裝修 天台下午一時至三時每通訊電話H229205太

免租橫門 先到先得現無電話多暇無閒管士 電話K957895洽

正佐敦道 五萬元買即入住 四百呎樓向海 七○七 電話五一四五柚木地

高街恆熙 平價向南 二樓住宅四百呎 天台三百呎 二百多廳 電話H484774管理

油麻地三廳 石歐戲院二尺 近大九 電K三○八八五二

美孚東南樓 17樓D期4房3廳33 13萬5千 花園 電話H233858

靚鯽魚皮售 新到南美色魚 鯽皮售 電話3-683935 大鹽公司洽

高尚樓售

1. 何文田常盛園廿二樓三千呎 公價二十萬
2. 大坑道旺舖270呎
3. 柯士甸道安德大廈
4. 尖沙咀樓千呎81號
5. 新蒲崗大廈B座
6. 荃灣大街南華大廈
7. 葵涌中南街
8. 租廳約七千呎 天龍K674770洽

吉地樓宇

鳳凰新村三地吉樓 單邊樓面大 數千呎 宇舖位 連地數

閒K全部出售可分期 二九八六四四(夜日)

吉舖住宅

土瓜灣落山道僑發大廈吉舖450呎 有後門天井販售十六萬元 落山道僑裕大廈六樓三房一廳 單邊實用500呎 不交吉原價 七萬五千電K955127陳或H二二四六一八馬。

舖位出售

尖沙咀大廈舖位800呎 金馬倫道90G 有意請出地契 電話 一九四○ 公司洽

佐頓道慶豐 嘉利 地上一千萬 凍業 夏甚涼景 分期優 每期二十 均以3房 萬餘大地 十利成十萬九 電話H233858

有下列七成新家庭用品一批全部以半價出讓八時後來電：3-636714李洽

23寸B/W 高達牌電視機；東芝冷氣機；日立牌四半冷氣機；六人咖啡枱、火水暖爐、十寸抽氣扇；樂聲牌兩用攪拌器；愛佳牌大型熱水器；三菱牌座地式及掛牆式風扇各一；史勿夫牌掛牆電鐘。

旺角樓售

花園街一層九面，五房連廳，便洽，11號

萬全單邊

萬全大廈時間二樓交易，12時至3時 晚4時至10時 7

出售香港

1. 北角繼園街有車位二千呎
2. 大坑道單位大廈
3. 淺水灣花園洋房

出售九龍

1. 九龍塘界限街
2. 尖沙咀碧華三千呎
3. 觀塘工業大廈一千呎

特平唐樓出售

譚公道125號仁興9樓及十樓共13萬 每層約847尺 新樓 電H447229香港德輔道173先施大廈1401室

筲箕灣道吉舖廉售

筲箕灣道230號 電33萬 中央建業有限公司

吉樓出售

安和大廈 九龍城 3樓 千呎 五 6百 四至10 12樓 電話H 829 四 電

全幢出售

號四層天台偶立樓梯 地價實用500呎

美孚樓宇

一期二十九 歡迎 委託

輝記

美孚大廈 電話K718

士丹頓旺舖

士丹頓街23號 七百呎 新住宅 三四五 出售 電話H253031

北角地王

北角英皇道 大街 二舖屏 十三萬

貨尾平沽

本公司受託大批貨尾 現金交易 電H四二五七

明珠台

明珠台 千呎二廳 多層 電話H225560

美孚東南

美孚 東南 4 六 D期

建達

何文田 柏齡 建達 大廈二千二百呎

淺水灣花園洋樓

2810呎及2288呎 另有大量車位出售 H225363 H243659建達

美孚六期

高層向山兩房兩廳 K八可七分

歲晚急售

尖沙咀士丹利道樓二百餘 三樓房一 H 電話K842505陳

寫字樓酒家 餐廳夜總會

香港軒尼詩道七十八至八十四號僑倫大廈二樓 及三樓共實用四千七百呎出售電 H二三九八六八

夜冷塑膠玩具廠

四安預、溶安、二機、安安塑膠、三器、安安半、新膠種泵、風各硬、帮、床、鑼泵、什工龍、九鐘、佩床、冷物作觀八、樓十堆、打氣、水具、玩公、大一、安

吉樓出售

尖沙咀大樓 二樓全交吉 佛五○六 電K二五 六水號

銅鑼灣

銅鑼灣(永安)大樓 公用 實用 H 電

跑馬地售

跑馬地 大廈 九 一 H275890

大同新邨 廉價售

大角咀 平到你笑 廉售套現·好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182 · 928464 地址：九龍大角咀道89號(大同新邨地盤右隣)

吉樓出售

路開道103號七樓三房 電H

窩打老道平舖 四萬買七年付

至新裝地有舖至萬九期 72樓石家 H 容祐葉龍 電53

益發大廈廉售

北角鰂魚涌大小單位 八萬餘元起 請電5-625937 · 5-253003

均益大廈 大同新邨

大小單位 高低層次 代客買賣·歡迎委託 海記 香港德輔道西二八A H456992 H473204

鏡記

新山道26 關 舖位 K620674

元朗最平

安樂路 元朗 實12住 電5-433174洽

拆樓酒家平沽

大椅75氣雀樓房 不像沽香64樓 酒樓家 肉帮 冷至汽 碟厨 平具 物厨 什鋼 佩銹 國六中 建號道 即68大 洽至港

分層出售

新界樓宇 起分層出售 26萬 13號 分餘

尖沙咀

寫字樓·住宅 分層出售·快將入伙 寶興置業有限公司 電話H237715

灣仔新樓 葵涌新樓

泰園大廈五百餘呎 即可入伙年期長久 交通便利辦公時間：H四四二六九四

三百餘呎四面單邊 環境高尚一房一廳 合小家庭用辦公時間H四四四式六九四

中環結志街

三十一樓 千呎 九五

首期全免

舖王住宅工場貨倉 大角咀 向荃灣 遊樂場舖 電話裝修 K377334 鄭晚

雅景洋樓

英皇道留仙街一號 住宅餘一層二十二萬五仟元 地下十九尺高每尺六百餘元 兆安地產 259045-7或地盤

美嘉洋樓

北角保壘街21號 向南住宅每尺二百二十餘元 旺盛舖位每尺三百五十餘元 二樓商業每尺一百七十餘元

大埔別墅

大埔 私家花園 南向 電H 43583

蘭亭小築

近太子道大南街19—21號 現貨洋裝唐樓·地下大舖位 年期長久，設備一流，尚餘數層 英昌置業有限公司洽售 永吉街18號永富大廈405室 電話H447925 H447950

彌敦道旺舖

彌敦道五○六號地下旺舖出售面積千餘呎 請親臨柯士甸道九十五號正記洽或電：K665962 K664405

旺舖平售

北角 電話 九一五 地下 近

寶慈

有限公司 歡迎委託

若貴公司需每月付租金三千

何不自置大道中寫字樓既現成又具現代化一切設備及裝飾適合各類商業用途可免除迫遷及不斷加租煩惱專心業務發展 H447061 H453183兆

均益大廈 南雄大廈 三滙大廈

入即伙將

鶴記代理

·賣買· 電話：H465924 石塘咀大道西六○○號

西環

南雄大廈 三滙大廈 威利大廈 安發大廈 吉豐大廈舖位 (福星戲院斜對面) 入即伙將 入經伙已

聯記代售 H459303 H489943

均益大廈

石塘咀 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢H489943 地址：德輔道西四二八B地下 (均益大廈地盤貼鄰)

荃灣

登發大廈 運通大廈 富裕大廈 榮安大廈

超級豪華洋樓·鄰近海壩頭及巴士總站 △富記代客買賣 電話：12—428318 荃灣大河道廿八B地下

洋樓廉售

天后廟道新裝修東方設備 1400呎 美靜 台 H718053

屋樓

德成行 代理地產物業 買賣按揭 服務忠誠 大坑道901號

灣仔道

賢華台 灣仔道 一至四號 即便 電H243924

榮富洋樓

西區 山道 分層出售 九冷氣 電話 早晚5-453197 5-462082

租售

物業按揭

本公司專按港九新界各類大小樓房地產現款快而手續簡便。 中區5-255162-5 請洽：北角5-604494 九龍3-811814 HKO香港發展地產部

寫字樓租售

永樂街上環 千有 四百呎 電話5-457308

北角商業樓

租售

春秧街 仁德大廈 樓約 450呎 1200 有意 電

住宅租售 鳳凰新村

鳳凰新村和安大廈 六期 萬元 二一三六 三一 分期 十餘

寫字樓廉分租頂讓

英文 電話K953994 K961886

港島·代售 九龍·代租

銅鑼灣天后廟道 大夏 港島 九龍 尖沙咀 彌敦道 旺角 等

利安

大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產(物業管理)有限公司 九龍佐敦道51號 電話：3-303383

土瓜灣上鄉道 旺舖住宅 平價租售

請電： H253003

旺舖租售

西洋菜街 L 電話 460983

吉舖租售

石水步梁 近 二九 十

怡華置業有限公司

電話：5—248429 5—249349

冠華園獨立車位

窩打老道 月租350元

漆咸道111-113 美華閣地下旺舖

二樓商場租售 分十五年付欵

鰂魚涌地庫貨倉

汽車直達門口 起卸方便 每呎租$2.50

怡和街40號

地下旺舖 廉價租售

軒尼詩道600呎

售18萬租1千 商住均可

春園街29-41號

地下旺舖租售 分十五年付欵

廠房租售

200 自置並·風扇及抽氣設備 適合製衣及電子廠用 租每呎八角五分 售每呎八十五元 九龍青山道690嘉名工廠大廈·詳情請電：K813898周

出租售 香港發展地產部 HKO

出售(香港) 西環德輔道 北角英皇道 灣仔 銅鑼灣

出售(九龍)

出租(香港) 天后 灣仔 大坑

出租(九龍)

洋樓租售

中環 H地 電

高尚住宅租售

1. 淺水灣洋樓5房兩廳及4房兩廳
2. 雲峰大廈千五呎連車位租3500
3. 九龍塘荷前園道三千呎樓面六千呎花園電 H235580 H250630

九港通平樓廠工

1. 官塘敬業街千餘呎至式萬餘呎 租每呎五毫
2. 柴灣長利街五千至萬七千呎 H235580 · H250630

西摩道

大廈 三四 十萬 電話

租與售

1. 跑馬地 2. 軒 3. 向 4. 灣

荃灣樂信大廈 景工廠大廈

第三期 價兩 租

有限公司 樂成企業

NT 四○三八○

百德新街

二房 冷氣 電

喜利大廈

彌敦道 十一號 K67

新樓租售

永樂街 新樓 電

紅磡吉舖

紅磡 二房 電

旺舖租售

九龍 紅磡 電

旺舖租售

軒尼詩道 二百 電

美孚二期

七樓 電

嘉林園租售

九龍塘320號 花園 電話K

吉樓租售

中區近銅鑼灣 行寫字樓五住宅四三周洽 H 七

軒尼詩道樓新

舖餘已地樓酒67 已上店69 入合層 H 43036 50892

商業樓宇租售

干諾道旺舖三百至七百餘呎單位 H235580 H250630

美孚五期

向花園 二房 三萬 電

出國租售

電話K 三八

特平樓出讓

牛頭角 電話K380097

新樓分層租售

荔枝角道299—303號新建十二層大廈舖位寫字樓住宅分層租售 有入伙紙 請洽電話 K665962 · K664405正記公司或地盤電話K874908

分層租售

北角英皇道 五四 一號 電H738133

洋樓租售

老山有 公車 外時位

樓宇出租

北角英皇道 宏安閣 二房一廳 750呎

跑馬地樓宇出售

怡豐大廈 350 450呎 可分期付款 平台 隆輝發展有限公司 電話：5-222233

出讓

美國12寸摔床·大撥床

新式MOREY 12寸快FEED摔床 英國KEARNS 4"軸32"搬頭萬能撥床 全新台灣大同造8'×1/8"電動剪板剪床 意國造2,500磅自動沖床5,200元 全新萬能摺床·及8尺萬能摺床 元洲街269 K866051 · H723759洽

拉鍊及五金出讓

某大手袋廠有多餘大量現成手袋用各式拉鍊及五金成品出讓分批出售亦可取價相宜有誠意者 電3—626715洽

公務員樓

九龍 二千呎 二樓

錦年按揭貸欵

按揭——股票·債劵·樓宇·廠房·貨船·游船·紅牌·的士·小巴· 貸欵代理——買樓置業·船隻購置·各類保險·彩匯錢維 九龍太子道一四一號九字C室 電話③818820③808781

鋼琴廉讓

新 如 K 電話

打字機讓

四出 多部 K 電話

寫字樓讓

香港 大道中 電話H723395

吉樓出讓

上環 大 五 電話

龍珠島別墅

位於青山道十七咪半面向龍珠島 冷氣 電話

石橋千元

175 C.C 新電池 電話K

石舖出讓

無電話 電話

彩色電視讓

24吋全新 電話

徵瓦通紙廠

全盤 招頂 電話

雪櫃廉讓

陳列 自用 電話

花園別墅

新界 美景 花園 電話

輪椅出讓

三輪 電話K927767

靚車出讓

一九七三FORD CORTINA GXL 急需出讓外籍車主保養好只行8600咪有意者辦公時間電H二七七一二一羅小姐。

海景筲箕灣洋樓

新利大廈高層三面單邊永無遮擋交通方便鄰近巴士總站靜中帶旺樓房新樓式房一廳約四百尺即買即住業主出國乘讓七萬五千元請上午十時至下午五時電：H四五七六○七洽

寫字樓讓

區300呎 有電話 便合 中環 電話

經紀牌讓

全通金本銀報字證 信譽 電

徵求

近視寶

GANSIPOL PILL 內服近視正矯

批發全球大藥行

電話：三八五五七四七

徵譯翻

專業 本料 電話

徵總經銷

品及 新 電話

徵求

工 五 七 電話

經銷總徵

銷及 電話3-947955

業主佳音 徵求洋樓

本公司現有大批買主 電話

誠購樓

九龍 大英 電話

誠徵女友

男現年 號 電話

高價收購

電器冷氣機雪櫃廢打五金清倉什物電K三○六○七五上海街五○六號光輝

長期收買

遺 電話K246556

專劏舊車

高價現欵收買 電話K

酸枝收買

高價 五 電話

徵婚

誠徵 四 電話

徵購碎股

現金收購 電話

誠徵洋樓

香港物業信託公司 電話

高價收購酸枝古玩

電話

誠徵好伴

正當 電話

高價現金

收購 電話

專買酸枝

大埔道 電話

婚姻幸福之門

為 電話 郵箱 2062

廠家注意

短袖恤 電話

幸福婚姻 公司 女書秘

粵秘書女司公服務 照臨 電話K689986—671452

旅運

台灣$1450

·九天豪華遊· 日期：23/1 10/2 16/2 日請早報名代辦台灣入出境證收費特廉 銅鑼灣道七號三樓D座 東華旅遊公司 電話：H762380夜：H743383

各地廉價機票

代辦快證：台灣·越南·日本·美國 環球旅遊社 電話：K686640 K660311-2

各地廉價機票

台灣·越南·印尼簽證 安全旅運社 電話：H222822 H222300

平價機票

李行律外寄專 快捷實際 旅遊 學生 包機 美加星泰·歐洲·特快簽証 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550·448271

特點：本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀

特平機票

特快簽証 歡迎移玉面談 機票：星馬西貢歐美台北曼谷660東京1050 簽証：往美加英歐星馬泰日韓台越南印尼快安 航通旅行社有限公司 中環遠東銀行五樓電H431286 旺角好運角大廈11樓電K314402

平平平

美國—$1390 澳洲—$3590 加拿大—$1490 歐洲—$1280 星加坡—$1280 日本—$1040 泰國—$800 曼谷—670 特快各國簽證 四季旅遊公司 皇后大道中35號 商業大廈906室

訪尋

尋李紹雲

12 電話

范松齡尋父

電 K897908

尋母：周蘭芳

電話 72529

啟事

遺失聲明

銀行 茲遺失 電話

遺失啟事

茲遺失 銀行 電話

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一○號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天 此致 華僑日報 刊戶： 住址： 電話： 啓 一九七四年 月 日

(請注意) 如寄來郵票請將「郵票」二字劃去(付郵票請用面額一角者爲荷)

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

遺失聲明

茲遺失 公司 電話

遺失聲明

本人 遺失 陳昌裕啓

催收租

王明記啓

離職啓事

本店職員 已於一九七四年一月七日離職 自即日起一切行為與本店無涉 本店謹啓

遺失聲明

本人 遺失 10.14927 梅啓

遺失聲明

茲遺失 公司 電話

遺失啓事

行 電話

聲明啓事

租客 欠租 電話

華僑晚報

每日經常出紙兩次 第一次午發行 第二次四時發行

分類廣告尚有刊在第三十六張第三頁

書報

簡記初階 華僑日報出版 1973香港年鑑

華僑日報出版 最新·最多·資料·最合實用

1973 香港年鑑

商行·工廠 學校·社團 家庭·個人 每冊15元

案頭必備

① 總社香港荷李活道一一○至一一六號 ② 中區分處德輔道中 ③ 港華人銀行樓下 ④ 九龍旺角辦事處 上海街 九龍代理處 佐敦道 各報攤書局均有代售

REFERENCE LIBRARY
-8 JAN 1974
CITY HALL

新界版

港九土地有限須向郊區發展
新界趨繁榮
陳日新昨在新界扶輪社發表展望指出
仍望港府尊重鄉民傳統權益

（特訊）新界鄉議局主席陳日新，昨在九龍中島酒店新界扶輪社第二一七次例會席上稱：政府在政策上獨斷獨行的時代已經過去。因爲民政司黎敦義曾在立法局會議席上會表示：「準備把擬訂政策的過程加以公開，使民衆可以參加制訂政策」。彼希望在今日的新界社會，政府應尊重新界中國居民的傳統習俗及權益，多方採求民隱，了解民情，此可使民衆與政府間和諧，對香港前途會有所裨益。

陳日新亦爲新界扶輪社社友，創社社長。彼昨係以「新界展望」爲題，在七四年度首次例會中發表專題演講，以下係其演詞節錄：

「新界土地，在香港四百平方哩土地總面積中，佔三百六十五平方哩。港島及九龍界限街之南，祗有三十五平方哩。現在港九兩個地區的人口爆增加，工商業亦繁榮，土地面積有限，必須向新界推進。

新界未來繁榮，乃一種自然趨勢。雖然香港在一九七三年發生股票風潮，物料亦告缺乏，而且漲價，以致影響市面經濟，但根據香港過去應付困難問題之經驗，香港人具有堅強的奮鬥精神，甚麼困難問題都可以克服。

本人在一九七四年開始之展望，對於政府現在擬訂政策，採用諮詢制度，以綠皮書徵民意，此係一種新措施。又香港民政司黎敦義先生，在一九七三年十一月二十九日立法局會議席上，會表示爲「應付本港社會正在發生一種基本上的轉變，準備把擬訂政策的過程加以公開，以使民衆可以參加制訂政策」。黎敦義先生上述的說話，在我們的體會中，係表示政府在政策上獨斷獨行的時代已經過去。官民合作應付社會上在轉變中所發生的問題，正顯出其重要性。現在政府人士何以要表示讓民衆參加制訂政策？從另一角度及另一觀點分析此問題的原因，係表示政府過去所施行的政策忽略民意，拂逆民情。

獨斷獨行時代已經過去

如能訂立公平政策 各區業主必樂合作
一切發展工作將可化阻力爲助力

新界鄉議局的工作，一方面要維持新界中國居民傳統習俗及權益，因爲新界係在一八九八年英國向中國租借，作爲保衛香港用途。當時中國政府祇係將租地租借與英國政府，未有將新界中國居民私有土地租借與英國政府。有關新界中國居民私有土地，在中英條約內註明「不可將居民迫令遷移，產業入官。若因修建衙署，築造炮台等官工需用地段，皆應從公給價」。香港政府曾在一九〇二年訂立租契管業則例，其第四章載明「新界官契土地業主，保有永遠管業權，可以自由買賣及使用居住。」此係當時英國政府尊重中英條約，保障新界民業私有業權，但香港政府對於新界土地訂立政策，完全不履行過去訂立的合約，所採一切措施，都是非然公平。英國政府之租借新界，係屬一個租客身份。在租借理義上，祇能行使治理權，不應用古老時代殖民地不公平政策行使統治權。在今日的新界社會環境，政府應尊重新界中國居民的傳統習俗及權益。同時，多方面採求民隱，了解民情。政府如能順應新界社會環境轉變情勢，在擬訂政策時尊重民意，此可使新界民衆與政府間達成政治和諧，對香港前途，亦有莫大裨益。

在另一方面，新界鄉議局亦負有促進新界發展的責任，凡各地區的公共建設及公共服務，鄉議局都經常在促請政府加緊進行，同時亦引導及協助各鄉村人士在新界進行發展，一方面維護傳統權益與促進地方發展，在性質上一屬保守，一屬進步，看來似乎充滿矛盾，其實新界本土居民，無一個人不希望自己的地方得到發展。如果政府能訂立公平的土地政策，新界各地區業主一定會很樂意和政府合作，一切發展工作，都能化阻力爲助力，化離心爲向心。

陳日新昨在新界扶輪社講「新界展望」時攝，右爲社長彭錦然。

本人展望將來，今後政府訂立新界政策，假如能尊重民意，符合新界社會人士參加意見，官民間衷誠合作，以公平爲基礎，新界一定會出現一個和平繁榮的社會。」

昨例會由社長彭錦然主持，出席社友及嘉賓：副社長盧志忠，陳日新，張人龍，陳子鈞，吳多泰，張錦鴻，何新爆，鄧乃文，王德仁，許添，包安，鄭科，李昀，鄧明恭，何新榮，林偉培，林慈，陳錦福，李鎮佳，燕青，金獅球，李學曙，黃星，鍾廣源，張樹榮，李雨，葉傳青，朱啓明，龔國輝，區彬等多人。

會後全體社友偕同嘉賓，假相逢酒樓爲副社長盧志忠洗塵。盧氏係於本年八月間率派赴英，公畢後並赴歐洲各國遊覽觀光，後取道美加返港。（木）

西貢坑口義務人員 參加全港獨木舟賽奏捷
理民官頒證書讚揚

（特訊）西貢坑口區義務人員在一項全港獨木舟比賽中，榮獲亞軍及季軍，故於日前舉行一次祝捷大會，並請由西貢理民官岳士禮主持頒發證書及致詞。

他致詞略謂：因爲西貢坑口區能夠有一羣朝氣勃勃，熱心社區義務工作青少年，自動組成一個協會，並且經常同理民府方面保持密切聯絡，等候命令出動協助別人，例如七月風災，大家集合等候工作，幸而並無需要，由此可見具有服務精神，我以理民府身份表示衷心感謝，希望今後繼續維持該區內服務宗旨。第二項就是今日獨木舟祝捷大會，實在使我興奮，本區參加全港香港節獨木舟大賽，從三十二隊強手中獲得亞軍及季軍，而榮獲冠軍隊乃日本獨木舟會隊員，有世界好手在內，故此西貢隊及對面海隊實際奪得全港第一第二名，這種卓絕成績，令人鼓舞。

典禮由西貢坑口義務工作協會負責人鍾啓生及何木英輪迴報告一年來工作，曾協助政府推動清潔運動，在大網仔旅行區清理廢物，及協助將軍澳一名老婦辦領身份證手續之拍攝相片，而今該老婦終免受出身份證而可領取傷殘津貼，又在區內協助登記老年人資料，向社會福利處申請領取津貼等。

繼由獨木舟會負責人報告該會活動，及一年來奪獲多項錦標，現時已有會所及添置獨木舟多艘。最後由理民府岳士禮致詞後，頒發義工證書。

觀禮嘉賓有李潤來，李鏡添，陳初成，向發，周天生，劉恭保，賴俊傑，石啓鴻，劉登翔，廖立華，黃國根。（晉）

新界社團首長聯會 訪察東南亞考察
決組團觀光並擴徵會員

（特訊）新界社團首長聯誼會，於昨日假座九龍旺角酒家四樓舉行首次會議，召開全體委員會議，到會者有該會主席鄭任安，副主席鄭文獎，許添，鄧華，及委員郭連福，吳乃文，鄧同光，李鎮佳，鄭科，孔良，鄧毅，黃星，陳亮璞，李錦球，周超英，林友光，蕭漢，陳基發，林春錦，李鑑，周容根，李永和等。會議首由主席鄭任安致開會詞，及暢論新界團聯誼，及籌辦旅遊觀光組團分赴東南亞各地考察，並通過新入會員南約同鄉會理事長黃昆，荃灣青年會主席楊友安，及繼續擴大徵求會員等提案多端，至下午三時半始散會。

該會東南亞考察團，即席登記參加者已有鄭任安，鄭文獎，許添，鄧華，朱享，郭連福，吳乃文，鄧同光，李永和，林友光，李錦佳，鄭煥清，陳基發，安，黃星，張英，羅錦球，周侶，陳赤，楊友伍，鄧超，陳盛等，一行預定農曆新年二月間出發。

漁農處放養海鮮六百尾
試驗南丫魚塘 油污已否澄清
索罟灣受損漁民現仍不敢復業

（特訊）政府漁農處人員最近以一批海鮮魚類，包括紅斑、立魚等放入索罟灣因漁油污染而停業的南丫島索罟灣魚排內試養，以試驗染污漁場中的海水與魚排所飼養的海鮮魚類能否生存或證內會中毒，但目前祇在試驗中，效果如何，稍後將有結論。

據悉：該批海鮮魚類放入索罟灣魚排試養者共有六百尾之多，其中紅斑佔二百尾，立魚佔四百尾，每尾重量爲八両至十両之間。而這批魚類其中三百尾仍留在索罟灣的個養中曾遭漏油事件影響過而長大者，另三百尾則由吉澳之政府魚場運往就養者，使這兩種在不同環境生長中的魚類，混合在一塘內同養，以便將來化驗時有沒有特殊分別。

這六百條試養的海鮮是放入索罟灣漁民代表郭財多魚排隔鄰的另一魚塘飼養，此塘亦會受漏油染污過，其面積頗大，爲廿一呎乘廿一呎，水深則爲二十五呎，是一個標準的養魚塘。

自去年十一月十一日，蜆殼公司轄所屬油輪漏油事件發生後，南丫島索罟灣一帶海面嚴受污染，在飼養中的海鮮魚類死亡枕藉，漁民損失不菲，最近已由蜆殼公司撥款數百萬作善後賠償，並收購生及死亡魚類，全部運往西環焚化漏消滅。當時在漁農處人員監視下，公司收購的價錢爲石斑每斤四十元，立魚每斤廿二元，鯛魚每斤廿四元，係照十一月十一日的時值市價計算。現該處一帶海面早已進行清理油污工作，但是否已可全部消理妥當，海水是否百分之百清潔，在現階段而言，實難獲一切實的證明。故漁農處方面，有感於技術上的試驗和考證，特於上月間放入這六百尾紅斑及立魚試養，以求結論。

事實上，南丫島索罟灣的受損漁民目前無一人敢於復業，因他們認爲這段快速去繼續養魚，是毫無保障，深恐一旦魚兒死掉，會使血本無歸。問及漁民們何時可以復業，答說最快將在本年四月間。

據解釋：或者海水不須這麼長時間才可回復清潔，但每年四月間，才是海鮮魚類的乏卵季節，那時開始飼養，比較適合。

又關於政府漁農處，最近所試養的六百海鮮，其餵養飼料方法與漁民不同，據說現時祇隔日放入魚仔次，讓魚兒自食，但漁民過往的飼魚方法爲每天進行，且有一個專人打理，而是知魚兒飽食便漁最好，漁農處之方法，却很不讓魚兒自在好法。根據漁民透露，他們餵養魚仔的份量，平均爲每百斤海鮮，要放給魚仔五、六斤的食量才是。現時魚仔每百斤價爲五、六十元，成本也相當高。（君）

元朗四邑同鄉會 宴賀關昌英榮陞
尹培郭連福分別主儀式

（特訊）元朗四邑同鄉會同人，以該會常務執行委員關昌英鄉先生榮陞出任大埔理民府聯絡官，特於昨（七）日下午七時，假元朗龍祥酒樓舉行歡宴致賀。參加到賀者有該會會長尹培，主席郭連福，鄭業堂，黃成業，吳煥林，龔顯，朱鄧日明，盧賀香，張龍榮，黃高寧，林逢時，文偉，譚焯，譚天相，譚業，呂直南，呂士廷，盧德顯，盧根，周商，李榮，黃偉，吳澤民，吳岳年，黃展文，郭強，陳十二，李牛，梁少帆，梁銳，何明超，盧賀祥，呂榮，伍萍，劉耀錦等。席間并由會長尹培，主席郭連福分別致賀詞及致送紀念冊，喜氣洋溢。

粉嶺破兩賭檔 廿名男女判罰
破財十五至百五元

（特訊）粉嶺上星期六大警掃蕩賭檔，分別破獲外圍馬及麻雀、十三張等檔口，共二十名男女被捕，昨日分兩案在粉嶺裁判署審訊，罰款自一百五十元至十五元，賭具充公。

首宗：被告共十四名，首被告女子蔡梅影被控開賭，其餘被告被控爲賭客，首被告蔡梅影（四十五歲），住粉嶺黃崗村。控罪指被告於一月五日在粉嶺合益士多（譯音）主持賭檔，內有麻雀及十三張等賭具。官判首被告罰款一百五十元，其餘被告各罰款二十七元，兩副麻雀，十三張等充公。

次宗：被告共六名，王洪被控開賭，首被告於一月五日在粉嶺和隆街十一號地下收受外圍馬賭注。第二至第六被告在該處投注。官判首被告罰款七十五元，其餘各被告各罰款十五元。證物包括賭款二百八十六元，單據，報紙，收音機等充公。（晉）

匪徒刦情侶 入獄一年半

（新亞社）一名刦匪，剛出獄不久，仍幹犯罪勾當，持刀截刦一對情侶，幸被拘捕，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官認爲罪案太多，非重判不可，乃判其入獄十八個月。被告犯非法藏有攻擊性武器罪而被判入獄。

該案由韓嘉法官主審，王世堃督察主控。被告朱福明（男）廿一歲，無職業，住新界荃灣第八座。被控：本年一月四日，在九龍地區，行刦男子一個芝柏手表。

案情透露：本月四日晚上十一時半，事主攜同女友往啟德士公園散步，在傾談間，被告突然從後擁至，以小刀指嚇事主，要其交出所有財物，否則將其置諸死地，事主被迫交出身上只得一個芝柏手錶，被告逐將其手錶搶去，轉身逃跑，事主見被告狂奔，即高聲呼救，剛巧有三名值勤督察巡至，聞聲迅即趕往現場，見事主從後追趕被告乃上前截停被告盤問，及搜查在其身上，搜出贓物，又經事主指證無訛，遂將匪帶返警署落案。

租貨（香港）

半山區 外籍家庭急請女傭 住宿有冷氣 電話：H 220364 或 H 229622

寫字樓租 中區近娛樂戲院 每月租三百元 電5-228774

寫字樓租 中區近娛樂戲院 有意請洽 H式九七〇三三

灣仔唐樓 洛克道 ... 電H七六八九 五可分租

旺舖招租 香港北角馬寶道 近 電話：...

招租 二十七號 ...

三樓出租 ...

出租 ...

洋樓出租 大坑道 ...

急租 ...

軒尼詩道 ...

大道中舖 ...

出租（九龍）
① 尖沙咀漢口道14號 ...
② 萬千呎地下 ...
③ 尖沙咀 ...
④ 尖沙咀 ...
⑤ ...
⑥ ...

洋樓出租 銅鑼灣 ...

租 堅道 ...

中區寫字樓 ·平租·
淨320呎$1600及385呎$1800（連差餉）利源西街耀文大廈9.11號5.6字
TEL：H 779441洽

旺舖招租 灣仔7600呎大 舖位及 停車場 請電 K-955211

寫字樓出頂 全港 ... H四三八七一 大陳先生

商業樓宇 西灣河街14A號 全幢四層出租 適合公寓工場貨倉 請電：中央建業有限公司 K-955211

大道中78號 四樓招租 旺合各行業 電梯及設備 全部萬宜大廈對面請到洽

二樓出租 北角馬寶道83號 全層向南 全層近碼頭 二千尺水電全 近 巴士總站 七六六八六九

平租 工場 青山道七百呎 適合 地點適中

廠租 ... 設備足 用途適合各業 電話：八五七〇〇五 洽

紅磡式樓招租

六時 ... 週一至週六上午九時至下午五時 ...

中區新樓舖位招租 香港中區利源西街一號連同閣樓平租地點旺盛最適合各行業之用經營足頭生意最合如有意者請撥電話：5-445303 5-445881 昌棧有限公司譚君接洽

寫字樓出租 六基大廈 威靈頓街39、41號

柴灣香港花園大苑大廈

軒尼詩道 二五二一四號十六樓 每層八百呎 另天台

北角清風街 NO.18—20 電話：239292 239322

住宅租售

珠城大廈 二房一廳高層650呎包傢俬煤氣也可 租$1,500元 H七六一二七三

香港恒生銀行 吉樓招租
住宅樓宇
1 司徒拔道41A 3樓B1座連傢俬 月租$3,500
2 寶珊道6號G/F B座月租$4,500
3 巴炳頓道1號B平安大廈G/F A座 月租$1,800
4 蟠龍道9/F D三樓 月租$3,000
5 興漢道13—17號17樓D座月租$1,800
6 加寧街5/7號7/F C座月租$3,500
7 黃泥涌道六十一號 七樓月租$2,000
8 黃泥涌道九十五號 四樓C座連傢俬
9 月租$2,700，德輔道一號 G座月租$2,400
10 跑馬地山村台三號 式樓月租$2,700
11 富明街一號5/F I座月租$1,000
12 堅城大廈10/F C2 座月租$1,400
13 高士打道275號16/F B座月租$1,500
14 高士打道268號四樓A座月租$1,800
15 高士打道二二八號
16 北角繼園台繼園第二期E座三樓
17 月租$1,500 英皇道937號10/F 月租$1,500
18 英皇道883號2/F 麗景樓月租$1,300
19 英皇道321號二樓一座月租$800
20 英皇道1026號14/F 23座月租$900
商業樓宇
21 鰂魚涌海山樓16/F廿三座 月租$1,000
22 渣甸街54號三樓 月租$850
23 軒尼詩道二五四號11/F月租$1400
24 軒尼詩道91號6/F 月租$1,200
25 中區嘉利街17—19號月租$2000—$2200
26 永樂街119號四樓 月租$1,800
27 萬利大廈301、304—5403字
28 中區日發大廈802/804字月租$3800
29 筲箕灣道一二四號 自立商業閣樓 月租$900
30 永樂街一一九號三樓及閣樓月租$1,700及$1,900
31 干諾道494號G/F 月租$2,800
32 軒尼詩道432—436號人和悅大廈二樓
33 軒尼詩道418/428
34 軒尼詩道369號G/F及1/F月租$1,300
35 德輔道西1號13/F 月租$5000/$1,400
36 西環保得街30/32號G/F 月租$2000
內詢電話H二五〇一四一查 恒生信託

洋樓招租 巴士總站 ... 三房兩廳 ...

旺舖招租 軒尼詩道 ... 五百卅餘呎 ...

間全面舖 西區桂香街六號地下約八百餘呎適合各行業欲租速 電：5-435915 5-458125林

招租 灣仔林道美麗華冠扶六號一樓約千二七呎全房兩廳連車房欲租速電5—435915 458125林洽

寫字樓出租 灣仔新型成街寫字樓出租 面積壹千呎實用 有隆輝發展公司 電話5-222233

北角樓租 英皇道 華大廈全層出租一千二百呎 地下房廚全光線足 管理處鄭洽

旺舖出租 中環威靈街31號F地下 內招租若有意者請 電話三一二三四五七三

中區旺舖 上午及下午 ...

車位出租 跑馬地山村道 ...

灣仔舖租 近...

山道洋樓 ...

德輔道西 ...

寫字樓租 中環銀行區德付道中六百至千三呎全新寫字樓出租 請電5-259381伍小姐洽

銅鑼灣九百呎 二房一廳工人房租$1,800即可入伙 H七九二四九六

寫字樓出租 中環旺區娛樂戲院後便雲亭大廈有獨立寫字樓590及230尺出租 請電：H228667洽

亞畢諾道 房屋...

光猛大房 ...

幽靜梗房 ...

寫字樓租 皇后大道中 香港中區 十二號 ...

高尚洋樓招租 ①淺水灣花園洋樓2300呎及2810呎 兩廳四房三浴室向海有車房 ②淺水灣海景大廈1500呎兩浴 電話K七七七七七七

中環寫字樓 ...

雙連旺舖 ...

寫字樓租 ...

灣仔住宅招租 大道東式一四號至式二四號 地下旺舖 可加閣仔 電話：H231652

住宅出租 西環聯邦新樓 面積四百餘呎 電話H式四九三壹壹洽

堅輝英台道 ...

旺舖廉租 ...

吉樓出租 ...

中環閣樓 ...

舖位出租 堅尼地城 ...

壹樓出租 ...

西區特價樓每呎租九毫 近石塘咀大道西五一七號五樓面積一千八百餘呎四面單邊空氣好交通便水電俱全適宜郵寄各種輕工業或住宅等之用有意請於辦公時間電5-460049洽

貨倉

瑞香園代客貯貨 電話四四八八七二

醫藥

洪冠洲 電5-438514

珠寶

光珠石寶 大道中82 電話H 453101 453111

招生

GCE英文 優良班及格班 永如語言商科補校 道691號七樓 K—955325

酒樓餐室英文 航海英文 英文拼音 小學英文 錄音帶 H456522 K856231

英文會話 小組每月 ... K955008

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭麟

灣仔日文速成專科

香港工科學校 一九七四年度1月7日開課 ... 機械繪圖 建築 廣告設計 室內設計 時裝設計 時裝裁剪 工廠管理 航海電報 無線電 冷氣工程 電機工程

室內設計

卅元學琴

聖心 ...

院長譚寶鈞

針灸班 中國國醫學院

西醫

職業課程 超八米厘電影雜誌主辦 一九七四年二月份新班即日報名 編輯班 畫報 攝影班 商業 電影班 活動

油畫 時裝 廣告

古箏 琵琶

舞蹈 女生 祗教

保會 授舞 書贈

人人可讀 香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）電話：K-945747
安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府
英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記
打字全科—全部新機 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音 英文文法及寫作·國文、葡文、拉丁文 出入口文員班
珠算全科 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班
香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班
保證成功

註冊立案 芝加高工程學校 新班開課一月十日 汽車柴油機工程全科 無綫電電訊電視全科 日夜班 校址油蔴地雅打街7—8號K 840911

舞

蕭文安妮授

德信烹飪

打麵全科

正宗油器

春卷皮

日語

致富工藝

授舞八元

彩色速成

女青年會

香港電專 電視·無綫電科 一月四日開課 天后廟道十一號 電話：700263·719796

托兒托嬰

YWCA 合氣道班 K307311 少年部

數學 求精數專 電H765690

青年會 西式裁剪 結他班

刊在第六張第二頁 尚有分類廣告

強身術

學

學 K650348 專教肥佬

立美教授烹飪 中菜 西菜 燒臘 點心 西餅 麵飽 嘴花 禮餅 香港銅鑼灣波斯富街114號寶榮大廈12樓S座 H：762855

英人會話

舞 鄔安瑞女士

陳步禮舞教

英文會話

英人小姐 670272

教授書畫

實用日語

國畫

兒童天地

（第四二〇一期）

選擇你的朋友 ·唐姨姨·

小朋友：

讓我講個寓言故事給你們聽罷：「一個農夫在他新播種的耕地上，張起羅網，許多來吃他種子的鶴雀，都被捉住了。同時，還一起捉到一隻鸛，鸛的腿被網折斷了，牠哀求農夫說：主人啊！求你饒了我罷，這一次放了我罷，而且我又不是鶴雀，我是一隻鸛啊！是一隻性情優美的鳥兒，你瞧，我身上的羽毛，和鶴雀也完全兩樣呢！」農夫大笑說：「你說的話也不錯，可是我祇知道，你是和這些強盜似的鶴雀一起捉到的。所以，你須要和牠們一起死」。

小朋友，和你時常在一起的朋友，他們都有良好的品行嗎？如果他們愛打架，不喜歡讀書，又去偷別人的東西……等等，那麼你就不要和他們在一起了。

很不幸，香港有許多孩子，小小年紀學壞得很，也許受了惡勢力和社會不良份子的引誘罷，不過，只要你們不和這些壞朋友在一起，就不會受他們影響，也不會像寓言中的鸛，被鶴雀連累了。

品行不良的朋友，他們隨時都犯規，比如一羣學會賭錢的孩子，在街邊賭博，後來爭執打起架來，你和他們一起玩，雖然這次你沒有參加賭博和打架，可是當警察把你們一齊拘捕了，你也免不了要受罰；所以我們不要和壞品行的朋友相處。

·寓言· 小鷹的志願 ·地球·

老鷹問小鷹說：「你長大了，打算做點什麼事呢？」

小鷹答道：「我要做一件偉大的事，我要飛行地球一週？」

「好啊。」老鷹說：「那麼你努力學習飛行吧。」

從此小鷹果然天天練習飛行，可是除此之外，什麼事情也不願學。

一天——

老鷹對牠說：「我們一起去覓食吧。」

「媽媽，你去好了。」小鷹說：「我要努力學習飛行，去完成我的偉大志願，你不是這樣鼓勵過我嗎？覓食這樣的小事，你替我做好了。」

小鷹的飛行本領一天比一天進步，可是牠吃東西都是老鷹替牠找回來的，牠連覓食的方法也不懂。

小鷹起程去飛行地球一週了，老鷹沒有跟隨牠去，小鷹實現了牠偉大的志願嗎？沒有，這並不是牠的飛行本領不行，而是在路上餓死了！

·生活故事· 忠義的狗 ·地球·

在英國北部的一座高山上，有一個年老的牧羊人，正在那裏放羊，忽然他聽到一陣怪叫聲，就像是從附近的草堆裏傳出來的。

牧羊人輕輕走了過去，撥開亂草一看，原來是一條餓得瘦瘦的狗，那條狗看着他，好像有些害怕，一個勁兒往後退，牧羊人看牠垂頭喪氣，心裏疑惑。

牠並不是野狗，牠跑來高山上幹什麼？這裏附近又沒有住家，牠吃什麼過活。

牧羊人越想越奇怪，再看那條狗，還是往後退，他就打算回到原來那塊大石頭去坐着。

可是他退後一步，狗就跟一步，他向狗走過去，狗就往後退，這一下子，牧羊人弄明白了，就抛下一羣羊，跟着狗一直往前走。

這一條路好長啊，他們走過好幾個山頭，然後就順着山坡往下溜，最後走到一個懸崖的下邊兒，那條狗就站住不動了。

牧羊人低頭一看，嚇了一跳，原來在他的腳邊，橫躺着一個人。牧羊人蹲在地上，伸手一摸，才知那個人已經死了好久了！

那條狗用舌頭舐他的臉，鼻子發出那種怪叫，好像是在痛哭！

這到底是怎麼一回事呢？牧羊人那天回到鎮上，到處一打聽，才把這件事弄清楚。

原來在不久之前，有個旅行家，帶了這頭狗，到山上遊覽，正好那一天有大霧，不容易認方向，旅行家使着自己經驗豐富，一時大意，一個不留神，就從懸崖上摔了下去，送掉了一條命！他死了之後，這條狗就繞道路，追到山谷底下來守護主人的屍體，牠天天挨凍挨餓，不肯離開，一直到兩個月之後，才找到牧羊人求救，可憐這條忠義的狗，牠顯然不知道主人已經沒法救了，還以為主人是受了重傷不能動彈呢。

·動物搜秘· 能噴泡沫的蟲 ·力仁·

「泡沫蟲」能噴出泡沫，所以叫做泡沫蟲。牠們依賴植物而生，對於植物有很大的害處，是被列為要消滅的害蟲之一。

牠屬於節肢動物昆蟲類。

當雌蟲在植物，特別在花，草上產卵時，不久，卵便孵化出泡沫幼蟲，但這些幼蟲沒有生活能力，雌蟲亦不像其他鳥類或動物一樣找食物餵給牠們。

因此，牠們便過另一種方式的生活。當幼虫由卵孵出後，就爬到花草的莖上，分泌出泡沫把自己的身體掩蓋住，並生活在其中。於是植物的花或莖上便出現一處像奇花狀的泡沫堆，當有人用手去觸摸它，便會覺得是滿手肥皂泡似的了。幼虫在泡沫中靠吮吸植物的汁液生長，幼虫可以透過泡沫呼吸空氣。

牠們不愁食物，但當牠們寄生的地方，樹的汁液被吮乾時，甚或整株植物枯萎，牠們便弄破泡沫，爬到別的植物上，再分泌泡沫而生。直至幼虫第四次退殼之後，就不再躲在泡沫中過活。變成了成虫，開始獨立生活。

小漫畫　防噪音　華華作

康樂家庭

臘鼓頻催歲事云暮
婦女團體發動冬賑
東西兩區婦女會派米及送被

今天是歲暮，轉瞬年關在即，每年農曆歲暮，香港的婦女團體都會發動冬賑，造福貧苦家庭，九龍婦女福利會日前舉行的歲晚敬老大會之後，香港東區和西區兩個婦女福利會，亦已先後決定展開冬賑，一個派白米，一個贈棉被，務使貧苦老人獲得溫飽渡歲，而且近日天氣寒冷，派被正是時候了。

西區婦女會已定於本月十五日（星期二）下午二時在會所派贈白米給貧苦老人，並定於十一日上午，執委們回到會所，包米，這種熱心公益精神，殊足令人敬佩。代金由該會同人發出。

東區婦女會則定於本月十八日上午十時開始在新會所（北角渣華道二百一十號）派發棉被四百張，他於十一日上午十時先行發領被證，凡六十歲以上之清貧老人可憑身份證前往登記，然後於十八日領取。贈被代金亦由該會同人及向外界勸募，希伸出同情之手以獎善舉。

又該會在日前之執委會議中，決定於本月十六日假副主席許志雄夫人府上設筵祝賀港島民政署婦女聯絡主任李子農夫人榮獲M·B·E·勳銜。同時祝賀該會會長柯旣雄夫人獲得榮譽獎章。此外該會康樂組亦準備於二月三日在會所舉行春節聯歡，屆時自有一番盛況也。（密）

許賢瑛愛女出閣
黃志遠許沛頤締良緣

九龍城街坊福利會理事長許庇穀之長孫女，前中華總商會會長，現任環球化工廠經理，九龍城街坊福利會副理事長，九龍華商會理事長，許氏宗親會理事長，樂善堂常務總理，及各社團要職許賢瑛之長女公子沛頤，與殷商黃國梁之長公子黃志遠。已於一九七三年十二月廿九日在加拿大滿地可市路徽大禮拜堂舉行結婚典禮。新娘畢業於加拿大西安大略省立大學，獲社會系學士，新郎則在麥基路大學畢業，獲電機工程學學士學位。將繼續深造，一對新人皆受高深教育，永結同心，可謂郎才女貌，堪稱佳耦天成。

宅日昨假座彌敦酒樓宴親友。是晚到賀者有高卓雄、謝伯昌、王寬祥、張錦添、何賢、李耀誠、黃森民、蔡國楨、潘壯修、何孝綺、溫達明、李俠民、馬廷棟、黃啟燊、陳凡、許岳松、勞苑健、岑才生、勞英超、曹紹、謝雨川、楊佐鏘、楊兆文、楊仲明、周有、鍾少秋、莫蔭燦、黎德生、少、余紹鵬、黃錫江、陳祖霖、倪榮、鄧泰、胡國勳、許紹燕、蔡承、馮和燕、鄭德芬、徐仁、馮周志強、劉德、溫光、派、班有為、梁順波、黃桂、余漢燊、雷少明、陳典、朱叔達、王琳、然、李明輝、馮萬智、許賢瑋、許賢璉、馮萬棨、馮萬超、馮萬亭、黃錫暉、勞允純、陳永、吳耀智、崔質泓、杜衛強、禮、葉賢強、陳王華、葉寶、高龍、李建德、廖烱華、黎德信、黃錦顯、弘仲華、凌榮光、超文、鄭智順、黃文強、陳泓、章、廖子強、俞安平、劉世仁、許光、許紹初、許瑞琥、馮之倪、照、陳烱坤、衞振、許瑋倬、陳冕坤、吳漢深、寇、宇炳、胡盛祿、陳啟棠、麥舜璟、九龍城民政主任梁定邦、劉廣滔、陳偉昌、招成堅、旺角民政署主任翟綴良、副主任鄭錦滄、港九街坊協進會同人、九龍華商會各常務理事、九龍樂善堂各總理、九龍城區街坊會同人等、許氏宗親會理監事同人、工業原料商會各會董、旺角體育會同人、聯德大廈業主會同人、九龍城區預算委員會各委員、九龍城街坊會小學校長暨下教職員等。（文）

（圖為驕傲的父親抱着幸運嬰兒，傍立者為渣打銀行客戶服務部經理，及一千圓戶口存摺）

幸運嬰兒

子夜十二時零一分鐘響後第一位新生命就誕生于贊育醫院，她是一位女嬰，體重六磅半，命名張頌詩。父親張紹銓，母親吳惠如，均任職政府福利機構。幸運嬰兒竟得現金一千元大利士一封，渣打銀行儲蓄戶口存摺一簿，並有迪斯尼唐奴鴨玩具儲蓄箱一個，我們敬祝這幸運兒將來一九七四年幸福快樂。

預防痳痺症運動 第一期開始舉行

醫務衛生處每年一度的預防小兒痳痺症運動，已由本月二日開始，直至下月十六日為止。

醫務衛生處發言人昨日說，這次是週年運動的第一期，至於第二期，則將於三月十八日開始，繼續至四月底為止。

全港各政府母嬰健康指導中心全年都免費供應預防小兒痳痺症疫苗，供嬰兒服食。每年仍推行此運動，目的在提醒那些當嬰兒中的母親，政府有此種服務舉辦，而平時未為兒女要疫者，應在運動期內，立即攜帶子女往各母嬰健康指導中心服用疫苗。

醫藥顧問 任卓琪
痰多傷風與臭狐

△中環太子行陳君：

（一）喉頭常有痰塞着，後有暖，吐出的痰有泡沫作白色或青綠色，吐出不多，吐出後又有痰塞着。早上常打噴嚏，日間間中有鼻水和鼻涕。月前經照肺說是正常。此外，常常只得一邊鼻孔呼吸。

上述症狀，常見痰塞喉頭及傷風，清晨起來又常打噴嚏，與外感風寒及體弱有關，可服下方：

方用：雲苓八錢，法夏四錢，橘紅八分，炙草錢半，枳實二錢，膽星三錢，桔梗三錢，石柱參三錢，薄荷梗一錢。（清水三碗半煎存一碗溫服，可連服三劑）

（二）市面成藥不可亂服，不只無效，有時適得其害。

（三）吃鮮果是有益的，但你的情形，卻不宜吃寒涼的一類，如果體弱更不宜吃寒涼的，如蜜瓜，啤梨，香蕉，雪梨，西瓜等也不宜吃肥膩及油炸之品。

（四）佐膳湯水可常用淮山，芡實各一兩，煲牛展湯，或用花旗參五錢，紅棗十枚煲生魚湯。

（五）呃逆有寒熱之分，抽筋症狀各不同，口角爛多是胃腸積熱，請詳述症狀再來信方能處方。

△梁方君：

茲介紹治臭狐驗方如下：

方用：密陀僧四錢，樟腦四錢，輕粉三錢，枯礬二錢。上藥共研細末，每次少許擦腋下，日數次，半月生效，一年可斷根。

△陳天和君：

在發育年齡，手淫頻頻，與以後頭重胃呆的性能及影響身體健康，故必須下決心戒絕。戒除方法，惟有正心修身，勿與綺念，勿看淫邪書刊及電影，並購服「六味地黃丸」一個時期。

·物價在今天· 上毛廁驚人消費 廁紙一張又再漲

漲風在今時今日竟成為一種最令人注目的事項。今天這樣漲價，明天那樣漲價，總之日日不同價錢，甚至連時價也隨時轉變，使升斗市民不知所適。近幾個月來，任何一種東西，不管是食物或日常用品，其價錢都在突飛猛漲，使一般受薪階級的市民，手上掌管一份固定的酬金，而要應付那個波盪不定的物價，實在是日上加斤，惟一的方法，只有節衣縮食，穿可以省，甚至目前不再添置新衣也可以過，食方面也可盡量減省，只求食飽肚和得到營養便成。但有一樣卻是人人不能節省的而且時刻需要的用品，但其漲價卻是最利害的，那便是廁紙。

在百物騰貴中，東西不漲價才怪呢，反之漲價一兩倍的卻很多，據說紙張漲得頂利害，不論任何紙都差不多漲一倍就說廁紙，以往最平宜一元三卷的，現在要售卷一元，最貴的竟賣到一元三角至四角，在至豐通行的王扣紙廁紙是最平的紙，一元幾角一斤，現在竟至四元八角，有些地區更不止此價。試想，天天入廁一次，就要抛一毫幾仙入廁裏，那條數怎計得掂呢？做成廁紙貴的原因，一方面固然是由於入口貨少主婦，其次恐怕將要有得而大量搜購所致的。

龍鳳配

△李志深 △張榮貞 △鄭錫賓 △余君萍 △許文琨 △陳鐵淼 △施榮煥 △洪秀依 △盧秋揚 △黃麗容 △胡華勳 △張瑞賢 △王偉乃 △何桑英 △施文德 △黃志華 △梁裕基 △黃紅順 △葉錦坤 △張麗琼

△陳錦培 △何淑茵 △黃自光 △王裕家 △梁樹基 △陳運第 △尹鶴標 △容小霞 △林永泰 △余翠萍 △施長安 △林文華 △洪定順 △陳秀美 △陳俊誠 △謝婉貞 △陳遇歡 △康潔瑜 △黎潤乃 △曹金樓 △鍾耀山 △梁淑惠 △陸海安 △翁燕卿 △何錦培 △黎燕 △熊永明 △江士英 △賴偉雄 △蘇玉蘭

△鄧子超 △姚秀金 △龍學倬 △黃雅芳 △蔡偉志 △龐楚儀 △陳錫勳 △鄺蓮卿 △麥乃宏 △潘麗蓉 △羅見昌 △王雙之 △廖國正 △陳惠賢 △任兆華 △冼佩遊 △陳中杰 △梁惠蘭 △武藤英治 △秋葉美子 △張淡文 △李翠春 △邱偉雄 △周省儀 △馮次蕊 △黃婉霞 △郭振邦 △蔡紅娟 △莊澤川 △郭美芳

△談貴嬌 △陳佩瑚 △蘇榮光 △蔡藹賢 △區印培 △吳麗莉 △徐長松 △郭君芸 △羅少平 △鄭綺文 △李仁燕 △黃佩芬 △何廣洪 △戴秋運 △甄忠如 △張麗珍 △鄧福泉 △趙鳳蕊 △鄧樹乃 △吳金煥 △王啟華 △陳絡年 △鄺偉棠 △周彩蓮 △劉美顏 △方石彪 △熊南康 △吳荷珍

陳卓平新翁 李柏滔嫁女

本港殷商，新平織染廠，永信米業公司總經理陳卓平之公子裕照，與殷商李柏滔之長女桂珠，本月（三日）在九龍婚姻註冊處舉行結婚典禮，將赴海外各地旅行歡渡蜜月。新郎陳裕照，年少有為，隨父經商，新娘李桂珠，系出名門，幽嫻淑德，一雙儷人，堪稱珠聯璧合，嘉偶天成。

（圖為：陳裕照、李桂珠新婚儷影。）

婚姻講座 石五
提防騙婚

在這充滿虛偽與奸詐的社會裏，行騙的花樣眞多，而騙婚是其中之一，也是常見的事情，像最近發生的一宗，是為殷鑒。

正因目前許多物色對象的方式，是憑親友介紹，或在某些機會中偶然相識，進一步便迅即發生情感，但根本上搞不清對方的底細，家境如何，健康情況與德性又如何？教育水準怎樣？對方有否婚姻，或者是有沒有黑社會操縱在背後，不清楚的「婚姻手續」，否則，或者是「放白鴿」之流？所以，我在本欄常常提到，婚姻並不是一件簡單的事情。同時，自由戀愛方式，實在有許多漏洞存在。

據報載，一間係公司的東主，年卅六歲，未有妻，有一天，在一名的安排下，介紹他認識一位卅二歲頗具姿色的女郎，經過一場的苦苦追求下，終於共訂鴛盟，付給女方六千元的聘金，並訂期於上月四日舉行婚禮，大排筵席，還在酒家老街定下了卅圍酒，大派喜柬。可是，到了約定辦理婚姻註冊之日，女方竟然爽約，只寄給這王老五一封信，說她母親從大陸抵澳病倒，前往探望，以致失約，深以為歉，並表示將於短期內返港；但其後以佳期越來越近，但杳無音訊，於是前往「準新娘」的住處找尋芳踪，也不知去向，誤以為她遭遇什麼不測，於是向警方報告。於警方把「準新娘」找了來，原來她並不是什麼待字閨中的女子，也非失婚婦人，而是早已跟一男子同居，而這男子正是「放白鴿」的引綫，擺完冰人，把這東主弄到手上，混其迷湯，拿了錢，便去如黃鶴。

從上述案件顯見，胡亂的結婚對象，實在是十分危險的一件事。男子如此，少女尤有甚焉。其實該利用組織健全而久有信譽的婚姻服務公司，豈不是減少許多顧慮而沒有這種問題發生嗎？

娛樂

泰禁夜戲影响港台 獨立公司百上加斤
軟性電影最近較受歡迎

最近泰國方面，因為節省能源問題，政府宣佈禁止戲院放映夜場電影，而使到學生們羣起抗議，這問題影響泰國本身是必然的，連帶港台片商都為了頭痛，尤其是拍成了的影片，泰國一個地區的放權，今日已難脫手，因為泰國方面娛樂事業，受到政府節省能源的法例影響，已不敢購買影片。

曾有幾位泰國片商於上月來港購買影片，已附成而未簽約，便回到泰國去，不料才回到泰國，即遇到政府頒佈禁映夜場電影的法例。

於是急忙拍發電報來港，制止香港代表人與各影片公司簽約。

但已遲了一步，港方代表已經動筆簽了合約，這在泰國片商，自然是無可奈何，但已簽了約的影片公司，都感到幸運，否則，這種時局，泰國版權，暫時是難以吃香了。

改編自轟動世界名著「女性日記」的「秘女」一片，上映以來，十分賣座，即使被認為九點半場在管制燈火之後有影響的，對「秘女」一來說，卻一點也沒有影響，週日開畫，日夜場每院都有人龍出現。證明這部片，早已受到注意。

事實上，本片確是近期來，國語片的賣座影片，它不但有豐富的娛樂性，而且是一部題材別開生面的奇情片。說是一個偵探故事也不為過。

南宮遜飾演一個有婦之夫，因為太太患了性冷感，每一個週末，都離開了太太到外邊找女人，因為他的手段十分高明，獨身女孩子除非不遇到他，否則，必定會給他弄上手的。

這本來是十分平常的事，問題是在於他每次接近一個女人，那個女人都會被殺死。是不是他為了不想日後有麻煩呢？或者是，每一個女人都事前曾跟別人結怨呢？

這答案都是不對的，死者被殺的時間，男主角都可以證明他不在現場，而被殺的女人，都是很純潔的，那麼，兇手的動機又是甚麼呢？未到最後一分鐘，也無法知道兇手是誰。這就是本片最吸引人的地方。何況男主角每一個女孩子時，都有不少養眼的鏡頭，可以說是一部有味電影了。正是一部典型的成人電影，最近就缺少這樣題材的影片，賣座是必然的。（之明）

圖為「尤物爭春」之二女隊一郎鏡頭，此片故事風趣，鏡頭很養眼，為視覺之最高享受。

新片孫亞夫導演的「武道」，一時間未能成行，他準備過了年後新片拍完，須要經老婆外家一走，度假半年便遊埠。

杏林雙傑

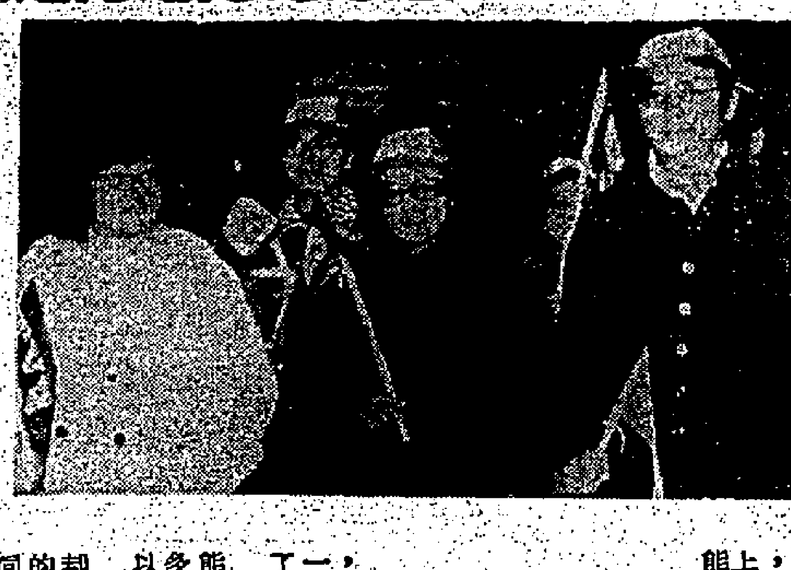
充滿幻想的青年占美，一直醉心旅遊世界，想不到偶然遭遇意外，跌傷頭部，被送入大學的醫院救治，在院中邂逅少女麗莎因而發生一段曲折動人的戀愛故事，令無線電視翡翠台今（八）晚八時卅分播映的「杏林雙傑」彩色粵語配音片集進入一個精彩的高潮。

麗莎因被負心人始亂終棄，懷有身孕之後，求助無門，迫於自行落胎，流血不止，因而被送往醫院救治。

麗莎經過加能醫生施手術之後，雖已脫離危險時期，但她常抱輕生之念，占美大起憐香惜玉之心，對她大加安慰，并尤言待其康復之後，就帶她同往澳洲等地旅行，麗莎大感其誠，兩人因而由憐生愛。

不過，就在麗莎開始恢復生的意志的時候，加能醫生發覺麗莎患有骨癌，可能終生殘廢，處在此種情形之下，這一對戀人到底如何應付，請屆時留意欣賞。

死亡挑戰哄動星馬 龍震東慶衣錦榮歸



震東的影片在香港未映，難怪觀衆印象不深，但在星馬一帶華僑心目中，震東是家大機構，這方面因其在老板劉東華是華僑他們有多少親切感，但主要的是龍「一網打盡」之後「死亡挑戰」在南洋又大收，主角李錦坤是外埠大明星了。

「死亡挑戰」中有兩家人是認識的，現在這兩家人都因為出了大明星而變成當地名人，亦優異表現的龍震東，是年前從吉隆坡來港投入邵氏的，目前他返吉隆坡探親正值該片公映，在探親友的問訊中才知道李錦坤是他的半個大鄉里，這所謂半個大鄉里的便是李錦坤的太太也是吉隆坡人，原來和龍震東……

因為表現不俗李錦坤的影片在星馬泰一帶賣價比別人高，香港製片商人便為這能沽高價，紛紛向李錦坤打主意。

南洋華僑生活單純，對明星有點崇拜之感，龍震東回家一定受到這樣熱烈的歡迎，回來後向李錦坤說：「好多人等齊你回去一行。」李錦坤表示他早有省親探親外父一家的唸頭，現「死亡挑戰」在港上映，他身為主角自不能走開，同時亦在拍緊……

公益金百萬行，前長舉行，龍震東大批參加，附圖為無線藝員陳石修，李香琴，李司棋，沈殿霞等，係威係勢，參加步行。（香）

楚原要趕拍香港七十三 李翰祥執導必有好嘢睇

·銀海微波·

楚原趕拍「香港七十三」，務求早日拍竣，要趕在時間前頭，飲頭啖湯，站在生意眼說，這是絕對正確的，可是，人算不如天算，他這想法卻受到她自己的皮膚病所影響，使他不得不暫停了一些日子。據楚原表示，皮膚病由敏感而已，已好了八九，若無變化便可以再被拍了。他說是，邵老板固然希望早日拍竣，他自己也是，他說，拍完是了一件事，拍到一半，有件事未了，心掛掛不舒服，有病，沒話可說，沒事可就希望快快趕了。

楚原是一位實任心很強的人，他對自己的工作很負責，因此，他希望能早日了一件事，拍完「香港七十三」。但這是一部明星極多的影片，人多就容易碰上有人沒空，所以，到底幾時可以拍成，他表示，大約時間可以定，確實日期無法肯定。」

目前，影片收入一般不甚理想。但是，昨上映午夜場之「金瓶雙艷」卻很早就爆滿，以致後到者買不到票，悵然而退。有觀衆說，李翰祥執導的影片必有「好嘢」睇，因此，他決不執輸，結果是執贏，十分滿意。人同此心，所以「金瓶雙艷」上映午夜場甚為旺座！

迷幻嬌娃 內容豐富

「迷幻嬌娃」來了，演是那個聲名藉藉的騷星貝蒂的主演作，與之聯袂的有謝賢，李琳琳，蘇雪，魏平澳等等。值得向老友記一提的是，因居留問題，被「調」暫勿來港之後，此片乃由貝蒂掛頭牌之作，電影騙倫理劇，「嬌娃戰略」，由床上「打」到地上，然後又繼之以兄妹各自「班馬」，夫妻各自「請槍」，找來了飛車高手、拳擊大王、巨無霸、小妖精、大色狼，如此的三山五岳，各路英雄，一同亮相，場面之熱，噱頭之多，年關當前，閣下閒目一睹，便可知一二了，將為閣下一舒緊張情緒而益壽延年也。（竹）

十三個半房客 孟莉人盡其材

孟莉有足夠本錢，一向拍戲又勇於為藝術犧牲，片中如有大膽香艷表演，導演們一定安排孟莉演出，所謂人盡其材是也。

孟莉月前在台拍片，忽然爆出新聞來，據說，拍片現場中，來了一隊警察，對片中工作人員採取了某種行動，由於大膽戲出了問題云。

但也有人說，這件事可能是宣傳綽頭，記得在那時間，金石開拍「十三個半房客」，不能證明，也許孟莉不在台北拍戲，在中南部。但有不少圈中人曾赴台者，對上述事件都不在台北拍戲出事就非只赴台北的人所許。

「十三個半房客」，誠為說是一部香艷大喜劇，孟莉是這部片的女主角之一，該片既以香艷標榜，少不免要孟莉「犧牲」一番，而且該片又有諷刺意味，片主因利乘便，放出上述消息，製造宣傳。（香）

最近記者看「十三個半房客」試片，看到孟莉與性格演員常楓有一幕精彩床上戲，孟莉在床上媚眼如絲，嬌態在門外卧洞偷窺，緊張到了不得。莫非這一場大膽戲出了問題？效果，絕不為奇。及至孟莉回港後，記者即以在台「出事」廣相，孟莉卻故作神秘，表示不便說什麼，她笑笑說：「慢慢便就會看到了。」

「桃色工廠」的少東，在檢查女工的制服時，閙出軒然大波。

日本歌劇團換節目 每晚演出七時九時
藝員唱時代曲蘋果花水長流

日本歌劇團，由去月廿日起在利舞台公演以來，極獲觀眾歡迎，目前正在第三週途徑中，本港雖在管制燈火，惟對該團演出，並無影響。

日本歌劇團為酬謝香港觀衆起見，由今八日（星期二）起更換節目，場面偉大，益更多采多姿，新演出，台柱之一長谷川惠子唱粵語時代曲「相思淚」外，並將唱國語時代曲「淚的小雨」，「蘋果花」，「水長流」，此為香港人最熟愛國粵語時代曲。

為配合夏令時間起見，日本歌劇團由今日更換節目起，同時更改演出時間，每晚七時正，九時正演出，星期六，星期日及公眾假期加開日場下午二時半。

安平高強赴日拍片 松竹來港借將

日本松竹公司出品影片「殺盡目擊者」，由井上梅次執導的，特別來港借將，邀得安平與高強聯同上陣。據該公司駐港負責人吳金井對記者稱：安平與高強已辦妥手續，定今（三日）由港飛東京，參加「殺盡目擊者」的拍工作。

又：李小龍主演，由嘉禾作「龍爭虎鬥」，由松竹公司發行全日本版權，並於上月廿二日在東京之「松竹」西片院續上映，迄今為止仍場場滿座。

廣州什技團 昨離港返穗

全團七十餘人，為香港觀衆表演共廿一場，逗留本港一個月的「廣州雜技團」，已於昨（七）晨乘火車離港返穗。「廣州雜技團」由團長李維英率領，於上月七號由澳大利亞抵港，在新光戲院演出，由於節目精采，表演冼深，瞬間即舉滿港九，場場轟動。節目中尤以「鞭魚」一項，在衆目睽睽下，以神鞭鞭出大鯉魚一尾的表演，最為觀衆津津樂道。

「廣州雜技團」昨晨返穗，火車站上，與送行人士殷殷話別，一一握手致意，不惜依依。

中國歌舞大會即將公演
女體日記拍成電影秘女
顧影心聲

由名舞蹈編導家與批劇主辦的「中國歌舞大會」定於本月二十一兩天作公開演出，演出地點在香港大會堂。票價分五元，七元及十元三種，據代售票處采行興粵華舉行表示，定座情況甚佳。

「中國歌舞大會」之內容，包括有民間及創作舞蹈：「草原之騎」，「天山南北好風光」及「屈原」之「祭神舞」（首次公演）等。音樂方面由于森負責，有顧錦之獨唱，女聲表演唱，民樂合奏，于森新編之鋼琴民樂三重奏（首次公演）等，該次演出水準甚高，值得愛好歌舞者欣賞。

星期日上映之韓國片「秘女」由於由韓國影帝南宮遜與亞洲影后金芝美聯合演出，號召力已够强，再加上是一部以探討女人秘密為題材的影片，全片過程，無異是美女展覧，甚為養眼，所以雖在天寒地凍之中，仍然不虧場客，第一天就爆滿，而且口碑甚好，使得對該類題材有愛好者也心裏搖動。

「秘女」改編自「女性日記」，少掉影響早為不少觀者稱道，拍成電影，美女衆多，尤其吸引人，難怪看後觀衆都說值得向朋友推荐。（林天）

黑色炸彈佛烈威廉臣

被警為薛尼波達與占布朗的綜合體的佛烈威廉臣，在一部描寫黑道的「黑色炸彈」中扮演一名不受黑勢力支使的重量級拳王，圖為他與女星伊莉莎白夏丁在片中一個鏡頭。

REFERENCE LIBRARY
8 JAN 1974
CITY HALL

花邊雜文

·立于·

節約並要從春節做起

六年前此刻有朋友到處物色一元鈔，當時「大銀」問世，找一元鈔是已非用「物色」兩字不可了，他又把物色得來一元鈔中之看來不甚體面者加以整理，整理的辦法之一是用熨斗燙平，他對他的親戚說：「有個八十幾磅重的廣東名伶，在家燙五百元鈔，我的體重超過他百分之一百強，大塊佬卻在燙一元鈔，亦云慘矣，我是準備把一元鈔兩張塞入華麗的利市封中，正是『金玉其外，敗絮其中』，我們外省人是『搬了石頭壓自己的脚』，把利市看得爲此之高，少于五元不敢出手，但我決定量入爲出，開始節約，如果在一封利市封中封兩個大銀，太容易給人發覺了，因此我要改爲兩張一元鈔。」

這還是標準的海派！不過，他適應環境未可厚非呢！可是，到七十年代開始，我所認識的外省人中已不再有五元以下的利市中產而不及中產又充體面的，都是十元，例如我自己，因此說吾且爲利市，而「撈」水呢！我們外省人「入境問俗」，已能用廣東三字經熟極而流，又字正腔圓了，有些地方卻仍未受到廣東人的好影響，那是廣義的「人情」，兩月前看報紙，有人提到喜慶的「公價人情」是三十元，這該是指廣東人社會，我認識的廣東朋友多數已海派，他們的「公價人情」亦五十元，由于較像樣的酒席加上洋酒，十二位派，每人要耗五十元左右，外省人對喜慶所送的「人情」是十分注意主人的成本的，但這樣卻失了主人「請飲」二字的寬褒，近乎粟粟了。如果「公價人情」是三十元，則主人才是名符其實的「請飲」，春節中的利市，亦「人情」之一，雖式廣東人的利市封中錢少，但他們給利市普遍，以人情普施于人，此點非常可貴，大家把利市抬高，高到爲給利市而痛苦，海派廣東人其實是取法乎下。

至于外省人，他們苦了幾代，已成習慣了，在除夕睡前先要檢查一下「拜年錢」，還担憂屆期不敷，外省人是把用以拜年與被拜年所給的各種利市稱「拜年錢」的，有時償可不還，而此錢必須準備，是有革命的必要了！

最近有個朋友說：「明年是虎年，工商界任何人士對遠景並不看好，所以我們必須節約，明年應該稱節約年，節約應從頭做起，我們須在春節先節利市，春節關？到年底甚麼都付不出，豈非眞是「虎頭蛇尾」嗎？」其言深得吾心，我即表示向他看齊了。

新的時代

·何行·

琳達笑笑說：「關一夜是自取其咎，誰教他隨便去打女人屁股？這種人荒唐，是要教訓教訓他的。」

「說出來亦會使你不相信，他是一定要和這個名女人爲難了，是在研究這法律，如何反控她。」穆人傑笑說：「因爲，實在是這名女人栽贓的，憑他身價和家境，怎會勒索她，一方面在法律方面研究，另一方面卻是和這名女人惡死做了。

「這個名女人表面上是一家公司董事長的太太，活躍得非常利害，這家公司，卻是應有五十萬資本，這位董事長不過是十萬元資本，算是最大的股份了。

「暗中這位董事長夫人的名女人，卻是在交際，和一些五六十歲的名流之類鬼混，是有她的秘密的，這個名女人是二十七八歲的年紀，是算漂亮的，是能使男人看了動心的，她這秘密，就爲這荒唐朋友知道了，反正有的是錢，就僱了人，天天在跟蹤這個名女人。

「這一跟蹤，這個名女人就大窘了，她和任何一個名流出去，有人亦步亦趨的跟住她，她可以置之不理，可是名流卻是吃不消，有什麼內幕爆出來，那對他們的名譽地位都有關係的。『第二次要和他們見面，所有名流推說沒有空，不再和這些名女人見面了，這一來，這名女人受影響了，她是全靠和這些名流活動的，亦可說在經濟方面靠名流們的，這一來，財源閉塞了。

「名女人不能置之不理了，當然還有她這位丈夫在和她設計的，於是有一天這名女人直接打電話給這荒唐朋友了，便是要和他談一談。「他們約在一家小的茶座見面了，那是不引起別人的注意，這個名女人問他，究竟爲什麼他要派人這樣的跟踪她？事情一開始是他先侮辱她的。

「這個荒唐朋友說是她動手請他吃耳光，或是當面斥責都可以，就不能誣告他是勒索，致令他在警局拘留了一夜，這口氣他是始終要出的。

「她問他如何出法，他笑說出在她身上，她誣告他勒索鑽戒，現在他要勒索她的人，別的什麼都不要，祇要把她打二記屁股。」

「還要打屁股？」

琳達笑說：「這個名女人老實，她仍是可以做好圈套，教這荒唐朋友跌進圈套內的，認清了跟蹤她的人，然後再來一次。

「教她丈夫把她綁起，家中值錢東西都拿掉，然後去報警被打刧，事先有人一直跟踪她，可能是爲打刧在搜索，這樣就設法逮捕這跟踪她的人，一口咬定是他打刧的，教他們惹上一身蟻。」

虎躍龍騰

文：宣奢信　圖：楚子

四五〇：大勢已去

王劍航等人已在前邊不遠等候，他們大破了守備府之後，便覺得已完成了一宗大事，常守備雖然逃出生天，但守備府已一把火燒爲平地，已是大快人心了，王劍航與周忠等人會合一起。

謝過了酒中仙出手相助之義，酒中仙笑道：「古長風這個人與我一向有點過節，今回我再出手，他便更含恨在心了，這個人呀，遲早也會找到我們頭上來的。」王劍航道：「今天恨不能斬草除根。」

酒中仙道：「到今天爲止，你們還不是他的對手，就是兩人合劍，也不一定難贏得他們。」

剛才那一仗，王劍航也看得出來了，自己與美虹聯劍，雖然威力不少，對付一般人是可穩操勝券的，但對付古長風，卻無此把握，所以要勝此人，還得花一段長長的時間。

王劍航道：「我們走吧。」酒中仙笑道：「你們何不到舍下小住些時。」王劍航與美虹都十分高興，秋韶目視周忠，周忠卻有爲難之色。

王劍航道：「你也一起去。」周忠道：「實不相瞞，小弟想返鄉一行。」原來他與秋韶結爲夫婦，還未返鄉謁祖，在習俗來說，這一個媳婦是得不到承認的。

這情況與王劍航不同，王劍航沒有家，他可不必返鄉謁祖，這是俗例，勉強不得，酒中仙笑道：「既然如此，在下也難以勉強。」王劍航笑道：「何不先到蘇州玩幾天，然後才回鄉。」

「這個也是好主意。」當下衆人便說定了，回頭看，守備府還在燃燒，老百姓們把火勢未到的地方，大事搶掠，好一座美侖美奐的守備府，轉眼便風流雲散。他們飛身出了金陵城，王劍航等人不禁哈哈大笑。

在城樓上蔽身的常守備，轉眼已消失了所在，身邊只得出林虎一人，他已知道田員外已死在老百姓亂棒之下，古長風已逃走了，不知去向，這一個奇人，是來無影去無蹤的。這一回慘敗，他沒有面目見人，所以溜走了。常守備知道古長風過了些時，也必定會再來，只是今天自己是朝廷命官，如此大敗，必定遲守上司實問，而目何存，想起來，不禁長歎。

這都是三山人馬不好，要不是他們臨陣走了，朱天白爲了家中被燬，不辭而別，那末今天之戰，誰勝誰敗，也不知道。他一想到了三山上的張王爺、張大春父子，便覺得今天之敗，應該算在他們跟內，常守備狠狠的道：「張王爺等人把我害到這個田地，非與他算賬不可。」出林虎道：「守備大人要找他算賬？」常守備道：「正是如此，不找他算賬，如何能消我心頭之恨。」出林虎道：「我們今天，如何還有此能力。」常守備恨恨的道：「他們畢竟是草寇，是留他們不得的，以官兵之力，難道不能撲滅他們。」常守備竟然遷怒到張家父子來，要是張家父子與朱天白在此，他未必便敗，而且當日把張家父子請來時，他們已是答應盡力的，如何反悔，這在江湖義氣中所不容。受了人家之託，縱然明知要大敗，也要盡力而爲，連性命也可以不要，義氣卻不能失。

常守備知道王劍航等人已逃走了，才敢調動人馬去救火。老百姓見到官兵再來了，知道不過，也便一哄而散了。

常守備花了不少氣力，才救熄了這一場火，可是多年心血，已盪然無存了，這家人也死的死傷的傷，他心中不禁悲痛。

香港竹枝詞

破獲賭窟

破獲大賭窟，當場拘捕卅餘男女，野草雖以爲得甚也。

正是：

燈已山完又照明
呼盧喝雉又連聲
突然警到難飛遁
縱有靈符亦不靈

·半個詩人·

牛公受傳

並非勤力

西洋怪異錄

女鬼

·名稚·

加省有許多賭場，大部份是中國人經營的，僑美的中國人和菲律賓人，閒下來的時候，便會上賭場去。

我們抵達市區，便蕩進一家夜總會裏，那裏有一枱是賭撲克的，做莊的是個中國女人，很可能是這家夜總會的一個股東的太太。這一枱的撲克，限紅是二十五元。

這個晚上，我的手風奇劣，不消一會，口袋裏面的錢，幾乎都輸掉了。

這時候，不過是晚上七點鐘罷了，我再探手口袋，只賸五元，於是我實行孤注一擲。就是一局牌，使我的乾坤轉變了，我把注碼幾何級數的加上去，到了最後，竟然給我多贏了五百元。

當我離去的時候，做莊的那個中國女人對我說：「這簡直是無法想像的！」在賭桌上，時間過得最快，轉眼便是子夜，大夥兒又一道回去。

歸途上，互道戰果，我告訴他們今夜的奇遇，如何從五元而光復舊業，我們一向都是無分彼此的，既然賺了錢，便更加無所謂，於是我分給他們每人五元。

回到宿舍前面，車子剛停下，我見到史凡狄從屋子裏面衝出來，神色張惶，一逕跑到我們的車子旁邊。我見到他面色蒼白，便問他出了什麼事。

「我眞的見鬼了！是女鬼，身上是黃色的夏天衫褲的，戴着一頂草帽，一色的黃。」他一口氣的說，因爲他是個虔誠的天主教徒，所以一邊說着，一邊便在胸口上劃着十字架。

「你什麼時候見的？」我問。

「當時天剛入黑罷了，可能是七點鐘過一些。」

「沒有誇張？」年紀最大的符羅里懷疑地問。

「我騙你們幹嗎，再說，我說過謊嗎，你們認識我這麼多年？」「誰能夠保證你不是跟我們開玩笑？」符羅里依然不肯就地相信他的話。

我躭心史凡狄老羞成怒，因此勸止了他們，並叫史凡狄把詳細情形說出來。

「你們到城裏去之後，天色已經黑了，於是我便拉了一張椅子，在屋子前面納涼。」史凡狄急燥地說：「我帶了那條狗，致牠伏在我的脚下，我撫弄着牠的腦袋，忽然之間，不知那來一陣香味，我抬起頭來時，只見一個黃衣女人，朝着我走過來。她還戴着一頂草帽的。這時候，我脚邊的狼狗，霍地跳起來，對着那生面女人便狂吠起來，我躭心牠會撲過去，把人家傷害了，因此我便把那條狗帶拉緊，不料那條狗雖然在狂吠，但牠並沒有撲過去，反而步步後退，彷彿害怕着那生面女人似地。（二）

彩虹

·螢輝·

二四二：失卻控制

「……唔……」過民冷淡的發出一個聲音。

「夢，我走了，多保重！」關施臨出大門輕拍她的手背。

「關施，我們謝你——對不起！」夢說低聲說出最後的三個字，她盈盈欲淚，感到對不起這個知己朋友。

「別傻，我明白……進去吧！」關施朝她安慰一笑。

她看着關施下樓去後，才關上大門，措去面上淚痕，走進睡房去。

「你這是怎的？關施向你告辭，你動也不動，話也不說一句，這會使人很難過的。」

「嗯，我可不慣侍候人的，我正在看書呢！她是你的朋友，由你招待好了。」她冷冷地轉過頭來。

「你可不能對我的朋友，這般沒禮貌！」

「哼！我沒禮貌？她很有禮貌嗎？」他沉了面孔。

「關施有甚麼沒禮貌的地方，請說呀！」

「就不問親，她是我的普通朋友罷了，不應該管我的家事，一點規則也不懂。」他連連冷笑。

「她那有管你的家事？民，可不能這般霸不講理！」夢花氣的發抖。

「那還不算嗎？與兒要求我去游泳。去與不去，還是我的主意，用不着她替我拒絕。」他悻悻地說。

「她是爲我好呀，民，下個月孩子要出世了，我怎可以還坐長途遊道的車去游泳？假期你也好應該陪陪我！」她淚流滿面。

「這我自有主意，用不着她來教我，更用不着她管我的家事，我不高興外人沒禮貌的管咀。」他恨恨還擊。

「民，你太霸不講理了，沒禮貌？那大嫂很有禮貌嗎？哼！」夢花也氣憤生氣了。

「我明白，這是你最絕的一招，無論甚麼事，到頭來總要扯到大嫂，與兒身上去的，說呀！大嫂那兒沒錯，今天又那件事開罪妳了？」

「她明知我不能去游泳，卻偏要拖你去陪與兒，是的，今天我和關施故意再三聲明，你假期應該陪陪我，這是我對大嫂客氣的暗示，但她好像有意鬥氣似的，還厚着面皮，再三要拖你去，這算禮貌麽？與兒是小孩子，也許不懂這些，但大嫂！你說的，這位名門淑女，賢慧嫻淑夫人，怎的會這樣不通情理？與兒是她的兒子，與兒要玩游泳儘可找大哥陪去，她有丈夫作伴。」

僑樂村

夫婦「不合作」的官司

文尼洛甸在法庭供述與和太太離婚的理由是「不合作」時法官不禁愕然說：「太太這一回不合作，可以等下一回，反正夫妻相處時間很長，何必斤斤計較於一兩次？」文尼洛甸說：「大人，你有所不知了，我們結婚六年，太太表示不合作的態度，已維持了三年，你也是男人，自當明白，那件事需要時而不可得，多麼苦惱？」法官不想知道洛甸太太爲什麼「不合作」，但認爲本來感情上毛病不大的夫婦，爲了小小「不合作」而各走極端，似乎有點小題大做——雖然法官也同意那件事之好壞會決定婚姻的命運，於是法官運用法律全權並未有說明的權力，不批准兩人離婚，並且警告洛甸太太：今後丈夫如有要求，不得借口拒絕，法律除了承認婚姻的合法名份，也承認必須執行的周公之禮。洛甸太太表示今後會盡力「合作」。夫婦之間希望不再惹來官司。

文尼洛甸的夫婦已非作第一宗的官司，只是法官站在對丈夫同情立場而不准離婚，並且抱仁慈之心去調解的官非，首見。因爲過去發生此類官非，百分之九十九都沒有好結局，必是各走極端收場。大概是婚姻法例上有力證明之一，「不和諧」的性生活是離婚的有力證據之一。

「不和諧」更可怕，因此不應保留夫婦名份，免得雙方長期忍受痛苦。大家都知道，「不合作」就是某方面有性的要求時，另一方面拒絕，不肯遷就。「不合作」不完全出於女人，有時也來自男方，不過女人表示「不合作」的態度，比例較大而已。可能是男女生理構造有異，男人興奮反應快速，需要馬上解決；而女人常是要經過一段時間「培養」，才產生性的需要，於是要馬上解決，反而覺得討厭，於是抓很多似是而非的藉口，例如眼睏啦，疲倦啦，沒有興趣啦，身體不舒服啦等等。但不管那個藉口，丈夫都不相信，於是在路破器求而不得過之下，自覺大失尊嚴，一怒之下便訴諸法律解決。每一個做了原告的丈夫，在法庭都供述這樣的性生活，有妻等于無妻，不如離婚好了。

只有極少部分女人因生理有問題（如性冷感之類）而不能和丈夫做愛，其他女人（或男人）的「不合作」態度，就連法官也不明白爲什麼，爲了一次「不合作」的行爲究竟是什麼，實在是很不值得的損失。

不過，夫婦之間的「不合作」並不等於說夫婦之間的感情有毛病，不是先天的缺點，但「不合作」可以導致後天的不幸。因此，兩公婆那件事是天公地道的平凡事，不論那一方面，都不應該拒絕。（茵因）

鐸叔正傳

·滕甄·

兩次所得，一次散晒

馬。

再說，那位馬伕後來唔知犯了什麼事，給馬會開除了。棟馬師無法可想，只得找另外一名馬伕去侍候牠。

凡是動物，都有靈性，這是不能否認者。

那匹馬失了「老友記」馬伕，成績從此散晒，無論棟馬師用什麼方法，也不能誘導牠。跑起來懶洋洋無精打彩。

換了更佳的騎師，也一樣冇晒符。

這個故事，圈中人言之鑿鑿，想來也可以相信者。

馬狗之類，也是血肉之軀，跟人類一樣，也有靈與性，決不是機械。

這種取勝的因素，能夠以計算方法計出來嗎？

再說，我那位朋友，就喜歡以計算方法去賭馬。

我記得他第一次買中一匹此馬叫做「英偉王子」。

他說此馬過去的成績，算出牠本季必贏。

他的推算冇錯，第一次贏了，而且爆了半百元的半冷門。

他又推算一下，認得此馬會再贏。

他的計算也無誤。

此馬再勝一場短途，雖然得到要影相，但到底是贏了。

他又計算一吓，認爲此馬仍然超班，還有得贏。

我當時就不同意他的見解，第二次贏已極了勉強，還有第三次機會嗎？

他說：

「第一次贏了六個馬位，第二次贏了半個馬頭，你知道是什麼原因？」

我曰：「這是兩翻拚命，體力不支的關係。」

他說：「非也，此駒本來是長途者，第一次跑長途，贏了半條街，第二次跑短途，路程勉强，但仍然跑出頭馬來，可見實力大大超班。」

我對他的理論，無法反駁，只得由他。

但我肯定的，第三次必敗無疑。

果然，第三次上陣跑的是牠拿手的長途，但不知是否「技止於此」，結果唔是要收下陣來。

我那位朋友，把兩次所得，全部投將下去，因爲第三次是大熱門，非下重注，就無所獲，結果一敗，我的朋友兩次所得，一次散晒。（五〇三）

現在不同

「在我們初婚時，我每天早晨總是用熱吻喚醒我的丈夫。」

「現在呢？」

「現在他買了一個鬧鐘喚醒他自己。」（染）

偵探小說

未卜先知

天風

當白色大房車停下來時，它的隔沙板已沾滿麥德里紅色泥土。羅雲妮，韋大偉的妻子，沒有離開汽車，祇是皺着眉頭，等候她丈夫扶她下來。她踏着高跟鞋到泥地上，並且不斷發脾氣。

大偉笑了笑，笑得很有耐力，原諒了泥濘、雨水和他太太的壞脾氣。「哎，不太緊要，」他說道，「祇是幾步路。」他隨見前門大開的聲音，看見愛芙姑母在向他們揮手。「看那個吉卜賽老婦，」他快樂的說，「你要記着我的說話，打鈴，當她說起鬼話或者降神術時，妳要裝成耐心聽就是。」

「哦，」羅雲妮冷淡的說。

大偉跟他姑母在門前擁抱起來，他雙臂抱着她肥大的身軀，鼻子壓到她的肥臉。

「大偉，好孩子！我眞高興見到你！」

「見到妳眞好，愛芙姑母！」

進屋之前，大偉介紹自己的太太給姑母認識。他跟羅雲妮兩年前在維珍尼亞市結婚，可是，愛芙姑母卻從來沒有踏脚出過麥德里鎮。

老婦人上下打量了羅雲妮一下。「唉，親愛的，妳眞漂亮，」她說道：「大偉，你這傢伙，爲什麼總是獨佔着她呀？」

他大笑起來。他們除下外衣，一齊走進客廳。就在那裏，歡愉的氣氛彷彿消失。一個男人正站在壁爐旁邊，正在不安地吸着香烟。大偉立刻想起這次重聚的主要原因。

「這位是李斯探長，」愛芙姑母說道：「我的姪兒大偉，這是他的太太。」

李斯是個秀髮男人，個子倒很結實。他嚴肅地握了握大偉的手。「對不起，我們要這樣全面跟他們見面。」他說道，「不過，我經常是在人們有煩惱時間。」「當然，我認識杜米斯太太已有不少時間。」

「李斯探長對我的慈善工作，幫了不少忙。」愛芙姑母說道：「自從……那件不幸的事發生後，他一直在安慰我。」

大偉打量一下房間。「我已有好幾年沒有在這裏。不知道我是否還能記得那些酒放在那裏？」

「我恐怕沒有了，」李斯說道：「數星期前，當拿小姐失蹤後，我們搜查過這裏。」

接下來是一片沉默。大偉終於打破緘默，說道，「我汽車內有一瓶酒。」（二）

熱帶魚外銷的旺季

劉叟

香港一直以來，都被認爲是熱帶魚外銷中心，現在是寒多天時，照理熱帶魚是進入淡季，但據內行人說，在多天，熱帶魚才是眞正旺季，最初我聽到這句說話，大爲詫異，後來聽到解釋，才明白其中奧秘，原外所說的旺季，不是本銷，而是外銷，夏天外國人喜歡休假，許多時候一家大小到外邊旅行去了，掉下家裏一缸熱帶魚，無人飼養，任由死活，但在多天，他們都在家裏，可以安心飼養熱帶魚，在外國的多天，一般來說都有暖氣設備，所以飼養熱帶魚不必另行保暖，有了這個原故，一到了多天，熱帶魚外銷，便進入了旺季。

然而，今年全世界都陷入了能源缺乏，外國的暖氣紛紛停止開放，或者縮短開放的時間，這樣對熱帶魚外銷的打擊是很大的，因爲沒有了暖氣，熱帶魚便要另行保暖，這樣便間接影響銷路，有不少人認爲，如要特別照顧，費時失事，情願不養，有了這個原因，今年的熱帶魚外銷，就會受到能源短缺的影響，而外銷的數目也因之減少了。

（室內飼養熱帶魚。）

死巷槍聲

·司馬紅·

六一八：金保羅決心去動物園

睡醒之後，天色大亮，金保羅看看身邊，空空如也，知道卡迦巳經走開。

他感到心上一沉。

本來他是沒有這種勇氣單人匹馬去見巴傑斯，可是，事情發展到如此的地步，局勢沉悶，密雲不雨，就算他不想去拜訪這位古怪的博士也辦不到，主意打定了，他就悄然的走向那個動物園。

動物園仍然屹立，外邊仍是冷清清，門外有一個鐵牌寫着「巴傑斯私人動物園，未經許可，不得入內」這幾個字，他昂然走前，伸手去按電鈴，而且站在大門的左邊。

他以前在動物園之內工作過，知道那一間動物園的旁邊有一個地方是比較別緻的，站在那一處，可以透過一個電眼，由屋內窺望，把來人看得清清楚楚了。

以前他就是如此守門的，因爲那個電眼可以看見來客整個軀體，還可以看清楚這傢伙的背後是否仍有別人站着，十分安全，巴傑斯一向就是很小心的保護自己，金保羅當然獲悉，因此之故，他便要以安然的走到電眼前面，該巴傑斯看了一個詳細。不久，對方打開了門，他就走進去。

巴傑斯大開中門迎接他，那樣做表示他對金保羅絕無惡意，當然金保羅是感激他們，因此之故，他們見了面，金保羅第一句就說：「巴傑斯博士，我十分高興，今天你肯破例接見一個陌生人。」

巴傑斯博士吃吃地笑說：「金保羅，你在這個地方，一起工作，有兩個是期過外，怎能不算自己人呢？閒話休提了，你照我看，今天你到這個地方找我，可能是有些特別的事情指教，對嗎？」

「給你猜對了，巴傑斯博士，至於指教這句話，不是我這方面，而是你的一方面，你試猜猜，我跟你分手之後，到過甚麼地方呢？」

「你大概是出生入死，發生過許多驚險緊張的遭遇了，對嗎？」

金保羅點了點頭。

邪派高手

文：賀庭　圖：秋風

第一回：苦雨淒風堅傲骨　漫天風雪煉貞魂

爺爺鬚髮俱黑，不像老人。但小傢伙既然叫他爺爺，諒必便是此間主人。大傢伙已把目光落在此人身上，冷然問：「你是這兒的主人？姓高？」

「嗯，你是來找姓高的？不是他約你來的吧？」

「他約我來？不是你？」大傢伙一臉詫異地問。

「不！我只是這裏的暫時主人，我不姓高，姓高的在五年前已經離開這裏。他說有點私事來了，大約八年時間便可了結，叫我代他照顧這個地方！他已離開五年，再過三年如無意外，該可以回來！你如果要找他，請在三年後吧，要是我能代他解決得了的，我倒願代朋友盡一點力，不知閣下可信得過我？」

「姓高的不在，有什麼證據嗎？」

「證據，這個我倒不會想過，不知閣下要什麼證據才能相信？」

「我千里迢迢而來，總不能憑你一句話就再等三年。」

「嗜呀！但不知你要怎樣的證據才相信？」

「這就要看你老兒的戲法如何變了。」

「哈哈！說了半天，你還是不相信我不是高仲坤，那好吧，人生難得有幾回胡塗，你就把我當作高仲坤好了，你找我有什麼指教？」

「這才像話！」大傢伙說：「姓高的，實對你說吧，我是找你算帳，要替我大哥、二哥報仇的。」

「慢着！你大哥、二哥是誰？你又是誰？」

「嘿，裝得可眞像呢！我問你，十年前，你在落馬川可是殺了兩個封鏢的人？那就是我大哥、二哥。」

「對不起，我記不起來，還是請你說說他們的名字吧！」

「好！我有胆找上門，總不怕你詭計多端，我大哥趙文，二哥趙武，我是趙斌，你可記起來？」

「我記住了，你眞要替他們報仇？你曾經查過了？他們爲什麼被殺？是否罪有應得？」

「住口！我管不了這許多，血債血還，我必須討還血債！」

「你想想，你兩個哥哥生平可曾殺過人？他們又欠下別人多少血債？他們不須還嗎？」

「住口！看掌！」趙斌錯掌疾劈，用的是劈空掌法。

「來得好！」對方身形不動，左掌當胸一豎一偏，掌緣微擺，已把來勢消於無形。趙斌一個閃身，收招換掌，雙掌齊發，攻勢更厲，形如怒獅，兒相驚人。但是對方依然等閑視之，雙手一抱一拱，掌風猝發，趙斌已經一擁之下，衣袖飛揚，退了兩步，一臉驚悸，神氣不穩。

「趙兄，我看，我們該可以停手了。」

「廢話，不分勝負，決不收手！」一招擺堅，再發第三招。

「趙兄既然有此雅興，又有此豪氣，我只好奉陪了。」

趙斌第三招不接，指如箭，直向對方，心背均已失攝，左閃右閃，無法擺脫，冷汗暗流中，突然一聲：「我自然不是高仲坤，你剛才不是說要找姓高的嗎？你們找錯了人，我們不的事，但你不知道，你要找姓高的人，我可以帶你去，姓高的，一不知趙兄可曾聽過？」「原來是倪大俠！佩服！佩服！」趙斌黯然行了一禮。（七）

村中人語

刧匪

電單車刧匪刧油站，
說不定，有一天會出動坦克。

節油

燃油可能節省，
倒似是節省沒有盡頭，直到回復原始社會爲止。

賭窟

破獲大賭窟，
永遠破獲不完的東西。

彼此而已

看惡飛一眼，父子被毆。
俗語說得好，自己不看人，那知人看你。

女飛衛

·盧海客·

十七：千里走蟬娟

原來那風從洞口灌進來，這岩縫成了唯一出路，因是下寬上狹，是以一陣勁風灑入，立即發出呼嘯之聲。

柯朗心想：不料洞裏有這個安全所在，不但上有退路，且即使不小心，弄出了聲響，亦有風聲掩蓋，便是聽到了，也不會令人疑心。梅影在洞中時已久，自然明白，難怪她要藏身在此了。

但梅影在何處？他把背脊貼在石壁上，先搭了搭四羅與白頭翁一眼，見兩人仍然毫不動彈，這才向岩縫下細仔觀察，奈何那裏太黑了，是眞正伸手不見五指，沒法，只有橫着身子，向裏面慢慢移動過。心下可是奇怪，他見不到梅影，但他從外面進來，那梅影應該見得到他，怎麼不和他通絡？

他摒滑行半步，不過只得兩尺遠，自天下來時，他還記得，這下面的岩壁雖不光滑，倒也非是凹凸不平，只不過有些藤蘿生長在一些細小的石縫裏，顯然是上面有雨水滲透下來，西斜的陽光也能照射到之故，年深日久，且已很茂盛。

他繼續向裏移動，陡然間，有條晃動之物，向他面上拂來，那來勢雖然不疾，但竟未躲過！

那本是剎那之間，本能地要後急縮身，一時間忘了背脊是貼在石壁之上，也不知身子怎會向後仰！

那一陣慌亂，不料脚後跟更被石塊絆着了，本來已是向後仰的身子，立即向後倒去！

他有生以來，即使面對着當今數一數二的高手強敵，也不曾如此慌亂過，原來他從小生長山野間，尤其愚像這般陰暗的山岩石洞，多有蛇虫，適才那晃動之物向他面上拂來，他只道是蛇虫向他襲來，又暗不見物，是以除了閃避之外，別無他途。

他是決定倒地一滾，這才能避開那襲來之勢，那料他那聲啊呀並未叫出口，耳邊倒響起了一聲啊呀！不是，是他身下！

柯朗應變奇快，右手向地上一撐，減緩了那倒下之勢，但身子一側，卻一頭撞在岩石上，登時眼中火星直冒，幸是同一剎那，只覺背心被甚麼一托，他的身子雖未托起，卻側了過去。

這這！這是甚麼？他半邊身子靠在軟綿綿的東西上，原來是人，他感到溫暖的呼吸拂在他耳朵背後！

那原是在同一瞬間發生之事，他就在這一瞬間，他明白了。（五〇六）

明天五場盛大獻映 「嬉春」一片集最精彩一部！
兩院即日開始訂座
恩培羅巨獻
最香港人口味的一部
大塊頭專表錯情！小肉彈渾身是勁！大肥婆愛鳥如子！女人形意馬心猿！潮州柑天賦異稟！太子爺火紅火綠！女秘書大發花癲！大老板入桃源陣！
每個角色都是咸濕會的理監事！
海運 百樂

桃色工廠
何止好笑簡直神經
諷刺入木三分 橋段十分抵死 演出夠之抵力
「花花公子俱樂部」兔女郎 真本錢，男人過目不忘！
伊士曼七彩！
片上中文字幕
AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION
CARRY ON ROUND THE BEND

新舞台 K862123・國都 H713619・聯邦 K719314
只映今天四場 七彩肉感動作 粉面金剛怒破魔鬼黨
今天五場仍映 七彩色情動作 迷幻嬌娃
只映今天五場 七彩大膽色情 瑞典飛女
明正場一天 瘋狂世界 / 十三個半房客 / 彩雲飛

太平
今明兩天 大阿哥
教母 後天換映

油麻地 龍華
今天五場 南宮遜 金芝美 同演 秘女
今天獻映 迷幻嬌娃

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景
今天全綫五場獻映
范凌・田野 主演
赤手空拳
壁虎絕功 附牆飛步
獨闖龍潭 身入虎穴
真正的腳夫 真正英雄好漢！
打得痛快淋漓・殺得大快人心

南華・南洋・銀都
今天五場放映 七彩越劇 歌唱大喜劇 王老虎搶親
今天五場續映 大型彩色新聞紀錄片 喬冠華 聯大斥蘇修 聯大27屆
最後兩天獻映 雜技迷奇遇
南華早場：相逢未嫁人

寶石 觀塘 明月 榮灣
今天五場 迷幻嬌娃
今天五場 鬼馬兩金剛
今天四場 不要哭泣

港九影院聯合廣告

海運・百樂
今天最後三場 / 四場
碧血長天 THE LONGEST DAY
明天五場獻映 桃色工廠 恩培羅巨獻

新華・東方・樂聲・新聲
今天五場請早！ 昂然進入第二週！
阿倫狄龍 威風八面 最威風之作
殺手龍虎鬥 BIG GUNS
新華今仍加開午夜場

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 英華
今天五場續映 狂滿
謝賢 貝琳 李琳琳 魏平澳 蘇青 主演
迷幻嬌娃 THE SUICIDE MURDER

新光・普慶・珠江
新光 珠江 今天五場獻映 紅星戰士
普慶 聯廿七大屆

京都・文華
狂滿今天五場聯映
李雲奇 夫
猛龍闖虎穴
惡人惡加槍，緊張料

豪華・快樂
今天五場聯映
南宮遜 金芝美 主演

永華 國際
今天仍映 秘女 南宮遜 金芝美 主演
今天兩半斤七両
殺出野人山
今映五場 秘女 南宮遜 金芝美 主演
蛇蠍姊妹花

京華・凱聲
第二週映
佛烈仙納曼 金像大導演
THE DAY OF THE JACKAL
神探智擒職業殺手
全港輿論一致好評

金門 寶聲 美麗宮 福星
今天五場 秘女
今天選映 慾火
今天聯映 秘女 南宮遜 金芝美 主演

明珠・倫敦
欲罷不能最後今天
放映時間 12.00 2.30 5.00 7.30 9.45
嬌娃翠湖裸泳 男女主角無卡
神龍猛虎鬧金関 MACKENNA'S GOLD
明天換映鐵金剛勇破雪山堡
明珠 大内高手

皇后・麗聲・皇都
今天五場獻映
帶女友看，零舍過癮！
大丈夫與騷寡婦 HONOR AND LOVE
胡錦
下期獻映 蝴蝶殺手

新都・東城・華盛頓・英京
英京 今獨映
第十一天
The Golden Voyage of Sinbad
新天方夜談

總統・國賓・域多利・國華
今天獻映
天師捉妖女
莎朗蒂 主演
THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS
域多利今早十點半：何日再聞君

紐約・大華・金冠 K-935597 K-847115 H-768721
今天五場獻映
尤物爭春 Sex and The Other Woman
金冠今天早場：李菁・凌波・魚美人